





DE L'EUROPE ANCIENNE ET  
MODERNE Tome IV

Des Aft  
und Neuen  
EUROPA  
vierter  
theil



DESCRIPTION  
<sup>DE</sup>  
L'UNIVERS,  
CONTENANT  
<sup>LES</sup>  
DIFFERENTS SYSTEMES  
DU  
MONDE,

<sup>LES</sup>  
Cartes generales & particulieres de la  
Geographie Ancienne & Moderne: Les Plans & les Pro-  
fils des principales Villes & des autres lieux plus considerables de la  
Terre; avec les Portraits des Souverains qui y commandent, leurs Blasons, Titres  
& Livrées: Et les Mœurs, Religions, Gouvernemens & divers habille-  
mens de chaque Nation.

DEDIEE AU ROY.

Par

ALLAIN MANESSON MALLET,

Maître de Mathematiques des Pages de la petite Ecurie  
de Sa Majesté, cy-devant Ingenieur & Sergent Major  
d'Artillerie en Portugal.

TOME QUATRIEME.

---

*Suivant la Copie Imprimée a Paris.*

Francfort sur le Main.

Chez JEAN DAVID ZUNNER.  
M DC LXXXVI.







# TABLE DES CHAPITRES

*Contenus dans quatrième Tome*  
DE LA  
DESCRIPTION  
DE  
L'UNIVERS.

---

## LIVRE SIXIEME.

*De l'Europe.*

### CHAPITRE PREMIER.

<b>D</b>	<i>De l'Europe Ancienne en general.</i>	2
	<i>De l'Europe Moderne en general.</i>	3

### CHAPITRE II.

	<i>Division generale des Royaumes du Nord.</i>	4
	<i>De la Norwege.</i>	6
	<i>De la Ville de Berghen.</i>	8
	<i>Estat du Royaume de Norwege.</i>	9

### CHAPITRE III.

	<i>Du Royaume de Danemark.</i>	10
	<i>De la Ville de Copenhague.</i>	13
	<i>De Friderics-bourg, Maison de Plaisance du Roy de Danemark.</i>	14
	<i>Des Rois de Danemark.</i>	15
	<i>Armoiries, Ordres de Chevalerie, Titres &amp; Livrées des Rois de Danemark.</i>	16
	<i>Des Mausolées ou Tombeaux des Rois de Danemark.</i>	17
	<i>Estat du Danemark.</i>	18

### CHAPITRE IV.

	<i>De la Suede en general.</i>	20
	<i>De la Suede en particulier.</i>	22
	<i>De la Ville de Stockholm.</i>	25
	<i>Du Château ou Palais de Stockholm.</i>	27
	<i>Du Château d'Yacobdal.</i>	28
	<i>Des Rois de Suede.</i>	29
	<i>Des Armoiries, Titres &amp; Livrées des Rois de Suede.</i>	30
	<i>Des Tombeaux des Rois de Suede.</i>	31
	<i>Estat de la Suede.</i>	32



Table des Chapitres.  
CHAPITRE V.

<i>De la Sarmatie Europeenne.</i>	34 & 35
<i>De la Moscovie en general.</i>	36
<i>De la Moscovie en particulier.</i>	37
<i>De la Ville de Moscou.</i>	40
<i>Du Château de Cremenela.</i>	42
<i>Des Czaars ou Empereurs de Moscovie.</i>	43
<i>Estat general de la Moscovie.</i>	44

CHAPITRE VI.

<i>De la petite Tartarie.</i>	46
<i>De la Ville de Capha.</i>	48
<i>Estat de la petite Tartarie.</i>	49

CHAPITRE VII.

<i>De la Pologne en general.</i>	52
<i>De la Pologne en particulier.</i>	53
<i>De la Ville de Cracovie.</i>	55
<i>Du Château de Cracovie.</i>	56
<i>Des Rois de Pologne.</i>	57
<i>Des Armes, Chevaleries, Titres, Livrées &amp; Mausolées des Rois de Pologne.</i>	58
<i>Estat de la Pologne.</i>	59

CHAPITRE IX.

<i>De l' Illyrie en general.</i>	61
<i>De la Dace.</i>	63
<i>De la Thrace.</i>	64
<i>De la Panonie.</i>	65
<i>De l' Illyrie proprement dite.</i>	65
<i>Du Noricum.</i>	66
<i>De la Vindelicie.</i>	66
<i>De la Rhetie.</i>	66
<i>De la Grece en general.</i>	67
<i>Du Royaume de Macedoine.</i>	68
<i>De la Thessalie.</i>	69
<i>De l' Epire.</i>	69
<i>De la veritable Grece en particulier.</i>	70
<i>Du Peloponese.</i>	70
<i>De la Turquie en Europe en general.</i>	71
<i>De la Turquie en Europe Septentrionale.</i>	72
<i>De la Walachie.</i>	72
<i>De la Moldavie.</i>	73
<i>De la Transilvanie.</i>	73



## Table des Chapitres.

<i>De la Hongrie.</i>	74
<i>De la Ville de Waradin.</i>	75
<i>De la Ville de Bude.</i>	76
<i>De la Ville de Presbourg.</i>	77
<i>Estat de la partie Septentrionale de la Turquie en Europe.</i>	77
<i>De la Turquie Meridionale en Europe.</i>	79
<i>Du Detroit de Gallipoli.</i>	81
<i>De la Ville de Constantinople.</i>	82
<i>Du Château des sept Tours.</i>	84
<i>Du Serrail.</i>	85
<i>Des Sultans ou Empereurs Turcs.</i>	86
<i>Des marques éclatantes &amp; honorables qui sont en usage parmy les Turcs pour la distinction des Dignitez.</i>	87
<i>De Sainte Sophie, principale Mosquée de Constantinople.</i>	88
<i>Estat de la Turquie Meridionale en Europe.</i>	89

### CHAPITRE X.

<i>Des Isles de l' Archipel qui sont vers l' Europe.</i>	91
<i>Des Isles de Samandrachi, Lembro, Stalimene, &amp;c.</i>	92
<i>De l' Isle de Tasso &amp; du Monte-Santo ou Mont-Athos.</i>	93
<i>Des Isles de Pelagnisi, Dromi, Scopeli, Schiati, &amp;c.</i>	94
<i>Des Isles de Schiro &amp; de Negrepont.</i>	95
<i>Des Isles d' Andro, de Tine, &amp;c.</i>	97
<i>Des Isles de Micono &amp; de Nixia.</i>	99
<i>Des Isles de Nio, Namphio, S. Erini, Policandro, &amp;c.</i>	100
<i>Des Isles de Cerigo &amp; d' Ingia.</i>	101
<i>Des Isles de Zea, de Fermeria, de Serphino, &amp;c.</i>	102
<i>Des Isles de Sira, Sirna, Paros, &amp;c.</i>	103
<i>Des Isles de Sifano, de Milo, &amp;c.</i>	104
<i>De l' Isle de Crete.</i>	105
<i>De l' Isle de Candie.</i>	106
<i>De la Ville de Candie.</i>	108
<i>Estat de l' Isle de Candie, &amp; de son ancien Labyrinthe.</i>	109
<i>De l' Isle de Corfou.</i>	110
<i>Des Isles de Zante, de Santa Maura, de Cephalonie, &amp;c.</i>	111

### CHAPITRE XI.

<i>De l' Italie en general.</i>	112
<i>De la partie Septentrionale de l' ancienne Italie en particulier.</i>	114
<i>De la partie Meridionale de l' ancienne Italie en particulier.</i>	116
<i>De l' Italie Moderne en general.</i>	118
<i>De l' Italie Moderne en particulier.</i>	119
<i>De la Republique de Venise.</i>	119
	Du



## Table des Chapitres.

<i>Du Duché de Mantouë.</i>		110
<i>Du Duché de Modene.</i>		110
<i>Du Duché de Parme.</i>		110
<i>De la Republique de Gennes.</i>		120
<i>Du Piedmont.</i>	121	<i>Du Milanois.</i> 121
<i>Du Mont-Ferrat.</i>		121
<i>De l'Estat Ecclesiastique.</i>		122
<i>Du Duché de Toscane.</i>		123
<i>Du Royaume de Naples.</i>		124
<i>De la Ville de Venise.</i>		127
<i>De la Place &amp; de l'Eglise de saint Marc.</i>		128
<i>De la Ville de Rome.</i>		129
<i>Du Capitole.</i>		131
<i>De l'Eglise de saint Pierre de Rome.</i>		132
<i>Du Château Saint-Ange.</i>		133
<i>Des Papes.</i>		134
<i>Des Armoiries des Papes, des Ordres Militaires qu'ils ont institués, de leurs</i>		<i>Ti-</i>
<i>res &amp; Livrées.</i>		135
<i>Estat de l'Italie.</i>		136

## CHAPITRE XII.

<i>De l'Isle de Corse.</i>	137
<i>Estat de l'Isle de Corse.</i>	139
<i>De l'Isle de Sardaigne &amp; de l'Estat du Pais.</i>	140
<i>De l'Isle de Sicile.</i>	141
<i>De la Ville de Palerme.</i>	142
<i>Du Mont-Gebel &amp; de l'Estat de la Sicile.</i>	143

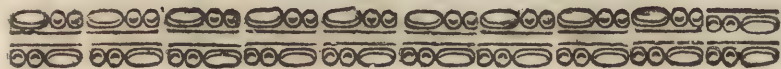
## CHAPITRE XIII.

De l'Espagne ancienne en general.	145
De l'ancienne Espagne en particulier.	147
De l'Espagne moderne en general.	149
De l'Espagne moderne en particulier.	150
Des Isles Minorque, majorque & Yvic.	152
De l'Isle de Cadix.	154
De la Ville de Madrid.	155
Du Palais du Roy d'Espagne à Madrid.	156
De la grande Place de Madrid.	157
Du Buon Retiro	158
Des Rois d'Espagne.	158
Des Armoiries, Titres & Livrées du Roy d'Espagne.	159
De l'Escorial, lieu de la Sepulture des Rois d'Espagne.	161
Estat de l'Espagne.	162
Du Royaume de Portugal.	163
De la Ville de Lisbonne.	165
Du Palais des Rois de Portugal.	166
Du Tribunal de l'Inquisition.	167
De la Tour de Belem.	170
Des Rois de Portugal.	171
Des Tombeaux des Rois de Portugal.	174
De l'Estat du Portugal.	175

Fin de la Table des Chapitres du quatrième Tome.

DESCRIPTION





# DESCRIPTION

DE

# L'UNIVERS.

LIVRE SIXIÈME.

# DE L'EUROPE ANCIENNE ET MODERNE.

---

## CHAPITRE PREMIER.

**Q**Uoyque nostre Ordre Geographique expliqué à la teste de cet Ouvrage, ne mette l'Europe qu'au troisieme rang des Parties de nostre Continent, elle est neanmoins sans difficulté la plus illustre, tant par l'avantage d'y voir regner la veritable Religion, & les plus celebres Monarchies de la Terre, que par l'Erudition, la Valeur, l'Adresse, la Richesse, & la multitude de ses Peuples.

Le nom d'*Europe*, selon l'opinion generale, vient d'Europe, qui estoit fille d'Agenor, Roy de Phœnicie, & l'Objet des Amours de Jupiter Roy de l'Isle de *Crete*, maintenant Candie.



*De l'Europe Ancienne en general.*

Brietti Geo  
graphia  
part. 2. L. II.  
pag. 155 &  
164. T. I.  
Cartes de  
Blacu.

Les Bornes de l'Europe Ancienne estoient au Septentrion l'Océan Septentrional : A l'Orient , l'Asie , le Pont-Euxin & la Mer Egée : Au Midy , la Mer Mediterranée & le Détroit des *Gades*, ou *Fretum Gaditanum*; & à l'Occident l'Océan Occidental ou Atlantique, appellé aussi *Hesperius*.

Ses principales Montagnes sont celles de *Sevo*, *Carpathos*, *Alpes*, *Apenninus*, *Pyrenai*, &c. dont les noms Modernes seront donnez avec le mesme ordre dans la page suivante , aussi bien que les noms des Rivieres que nous allons specifier.

Ses Rivieres remarquables sont *Vagus*, *Rha*, *Tanaïs*, *Boristhenes*, *Ister* ou *Danubius*, *Padus*, *Tiberis*, *Iberus*, *Bætis*, *Anas*, *Tagns*, *Durius*, *Tamesis*, *Albis*, *Vistula*, *Rhenus*, *Rhodanus*, *Garumna*, *Ligeris*, *Sequana*, &c.

Ses principales Regions sont,

*Scandia*,

*Sarmatia Europæa*, ou la Sarmatie Européenne.

*Illyricum* ou Illyrie.

*Græcia*, Grece.

*Italia*, Italie.

*Hispania*, Espagne.

*Insula-Britannica*, Isles-Britanniques.

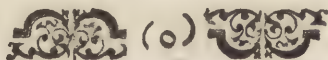
*Germania*, Germanie.

*Gallia*, Gaule.

Aux environs de la Grece il y a une partie des Isles de la Mer Egée avec l'Isle de *Crete*, & les Isles de la Mer Ionienne.

Proche de l'Italie sont les Isles de *Corfica* ou Corse , *Sardinia* ou Sardaigne, *Sicilia* ou Sicile, &c.

Aux environs de l'Espagne sont les Isles *Baleares*, *Pytnsa*, &c.

















*De l'Europe Moderne en general.*

Ses bornes sont, au Septentrion l'Océan Septentrional ; à l'Orient l'Asie, la Mer-Noire, & Archipel; au Midy la Mer Mediterranée & le Détroit de Gibraltar; & à l'Occident l'Océan Occidental, & partie du Septentrional.

Ses principales Montagnes sont celles de Kars-Fiell, &c. Crapack, Alpes, Appennin, Pyrénées.

Ses principales Rivières sont la Duvine, le Volga, le Don.

Le Nieper, le Danube, le Po, le Tibre, l'Ebre, le Guadalquivir, la Guadiane, le Tage, le Douro, la Tamise, l'Elbe, la Vistule, le Rhein, le Rhosne, la Garonne, la Loyre, la Seine, &c.

Ses principales Regions sont les

Royaumes du Nord , sous lesquels sont compris les Royaumes de Norvvege, de Danemark, & de Suede.

La Moscovie.

Les Etats de Pologne.

La Turquie en Europe, où nous comprenons aussi les Principautez de Moldavie, Transilvanie , Valaquie & la plus grande partie de la Hongrie, &c.

L'Italie.

L'Espagne , sous laquelle nous renfermerons aussi le Royaume de Portugal.

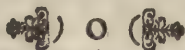
Les Isles Britanniques.

L'Allemagne.

La France, &c.

Au Midy de la Moscovie est la Petite Tartarie.

Entre l'Allemagne, l'Italie & la France , sont les Païs des Suisses & la Savoye, & entre l'Allemagne & la France sont les Païs-Bas, &c.







## CHAPITRE II.

*Des Royaumes du Nord. Du Royaume de Norvège.  
De la Ville de Bergen; & de  
l'Etat du Païs.*

---

### *Division generale des Royaumes du Nord.*

*Brietii Geo-  
graphiæ part.*

*1. lib. 1. cap.*

*3. T. 2. &*

*lib. 3. cap.*

*1.*

*Davityto.*

*3. p. 678.*

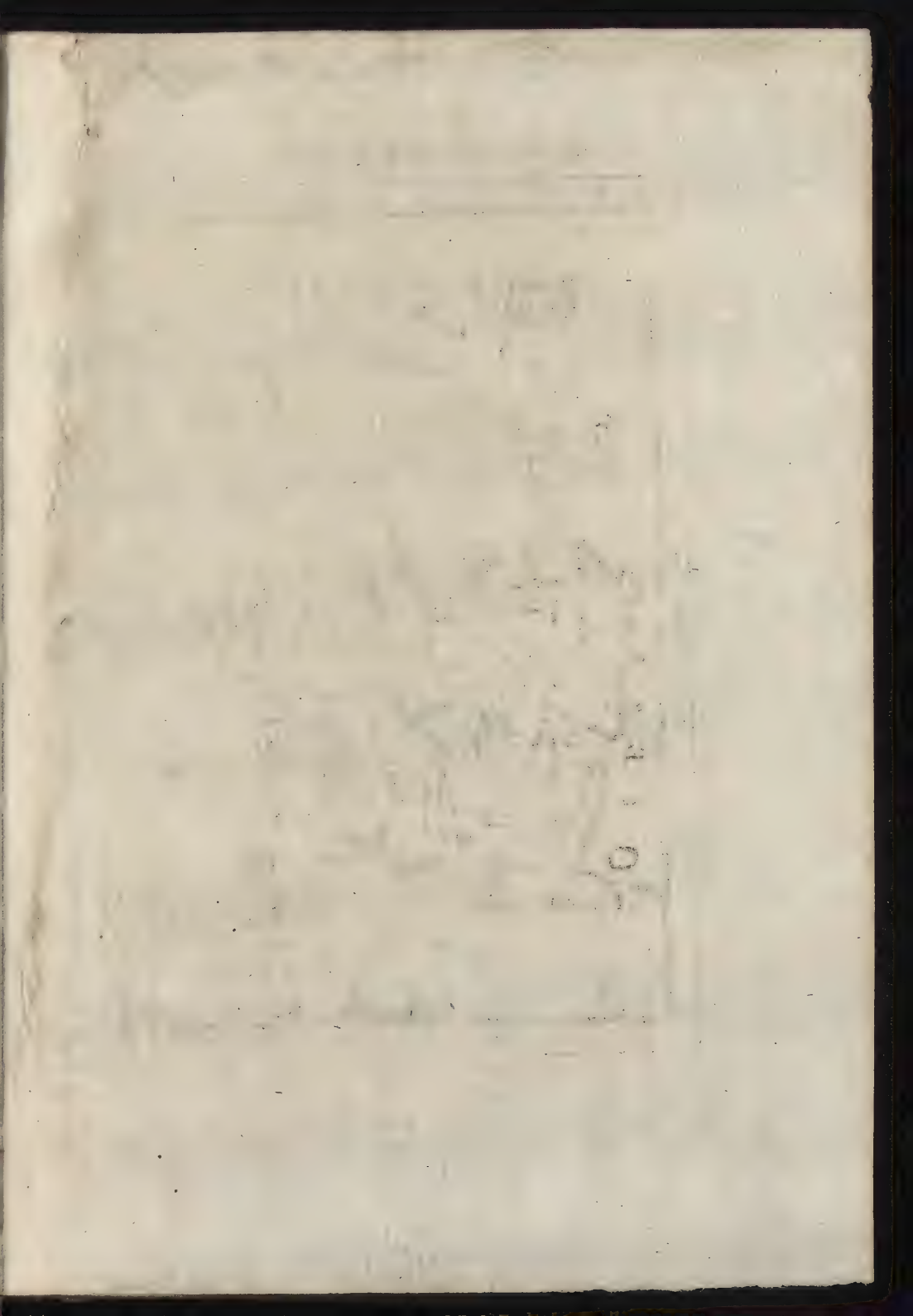
*d'Europe.*

*Geographia*

*Blaviana.*

**S**ous le nom de *Royaumes du Nord*, nous comprenons la plupart des Païs, que quelques Geographes appellent *Scanzie*, *Scandie*, ou *Scandinavie*, & qui estoient connus des Anciens sous le nom de *Scandia*, de *Scandinavia* & de *Baltia*, comme nous le remarquons dans la Description de l'Ancienne Germanie.

On tient que ce nom de *Scandia* est venu des Peuples  
*Scan-*





die Nordischen Königreiche. *Fig. III.*



*Scandii*, qui habitoient la Province, que nous appellons maintenant *Schonen*, située à l'Orient du Sund,

Les grands Pais renfermez dans la *Scandinavie* font les deux Royaumes de *Norvvege* & de *Suede*.

Celuy de *Norvvege* dépend du Roy de *Danemark*.

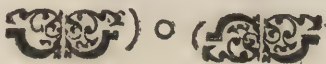
Le Royaume de *Danemark* consiste en une presqu'Isle & plusieurs Isles voisines de la *Scandinavie* : C'est de ces trois Royaumes dont nous allons parler de suite, sous le titre de *Royaumes du Nord*.

Leurs bornes sont, au Septentrion l'Ocean Septentrional; à l'Orient les Etats de *Moscovie*; au Midy ceux de la *Pologne*, la *Mer Baltique* & l'*Allemagne*; & à l'Occident une partie de l'Ocean Septentrional ou *Mer de Noord-Zée*.

Leurs principales Montagnes sont celles que les Anciens nommoient *Sevo*, qui sont entre la *Norvvege* & la *Suede*; ceux du Pais donnent le nom de *Kars-Fiell* aux plus considerables, mais quelques Geographes les appellent en general *Doffrins*, ou Montagnes de *Suede*.

Le plus grand Golfe est la *Mer Baltique*.

Pour leurs Fleuves & Rivieres nous en parlerons en traitant de chacun de ces Royaumes en particulier.





*Dela Norvvege.*

*Brietii Geo-*  
*graphia*  
*part. 1. lib.*  
*3. cap 8.*  
*tom. 2.*

*Davity de*  
*l'Europe*  
*tom. 3 pag.*  
*757.*

**L**E Royaume de Norvvege est appellé par les Habitans *Norrike*, ou par abreviation *Norke*, c'est à-dire Pais *Septentrional*, & les Anciens y ont reconnu la Region de *Nerigon* & les Peuples *Sittones*, comme nous le remarquons plus particulièrement dans la Description de l'Ancienne Germanie.

Ses Bornes sont, au Septentrion l'Océan Septentrional, à l'Orient la Moscovie & le Royaume de Suede, au Midy l'entrée de la Mer Baltique, vulgairement appellée le Cattegat, ou le Trou du Chat; à l'Occident la Mer de Noord-Zée, qui fait partie de l'Océan Septentrional.

Ses principales Montagnes sont celles que les Anciens appelloient *Sevo*, & que les Geographes nomment Montagnes de Suede; ceux du Pais leur donnent divers noms, comme de *Skars Fiell*, *Dofre-Fiell*, *Fille-Fiell*, &c.

Sa Riviere plus considerable est celle de Teno, qui a son embouchure à l'Orient du Cap de Noord.

La Norvvege est ordinairement divisée en cinq grands Gouvernemens sçavoir,

Wardhus.

Druntheim.

Aggerhus.

Bahus.

Et Bergenhus, ou Bergen.

Le Gouvernement de Wardhus, warahus ou Vardhus, connu encore sous le nom de Laponie Danoise ou Norvvegienne, a pour lieux principaux la petite Ville de Wardhuys, qui est dans l'Isle de Ward à l'Orient du Cap de Nord: Cette Ville est sans murailles, le Château qui en est proche, sert de residence au Gouverneur, & de logement à la garnison: Sous ce Gouvernement est compris le Pais de Finmark, qui a esté autrefois du Royaume de Suede.

Le Gouvernement de Druntheim, Drunthem, Trunheim, ou Trunten, a sa Ville Capitale de mesme nom, les Latins la nomment *Nidrosia*. Quand le Royaume avoit ses Rois particuliers, ils faisoient leur residence dans cette Ville, qui est le Siege d'un Archevesque

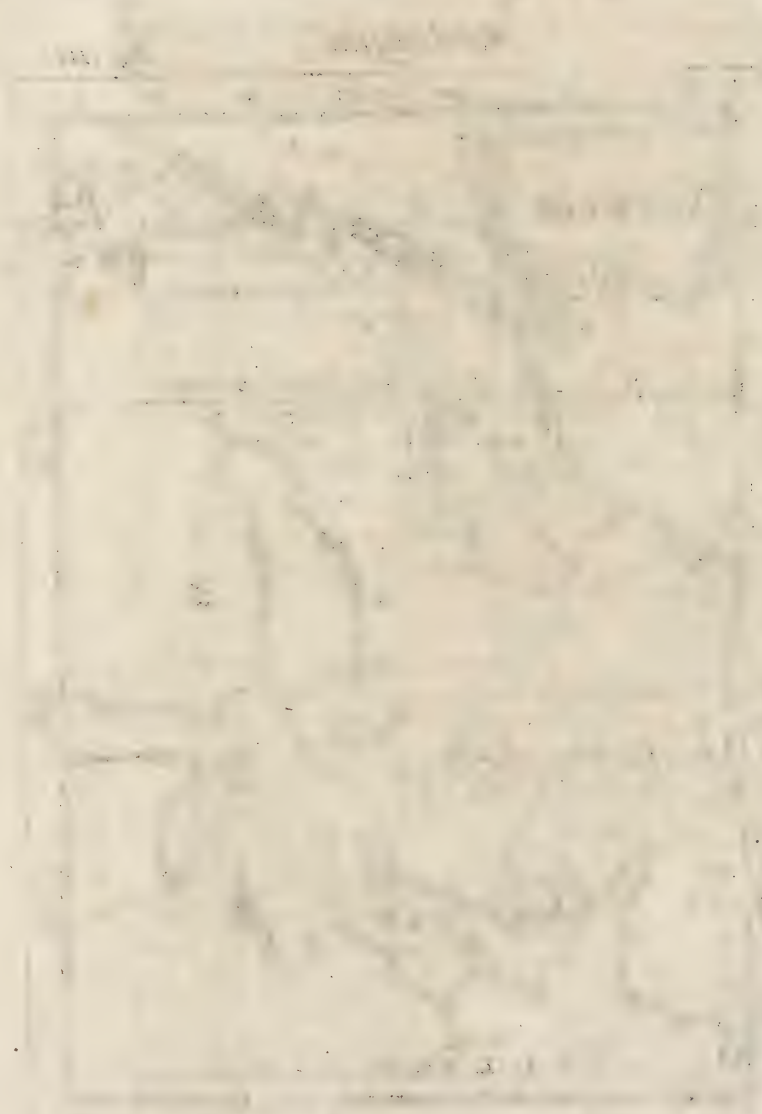
Luthe-

# Nordwegen.

Fig. III.





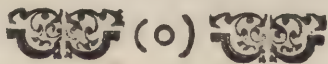


Lutherien , son Eglise Cathedrale dédiée à saint Olavvet est une des plus vastes de la Chrestiente ; maintenant il ne reste plus qu'un tiers de ce grand Bâtiment. Le mouillage du Port est fort seur ; mais il n'y a que de p-tits Bâtimens qui y entrent , à cause de plusieurs Rochers qui en bouchent la barre.

Le Gouvernement d'Aggerhus a pour Ville principale Opslo, que quelques uns nomment Anslø, Asløie, ou Ansloye ; c'est le Siege d'un Evêque , auquel on a uny celuy de Hammar ou Hamere , tous deux Suffragans de Drunthem : la Ville d'Anslø est petite , mais fort peuplée , à cause que l'air y est beaucoup plus doux que dans le reste de la Norvège : D'où vient que la plupart des Vice-Rois y font leur séjour. Elle est commandée d'un Château qui est assez fort.

Le País ou Gouvernement de Båhus a un Château de mesme nom, bâti sur une Roche & entouré d'eau de toutes parts ; il fut cédé aux Suedois l'année 1658, & les Danois l'ont assiégé inutilement en l'année 1678. La Ville de Malstrand ou Marstrand, située dans une presqu'Isle environné de toutes parts d'écueils , y est considerable pour la pèche du Haran , & les Danois l'ont rendu aux Suedois par le Traite fait à Fontainebleau en 1679.

Le Gouvernement de Berghen , Bergen ou Berge , a pour Ville principale Bergen, que ceux du País nomment Bærne, & que les Matelots François appellent Bergue, nous en parlerons cy-après. Cette Ville est le Siege d'un Evêque Suffragant de Drunthem , aussi bien que celuy de Staffanger.





## De la Ville de Berghen ou Bergen.

Plinius  
Pomponius  
Mela. Ian-  
sonii Thea-  
strum Civi-  
tatis.

Cette Ville est la principale du Gouvernement de Berghen dans le Royaume de Norvège, ses Peuples & son Port n'ont pas esté inconnus aux Anciens, lorsqu'ils ont dit que ce lieu estoit opposé à l'Isle de *Thulé*, & que l'on s'y embarquoit pour naviger dans cette Isle.

Cette Ville est maintenant fort marchande à cause de la bonté de son Port, où les Vaisseaux de deux cens Tonneaux & mesme de plus, y sont à l'abry de tous les vents.

Les plus longs jours y sont de vingt heures, & les plus courts seulement de quatre.

Les Habitans y sont de plusieurs Nations différentes, mais les Norvégiens & les Allemands y sont en plus grand nombre.

Le Château est dans la partie Occidentale de la Ville, c'est où reside le Gouverneur que le Roy de Danemark y envoie, la Jurisdiction de ce Gouvernement est fort estendue, il y a aussi un Eveque Lutherien Suffragant de Drontheim.

Les Edifices publics sont assez bien bâtis, mais les maisons des particuliers n'y sont que de bois & couvertes de gazon : Parmy les Villes Hanseatiques celles-cy est une des plus considerables, les Marchands de Hambourg, Lubek, Dantzick, & Brunsvick y ont leurs Magazins particuliers, & outre cela une Maison publique qu'ils appellent *Contor* : sans eux l'on y manqueroit des choses les plus necessaires à la vie, & particulierement de Bled, qui ne peut croître en Norvège à cause du grand froid ; ils en remportent des Poissons peschez en Janvier & dessechez au froid, les Allemans leur donnent le nom de *Rostcher* ou *Stockfisch* ; on y trouve aussi quantité de Peaux & Fourures que l'on y porte de divers endroits ; en sorte que cette Ville passe pour estre le Magasin de toute la Norvège.

Les Rois de Danemarck ont accordé de grands Privileges aux Marchands Estrangers qui alloient y trafiquer, ce qui les y a fait venir en bon nombre ; mais lors qu'on a voulu diminuer ces Privileges, les Marchands ont aussi cessé d'y venir, dont les Norvégiens se sont si mal trouvez, que les Rois ont esté obligez de remettre les choses en leur premier estat.

die Stadt Bergen. Fig. v.











die Einwohner in Nordwegen.  
Fig. VI.



*Estat du Royaume de Norrvege.*

**L**E froid y est tres-rigoureux, particulierement vers la Laponie, où les Paisans pour s'en garantir, se logent dans des Cavernes : Les Terres de la Norrvege sont pleines de cailloux , & si steriles en bled, que presque tout celuy qu'on y voit s'apporte d'ailleurs ; de sorte que le peuple y est reduit à vivre de la chasse. On y trouve quelques mines d'argent, de cuivre, de fer, & de plomb. Il s'y en est mesme rencontré une d'or, mais elle a esté épuisée en peu de temps.

Le Peuple a l'esprit grossier & la constitution vigoureuse : La Noblessey est plus éclairée , & fort adroite aux exercices du corps. Les Habitans des Villes y sont vêtus de Drap, mais le reste a des habits de peaux de Renards ou de Loups ; car ces animaux y sont communs, & l'on y trouve aussi des Ours blancs qui sont dangereux , & quantité de Ranchers ou Raines, qui sont des animaux semblables aux Cerfs , & qui traînent des Chariots comme feroient des Chevaux.

Le Pais ne laisse pas d'estre abondant en menu bestail , & la chasse des Dains y est ordinaire. La Mer leur fournit aussi des Harans , du Saumon , & des Stokfischs : C'est ainsi qu'ils appellent des Moruës qu'ils font secher ; la pesche des Baleines qui se fait sur leurs Costes les accommode fort : Ils en mangent la Graisse ou le Lard au lieu de Beurre, & en tirent une espece d'huile à brûler : Ils font grand trafic des Arbres de leurs Forests qui servent à faire des Mats & des Poutres.

On y voit point de places fortifiées avec art , elles le sont assez par la nature du terrain qui est âpre & coupé de Rochers , outre que la sterilité s'oppose à la subsistance des armées : Quand la guerre s'y fait entre les Danois & les Suedois, ce n'est que par des irruptions qui ne peuvent pas continuer long temps.

On y fait aujourd'huy profession de la Religion Lutherienne, qui y a esté introduite à la place de la Catholique par le Roy Frederic Premier.

La Norrvege a eu long-temps ses Rois particuliers , & a passé souvent sous la domination des Rois de Dannemark, tantost par la Conqueste, comme sous Canutus surnommé le Grand, tantost par alliance , comme lors que Marguerite fille unique de Valdemar Roy de Dannemarck, épousa Aquinus Roy de Norrvege ; & enfin par élection comme sous Christierne Comte d'Aldembourg , qui mourut l'année 1481.

Depuis ce temps là ces deux Royaumes ont esté unis, & la Norrvege est gouvernée par un Vice-Roy, qui demeure quelquefois à Berge, quelquefois à Opslo dans le Gouvernement d'Aggerhus.





## CHAPITRE III.

*Du Royaume de Danemark. De la Ville de Copenhague. De Friderisbourg. Des Rois de Danemark; de leurs Blasons, Ordre de Chevalerie, Titres, Livrées, & Tombeaux; & de l'Etat du Païs.*

---

### *Du Royaume de Danemark,*

Brietii Pa-  
ral Geog.  
part 1. lib. 1.  
Cap. 2. & 3.  
lib. 3. C 7.  
To 2. Geog.  
du

**L**E Royaume de Danemark a été anciennement habité par les *Gimbres*, les *Toutons*, & les *Saxons*, dont nous parlerons en traittant de l'Ancienne Germanie.

Cet Etat comprend une grande presqu'Isle, & plusieurs autres Isles qui sont bornées au Septentrion par le *Cartegat*, ou entrée de la Mer Balti-





Das Königreich Dennemarck.

Fig. VII



Baltique ; à l'Orient par la Mer Baltique & la Suede ; au Midy par l'Allemagne, & à l'Occident par la Mer de Noord-Zée , qui fait partie de l'Océan Septentrional.

Son principal Golfe est celui de Lymford en Jutland.

Sa Riviere plus considerable est Guden , aussi en Jutland : dans les Isles il n'y a que des Ruiffeaux peu considerables.

Ses principaux Détroits sont ceux de Sund , Belt Sund , & de Midelfart-Sund.

La presqu'Isle de Jutland, appelée autrefois *Cimbrica Chersonesus*, est la Patrie des Anciens Peuples *Cimbres*, &c. elle est divisée en Nord Jutland , & Sud Jutland.

La Nord Jutland ou Jutland Septentrionale, contient les Dioceses, d'Albourg, Wibourg, Arhusen, Ripen.

La Sud Jutland ou Jutland Meridionale, contient les Duchez de Slesvvik, de Holstein, & les Pais de Wagrie, Stormarie, de Dithmarse, &c. qui font partie du Duché de Holstein.

Le Diocese d'Albourg a sa Ville principale, appelée aussi Albourg ou Aelbourg; c'est le Siege d'un Evêque Lutherien, Suffragant de Lunden en Suede; le Golfe de Lymford fait une presqu'Isle de ce Pais.

Le Diocese de Wibourg est le nom du Pais, & de sa Ville principale, qui est aussi le Siege d'un Evêque de la même Confession que celui d'Albourg, ainsi que les autres Evêques suivans; il se dit Seigneur de son Diocese, & il est Suffragant de Lunden.

Le Diocese d'Arhusen prend son nom de sa Ville principale, qui porte le titre d'Evêché Suffragant de Lunden.

De Diocese de Rippen, Ripen, ou Ripe, donne son nom à sa Ville principale, qui est un Port de Mer; elle porte titre d'Evêché Suffragant de Lunden: La Ville de Koldingen y est remarquable pour avoir esté la demeure du Roy Christiern III.

Le Duché de Slesvvik ou Slesvick, donne son nom à sa Ville Capitale; ce Pais dépend du Duc d'Holstein, qui est Prince Souverain de ce Duché: Il fait son séjour au Château de Gottorp, qui est près de la Ville de Slesvvik, c'est le Siege d'un Evêque Suffragant de Lunden.

Le Pais d'Holstein ou d'Holsace, a les Villes de Rensbourg, Kyel ou Kill, en Latin *Chilonium*; cette dernière est considerable pour les Assemblées de la Noblesse.

Le Pais de Wagrie a pour Ville remarquable, Oldemburg, avec titre de Comté; celle de Lubek est Imperiale, & ne reconnoît point le Duc d'Holstein, qui possède presque tout ce Pais.

La Stormarie a pour Villes principales, Itzehoa & Hambourg;

*PiLabbé*,  
liv. 3 chap:  
2. arti. 3.  
& chap. 19.  
*Davity de*  
*l'Europe to.*  
4 pag. 740.



cette dernière est Imperiale, & ne dépend point des Ducs d'Holstein, qui sont Maîtres du reste.

La *Dithmarſe* ou *Ditmerſchen*, a pour Ville principale, *Lunden*; ce Pais apartient au Duc d'Holstein, auffi bien que le petit Pais d'*Eyderland* ou d'*Eyderſtede*, qui est plus au Nord, où est la Ville de *Toningen* ou *Tonningen*.

L'Isle de *Zelande*, *Sieland* ou *Selande* anciennement *Codanania*, a pour lieux & Villes remarquables, le Château de *Cronemburg*, sur le bord de la Mer, bâti magnifiquement, & fortifié par *Frideric II* Roy de Danemark, accompagné d'une Ville appelée *Elfenor* ou *Helzenoer*; *Roschild* Siege d'un Evêque Suffragant de *Lunden*: Celle de *Copenhaguen* est la Capitale de tout le Royaume, nous en parlerons cy-après. A l'Orient de *Zelande* est la petite Isle de *Wen*, appelée maintenant *Huena* par les Latins; elle est celebre par le Château d'*Uranisbourg*, qui estoit le lieu où le Sçavant *Tycho-Brahé* a fait ses Observations Astronomiques; elle fut cedée aux Suedois l'année 1658. A l'Orient de cette Isle, sur la Coste de *Gotie*, sont les Provinces de *Halland*, où est la Ville de *Falkembourg*, & celle de *Schonen*, où sont les Villes de *Lunden*, *Malmoë*, &c. La Ville de *Lunden* est le Siege d'un Archevesque Protestant, dont nous venons de nommer la plupart des Suffragans; ces deux Provinces ont toujours esté au Danemark jusqu'en l'année 1658. qu'elles ont esté cedées aux Suedois.

L'Isle de *Mone* a pour Ville principale, *Stege*.

L'Isle de *Falster* a *Nicoping*.

L'Isle de *Laland* a *Rodby*.

L'Isle de *Femerem* a *Burg* ou *Borg*.

L'Isle d'*Alsen* a *Sunderbourg*.

L'Isle de *Funen* a *Midelfart*, qui donne le nom au détroit; & *Odense* Siege d'un Evêque suffragant de *Lunden*.

L'Isle de *Langeland* a *Rudkoping*.

L'Isle d'*Arroe* a *Koping*, &c.

Le Roy de Danemark possède dans la Mer Baltique, l'Isle de *Bornholm*, où il y a une belle Maison Royale nommée *Hammershausen*, & hors des ses Etats, la *Guoenlande* & l'*Islande*, dont nous avons parlé dans le troisiéme Livre de cet Ouvrage, pag. 292. & 296. Il est auffi Maître de *Frederisbourg* & de *Christiansbourg* dans la Guinée, ainsi que nous l'avons remarqué dans le cinquiéme Livre de cet Ouvrage pag. 146. dans les Indes Orientales & Occidentales, il y a quelques places qui luy appartiennent.





die Stadt Coppenhagen. Fig. VIII.



*De la Ville de Copenhague, Capitale du Danemark.*

**D**Ans les premiers temps cette Ville a esté connue sous le nom de Hafnia. Les Habitans l'appellent Copin-hafen, & les Etrangers Copenhaguen ou Copenhague.

Elle est située sur la côte Orientale de l'Isle de Zelande, dans un terroir marécageux. Les plus belles de ses Maisons sont accompagnées de Jardinages, & les plus neuves ont esté rebâties sur le debris de celles que le Canon des Suédois y ruina pendant le Siege qu'ils y mirent inutilement l'année 1658. Deux ans apres, à sçavoir en 1660. le Royaume ayant esté rendu hereditaire, quantité de Gentils-hommes, d'Officiers du Roy, & de Marchands, y firent aussi bâtir beaucoup de belles Maisons, ce que l'on continue tous les jours.

La plupart de ses rues sont larges & droites; depuis le Siege, l'enceinte de ses murailles a esté fortifiée par grands Bastions bien terrassés, & l'entrée de son Port défenduë par une bonne Citadelle qui commande la Ville, & par un petit Fort appelé Tailleboth. Ces nouveaux Ouvrages de Fortification occupent le derriere du Palais du Roy, & la plus grande partie d'une petite Isle appelée Christianfank: Cette Isle est séparée de Copenhague par un Canal qui divise la Ville en deux parties inégales: La plus petite de ces parties est la moins peuplée; le Château, l'Arsenal, & l'Hôtel de la Monnoye, y sont situés.

Les Eglises bâties autrefois par les Catholiques, servent aujourd'huy de Temples aux Lutheriens. Les principales sont le S. Esprit, Nostre-Dame qui est couverte de cuivre, & S. Nicolas.

Vis-à-vis la petite Isle de Christianfank on voit la Bourse ou la maison du Change: c'est un tres-grand Edifice où se rendent les Marchands & les Banquiers, pour regler les affaires du negoce. L'Arsenal de la Marine n'en est pas loin: Le Canal qui les separe, est couvert de Barques, & va répondre dans le Port.

Ce Port est un des meilleurs qui soient dans la Mer du Nord, & un des plus frequentez de l'Europe. Le droits qu'on exige pour l'entrée & la sortie des Vaisseaux, sont d'un revenu tres-considerable.

Le Château qu'on appelle le Palais du Roy, parce qu'il y fait son séjour, n'est pas considerable par son bâtiment, qui n'est qu'un gros Pavillon à l'antique, mais les appartemens sont richement meublez, & entre les raretez qu'on y remarque, les Scavans admirent un Globe Celeste de six pieds du Diametre, qu'on croit avoir esté fait de la main de l'incomparable Astronome Tycho-Brahé, qui estoit d'une des plus Illustres Familles de Danemark.

*Des Hayes,  
Voyages de  
Danemark,  
pag 220.  
louwain,  
Voyage  
d'Angleter-  
re, de  
Danemark  
en de Suede,  
Tome 3. se-  
conde par-  
tie, pag.  
562.*



*De Friderics-bourg , Maison de Plaisance du Roy  
de Danemark.*

*Tournain cy-  
devant cité  
pag. 178.*

**F**Riderics-bourg est un Château situé dans la partie Septentrionale del'Isle de Zelande , sur un terrain qui est aussi en forme d'Isle , au milieu d'un petit lac que l'on passe sur des Pont-levis ; on trouve d'abord une grande Cour , qui a sur ses aîles les Escuries du Roy , pleines de Chevaux de grand prix : Après cette Cour on en traverse une autre qui a sur ses côtés les logemens des Officiers du Roy , & dans son milieu un fort beau jét d'eau , a son extremité on voit de front le Palais Royal , qui est de figure quarrée , ayant un grand Pavillon à chacun de ses angles , avec des galeries qui répondent d'un Pavillon à l'autre , & qui sont soutenues par de tres-belles Colonnes.

Les appartemens y sont en grand nombre , & il y en a de destineez pour chaque saison de l'année. Les ameublemens y sont superbes , & travaillent d'or & d'argent : Sur tout la Chambre du Roy est une des plus magnifiques ; mais la richesse & la somptuosité du lit & de la tapisserie , s'y font particulièrement distinguer.

Chaque Chambre est embellie de Tableaux choisis ; & l'on remarque dans une grande salle , tous les Portraits des Rois de Danemark , & dans une autre les riches presens que les Rois de la Chrestienté leur ont envoyez.

La Chapelle du Roy est admirable par la beauté de sa structure , & par celle de ses Ornemens : Sur tout on considere comme une chose tres curieuse , & comme des Ouvrages achevez , un Tabernacle , une Chaise de Predicateur , & un endroit détaché où le Roy se met pour faire ses Prieres.

Les avenues du Château sont tres-agreables , & le Pais est varié par des colines & par des bois où l'on prend à souhait tous les plaisirs de la Chasse , particulièrement celle du Cerf ; car il y a peu de Pais au monde où il y ait plus de Cerfs qu'en Danemark.



das Schloss Friedrichsburg. Fig. IX.







*Des Rois de Danemark.*

**L**A Genealogie & la suite des premiers Rois de Danemark, est enveloppée de beaucoup de Fables, & les Historiens du Pais ne sont pas seulement d'une opinion contraire a celles des Estrangers, mais ils disconviennent encore entre eux memes.

Le premier Roy Chrestien s'appelloit Regnerius, qui se fit baptiser l'année 826. à la persuasion de Louis le Debonnaire, Roy de France, & Empereur.

Ce Royaume a esté long-temps electif, & la nomination s'en faisoit à Copenhague, par les suffrages des principaux Seigneurs, & des Estats du Royaume : Apres son Election les Senateurs le conduisoient avec beaucoup de magnificence dans l'Eglise de Nostre Dame; & l'ayant placé sur un Trône élevé devant le grand Autel, on mettoit à ses pieds un Globe, une Epée & une Couronne, & l'Evesque de Roschild avoit le prerogative de le Sacrer.

Mais l'année 1660. Frederic III. eut l'avantage de faire declarer le Royaume Hereditaire, en reconnoissance des grands services qu'il avoit rendus à l'Estat, sur tout par la valeur & la vigilance qui est signala à defendre Copenhague, assiégé vigoureusement, mais inutilement par les Suedois l'année 1658. Ce Prince a laissé deux fils, Christierne V. qui luy a succédé, & le Prince Georges.

Christierne V. fils aîné de Frederic III. Roy de Danemark & de Norvvege, vint au monde le 18. Avril 1646. fut élu & reconnu heritier de la Couronne de Danemark, le 12. Juin 1650. & monta sur le Trône apres la mort de son pere, qui arriva le 19. Février de l'année 1670. Ce Prince fut couronné à Friderisbourg, le 17. Juin 1671. & épousa le 18. May 1667. Charlotte, fille du Landgrave de Hesse-Cassel, de laquelle il a eu Jean-Georges, né l'an 1669. Frideric né le 21. Octobre 1671. Chrestien - Guillaume né en 1672. & Christine-Charlotte née le 28. Janvier 1679.

Ce Roy qui a eu toute l'éducation que l'on peut souhaiter à un Prince de sa qualité, est d'une taille plus grande que petite, il a le port grave, le visage maigre, & la chevelure longue; il aime les belles Lettres, & se plait fort aux Armes, ayant exposé plusieurs fois sa personne dans de grands dangers, tant sur Terre que sur Mer.

*Armoi-*

*Davity du  
Danemark*

*Louvain,  
Voyage de  
Danemark*

*De Sainte  
Marthe, état  
des Cours de  
l'Europe.*



*Armoiries, Ordre de Chevalerie, Titres, & Livrées des  
Rois de Danemark.*

*Roi d'Ar-  
moiries im-  
primé à  
Lyon.*

L'Ecu des Rois de Danemark est chargé de beaucoup de marques de possession, de pretentions & d'Alliances. Ils portent party de trois, & coupé de deux, qui font douze quartiers: Au premier, d'or semé de cœurs de gueules à trois Lyons Leopardez d'azur, couronnez, lampassez & armes d'or, qui est de Danemark: Au second, de Gueules au Lyon couronné d'or, tenant une Hache d'Armes d'argent, émanchée d'or, qui est de Norvège: Au troisième, de Gueules au Lyon Leopardé d'or, sur neuf cœurs de mesme, rangé en face, qui est de Gothie: Au quatrième, de Gueules au Dragon couronné d'or, qui est de Schone ou Schanie: Au cinquième, d'Azur à trois Couronnes d'or, qui est de Suede: Au sixième, de Gueules à un Agneau Paschal d'argent, soutenant une Banderolle de mesme, marqué d'une Croix de gueules, qui est de Gotland: Au septième, d'or à deux Lyons Leopardez d'azur, qui est de Slesvic: Au huitième, de Gueules au Poisson couronné d'argent, qui est d'Islande: Sur ces huit quartiers est une grande Croix d'argent, qui est l'ancienne devise du Royaume, depuis la conversion de ses Peuples à la Foy Catholique: Sur le centre de cette Croix sont placées les Armes de Dithmars, qui sont de Gueules au Cavalier armé d'argent: Au neuvième quartier, de Gueules à une feuille d'ortie ouverte, & chargée en cœur d'un petit écusson, le tout d'argent, qui est d'Holstein: Au dixième, de Gueules au Cygne d'argent, la gorge passée dans une Couronne d'or, qui est de Stormarie: Au onzième, de Gueules à deux faces d'or, qui est de Delmenhorst; & au douzième, de Gueules à la Croix patée & alezée d'argent au pied fiché, qui est d'Oldembourg.

*F. Anse'me,  
du Palais de  
l'honneur,  
chap. 31 p.  
161.*

Cet Escu est entouré d'un Colier de l'Ordre de l'Elephant, & porte pour cimier, une Couronne d'or fleuronée, rehaussée de huit Diadèmes, qui se termine à un monde d'or.

Christierne I. dit le riche, Roy de Danemark, de Suede, & de Norvège, &c. institua l'Ordre de l'Elephant, l'an 1478. sous l'invocation de la Sainte Vierge Marie.

Le premier Chapitre de cet Ordre fut célébré la mesme année en l'Eglise Metropolitaine de Lunden, pour la solemnité du Mariage de Jean, fils de Christierne, avec la Fille d'Ernest, Duc de Saxe; depuis ce temps là cet Ordre a esté conféré par les Rois de Danemark, aux Princes & Senateurs du Pais seulement, le jour de leur Couronnement.

Ler

CHRISTIAN: derv. König der Dähnen, Nordwegē,  
Vandalen und Gothen. Fig: X.











der Dähnen König Fig. XI.



Les Chevaliers de cet Ordre portent la Chaîne d'or à une boutonniere de leur juste-au-corps, au bout de laquelle pend un Elephant d'or émaillé de blanc, le dos chargé d'un Château d'argent maçonné de sable, l'Elephant porté sur une terrasse de synople émaillé de fleurs.

Quand on dépeint ce Colier au tour des Armes, on y met quatre Elephants qui tiennent par le moyen d'une chaîne d'or, à quatre Croix encrées aussi d'or; de la Croix la plus basse il pend une medaille d'or où est représenté un Elephant, à la place d'une Nostre-Dame que l'on y representoit anciennement.

Les Titres du Roy de Danemark sont, Christierne par la grace de Dieu, Roy de Danemark, de Norvvege, des Gots & Vandales, Duc de Slesvic, d'Holstein, Stormarie, & de Dithmarfe, Comte d'Oldembourg, de Delmenhorst, &c.

*Des Hayes,  
Voyages de  
Danemark,  
pag. 176.*

Ses Livrées sont Rouges.

### *Des Mausolées ou Tombeaux des Rois de Danemark.*

LA Sepulture ordinaire des Rois de Danemark est à Roschild, Ville de l'Isle de Zelande, & est à quatre lieuës de Copenhague pour y aller de cette Capitale, l'on sort par la porte Neuve; & le chemin qui conduit de l'une à l'autre, a esté aplany & tiré au cordeau, & défendu avec des barrières de distance en distance, pour empêcher qu'on y passe à Cheval ou en Carosse sans l'aveu du Roy.

Roschild est bâtie sur le declin d'une Colline, à demy lieuë d'une Ance ou petit Golfe, qui a si peu de fonds, que les Barques n'y peuvent venir que de haute Mer. Le Village de Climberg est dans l'enfoncement de ce Golfe: On tient que la Mer venoit autrefois bâtre le pied des Murailles de ses Jardins; & que tous les sables qu'on y voit aux environs, y ont esté apportez par les flots.

L'invasion que les Suedois firent en Danemark l'année 1658, a défolé Roschild. Les Maisons y sont basses & mal bâties, à la reserve de quelques-unes qui ont échappé aux fureurs de la Guerre. Son Eglise Cathedrale est le Siege d'un Evêque Lutherien qui a droit de Sacrer les Rois; & c'est-là que sont leurs Tombeaux. On la discerne de loin par la hauteur de deux Clochers qui sont sur les aisles du bâtiment.

Le Mausolée de la Reyne Marguerite est le plus superbe de tous. Il



n'y a que celui-là dans le Chœur de l'Eglise; ceux des Rois & des Princes du Païs sont dans des Chapelles à côté, & dans quelques autres qui sont sous les voutes de l'Eglise.

Après le Tombeau de la Reyne Marguerite, ceux de Christierne I. & de Frederic I. sont les mieux travaill. z, quoy qu'il y en ait beaucoup d'autres qui sont enrichis d'argent doré, & de cuivre doré, accompagnés de Casques, de Cuirasses, de Lances, & d'autres marques Militaires, & de quantité de Trophées.

Le Monument de Christierne III. consiste en une riche Colonne qui a plus de six pieds de hauteur, & qui determine la taille de ce Prince.

Proche de l'Eglise on voit un College ou maniere d'Université, où l'on donne des Leçons de Philosophie & de Theologie, selon les Dogmes des Lutheriens.

### *Estat de Danemark.*

*Estats &  
Empires du  
Monde, &c.  
pag. 553. &c.  
Des Hayes,  
Voyage de  
Danemark,  
en plusieurs  
articles de  
son Livre,  
lourvain,  
cy-devant  
cité en plu-  
sieurs pages  
de son troi-  
sième Tome,  
pag. 567.  
&c.*

L'Air du Païs est en general froid & pesant, non seulement par sa situation au respect du Soleil, mais encore à cause de ses bois, & de la quantité de ses Isles, dont les Canaux ou Trajets poussent quantité de vapeurs qui se réduisent en nuages ou en pluyes: D'où vient que les Estrangers y sont attaquez par des rhumes frequens: Plus les terres approchent du Midy, plus elles sont fertiles. La Jutlande, & le Païs d'Holstein rapportent beaucoup de grains, & nourrissent de forts chevaux, & une infinité de Cerfs, & un tres-grand nombre de Bœufs & de Porcs, dont on vend les chairs salées aux Estrangers, pour l'avitailllement des Vaisseaux, ou que l'on mène vendre en Allemagne & en Hollande.

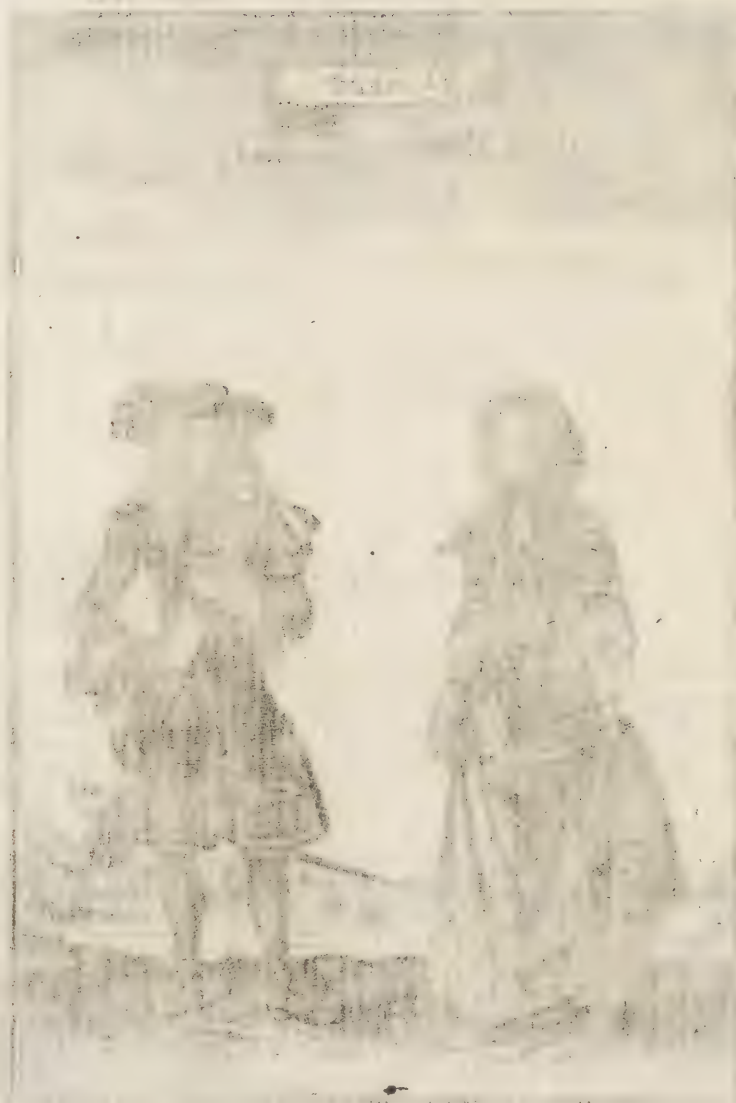
Les Danois ont l'esprit vif, la taille haute, & le visage beau; la Noblesse aime les Sciences & les Arts, & réussit tres-bien dans les exercices du corps: Elle a grande inclination à voyager, & se polit extrêmement par le commerce des Estrangers. La Langue François & l'Italienne luy deviennent si naturelles, qu'elle les prononce aussi parfaitement que dans leur source: En general les Danois opposent la fierté à la fierté, & se rendent traitables à ceux qui leur font civilité. La bon-

die Dähnen .

Fig: XII.







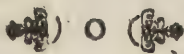
ne chere & les longs repas leur plaisent extrêmement : Les Dames y sont belles, & ont beaucoup d'esprit.

Le Peuple y est à son aise, & la Noblesse riche : L'impôt que le Roy tire sur chaque Vaisseau qui passe par le Détroit du Sund, & qui consiste ordinairement à un pour cent, fait la meilleure partie de son revenu. Les Suedois en estoient exempts avant la Guerre qui s'est allumée entre les deux Couronnes l'année 1674. mais pour cette exemption, leurs Vaisseaux étoient obligez d'abaisser leurs Voiles par soumission en passant devant Cronembourg, qui est un Château où les Danois exigent ce Droit.

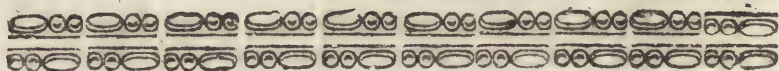
La Noblesse de ce Royaume a beaucoup de penchant à faire la Guerre, & ne degene pas de l'humeur belliqueuse des anciens Cimbres, Teutons, & Vandales, qui ont tant fait de bruit par leurs conquêtes: la Soldatesque est accusée de n'estre pas disciplinable, ny soumise aux Ordres de ses Chefs. De là viennent les disgraces que le Danemark a souffertes de nostre temps, ce qui a réduit le Roy à rechercher le secours de ses Voisins, contre les Suedois; & par ce moyen il a repris dans ces dernières Guerres, une partie du Pais de Schöner, & gagné deux Batailles Navales, mais il en a perdu trois signalées sur Terre.

L'Idolatrie a esté leur premiere Religion, elle en a esté bannie par la Catholique, qui y a subsisté jusqu'à ce que le Roy Frideric I. étant élu Roy en l'an 1523. en la place de Christierne II. établit le premier la Religion Lutherienne en Danemark, afin de mieux s'établir dans l'esprit des Peuples, & même de la Noblesse, qui est celle qui y a toujours plus appuyé le party de la Religion.

Ce Royaume étoit autrefois électif, mais il fut rendu hereditaire l'an 1660. par Frederic III. ainsi que nous l'avons dit dans les pages précédentes.







## CHAPITRE IV.

*De la Suede en general & en particulier. De la Ville de Stokolm. De son Chasteau; & de celui de Tacobdal. Des Rois de Suede. De leurs Blasons, Titres, Li-vrées, Ordres militaires, & Tombeaux; Avec l'Etat du Païs.*

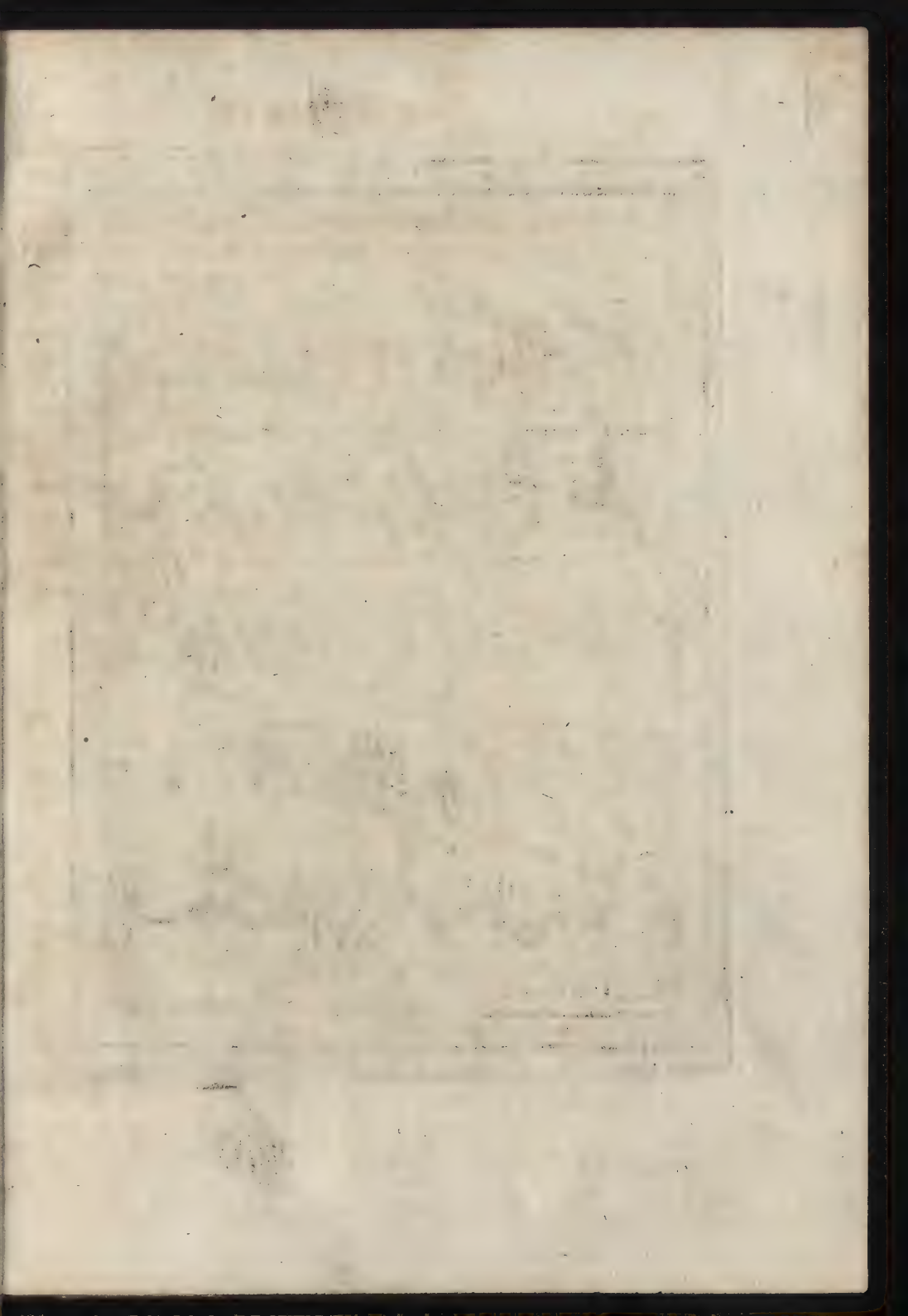
---

### *De la Suede en general.*

**L**E Royaume de Suede , que les Habitans nomment *Suverie* ou *Suvedenrik*, & *Suveries-rike* , a esté autrefois habité des Peuples *Sujones, Finni*, &c. comme nous le remarquons dans la description de l'Ancienne Germanie.

Ses bornes sont au Septentrion , les parties les plus Septentrionales de la Norvvege & de la Moscovie , comprises sous le nom general de Laponie; à l'Orient la Moscovie ; au Midy la Pologne & l'Allemagne, entre lesquels est la Mer Baltique ; & à l'Occident le Danemark & la Norvvege.

*Davity de l'Europe T. 3. p. 679. & Brietii Geog. part. I. p. 3. c. 1. p. 161. T. 2.*







Ses Montagnes considerables font celles que les Anciens appelloient *Sevo*, que quelques Geographes Modernes nomment de Suede, ainsi que nous l'avons remarqué en parlant de la Norvvege.

Ses Lacs plus considerables font ceux de Ula, Ladoga, Peipis, Veter, Wener, Melcr, &c.

Ses grandes Rivieres font, Torne, Kimi, Kimian, Loega-reca ou Luga, Duna, Angermanus, &c.

Ses principaux Golfes font ceux de Bothnie, Finlande, &c.

Son principal Détroit est celui du Sund.

Ce Royaume, qui ne reconnoist maintenant qu'un Souverain, a autrefois été partagé en onze Royaumes, dont voicy les noms;

Finmarchie,

Biarmie,

Finlande,

Gotlande,

Sudermanie,

Suede,

Vermelandie,

Helsingie,

Jemptie,

Angermanie,

Et Scrifinnie ou Skrikfinner.

La *Finmarchie* ou *Finmarck* est presentement du Royaume de Norvvege, & plusieurs Geographes mettent la *Biarmie* dans cette partie de la Moscovie, où sont les Lapons qui obeissent au Czar; à l'égard des neuf autres Royaumes, ils étoient dans les Terres qui sont encore au Roy de Suede.

La Suede est maintenant divisée en six parties ou Regions, sçavoir,

La Nordland,

Finlande,

Ingrie,

Livonie,

Gotie ou Gotlande,

Et Suede particuliere ou Suconie; On les subdivise presque toutes en plusieurs Provinces, ainsi qu'on le peut remarquer dans les pages suivantes.



### De la Suede en particulier.

**L**E Païs de *Nordland* ou les *Nordelles*, a les Provinces de la Bothnie, de la Lapponie Suedoise, Angermanie, Jemptie, Medelpadie, Helsing, Geltricie.

La *Lapponie* ou *Lapmarck* est icy surnommée *Suedoise*, pour la distinguer des autres parties de ce Païs, qui sont du Royaume de Norvvege, & de la Moscovie: La Lapponie Suedoise est divisée en plusieurs Marches ou Gouvernemens; sçavoir, *Kimi Lapmarck*, qui a la Ville de *Kimi*; *Torne Lapmark* a la Ville de *Torne*; *Lula Lapmarck* a la Ville de *Lula*; *Pitha Lapmark*, la Ville de *Pitha*; *Uma Lapmarck*, a la Ville d'*Uma*: Toutes ces places sont sur la Côte du Golfe de Bothnie; il n'y a au dedans des Terres, que de méchantes habitations.

La *Bothnie* ou *Bottn*, n'est autre chose qu'une partie de la Lapponie Suedoise, qui est sur le Golfe de Bothnie, sa Ville principale est *Torne*, dont nous venons de parler; ceux qui divisent la Bothnie en deux parties, donnent le nom de *West-Bottn*, c'est à-dire *Bothnie Occidentale*, a celle dont il est icy fait mention; & appellent *Bothnie Orientale*, la Province de *Cajanie*, dont nous parlerons cy-après.

L'*Angermanie* ou *Angermanland* a la Ville de *Nordmaling*, & la Montagne de *Skula*, qui panche tellement, qu'il semble qu'elle aille tomber.

*Jemptie* ou *Jemptland*, n'a point de Villes, mais seulement quelques Châteaux, comme *Lidh*, *Ressundt*, &c.

*Medelpadie* ou *Medalpad*, est un Comté qui a les Châteaux de *Indal*, *Torp*, &c.

*Helsing* ou *Helsinghland* a la Ville de *Hudvicksvald*.

*Geltricie* ou *Gestrik* a la Ville de *Gevals*.

La *Finlande* a les Provinces de *Cajanie*, *Savolax*, *Kekholm*, *Carelle*, *Nyland*, *Finlande*, & *Tavasthus*.

La *Cajanie* est aussi nommée *Bothnie Orientale* ou *Ooster Bottn*, a les Villes de *Oula*, ou *Ula*, & *Wassa* ou *Mustasar*.

*Savolax* n'a point de Villes, mais les Paroisses de *Infalm*, *Wassulax*, ou *S. Michel*, &c. la Forteresse de *Nystot* y est considerable.

*Kexholm*, qui selon quelques-uns fait partie de la *Carelle*, a le Château de *Kexholm*, & la Forteresse de *Taypol*.

La *Carelle* ou *Karelen*, a la Ville de *Wiborg*, dont l'Evêque est Suffragant d'*Upsal*.

*Nyland* a les Villes de *Borgo*, *Helsingforts*, *Elkenas*, &c.

Das Königreich Schweden. Fig. XIV.







La Finlande propre est divisée en Septentrionale & Meridionale, la Septentrionale a la Ville de *Bierneberg*, ou *Bierneborg*, & la Meridionale a la Ville d'*Abo*, dont l'Evêque est Suffragant d'Upsal.

*Tavasthie* ou *Tavastland* a la Ville de *Tavasthus*, que l'on nommoit auparavant *Cronebourg*.

*Ingrie* ou *Ingermanland* a la Ville ou place forte de *Notteborg*, que les Finlandois nomment *Pachtenfari*, & les Moscovites *Oresca*.

*Livonie* ou *Liefland*, a les Provinces d'*Esten*, *Letten* & *Curlande*, avec *Semigallen*.

*Esten* ou *Estonie*, a les Villes de *Revel*, *Narva*, *Derpt*, *Pernavv*, *Hapsal*, &c.

*Letten* a les Villes de *Wolmer*, *Wenden*, *Riga*, *Segevolt*; *Wenden* est le Siege d'un Evêque Suffragant de l'Archeveque de Gnesne en Pologne.

La *Curlande* & la *Semigallen*, ont un Prince particulier, qui est sous la protection du Roy de Pologne, & dont nous parlerons en traittant de la Pologne.

Près de la Livonie il y a les Isles de *Dagho* & *Oëfel*; dans la premiere il y a le Château de *Paden*, & celui d'*Arnsborg* est dans l'Isle d'*Oëfel*. L'Archevêque de *Riga* ou *Riiga* en pour Suffragans, les Evêques de *Revel*, *Derpt*, *Hapsal*, & *Arusberg* ou *Oëfel*, auxquels on doit ajouter *Windavv*, qui est dans la Curlande.

La *Gothlande* ou *Gotie*, que les Suedois nomment *Gota*, a les Provinces de *Wermeland*, *Gotie Orientale*, *Smaland*, *Bleking*, *Skone* ou *Schonen*, *Halland*, *Gotie Occidentale*, *Dalie*, & les Isles de *Gotland* & *Oëland*.

Le *Wermeland* a la Ville de *Carlsbad*, &c.

*Gotie Orientale* ou *Öst-Gota*, a les Villes de *Nordkoping*, *Lindkoping*, *Wadstena*, &c. l'Evêque de *Lindkoping* est Suffragant d'Upsal.

*Smaland* a les Villes de *Calmar* & *Vexsio*, cette derniere a un Evêque Suffragant d'Upsal.

*Bleking* a les Villes de *Christianopel*, *Rotemby*, &c.

*Schonen*, que les Habitans nomment *Schaone*, & les autres Suedois *Skone* ou *Scanie*, a la Ville Archiepiscopale de *Lunden*.

*Halland* ou *Hallinda* a la Ville de *Haelmstadt*.

*Gotie* ou *Gothie Occidentale* ou *West-Gota*, a les Villes de *Seara*, *Falckoping*, &c. la premiere est le Siege d'un Evêché Suffragant d'Upsal: En ce Pais il y a une Montagne nommée *Kindakulle*, proche du Lac de *Wener*; elle est si haute, que ceux qui voyagent sur le Lac, la voyent de plus de quarante lieues comme une nuée obscure au milieu de l'air,



ce qui justifie l'opinion de ceux qui disent, que sur la Terre la veüe peut s'étendre en ligne droite, ou en demidiainètre, jusqu'à 25. lieues. *Dalé* ou *Daala* les Villes *Daleborg*, &c.

L'Isle de *Gotland* a la Ville de *Visby*.

L'Isle d'*Oeland* a les petites Villes de *Borkholm* & *Ottemby*.

La Suede particuliere ou *Sueonie*, est divisée en cinq Provinces, qui sont la *Dalecarlie*, *West-manie*, *Uplande*, *Sudermanie* & *Nericie*.

*Dalecarlie* ou *Dalarne*, n'a point de Villes, mais seulement quelques Villages, entre lesquels celui de *Lyma* est le plus considerable; il y a plusieurs Montagnes remarquables qui ont des Mines de Cuivre.

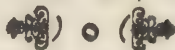
*West-manie* ou *West-manland* a les Villes d'*Arosen* ou *Westeras*, c'est le Siege d'un Evêque Suffragant d'*Upsal*.

*Uplande* a les Villes d'*Upsal* & *Stockholm*, la premiere est le Siege d'un Archevesché, & l'autre est la Chapitale du Royaume, nous en parlerons cy-après.

*Sudermanie* ou *Sudermanland* a les Villes de *Stregnes*, *Trosa*, *Nyroping*, la Ville de *Stregnes* est le Siege d'un Evêque suffragant d'*Upsal*.

*Nericie* ou *Nerke* a la Ville d'*Orebro*.

L'Isle d'*Aland* est à l'entrée du Golfe de *Bothnie*, il n'y a de considerable que le Château de *Castelholm*.







Die Stadt Stockholm Fig. XV.



## De la Ville de Stockholm , Capitale du Royaume de Suede.

UN General d'Armée , nommé Birger-jel jetta les premiers fondemens de cette Ville sur le Terrain d'une petite Isle appelée *Eschau-guette ou description de Suede in 16.* Stok , située dans le Canal , qui fait la communication du Lac de Meler avec la Mer Baltique ; le mot de Stok , qui a donné le nom à la Ville , signifie du bois en langage du País.

Stokolm ou Stockholm consiste en six petites Isles ou Quartiers ; & en deux Fauxbourgs. Les Isles ou quartiers sont , Stokolm , Ridderholm , Konungsholm , Helglandesholm , Schipsholm , & Laduggarsland , puis il y a le Fauxbourg du Nord , & celui du Sud. *lourvain , voyage de Danemark seconde partie du troisième Tome pag. 602.*

L'Isle de Stokolm est ce qu'un nomme la Ville , c'est le quartier le mieux peuplé. Depuis l'année 1641. on a travaillé à donner de la largeur & de l'embellissement à ses anciennes rues , qui étoient étroites , & conduites par détours ; Sa principale rue est Regerings-gatan ; elle est bordée par de tres-belles Maisons , qui ont jusqu'à cinq étages de haut. On y voit le Palais des Nobles ; cet Edifice s'appelle Kiddarchuset , C'est-là où se tiennent les Diettes generales , quand elles sont convoquées à Stockholm ; & l'on voit dans la Salle de l'Assemblée , les Armoiries & les Titres des Comtes , des Barons & des Gentils-hommes de tout le Royaume : Dans cette mesme Isle est le grand Marché qu'ils appellent Stora-Torget , & le Château du Roy , que nous décrirons cy-après. On y voit aussi le Temple nommé Storakirken , consacré à S. Nicolas : Il est couvert de cuivre , ce qui est commun aux autres Temples , & à la plupart des Maisons.

L'Isle de Ridderholm , ou Isle des Nobles , est jointe à Stokolm par un Pont de bois ; c'est là qu'est le Temple de Clostrkirk , qui a été autrefois une Eglise de Cordeliers. Les deux derniers Rois de Suede y font inhumer.

Konungsholm , ou l'Isle de Roy , se nommoit l'Isle des Moynes lorsque l'on y professoit la Religion Catholique. parce qu'en cetemps là on y avoit bâti plusieurs Monasteres. Son terrain est inégal , mais on l'applanit tous les jours pour y bâtir des Maisons à la moderne : On y voit de fort beaux jardins , & d'agreables promenades : Cette Isle est jointe au Fauxbourg du Nord par un long Pont de bois.

Helglandesholm , ou l'Isle du S. Esprit , est un quartier où logent



beaucoup d'Artisans; on y voit quelques maisons assez belles: Il répond par deux Ponts de bois, à la Ville & au Fauxbourg du Nord.

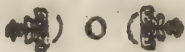
Schilpsholm, ou Isle des Vaisseaux, est un terrain composé de deux petites Isles qui semblent n'en faire qu'une; c'est l'ancrage des Vaisseaux qui viennent mouiller à Stockholm. On voit en ce quartier le Palais de l'Amirauté, & quantité de magasins pour l'équipement des Flottes, il est joint au Fauxbourg du Nord par un Pont de bois.

Laduggarsland, ou Isle de la Métairie, est ainsi nommée à cause qu'on y trouve la Menagerie du Palais du Roy. Il y a beaucoup de Jardinages, & de Maisons où le menu Peuple va se promener: Le Fauxbourg du Nord vient y répondre par un Pont de bois.

Le Fauxbourg du Nord est d'une étendue assez considérable; c'est la retraite de beaucoup d'Artisans, & le quartier où l'on a fait les Jardins du Roy.

Le Fauxbourg du Sud est le lieu où l'on vend la plupart des Marchandises qui viennent de Moscovie: L'on y fait bâtir une magnifique Bourse, qui sera tres-commode pour l'Assemblée des Marchands.

Le Lac de Meler forme le Port de cette Ville, & l'ancrage ordinaire est entre la Ville & Schipsholm. Ce Port est admirable pour sa capacité, par la tenuë de son fond, & par son abry; de sorte que les plus grands Vaisseaux y sont en feureté contre les coups de Mer, & mesme contre les insultes de l'Ennemy, à cause des Forts qui en défendent le Canal.







Das Königlich Schwedische Schloß. Fig. XVI.



### Du Chasteau de Stockholm.

**C**E Chateau, qui est le Palais où le Roy fait ordinairement sa résidence, est sur un terrain qui commande au Port, & découvre la Ville. Sa porte fait face sur une grande place publique, qui en est séparée par le Fossé qui environne le Chateau. Tout le bâtiment est divisé en trois parties par autant de grandes Cours.

*Davity cy-  
devant cité  
pag 684.  
l'ouvain  
cy-devant  
cité p. 603.*

Dans la premiere on trouve des Corps de Garde, & de grands Pavillons où se tient l'Assemblée qui s'appelle le College de l'Execution; c'est le Gouverneur de la Ville qui y preside, & qui regle les affaires.

La seconde Cour contient les Appartemens où loge le Roy, qui sont composez de plusieurs Pavillons, & de quelques Galeries, pour la communication de l'un à l'autre. L'antiquité du Chateau n'empêche pas qu'il n'y ait de la simetrie dans ces appartemens; & outre la commodité, on y trouve encore de tres-riches meubles. On voit à costé la Chapelle du Roy, qui est grande & fort propre; sa voute est enrichie de dorures & de figures de relief tres-bien travaillées: Quelques-uns des anciens Rois y ont esté inhumez. On trouve dans cette mesme Cour les Chambres où l'on s'assemble pour les affaires de l'Estat; à sçavoir, le College des Guerres, la Chancellerie, & la Chambre des Comptes. Au dessus de la Chancellerie est la Chambre du Senat, où s'assemblent les Senateurs de la Monarchie. Proche de là est la grande Salle du Royaume, c'est ainsi qu'ils appellent celle qui est destinée à l'Assemblée des Estats Generaux du Royaume, quand ils sont convoquez à Stockholm: On y voit les Armoiries de toutes les Provinces qui dépendent de la Couronne; un peu plus avant on trouve une celebre Biblioteque, où il y a quantité de rares Manuscrits, avec un grand nombre de Bustes & d'autres Figures qui représentent des Dieux, des Empereurs & des Rois, dont la plupart ne sont pas tant remarquables par la richesse de la matiere qui est de differens metaux, & mesme de pierres fines, que par la beauté & la regularité du travail.

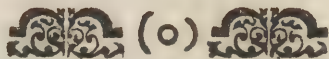
La troisieme Cour est occupée par les appartemens de la Reine, qui sont aussitres commodes & fort biens meublez. Mais ce qui est bien remarquable dans ce Chateau, c'est une Tour ronde que l'on nomme *Trekronor*, c'est-à-dire la Tour des trois Couronnes, parce qu'on voit sur son sommet, trois Couronnes de cuivre d'oré, qui figurent les Armoiries de Suede, & representent les trois Royaumes de Suede, de Danemark, & de Norvege, autrefois soumis à un mesme Roy. Il y a quantité d'Artillerie logée dans les premiers étages de cette Tour.



*Du Château d'Yacobdal.*

Cette Maison, qui est sans difficulté une des plus belles de la Suede, n'est éloignée que d'une demy lieuë ou environ de Stokolm ; les Rois de Suede y vont souvent promener dans les grandes chaleurs de l'Esté, à cause de ses belles Allées, Fontaines, Cascades, & autres jets d'eaux qui rendent ce lieu tres-charmant.

A une lieuë ou environ de Stokolm , est aussi la belle Maison de *Droinholm*, qui appartient à la Reine Mere : Son bâtiment est à l'Italienne, & fort bien attendu ; les Rois s'y promènent souvent pour y voir les belles sculptures, peintures, & autres embeliffemens dont on l'enrichit tous les jours.



Die Burg Jacobsthal. Fig. xvii.







*Des Rois de Suede.*

Il y a des Historiens qui font monter l'Origine de cette Monarchie jusqu'aux temps fabuleux, & à des Siecles si éloignez, que la verité s'y trouve enveloppée de mille erreurs; mais il n'y a presque point de Nation au Monde qui n'ait recours à ce pompeux usage, & à cette vaine subtilité.

Charles XI. qui est aujourd'huy en possession de la Couronne, est fils de Charles-Gustave, dixième du Nom, issu de la Maison Palatine des deux Ponts, & qui fut proclamé à la Diette de Nicoping l'année 1654. par la démission volontaire de la Reine Christine, fille du Grand Gustave Adolfe. Charles-Gustave X. merita le nom d'Auguste que les Peuples luy donnerent à cause de ses Conquestes, en Pologne & en Danemark.

Charles XI. vint au monde le 24. Decembre 1655. & par la mort de son pere, il vint en possession de la Couronne: Pendant son bas âge, la conduite de sa personne & de son Royaume, a esté conficée à la Reine sa Mere, qui est de la Maison de Holstein-Gottorp, & aux cinq grands Senateurs de Suede; à sçavoir, au Comte de Brahé, comme grand Bailly, au Comte Wranghel comme Connestable; au Comte de Stembok comme Admiral; au Comte de la Gardie, d'Origine Françoisise, comme Chancelier; & au Baron de Bonde en qualité de Tresorier: Il a esté déclaré majeur le 28. Decembre 1673.

Charles XI. est d'une taille médiocre & bien proportionnée; il a les traits du visage fort reguliers, les yeux vifs, & la chevelure fort longue & d'un blond chastain; il a beaucoup d'activité, & excelle dans tous les exercices de la Noblesse; il est bon homme de cheval, & possède tous les secrets de l'Art militaire, dont il a fait des essais dans les Batailles où il s'est rencontré.

Il a épousé Christine-Charlotte, Sœur de Christierne V. Roy de Danemark.

*Eschau-  
guette, ou  
description  
du Royaume  
de Suede,*

*De Sainte  
Marche de  
l'Estat des  
Cours de  
l'Europe.*

*Des Armoiries , des Titres & Livrées des Rois de Suede ,  
& des Ordres Militaires du País.*

*Eſchau-  
guetery-  
devant cité.*

Quelques-uns ont attribué à la Suede, les anciennes Armoiries des Gots, qui portoient d'azur à un Lyon couronné, rampant, ou plutoſt brochant ſur trois ondes d'argent : Quelques autres luy ont auffi donné par erreur, les Armes qui furent inventées en conſideration de l'Alliance des Gots & de Suedois, à ſçavoir, le champ de l'Eſcu de Sinople à deux Vierges accolées, couronnées & veſtues d'or. Mais les véritables Armes de Suede eſtoient anciennement d'Azur à trois Couronnes d'or, & ſervoient de marques honorables & ſignificatives de trois avantages qu'on attribuoit à la Ville d'Upſal : Une des Couronnes ſignifioit qu'Upſal eſtoit la plus fameuſe & la plus grande Ville du Nord ; la ſeconde, que le plus grand culte des Dieux eſtoit à Upſal ; & la dernière, qu'Upſal eſtoit le Tribunal de la ſuprême Juſtice du País. Les Danois qui ſ'attribuent auffi ces trois Couronnes, leur donnent une autre ſignification, & veulent qu'elles deſignent les trois Royaumes de Danemark, de Suede & de Norvvege.

*Blafon du  
Pere Mene-  
trié.*

Charles XI. aujourd'huy Roy de Suede, porte écartelé au premier & quatrième d'azur, à trois Couronnes d'or, deux en chef, & une en pointe, qui eſt de Suede : Au ſecond & troiſième, barré d'argent & d'azur, au Lion d'or, couronné de Gueules, qui eſt de Finlande, ſur le tout écartelé : Au premier & quatrième, de ſable au Lion d'or, couronné, armé & lampaffé de Gueules, qui eſt du Palatinat du Rhin : Au ſecond & troiſième fuſelée en bande d'argent & d'azur, de vingt & une pieces, qui eſt de Baviere.

L'Eſcu timbré d'une Couronne Royale, garnie de huit Fleurons, & fermée par autant de demy cercles qui ſe terminent à un Globe d'or, qui eſt le Cimier de Suede ; l'Eſcu ſupporté par deux Lions d'or couronnez de meſme.

Autrefois cét Eſcu eſtoit environné du Colier de l'Ordre de Jeſus, appelé autrement Ordre des Cherubins, qui étoit l'Ordre de Suede.

*F. Anſel-  
me du Pa-  
lais de l'hon-  
neur chap.  
40 pag. 162.*

Le Roy Magnus IV. du nom, inſtitua cét Ordre l'année 1334. Le Colier eſtoit compoſé de Cherubins & de Croix Patriarchales en l'honneur du Siege Metropolitain d'Upſal. Les Cherubins eſtoient d'or, émailliez de rouge, & les Croix d'or, ſans émail : Au bout du Colier pendoit une Ovale d'or, émaillée d'azur, avec un Nom de Jeſus en or, & dans la pointe de l'Ovale il y avoit quatre petits clouds, émailliez de blanc & de noir, pour ſymboles de la Paſſion du Sauveur. Le

Roy



CAROLVS der XI. von Gottes Gnaden König in  
Schweden. *Figura XVIII.*









Der König in Schweden. Fig. *XVIX*





Roy Charles IX, pere du Grand Gustave supprima cét Ordre ensuite du changement de Religion.

Les Rois y font aujourd'huy des Chevaliers qu'ils appellent simplement Chevaliers de l'Ordre. A la promotion ils leur donnent une Echarpe, une Espée, & un Bouclier, & les gratifient de quelques Fiefs, à condition d'estre fidelles à la Religion & au Prince.

Les Titres du Roy sont, Charles par la Grace de Dieu, Roy de Suede, des Gots & Vandales, &c.

Les Livrées du Roy sont de couleur bleuë.

### Des Tombeaux des Rois de Suede.

Les Rois de Suede n'ont point affecté de lieu particulier pour y fixer toutes leurs Sepultures, tant à cause que la Couronne a passé en différentes Maisons, qui ont choisi les Tombeaux de leurs Familles particulieres; qu'à cause de la diversité des Religions, & des differens changemens du Siege Royal, qui a esté transferé en plusieurs Villes, comme dans les premiers temps à Upsal, ensuite à Biorko, à Sighuna, qui a esté ruinée par les Moscovites, à Scara, puis derechef à Upsal, & en dernier lieu à Stokolm.

Les Rois idolâtres étoient enterrez sous les trois Montagnes d'Upsal qui sont à une demy-lieuë de cette Ville, autrefois comme nous avons dit, la Capitale du Royaume; Ils appellent ces trois hauteurs *Gambla*, *Upsala*, *Hegar*. La plupart des Rois Catholiques sont inhumez dans les Villes de Strengnes & de Wadstena.

Les Rois Lutheriens ont leurs Sepultures dans l'Eglise Cathedrale d'Upsal, à la reserve des deux derniers, à sçavoir Gustave-Adolfe, surnommé le Grand, & Charles-Gustave, surnommé Auguste, qui ont leurs Tombeaux à Stokolm dans l'Eglise de Ridderholm, qui appartenoit autrefois aux Cordeliers, & qui à cause de cela, se nomme *Closterkirk*.

Les Corps de ces deux Princes sont dans une Cave, au dessous d'une Chapelle destinée à mettre le Tombeau du Roy Gustave; & l'on travaille presentement à une autre Chapelle, qui sera bâtie de pierre de taille, les autres n'estant que de briques; pour y faire le Mausolée de Charles X. surnommé Auguste.

Quelques Seigneurs de Suede y ont aussi les leurs, à sçavoir les Comtes de Wasaburg, de Leijonhnfrud, les Barons de Wachtmeister, & quelques autres.

*Esbat*

*Eschangues-  
se cy-de-  
vant citée,*

*Louvain  
cy-devant  
citée p. 609.  
&c.*

*Estat general de la Suede.*

*Eschauguette cy devant citée.* L'Airy est sain & sec, mais dans la partie Septentrionale, il est si froid en Hyver, que la violence de la gelée y fait fendre les Arbres, & leurs troncs s'ouvrent & s'écartent avec tant de bruit, qu'un coup de Canon n'éclatte pas davantage. Vers la partie Meridionale, l'air est

*Estats & Empires du Monde, page 564.* moins piquant & plus humide. Les Terres y sont noirâtres, & peu fertiles en Bleds, à la reserve de la Finlande qui en rapporte beaucoup, & qui est abondante en fruits. Il y a peu de ses Provinces où l'on ne trouve de grandes Forests de Pins, avec quantité de bêtes fauves. On rencontre aussi vers le Nord, grand nombre de Ranchers. La Mer & les Eaux

*Jourdain cy devant cité de la Suede 617. &c.*

douces y fournissent quantité de Poissons, nonostant les grandes gelées. Les Suedois sont bien faits, & ont la taille belle, à l'exception de La-pons, qui n'ont d'ordinaire que quatre pieds & demie de haut. La Noblesse Suedoise se distingue par cent belles qualitez; & l'on dit qu'en vivacité d'esprit elle égale les Italiens, en circonspection les Espagnols, en bravoure les François, en adresse sur Mer les Anglois, & en vigueur les Allemands. Les Gentils-hommes Suedois aiment fort à voyager, & tirent un grand fruit des reflexions qu'ils font sur les manieres des Pais qu'ils parcourent. Les Femmes Suedoises sont belles, spirituelles & sages: Quand elles se marient elles ne touchent point à leur dot qu'après la mort de leurs peres; & au lieu de prendre le surnom de leurs maris, elles conservent celui de leurs Familles.

La richesse & le trafic du Pais consistent en cuivre, poix, trafiline, cuirs, fourures, mats de Navires, & poutres pour la fabrique des Vaisseaux. Les mines de cuivre y sont tres-abondantes, principalement celles qui sont auprès d'Upsal: Depuis peu on a trouvé une Mine d'argent auprès de la Ville de Sahlberg.

Les Peuples y sont naturellement belliqueux, recherchent les occasions de se signaler à la Guerre, & combattent avec beaucoup d'ordre & de succès, ce qui est justifié par les invasions & les établissements des Monarchies qu'ils ont faits autrefois sous le nom de Goths, & par les Conquestes de nostre Siecle, tant sur les Allemands, que sur les Danois & les Moscovites. La guerre qu'ils vien-

nen



Die Einwohner in Schweden. Fig. X X.









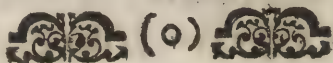
die Kirch Ritterholm. Fig. x x i.

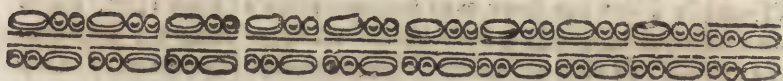




nont de soutenir contre les Danois & les Allemands, ne leur a pas été favorable; le Roy Tres-Chrétien leur a fait rendre par la Paix, ce qu'ils avoient perdu en Allemagne & en Schonen.

Pendant l'Idolatrie de vieux Siecles, ils adoroient un Dieu qui étoit né en Finlande, & qu'ils nommoient *Rostiofi*. Ils en érigerent trois autres qu'ils appelloient *Thore*, *Oden*, & *Frigga*: Mais après avoir reçu l'Evangile, ils l'ont suivi dans sa pureté jusqu'à l'année 1527. qu'ils embrassèrent les opinions de Luther. Le Roy Gustave, surnommé de Vasa, fit ce changement, après en avoir fait un autre l'année précédente; car le Royaume, d'électif qu'il étoit, fut rendu hereditaire dans sa Famille, & par politique il se servit d'un changement pour affermir l'autre. Le droit de la succession du Royaume est tombé, par la demission de la Reine Christine, dans la Maison Palatine des deux Ponts, d'où est sorty Charles XI. à present regnant, comme nous avons dit cy-devant.





## CHAPITRE V.

*De la Sarmatie Europeenne selon les Anciens. De la Moscovie en general & en particulier. De la Ville de Moscou, Du Château de Cremelena, Des Czars ou Empereurs de Moscovie: Et de l'Etat du Païs.*

**L**Es parties les plus Septentrionales de nostre Europe, ont esté connuës sous les noms de Sarmatie & de Germanie, d'où les Peuples étoient appelez Sarmates ou Germains.

Selon nostre ordre Geographique, nous parlerons de la Sarmatie dans ce Chapitre, & traiterons de la Germanie dans celuy de l'Allemagne.

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or series of entries, possibly related to a botanical or geographical study. The text is heavily faded and difficult to decipher.





## De la Sarmatie Europeenne.

LA Sarmatie Europeenne étoit bornée au Septentrion par cette partie de l'Océan Septentrional, que l'on nommoit *Mare Chronium*; à l'Orient par la Sarmatie Asiatique; au Midy par l'Iberie, la Cholchide, les *Palus Mæotis*, le Pont Euxin, & le País de Daces; & à l'Occident par la Germanie, la Mer Suevique, & partie de la Scandie.

Ses principales Montagnes sont, les Monts *Hyperborei*, les *Riphei*, *Alaunus*, *Carpathos*, &c.

Ses grandes Rivières sont, *Vagus*, *Rha*, *Tanais*, *Borystenes*, *Vistula*, *Chronius*, *Turuntus*, *Chefnus*, &c.

Ses principaux Peuples sont les *Riphaces*, *Roxolani*, *Tyrangita*, *Bastarna*, *Veneda*, *Æstiai*.

Les *Riphaces* en comprenoient plusieurs autres moindres, sçavoir, les *Hyperborei*, *Agathyrsi*, & *Arimaspi*.

Les *Roxolani*, que l'on peut diviser en *Hamaxobii* & *Georgi*, en avoient sous eux de particuliers: Les *Hamaxobii* ou *Hamaxobii*, ont sous eux les *Baslides*, *Essedones*, *Tanaite*, où étoit la Ville de *Tanaïs*; les *azyges* *Maota*, *Borystenita*, chez ces derniers étoit la Ville d'*Olbis* ou *Borysthenes*; les *Alauni* avoient les Monts *Alauni*: Ceux qui dépendoient des *Georgiens* ou *Georgi*, sont les *Tauri*, où étoit la Ville de *Taphra*, le Promontoire *Parthenium*, & la Ville *Cimmerium*; les *Bosphorani*, dont le Royaume s'étendoit dans la Sarmatie Asiatique, avoient la Ville d'*Achillaum*; & dans la Cherfonese Taurique, *Cherfonesus Taurica*, la Ville de *Theodosia*.

Les Peuples *Tyrangita* en comprenoient plusieurs autres moins considerables, sçavoir, les *Ubi*, *Axiaca*, &c. la Ville de *Tyras*, autrement *Ophiusa*, y étoit considerable.

Les Peuples *Bastarna* en renfermoient plusieurs autres moindres, qui étoient les *Atmoni*, *Peucinini*, où est la Ville de *Vibentavarium*, *Carpiani*, qui avoient la Ville de *Clepidava*, *Sidones*, où étoit la Ville de *Carrodunum*; *Borani* dont on ignore la situation.

Les Peuples *Veneda* avoient sous eux divers autres moindres Peuples, sçavoir, les *Neuri*, *Geloni*, & *Troglodita*.

Les Peuples *Æstiai* en comprenoient plusieurs autres moindres qui sont les *Hirri*, *Scyrri*, &c.

Briellii Geog  
pars. 1. L. 4.  
C. 1. & 2. T.  
2 p. 195.



*De la Moscovie en general.*

**C**E País faisoit autrefois la plus grande partie de la *Sarmatie* des Anciens.

*Davity de l'Europe, T. 3. p. 777. Brixtii Geograph. part. 1. L. 6. C. 1. & T. 2. Olearius L.* Ses bornes sont, au Septentrion l'Océan Septentrional; à l'Orient la grande Tartarie; au Midy la Mer de Kilan, anciennement Caspienne, la Georgie, & la petite Tartarie; & à l'Occident la Pologne, la Suede & la Norvvege.

Ses principales Montagnes sont celles de Stolp, Boglouy, &c.

Ses grandes Rivières sont l'Oby, Volga, Don, Nieper, Onega, Duvina, &c.

Ses Lacs considerables sont Onega, Bielozer, Juvanovv, Ilmen, Lodoga, &c.

Son principal Golfe est celuy de Bella-More, ou Mer Blanche.

La Moscovie se divise en plusieurs Gouvernemens, dont quelques-uns portent le titre de Royaume, de Principauté ou de Duché; & les Gouverneurs qui n'en possèdent les Charges qu'autant qu'il plaist à l'Empereur, y prennent souvent le Titre de *Knes*, c'est-à-dire Ducs en nostre Langue, & *Waiwodes* chez les Polonois. Les principaux Royaumes, Principautez & Duchez de ce vaste País, sont,

Laponie,	Seuvera,	Rezan,
Duvine,	Smolensko,	Worotin,
Condora,	Bielovv,	Moskovv,
Jugrie,	Plescovv,	Tvver,
Petzora,	Novigorod Veliki,	Rsovva,
Obdora,	Bielozer,	Rostovv,
Siberie,	Wologda,	Jaroslavv,
Permie,	Kargapol,	Galitz,
Cazan,	Litovoug,	Nissy Novvogorod,
Astrachan,	Wiatka,	Wolodimir,
Pole,	Czerimisses,	Sudal, &c.
Ograina,	Mordvva,	

Les Provinces de Carelie & d'Ingrie, qui étoient autrefois de la Moscovie, dépendent maintenant des Suedois, & nous en avons parlé en traittant de la Suede,

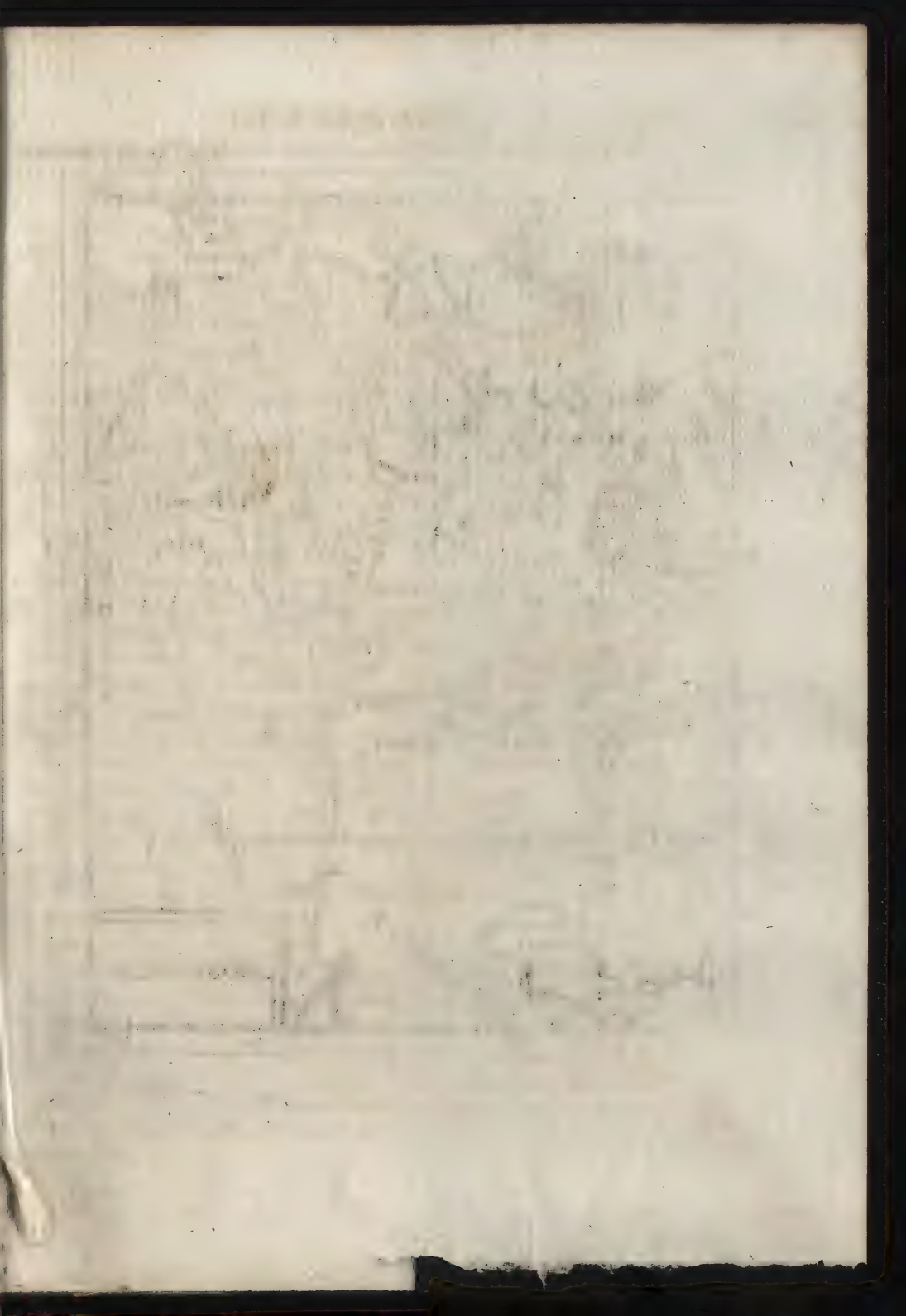


# die Moscau.

Fig. XXIII.









die Moscau.

*Fig: x xiv.*



*De la Moscovie en particulier.*

Cette partie de Laponie, à qui on donne le nom de *Moscovite*, pour la distinguer de la Laponie Norvvegienne & Suedoise, comprend les Païs de Mouremanskoy-Leporie où est Kola, de Terskoy-Leporie, & de Bella-Moreskoy-Leporie, ce dernier Païs est à l'Occident de la Mer Blanche, & c'est de son nom que se nomme la Mer des environs, *Bella-More*.

*Oleavius cy-*  
*devant cités*  
*Atlas vel*  
*Geog Bla-*  
*via. in de-*  
*script. Mos.*

La Province de *Duvine* a pour Villes considerables, S. Michel Archange, & le Port S. Nicolas, fréquenté par les Anglois & Hollandois.

La Province de *Condora* a quelques Châteaux, mais en general le Païs semble n'estre qu'une Forest, tant il est chargé d'Arbres.

La Province & Principauté de *Ingrie*, *Ingorjchi* ou *Ingria*, a une Ville de mesme nom, qui ne se trouve point sur quelques Cartes. Le Païs est ingrat, mais l'on tient que les Hongrois y ont pris leur origine.

La Province de *Petzora*, a une habitation de son nom qui est située au Nord des Montagnes, que les Anciens appelloient *M. Riphai*, que quelques Geographes nomment *Kamenî Poyas*, & ceux du Païs, *Stolp*.

La Province d'*Obdora*, située à l'Occident du Fleuve Oby, est un Païs desert, & presque inconnu aux Moscovites.

La Province de *Siberie* a pour Ville principale, Siber ou Sibirs, que l'on ne trouve point sur les Cartes; c'est le Siege d'un Archevesque, aussi-bien que la Ville de Tobol, où reside le mesme Prelat, étant la coutume en Moscovie, que les Metropolitains, Archevêques & Evêques, ayent deux Sieges. Au Nord & à l'Orient de la Siberie, sont les Païs des Tartares *Samoyedes* & *Tingoeses*, qui different de langues & de mœurs des Moscovites, aussi-bien que ceux de *Lucomorie*, qui dépendent la plupart d'un Prince Tartare.

La Principauté de *Permie*, *Permiski*, ou *Pemmiski*, a pour Ville principale, Perm ou Prems, titre d'un Archevêque qui fait sa residence dans la Ville de Wologda, d'où il est aussi Archevêque.

Le Royaume de *Cazan* a sa Ville Capitale de son nom; c'est le Siege d'un Metropolitain, aussi bien que la Ville de Wiats ou Suiats. A l'Orient de Cazan est le Païs des Tartares *Volgares* ou *Bulgares*, & *Zavolhans*, qui marchent par bandes ou hordes sous la protection du Grand Duc.



Le Royaume d'*Astrachan* ou *Astrakan*, prend son nom de sa Ville Capitale; c'est le Siege d'un Archevêque, aussi-bien que la Ville de Terskoi ou Terki, située proche le bord Occidental de la Mer Caspienne. Nous en avons donné le Plan à la fin du quatrième Livre qui traite de l'Asie.

*Pole* est un Pais marqué sur les Cartes comme un Desert.

L'*Ograina*, qui a vers son Occident le Pais de *Dikoja*, l'un & l'autre ne son gueres plus fertiles que celui de *Pole*.

La Principauté de *Seuvera* a pour Ville principale, Novvigorodt, que l'on nomme aussi Novvogrodek Sevvierski, c'étoit la résidence des Princes du Pais, avant qu'il fût sous la domination des Moscovites.

La Principauté de *Smolenskouv* ou de *Smolensko*, a sa Capitale de mesme nom; c'estoit le Siege d'un Evêque Suffragant de l'Archevêque de Gnesne en Pologne, quand ce Pais dépendoit des Polonois.

La Principauté de *Bielouv*, *Biela* ou *Bielisk*, a sa Ville principale de son nom.

La Principauté de *Pleskouv* ou *Pskouv*, a sa Ville Capitale de même nom; c'est le Siege d'un Archevêque qui l'est aussi de Sborkoi

La Principauté de *Weliki-Nouvigorod*, ou la grande *Nouvogrod*, a pour Ville principale, Novvograd ou Novogorod, c'est le Siege d'un Metropolitain, aussi bien que la Ville de Wielikouk ou Wielkieluki; au Midy de la Ville de Novvograd, est celle de Stara Russa, renommée pour avoir donné autrefois le nom de *Russ* & de *Russie*, aux Peuples & au Pais de Moscovie.

La Principauté de *Bielozet*, *Bieleiezioro* ou *Bielojesoro*, a sa Ville Capitale située à l'Occident du Lac de Bielozer; la situation de cette Ville au milieu de plusieurs Marécages, la rend comme imprenable, & c'est la raison pourquoy le Grand Duc y renferme une partie de ses Tresors.

La Province de *Wologda* ou *Wolochda*, a sa Ville principale de mesme nom; c'est le Siege d'un Archevêque, qui l'est aussi de Permie, comme nous l'avons dit en parlant de cette Province.

Le Pais de *Kargapola* une Ville de mesme nom, située à l'Occident de la source de la Riviere d'Onega, c'est un Pais sterile & desert.

La Province d'*Ustiong* ou *Usting*, a pris son nom de sa Ville principale, qui étoit autrefois située sur l'embouchure d'une petite Riviere nommée *Iug*, maintenant elle est sur la Riviere de *Suchane*, le Pais est ingrat & desert.

La Province de *Wiatzka* a la Ville de Chlinoff, Chillinova ou Chilinovy.

Les



Les Peuples *Czeremisses* qui habitent aux environs du Wolga, sont divisez en *Lugovvoy* ou *Longovvoy*, & *Nogornoy* ou *Nagorni*, Les premiers tirent leurs noms des plaines ou prairies qu'ils habitent, & les seconds des Montagnes qu'ils occupent.

Les Peuples *Mordua* ou *Mordva*, s'adonnent à l'Agriculture, & se bâaissent des Maisons plus adroitement construites que celles des *Czeremisses*, qui pour la plupart sont vagabonds.

Le Duché de *Rezan* a sa Ville Capitale de mesme nom; c'est le Siege d'un Archevêque, aussi bien que celle de *Moroms*.

Le Duché de *Vorotin* a sa Ville Capitale de mesme nom, à trois lieues de celle de *Coluga* vers le Midy.

Le Duché de *Moskou* ou *Moschouv* a sa Ville Capitale de mesme nom; nous en parlerons cy-après: C'est dans le Château de cette Ville où le Patriarche des Moscovites fait d'ordinaire sa residence: A l'Orient de cette Ville est celle de *Colomna*, qui est le Siege du seul Evêque qui soit en Moscovie.

La Principauté de *Tuver* a sa Ville Capitale de mesme nom; c'est le Siege d'un Archevêque, aussi bien que celle de *Cassin*, *Kossin* ou *Kolefin*.

La Principauté de *Rsouva*, *Rzouva* ou *Reschouv*, a sa Ville & son Château de mesme nom: Sur sa Frontiere du côté de l'Orient, est la Ville de *Melikoluk*, Siege d'un Archevêque. Nous en avons parlé en traitant de la grande *Nouvogrod*.

La Principauté de *Rostouv* a sa Ville Capitale de mesme nom; c'est le Siege d'un Metropolitain, qui l'est aussi de *Jaroslavv*.

La Duché de *Jaroslavv* a sa Ville & son Château de son nom, qui est le Siege d'un Metropolitain.

La Principauté de *Galliz* ou *Galitz*, a une petite Ville de même nom.

La Province & Principauté de *Nissy-Nouvogrod*, ou petite *Nouvogrod*, a pour Ville Capitale, *Nise*: On luy donne aussi quelquefois celui du Pais; à l'Orient de cette Ville est celle de *Wasilgorod* qui est toute ouverte.

La Principauté de *Wolodimir* a sa Ville principale de mesme nom; le Pais est un des meilleurs de la Moscovie.

La Principauté de *Susdal* ou *Susdael*, a sa Ville Capitale de même nom; c'est le Siege d'un Archevêque, qui l'est aussi de la Ville de *Tor-ruskoy* ou *Troytsko*.

## *De la Ville de Moscou, Capitale de la Moscovie.*

*Olearius*  
*Voyage de*  
*Moscovie*  
*& de Perse,*  
*Liv. II.*  
*pag. 105.*

Cette Ville est appelée Moskvva par ceux du Pais, & tire ce nom de la Riviere de Moska, qui après l'avoir traversée, se va rendre à six lieuës de là dans celle de l'Occa, & celle-cy va ensuite se mêler dans le Volga.

Il y a peu de Villes au Monde qui ayent souffert plus d'incendies. Les Tartares la brûlerent en 1571. l'Armée des Polonies la mit toute en cendres en 1611. & en 1677. le feu s'y estant mis par accident, y fit un effroyable ravage: Ces embrasemens sont d'autant plus faciles, que les Maisons ne sont bâties que de bois, à la reserve des Hôtels ou Palais qui appartiennent aux Knés & aux Simbojares; c'est ainsi qu'ils nomment les Seigneurs & les Gentils-hommes du Pais: Ces Maisons là sont bâties de pierre ou de brique, mais les autres ne sont que de charpenterie, avec du mortier mêlé de paille coupée, & couvertes de chaux apportée de Smolensko. Leur toit n'est que d'écorce d'arbres que l'on couvre quelquefois de gazon.

Elle est située dans un lieu marescageux, ce qui fait que les bouës y sont tres-incommodes. Ces derniers embrasemens n'ont rien diminué de sa vielle enceinte, qui est de plus de quatre lieuës Françoises; mais il n'a pas encore esté possible de rétablir le nombre de ses Maisons, qui alloient à quarante mille, ny le nombre de ses Eglises, qui passoit plus de quinze cens, ce qui faisoit un profil tres-agreable, comme on le peut remarquer dans la page suivante.

Elle est composée de quatre quartiers principaux, nommez Kaitaigorod, Czaargorod, Skoradon & Strelitza-Salvoda, & d'un Château qui a beaucoup de circuit.

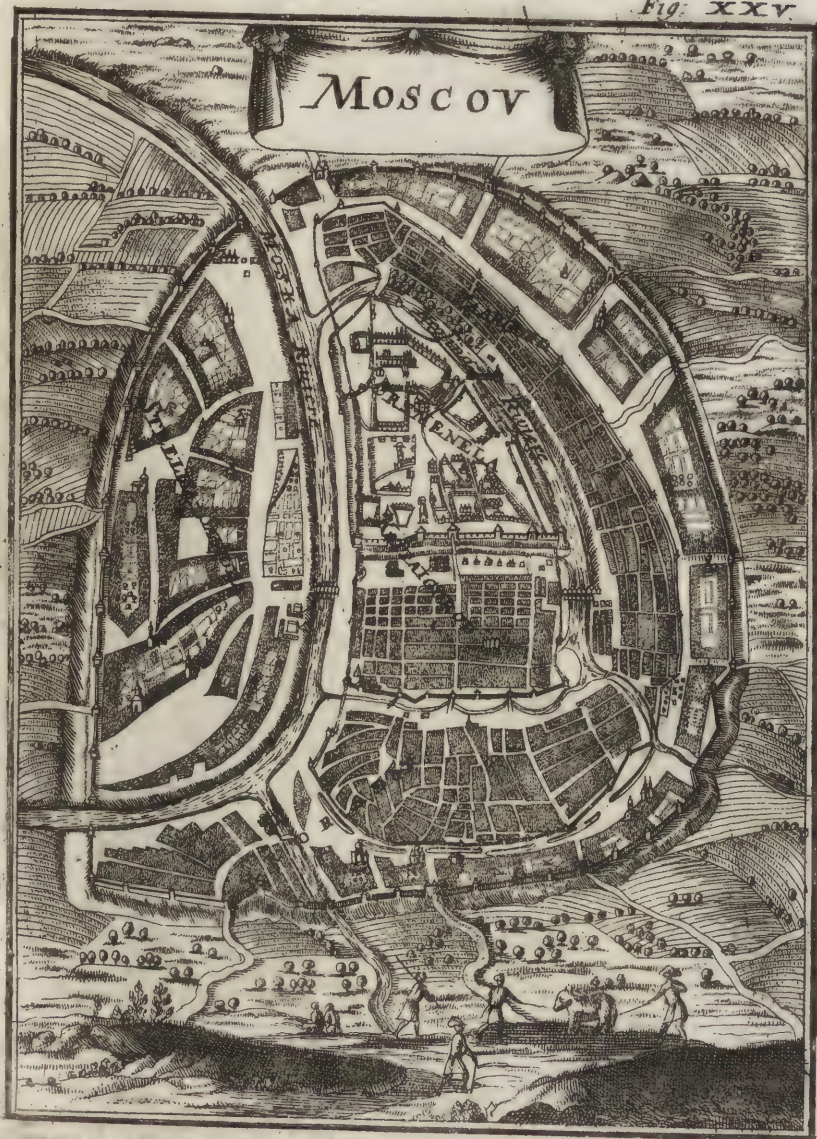
Kaitaigorod est détaché des autres par une enceinte particuliere de murailles de briques: Elle a du côté du Sud, la Riviere de Moska; & vers le Nord la Riviere de Neglina, qui après avoir pris son cours le long des murailles du Château, se décharge dans le Moska. Le Château qu'ils appellent Cremelena, & qui sert de séjour au Czar, est dans le quartier de Kaitaigorod: Devant ce Château il y a une grande place publique où se tient le marché le plus fréquenté de la Ville. Les Artisans de chaque mestier y ont des rangs de Boutiques destinez à leur profession particuliere; & à quelque distance de là,

il y



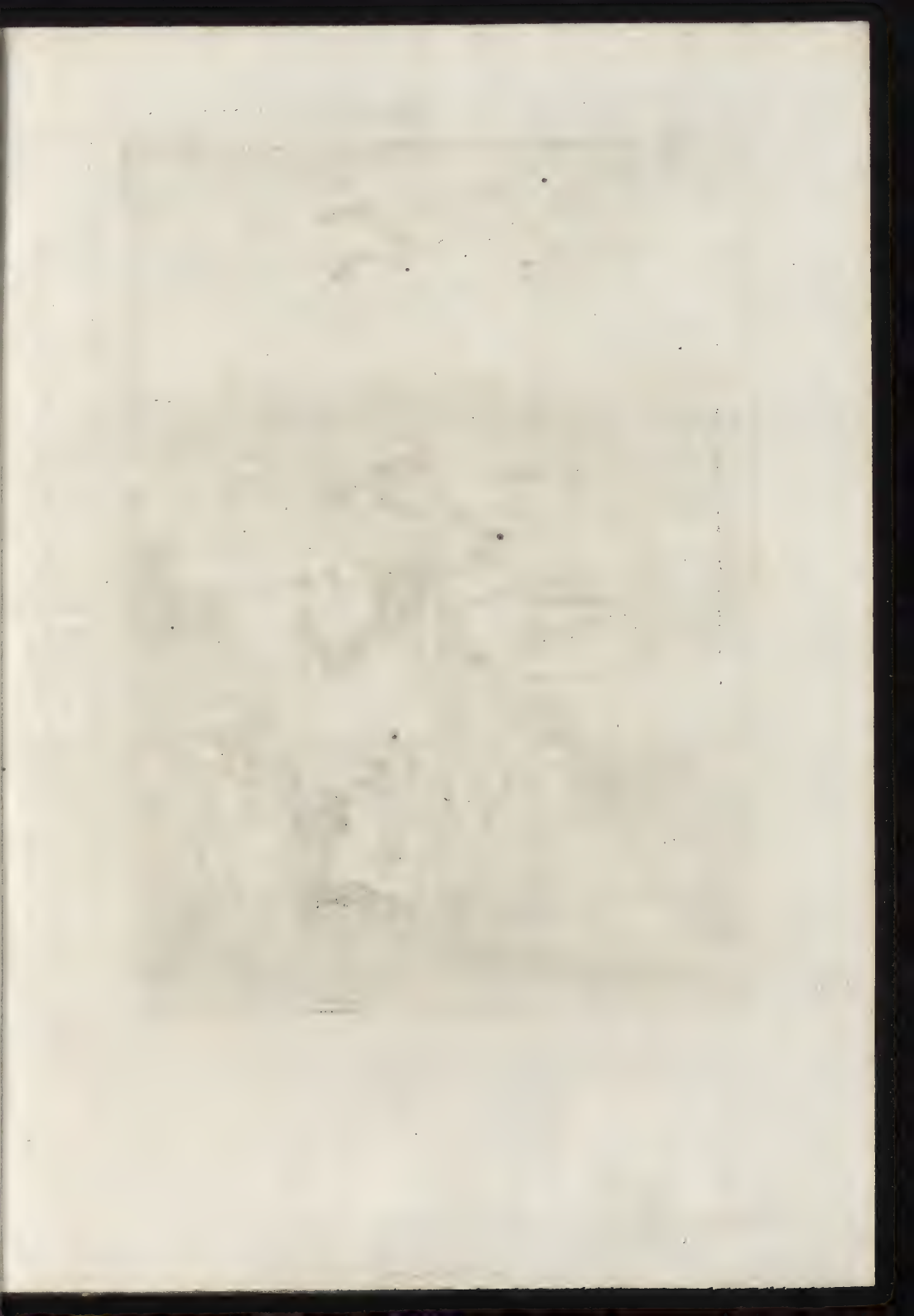
Grundriss der Stadt Moskau.

Fig. XXV.









die Stadt Moskau.

Fig. XXVI.





il y a une autre place dont les âles ne sont occupées que par des maisons de Barbiers.

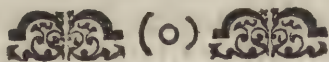
Czaargorod en langage du Pais signifie Ville du Czaar , ou Ville Imperiale. Ce quartier environne celui de Kataigorod, & a aussi une muraille particuliere : Il est extrêmement peuplé de Marchands & d'Artisans, & on y trouve quantité de Maisons où l'on donne à boire de l'Eau de Vie, de l'Hydromel, & de la Biere : C'est-là que sont les belles Escuries du Czaar, & un grand Arcenal, où quantité de Fondeurs Allemands travaillent à de l'Artillerie & à des Cloches.

Skoradon a esté réduit par les incendies, au tiers de l'étendue qu'il avoit autrefois. Il y passe une petite Riviere appelée Jakusañ, qui s'y décharge dans le Moska ; de sorte que par leurs frequens débordemens, c'est le quartier où il y a plus de bouë; & pour en éviter les incommoditez, ils mettent à terre, de distance en distance, des poutres par le travers de la ruë, sur lesquelles il faut ajamber, si l'on ne veut estre tout couvert de fange. On travaille en ce quartier à des Maisons de bois qui se démontent, & qui se transportent dans le lieu où l'on veut s'établir.

Strelitza-Salvoda tire ce nom des Strelits ou Mosquetaires de la Garde du Czaar, qui y sont tous logez. Les Maisons de ce quartier sont basses & chetives, aussi n'y demeure-t'il que le rebut du Peuple.

Le Terroir des environs de Moscou est sablonneux ; mais pour peu qu'il soit cultivé, il fournit beaucoup de grains : On y voit dans les Jardins, des Melons d'un fort bon gout, & qui pèsent jusqu'à quarante livres.

Au bas du Profil de Moscou nous avons représenté les Eglises de Saint Michel & de Saint Nicolas, que les Czaars ont choisies pour leur servir de Sepulture.



*Du Chasteau de Cremelena, séjour ordinaire du Czaar.*

Olearius  
cy devant  
cité page  
107. &c.

CE Château qui est au Nord du quartier de Kaitaigorod, est environné par trois enceintes de murailles qui enferment un terrain très-spatieux, & qui sont défendues par un large fossé où passe la rivière de Neglina. Les Terrasses ou Rempars qui soutiennent ces murailles, sont bordées par une infinité de pieces de Canon.

Les appartemens où loge le Czaar sont sur le derriere du Château. Ils ont d'un côté le Palais du Patriarche, & de l'autre des Pavillons destinés pour les Knés & les Bojares, c'est-à-dire, pour les personnes les plus considerables de la Cour.

Parmy les appartemens du Czaar, il y en a tres-superbe, bâti à l'Italienne : Les ameublemens en sont magnifiques, & pourroient faire envie aux plus grands Monarques de l'Europe; car le Czaar s'est étudié à l'enrichir de tout ce qu'il y a de plus rare dans les Pais Etrangers; Les plus magnifiques ont esté travaillez en Perse.

Dans une grande Place qui est au devant de ces appartemens, il y a deux Tours, dont le toit est couvert de cuivre doré : La plus haute des deux s'appelle Juan-Welike, qui en langage du Pais signifie le Grand Jean. On a suspendu dans l'autre une Cloche d'une grandeur & d'un poids énorme : Il faut la force de vingt-quatre hommes pour la faire sonner; & cela ne se fait qu'aux Festes solemnelles, au Couronnement du Czaar, ou à la reception d'un Ambassadeur.

A l'une des extrémitez de cette place on voit la Chambre du Tresor du Czaar, & des Magazins toujours soigneusement remplis de munitions de guerre & de bouche. Fort proche est l'Eglise de Saint Michel, où sont les Tombeaux des Czaars.

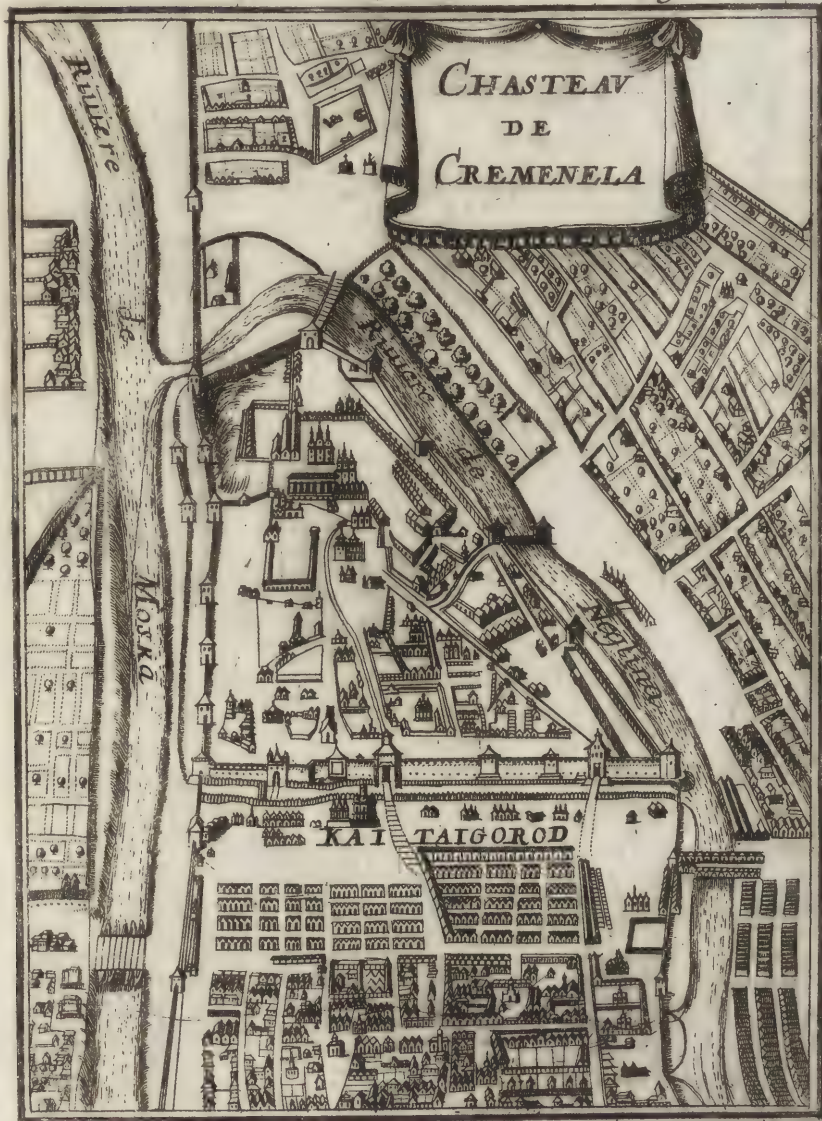
On trouve aussi dans l'enceinte de ce Château, quantité d'Eglises qui sont toutes couvertes de cuivre doré. Les plus belles sont celles de la Trinité, de Sainte Marie, & de saint Nicolas. On y voit aussi un Monastere de Religieux, & un autre de Filles, l'un & l'autre sous la Regle de Saint Basile, qui est Instituteur des Religieux Grecs, car tous les Moscovites suivent le Rit Grec.

Comme on sort du Château, on trouve une Eglise appelée Hierusalem, elle est consacrée à la Trinité; c'est la plus magnifique de Moskou, & on assure que le Czaar Jean Basilovitz l'ayant fait bâtir, fut tellement charmé de sa structure, que pour empêcher que de son temps il ne s'en fit de semblable, il ordonna que l'Architecte qui en voit donné le dessein, eut les yeux crevez. On y voit à côté deux gros Canons qui n'ont pas leurs affuts; & le Peuple dit qu'ils sont là pour faire peur aux Tartares, dont ils craignent toujours les irruptions.

*Des*

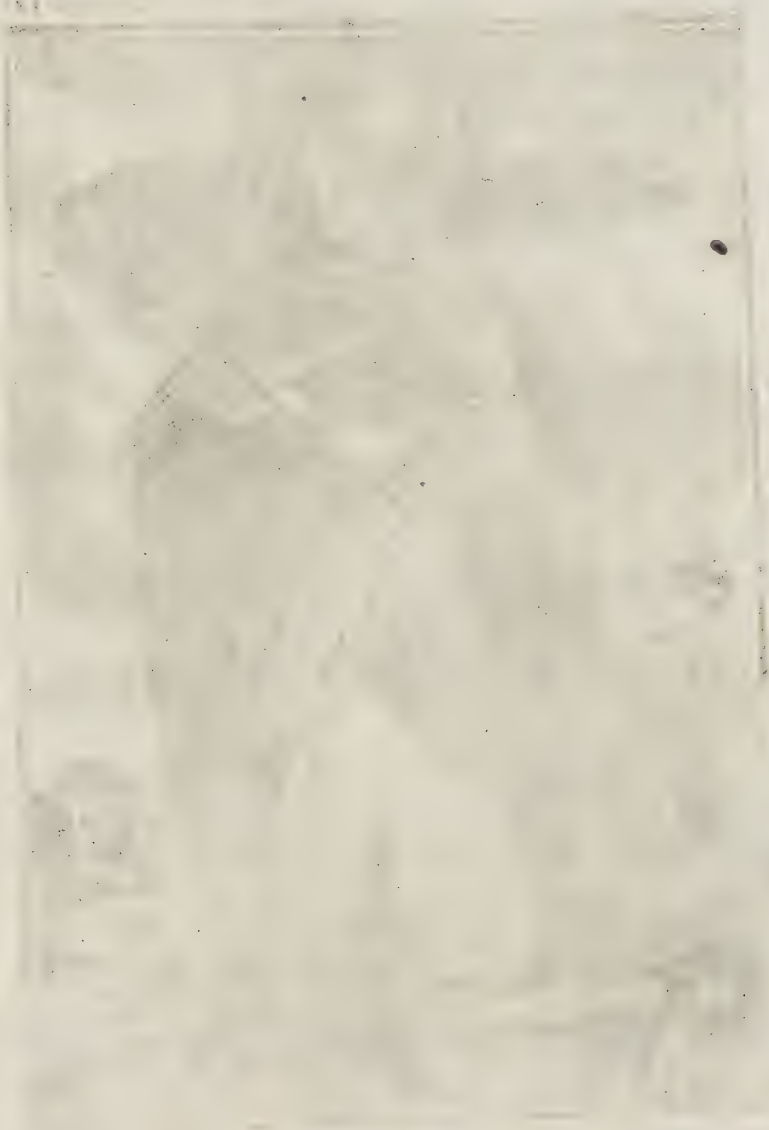


Das Schloß Cremenela. Fig. XXVII.









Der Moscovitische Czar. Fig: XXVIII.





*Des Czars ou Empereurs de Moscovie.*

ON donne quelquefois le titre d'Empereur au Souverain de la Moscovie, quelquefois de Grand Duc, & le plus souvent les Peuples luy donnent celui de Welikoi-Knes; & mesme celui de Czar, qui selon l'opinion commune, vient du nom de Cesar Empereur Romain. Jusqu'à present il n'a pas esté possible de sçavoir l'origine de cette Monarchie, ny la suite des Princes qui l'ont regie: car ces Peuples n'ont point d'Annales ny d'Histoires, & l'on ne souffre pas que les belles Lettres s'y enseignent: A peine y sçait on grossierement lire & écrire pour les necessitez de l'usage. Comme les habitans y languissent sous des oppressions tyranniques, on leur défend rigoureusement de sortir du Pais, & de voyager, de peur qu'ils ne connoissent avec quelle douceur les Estrangers sont traitez, & qu'il ne leur prenne envie de se porter à quelque revolte pour se délivrer de la Tyrannie des Czars: Cette politique entretient les Moscovites dans l'ignorance, & ce n'est que par une tradition incertaine & confuse, qu'ils sçavent quelques traits de l'Histoire de leur Pais.

Le Czar qui y commande en cette année 1682. se nomme Theodore, il est né l'an 1657. & a monté sur le Trône le vingt huitième Juin de l'année 1676. après le decez de son Pere, qui s'appelloit Alexis-Michaloviz. Nous venons d'apprendre que ce Prince est decedé, & que son frere, qui est du second lit, & qui n'a que dix ans, est monté sur le Trône, au prejudice de son frere aîné qui est aveugle.

Les Titres du Czar sont, Fiedler par la Grace de Dieu, Grand Seigneur, Czar & Grand Duc, Conservateur de toutes les Russies, Prince de Volodimer, Moskou, Novogorod; Czar de Cassan; Czar d'Astracan; Czar de Siberie; Seigneur de Pleskou; Grand Duc de Tuerski, Jugerski, Permiski, Warski, Belgarfki, &c. Seigneur & Grand Duc de Novogorod aux Pais-bas; Commandeur de Rolanski, Rostski, Gareslapki, Beloerski, Udorski, Obdorski, Condinski, & par tout le Nort; Seigneur du Pais d'Yvergue; Czar de Kartalinki & Igrusinski; Prince du Pais de Kabardinski, Greaski, & Jorski; Seigneur & Dominateur de plusieurs autres Seigneuries.

Le grand Sceau de Moscovie est un Aigle éployé qui porte sur son estomach un Escu, dans lequel est représenté un Cavalier qui combat un Dragon: Sur & entre les testes de l'Aigle, sont trois Couronnes qu'on dit signifier la Moscovie, & les deux Royaumes de Cassan & d'Astracan: On tient que ce fut le Tyran Juan-Basilovitz qui se servit le premier de ces Armes, afin que l'on crust qu'il estoit descendu des Anciens Empereurs Romains.

*Olearius  
Voyage de  
Moscovie,  
L. 3. pag.  
179.*

*De Sainse  
Marthe, é-  
tat des  
Cours de  
l'Europe, de  
la Moscovie.  
l'ouvain,  
Voyage de la  
Moscovie,  
T. 3. p. 241.*

*Olearius  
cy-devant  
cité.*

*Estat general de la Moscovie.*

*Olearius,  
Voyage de  
Moscovie &  
de Perse, L.  
3. page 117.  
&c.*

*Estats &  
Empires du  
Monde, de  
la Moscovie,  
pag 577.  
&c.*

L'Air y est rude & peu temperé ; & si le froid y est incommode durant l'Hyver , la chaleur ne l'est pas moins pendant l'Este ; toutefois l'Air y est si bon , que ce seroit une chose extraordinaire d'y voir la peste : La Terre y est couverte de Forests , & remplie de quantité de Lacs ; les endroits où elle est defrichée sont extrêmement fertiles , excepté proche de la Ville de Moscou , où le terrain est sablonneux , toutefois il y a d'excellens fruits , & entr'autres des Pommes , des Cerises , des Prunes , des groseilles , &c. mais il est vray que les Pais qui sont au Nord de cette Capitale , en sont dépourvus à cause du froid : Les Provinces qui sont sous la latitude de Moscou , ou qui sont à son Midy , sont fertiles en Bleds , & en moins de deux mois l'on y fait les semailles & la recolte : Toute la Moscovie , qui n'est proprement qu'une Forest , excepté les lieux que l'on a defrichés , est extrêmement peuplée de gibier & de venaison , excepté de Cerfs , mais les Elands , les Sangliers & les Lièvres , qui y sont la plupart gris à cause de la froidure , s'y trouvent en grande quantité : Les Rivieres y fournissent toutes sortes de Poissons , à l'exception des Carpes.

Les Moscovites sont de moyenne taille , gros , gras , forts & robustes , ils se font raler sur la tête , & estiment les grandes barbes ; Ils portent tous des bonnets au lieu de chapeaux , & s'habillent la plupart comme ils sont icy desinez ; ils ne manquent point d'esprit , ils sont fins , rusez , contredifans , opiniâtres , obstinez , insolens , & ne s'appliquent à aucune étude ; au contraire ils sont si ignorans , qu'ils croient qu'il faut estre sorcier pour faire un Almanach . L'usage du Tabac y est défendu depuis l'année 1634. pour éviter les desordres & les incendies qui en pouvoient arriver . La taille des femmes y est bien proportionnée ; elles ont le visage beau , mais elles ayment à se farder extraordinairement : Les vivres y sont à tres-grand marché.

La Loy qui leur défend de sortir du Pais du côté de l'Europe , les empêche d'y aller trafiquer ; mais le commerce est florissant à Astracan , & quelque peu à la Ville d'Arkangel ou S. Michel Archange , qui est proche de celle de S. Nicolas , où l'on fait aussi quelque trafic : Le Commerce roule sur les Cuirs , les Fourrures , le Chanvre , le Lin , le Miel & les Cires que le Pais produit en abondance.



Die Moscoviten. *Fig. XXIX.*







dance , parmi les Marchandises qu'on leur apporte , ils preferent les Clincailleries , le Vin , & les Eaux de Vie ; il n'y a point de Nation au Monde plus sujette aux excès de bouche que celle-là.

Ils n'ont pas l'humeur martiale ; néanmoins ils sont bons Soldats quand ils sont commandez par des Officiers Estrangers qui ont du service.

Les Polonois les ont souvent ravagez , & leur prirent Moscou l'année 1611. Il est vray que dans ces derniers temps , les Moscovites ont ôté Smolensko aux Polonois ; & avoient poussé leurs Conquestes si avant dans la Lithuanie , ou Russie Blanche , qu'ils tenoient Wilna , qui en est la Capitale , mais les Polonois l'ont reprise. Ils ont esté dépouillez de la Livonie & de l'Ingrie par les Suedois , & sont tous les jours insultez par les Tartares. L'année 1677. ils ont battu les Turcs à Czehrin , que ces Infideles avoient assiégué. En l'année 1679 ils avoient trois armées sur pied , chacune de 100000. hommes. La force de leurs armées dépend beaucoup des Officiers & des Troupes Estrangeres qu'ils entretiennent. Parmi leurs Fortereffes considerables , on compte les Châteaux des Villes de Vologda , de Biolickoro , &c.

Le Grand Duc défraye les Ambassadeurs de vivres & de voitures , dès qu'ils entrent dans ses Estats : Ils ne permettent pas aux Domestiques de ces Ambassadeurs Estrangers , de se promener par la Ville de Moscou , sans une grande faveur , afin d'éviter les intelligences.

Ils professent la Religion Grecque , & disent que l'Apôtre S. André les a appellés au Christianisme : Le Chef de leur Gouvernement Ecclesiastique , prend le Titre de Patriarche ; depuis peu il s'est rendu indépendant de celui de Constantinople , qui avoit accoustumé de le confirmer après qu'il avoit esté élu par le Clergé de Moscovie : Aujourd'huy les Prelats Moscovites s'en sont attribuez le droit ; ils ne laissent pas de vivre en bonne intelligence avec les quatre Patriarches de l'Eglise Grecque , qui sont ceux de Constantinople , d'Alexandrie , d'Antioche , & de Jerusalem : Les Moscovites ont une aversion extraordinaire pour les Juifs , & permettent toutes sortes de Religions , excepté la Catholique. L'Office Divin s'y fait en Langue vulgaire.

Le Pais est gouverné par un Prince qui a une puissance absoluë de mort & de vie sur ses Sujets ; il prend le Titre de Czar ou Cesar & la Couronne y est Hereditaire.



## CHAPITRE VI.

*De la petite Tartarie, De la Ville de Caffa: Et de l'Est-  
tat du Païs.*

---

### *De la petite Tartarie.*

*Ptolomai  
Geog L 3.  
c. 5. & 6.  
& tab. 8.  
Europæ.  
Brietii Geo  
graphia  
part. 1. l. 4 c.  
2. T. 2. pag:*

**N**Ous comprenons sous le nom de petite Tartarie, une partie de l'Ancienne Sarmatie Europeenne , qui étoit aux environs du *Palus Mæotis*, & du *Pont-Euxin*.

Ses bornes sont au Septentrion la Moscovie ; à l'Orient la Mer de Zabache, que l'on nomme quelquefois de Limen , & qu'on appelloit anciennement *Pâlus Meotides*; au Midy la Mer Noire ou Mer Majour, anciennement Pont-Euxin; & à l'Occident la Pologne.

Ses





die Kleine Tartarey" Fig: x x x.



Ses Rivières considérables sont, le Donetz, que les Anciens nommoient *petit Tanais*, & le Nieper anciennement *Boristhenes*.

On peut diviser la petite Tartarie en Septentrionale & Meridionale.

La Septentrionale est toute en Terre ferme, & les Tartares Nogays la possèdent; ils ont fort peu de Villes, celle d'Ossov, d'Asoph ou d'Assoff, est à l'embouchure de la Rivière de Don: Ils obéissent en partie au Cham de la petite Tartarie, & au Grand Duc de Moscovie, mais il y en a qui vivent indépendans. Ils vont par *Hordes*, c'est-à-dire, assemblées de Familles, & ils se servent de Chariots couverts, qui leur servent de Maisons, lorsque le besoin d'un nouveau pâturage, les oblige à changer de séjour; Ils nomment ces Hordes *Kankares*: Elles estoient autrefois distinguées en deux principales, l'une appelée la grande Nogaye, & l'autre la petite Nogaye; le Cham ou Ham Souverain des Tartares de la Crimée, Krim ou Crim ou de la Chersonnese, a détruit la grande Nogaye, & tient sous sa protection la petite, qui est entre le Donetz & la Mer de Limen.

La partie Meridionale de la petite Tartarie, comprend la presque-Isle, que les Anciens nommoient *Taurica Chersonesus*; elle faisoit partie du Royaume du Bosphore qui appartenait à Mithridate, Roy de Pont; Elle est maintenant peuplée des Tartares de Crimski ou de Przepak ou Perecop: Ses Villes considérables sont, Or, comme les Tartares l'appellent, ou *Przekop* selon les Polonois; elle est sur l'Isthme, qui joint la Terre ferme avec la presque-Isle, & c'est de son nom que l'on appelle quelquefois la presque-Isle, Chersonese de Precop, *Tauraria Pracopensis*; la Ville de Caphay est considérable: Le Château de Baluclauvva y est aussi très-remarquable, non seulement parce que l'on construit les Galères, & autres Bâtimens du Cham, mais encore pour son Port, qui est un des plus beaux que l'on puisse voir, & où les Vaisseaux sont à l'abri de toute sorte de vents. La Ville de Baccharay ou Baciferay, qui est au milieu des Terres, sert de résidence au Cham.

Il y a aussi les Tartares de Bilogrod, dont nous parlerons dans la Bessarabie, cy-après.

203. & lib)  
6. cap. 5. p.

244.

Relation des  
Tart. par

IdéLucas, &

par Beau-

plan dans

le T. 1. des

Voyages re-

cueillis par

Mr. Thers-

not in folio,

Atlas, vel

Geographia

Blaviana

in descrip:

Tart. Eur.

Etat de

l'Emp. Otto-

man par Ri-

cant, L. 1.

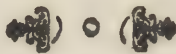
ch. 13.



*De la Ville de Capha,*

*Vie de Ma-  
homet T. 2.  
pag. 266,*

L'On croit que la Ville de Capha ou Caffa est l'ancienne *Theodosia*; Elle est entierement au Turc; il y a un Beglerbey ou Gouverneur general, & le Cham des petits Tartares n'y a aucun pouvoir. La garnison que le Grand Seigneur y entretient de Spahis & de Janissaires, y est tres-considerable. Le Sultan Mahomet II. l'a prit en 1475. sur les Genoïs; elle est de six à sept mille feux, & renfermée d'une bonne muraille, qui est deffenduë par de grosses pieces d'Artillerie: Elle n'est presque habitée que par des Chrestiens; les Grecs y ont douze Eglises, les Armeniens trente-deux, & les Catholiques une qui est dedice à S. Pierre; la Ville est extrêmement marchande.





die Einwohner der Kleinen Tartarey.  
Fig: XXXI.





*De l'Etat du Païs.*

L'Air du Païs est froid , & le plus souvent chargé de brouillards. *Ricaut de l'Empire Ottomancho*  
 Les Terres éloignées de la Mer sont steriles, couvertes de ronces, & manquent de Fontaines , de sorte qu'on y est réduit à boire de la neige fonduë. Les Puits qu'on y creuse n'y fournissent que de l'eau amere & salée : Mais dans la Chersonnese , & le long de la Côte, les eaux sont abondantes & pures , & les Terres si fertiles en bled & en millet, qu'il y en a peu en Europe qui leur soient comparables. *13 pag 145 Gre.*

La plupart des enfans des petits Tartares , demeurent plusieurs jours après leur naissance sans pouvoir ouvrir les yeux , ce qui leur est commun avec les chiens , & l'on attribué ce défaut à la mauvaise nourriture des meres.

Les Hommes y ont la taille ramassée & vigoureuse, le teint bazané, & le poil si rude , qu'il tient du crin de Cheval. Ils ne vivent que & chair à demy-cuite ; aussi le Bled qu'ils cueillent dans la Crimée, par les soins de leurs Esclaves, se transporte en Turquie. Les Mursas , c'est ainsi qu'on appelle les plus considerables , mangent avec délices la chair des petits poulains , & quelquefois ils en font rostir de tousentiers. Ils nomment leur breuvage , qui est fait de froment & de racines, *Chimus* , & *Boza*.

Toute leur richesse consiste au Trafic des Esclaves de l'un & de l'autre sexe, qu'ils enlèvent dans leurs courses inopinées & frequentes, tantost en Europe chez les Moscovites, les Polonois & les Allemands, tantost en Asie chez les Peuples du Gurgistan, & de la Mingrelie : On a remarqué que dans une seule année ils ont enlevé de la Silesie & de la Moravie , plus de cinquante mille personnes. Ils les vendent en Turquie , ou bien dans la Crimée aux Armeniens, Grecs & Juifs qui y sont établis , en payant le Tribut au Kan , ou Prince du Païs.

Ils sont belliqueux & fort adroits à cheval : Leurs Chevaux sont infatigables , & propres aux longues irruptions de ces Coureurs, qui ne cherchent que la guerre , & vont à la découverte & aux dégats comme nos Enfans perdus ; de sorte qu'ils sont toujours à le tête de l'Avant-garde des Armées où ils se trouvent , & par consequent les

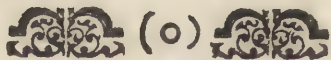
premiers au pillage. Ceux qui sont Voisins de la Moscovie, prennent party parmy les Troupes Moscovites , mais ceux du Crim suivent les ordres du Grand Seigneur , & les Turcs les appellent leurs Chasseurs, parce qu'ils les lâchent & les déchainent sur les Peuples qu'ils attaquent, comme des Chasseurs sur la proye.

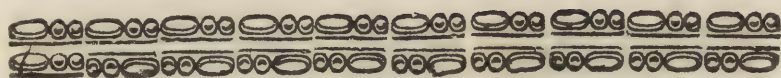
Les Moscovites dans la treve qu'ils ont faite avec les Turcs en 1681, se sont obligez de payer par année aux Tartares de Crim , quarante mille ducats de tribut , à condition que les petites Tartares n'y feront plus de courses.

Ils suivent la Religion Mahometane ; mais ceux qui sont dans les Terres ne sont pas des plus zelez , & n'ont ny Mosquées ny Imans, c'est-à-dire , ny Temples , ny personnes preposées pour le culte Divin.

Le Prince qui y commande prend le Titre de Kam , que quelques-uns écrivent Cham ou Han; Sa Famille a de si grandes liaisons avec celle des Ottomans, que par un Traité fait entre elles, il est dit , que si le sang des Ottomans vient à manquer, celui du Kam luy succedera à la Couronne Imperiale : Mais le Grand Seigneur , pour tenir le Kam dans quelque dépendance, l'oblige à luy envoyer son Filz aîné en ôtage, & d'ordinaire il le fait nourrir à Rhodes. Quand le Grand Seigneur va en personne à l'Armée , le Kam est obligé de le suivre avec toutes les Troupes qu'il peut tirer de son Pais ; mais il se contente d'y envoyer son Fils, ou un de ses Princes, lorsque l'armée n'est commandée que par un Vîzir.

Le Kam qui regnoit en l'année 1678, sur les petits Tartares de Krim, se nommoit Sultan Nuradin Kiercy.





## CHAPITRE VIII.

*De la Pologne, De la Ville de Cracovie. De son Château.  
Des Rois de Pologne. De leurs Blasons, Chevaleries,  
Titres, Livrées & Mausolées; Avec l'Estat du  
Païs.*

**L**E Royaume de Pologne, est un des plus grands Païs de l'Europe. On luy donne quelquefois le nom de Republique, par ce que la forme du Gouvernement est Aristocratique; c'est-à-dire, que la suprême autorité est entre les mains des principaux de l'Etat.

Il occupe la partie Occidentale de la *Sarmatie Européenne*, & l'Orientale de la *Germanie*.



*De la Pologne en general.*

*Davit de l'Europe, T. 3. pag. 609. Brietis Pal. Geog. part 1. L. 5. C. 1. To. 2. Jourdain, Voyage d'Europe To. 3. de la Pologne. p. 256. Geographia Blaviana,*

Ses bornes sont du côté du Septentrion , la Suede & la Mer Baltique; à l'Orient la Moscovie; au Midy la Turquie en Europe , & à l'Occident l'Allemagne.

Ses principales Montagnes sont celles de Crapax ou Crapak , qui sont au Midy du Pais, tout le reste estant en plaine.

Ses principales Rivieres sont la Ditna ou Duna , Niemen ou Kicmen, le Nieper, la Bog, le Dniester ou Nieftre, & la Vistule, qui en reçoivent beaucoup d'autres dans leur cours.

Sous le nom de Pologne , les Geographes renferment d'ordinaire les Pais de

Samogitie,

Lithuanie,

Volhynie,

Podolie,

Russie,

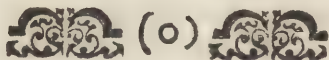
Pologne, proprement dite

Prusse,

Polaskie,

Mazovie,

Et Cujavie, qui renferment plusieurs Palatinats ou Duchez.



Das Konigreich Poln.

Fig: XXXII









Poln.

Figura XXXIII.



## De la Pologne en particulier.

**L**A *Samogitie* a pour Ville principale *Miedniki*, Siege d'un Evêque Suffragant de l'Archevesché de Gnesne; elle est tres-peuplée, & les habitans sont partagez en plus de differentes Religions, qu'il ne s'en voit en aucune autre Ville de l'Univers. Au Nord de ce Pais sont les Duchez de Curlande & de Semigalle qui dépendent d'un Duc qui est Vassal de la Pologne; il fait d'ordinaire son séjour dans la Ville de *Mittav*.

Le Duché de *Lithuanie*, ou le grand Duché, ainsi appelé à cause qu'il en renferme plusieurs autres, a pour Villes principales, *Poloszko*, *Viepsk*, *Smolensko*, qui est presentement aux Moscovites, *Misczysclavv*, *Minsko*, *Novogrodeck*, *Troki*, *Vilne*, &c. toutes capitales des Palatinats de leurs noms; la Ville de *Vilne*, *Wilna* ou *Vilna*, est le Siege d'un Evêque Suffragant de Gnesne.

La *Volinie* ou *Volhinie*, se divise d'ordinaire en basse & haute Volinie; la basse est ainsi nommée à cause du courant des Rivieres qui se rendent dans le Nieper; la Ville principale est *Kiovv*, qui l'est aussi du Palatinat de son nom; c'est le Siege d'un Evêque Suffragant de l'Archevesché de Leopol. Sur le bord du Nieper est la Ville de *Circas* ou *Zirkassi*, d'où les peuples sont souvent nommez *Circassiens*; mais en general ce Pais, à qui l'on donne le nom d'*Ukraine*, sert de demeure aux Cozaqs ou Cosaques, qui sont gens adroits, courageux, & d'un grand secours pour les Polonois, contre les courses des petits Tartares: La haute *Volhinie* a les Villes de *Lusuc* ou *Luczko*, & *Volodimirtz*, la premiere est le Siege d'un Evêque Suffragant de Gnesne; & l'autre est Capitale d'un Palatinat.

La *Podolie* est divisée en haute & basse Podolie; la Haute a pour Villes principales *Bar*, *Kamienieck*, &c. la Ville de *Kamienieck* est le Siege d'un Evêque Suffragant de Leopol, & la Capitale d'un Palatinat de son nom; elle fut assiégée & prise par les Turcs en l'année 1672. de sorte qu'ils sont maîtres d'une bonne partie du Pais: La Basse *Podolie* a pour Villes principales *Barclavv*, *Orshovv*, &c.

La *Russie rouge* a pour Villes principales *Chelm* ou *Chielmnick*, *Belze*, *Leopol* ou *Luvong*, *Przefmisl*, &c. Elles sont toutes Capitales des Palatinats de leur nom; les Villes de *Chelm* & de *Przefmisl*



sont Sieges d'Evêques Suffragants de Leopold ; la Ville de *Leopold* Siege d'un Archevêque dont nous venons de nommer une partie des Evêques qui en dépendent , est celebre par la resistance qu'elle a faite aux Armées Othomanes, qu'elle a repoussées après la prise de Kamienieck.

La *Pologne* proprement dite , se divise en grande & petite Pologne ; la grande Pologne a pour Villes principales, *Gnesne*, *Posnan*, *Lancic*, *Rave*, *Sitadie*, *Kalitz*, *Posnan*, &c. toutes Capitales des Palatinats de leurs noms ; la Ville de Gnesne est le Siege d'un Archevêque ; celle de Posnan l'est d'un Evêque qui est Suffragant de Gnesne.

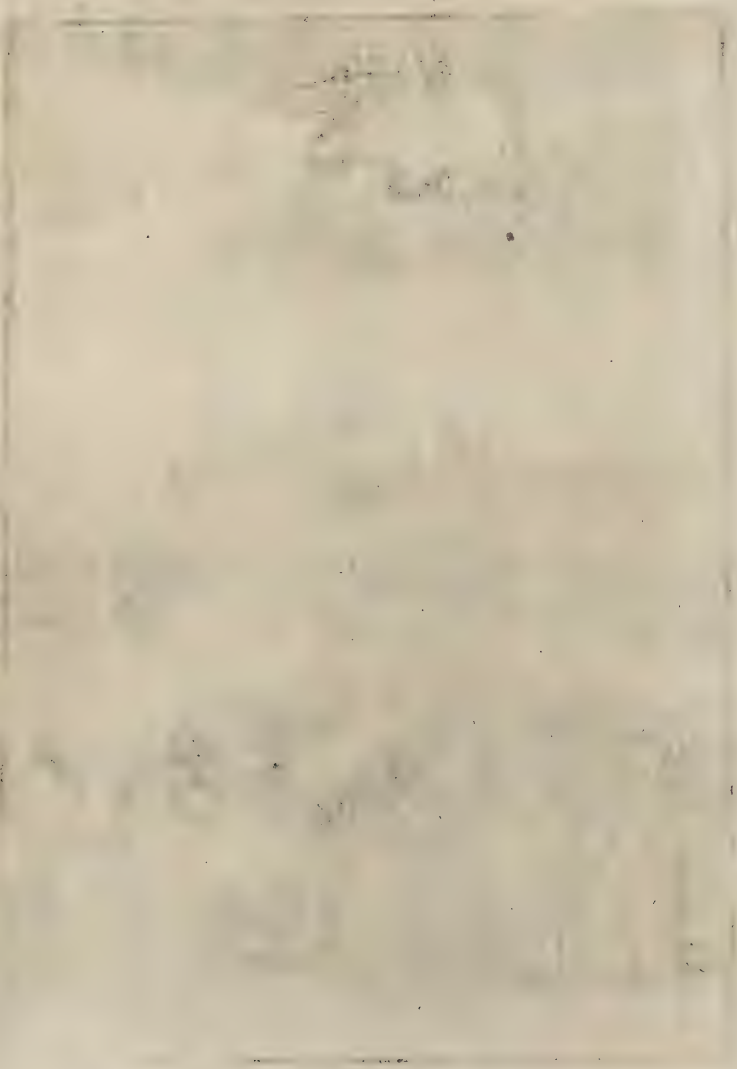
La petite Pologne a pour Villes considerables, *Lublin*, *Sandomiers*, *Cracovv* ou *Cracovie*, &c. qui sont aussi toutes Capitales de leurs Palatinats ; la Ville de Cracovie est le Siege d'un Evêque Suffragant de Gnesne ; elle est comme la Capitale de toute la Republique de Pologne, ce qui nous donne lieu d'en parler cy-après.

La *Prusse* se divise en Royale & Ducale ; la *Prusse Ducale*, nommée Prusse de Brandebourg , à cause qu'elle appartient aux Marquis de Brandebourg qui en sont Ducs , a pour Villes principales , *Memel*, *Mont-Royal* ou *Kuninsperg*, &c. La *Prusse Royale* a pour Villes considerables , *Frauenberg*, *Mariembourg*, *Culm*, *Konicz*, *Dantzic*, &c. la Ville de Frauenberg est le Siege d'un Evêque Suffragant de Gnesne ; celles de Mariembourg, Culm & Konick , sont Capitales des Palatinats de leurs noms ; Culm ou Chulm est le Siege d'un Evêque Suffragant de Leopold ; Dantzic est une Ville tres considerable par ses Privileges, qui en font une espece de Republique, étant une des principales des Anseatiques.

La *Polaskie* ou *Polaquie* a pour Villes considerables , *Knyssin* Byelsko, *Bulsko*, *Drohiczin*, &c. les deux Villes de Byelsko & Drohicin sont Capitales de deux Palatinats de leurs noms.

La *Masovie* a pour Villes considerables *Plotzko*, *Luvo*, *Warsau* ou *Warsovie*, &c. la Ville de Plotzko est le Siege d'un Evêque Suffragant de Gnesne ; Warsau & Plotzko sont Capitales chacune d'un Palatinat de leur nom ; mais Warsau est le lieu où l'on tient d'ordinaire les Diettes ou Assemblées generales pour l'Election des Rois , ce qui la met en concurrence avec Cracovie, outre que Warsovie est le séjour ordinaire des Rois.

La *Cujavie* a pour Villes principales , *Uladislaw*, *Dobrin*, *Brest*, &c. les Villes d'Uladislaw & Dobrin sont Capitales de leurs Palatinats ; celle d'Uladislaw est le Siege d'un Evêque Suffragant de Gnesne.



die Stadt Cracau. Fig: XXXIV.





*De la Ville de Cracovie.*

Cette Ville que les Polonois & les Allemands appellent Crakovv, *Davity de l'Europe. pag. 655.*  
 Krakovv ou Krakavv, doit ses fondemens & son nom à Craeus, *louwain, voyage d'Europe, Tome troisième pag. 291.*  
 Roy du Païs, qui fit commencer à la bâtir environ l'année 700.

Elle est divisée en deux parties principales par la Riviere de Vistule, qui laisse sur l'un de ses bords le quartier nommé proprement Cracovie, & sur l'autre le quartier nommé Cazimir : On va de l'une à l'autre par un grand Pont de bois, & par une grande rue appelée Stradomie, qui séparent ces deux quartiers.

Ce qui porte le nom de Cracovie est environné d'une méchante muraille, avec un Fossé qui est encore plus defectueux, à cause qu'il n'a ny la largeur, ny la profondeur, ny même la veritable enfilade qui pourroit deffendre ses parties : Aussi les Suedois s'en rendirent maîtres avec facilité l'année 1656. Elle a six Portes & quantité de ruës droites, larges, & dont chaque côté est formé par des Maisons qui sont tres-belles, & par des Boutiques où l'on trouve toutes sortes de Marchandises. Elle a une place publique qui est des plus grâdes de l'Europe, & où l'on admire une superbe Eglise cōsacrée à la Vierge. Le reste de la Place est bordé par des Portiques & par des reduits où l'on vend toutes les commoditez de la vie ; mais le terrain de la Place est incommode par les bouës qu'on y trouve presque en tous temps. Les Colleges de l'Université ne sont pas loin de là : On y voit aussi l'Eglise des R.R. PP. Jesuites, cōsacrée aux Apôtres S. Pierre & S. Paul, & l'Eglise du S. Esprit, qui appartient aux Dominicains & qui est sans contredit, une des plus celebres de leur Ordre, puisqu'elle possède le Corps de S. Hyacinthe. On voit aux environs les Convents des Cordeliers & des Minimes, & les Eglises de S. Estienne, de S. Marc, & quantité d'autres.

Ce qui porte le nom de Cazimir est environné d'une muraille particuliere qui renferme de tres-belles Ruës, de grands Edifices publics, entr'autres la Maison de Ville, de grandes Places publiques, & de tres-superbes Eglises, sur tout celle qui est appelée le Corps-Dieu, & le Convent des Augustins. La Juifverie, ou quartier des Juifs, est aussi dans l'enceinte de Cazimir.

Ily a deux grands Fauxbourgs à Cracovie qui ne different guere de la Ville en nombre de Maisons & d'Habitans : L'un se nomme Clepardie, & l'autre Stradom, c'est-à-dire Fauxbourg des Couroyeurs. Le premier est sur le chemin de Vienne, & c'est aussi le quartier où se retirent les Allemands qui y sont en grand nombre, & presque tous artisans, car les

Polo.

Polonois ne sont pas fort propres à travailler de la main. La belle Eglise de saint Florian est dans ce Fauxbourg, où l'on trouve aussi quantité de Maisons de plaifance, qui ont de fort beaux Jardins.

Le Stradom ou Stradomie, est sur le chemin qui conduit à Warsovie. Toutes les Maisons ont esté rétablies depuis l'année 1656, qu'elles furent ruinées par les Suedois, qui épargnerent les Eglises de Nostrea Dame, de S. Leonard, le Convent des Carmelites, & les autres lieux sacrez qui sont dans ce Fauxbourg.

### *Du Château de Cracovie.*

*Louvain  
cy devant  
cité p. 291.*

**L** est situé sur une hauteur qui est escarpée du côté de la Vistule, mais la pente est plus douce du côté de la Ville. Il a presque une demy lieuë Françoisé de circuit, & sa muraille est de brique, avec quelques dehors ou Ouvrages de Fortification, qui ne sont que de terre. Dans une si grande enceinte il enferme autant de ruës & autant d'Eglises, qu'une des plus grosses Villes de Pologne. Sa garnison est toute composée de Polonois, sans mélange de Troupes Estrangeres. Leur poste principal est auprès de la grande porte qui regarde la Ville, & qui est flanquée de deux grosses Tours rondes. On trouve à l'entrée du Château, l'Eglise Episcopale, qui est consacrée à S. Stanislas; l'Eglise est superbe par sa structure, & digne de veneration par les sacrez dépôts qu'elle possède. Le Corps de S. Stanislas est de ce nombre. C'est-là que se fait le Couronnement des Rois de Pologne, & l'on y conserve la Couronne, le Sceptre, & tout le royal appareil qui sert à cette Ceremonie. On y voit aussi les Tombeaux de quantité de Rois.

Au delà de cette Eglise on voit encore celles de S. Michel & de Saint George, qui sont à côté d'une grande Place quarré. Les aïles de la place sont occupées par les logis destinez aux Chanoines qui officient dans S. Stanislas, & par les Salles où sont les suprêmes Tribunaux de Cracovie, & de la petite Pologne, dont cette Ville est la Capitale.

Les appartemens destinez pour le Roy & pour la Cour, lorsque les affaires de l'Etat les y appellent, consistent en deux grands Pavillons separez l'un de l'autre par une Cour quarrée. Ces appartemens sont à trois étages: On y admire le pavé qui est de marbre, le lambris qui est enrichy de tres-belles Peintures, & les plafonds qui sont d'une menuiserie tres-delicat. La richesse des ameublemens répond à cette magnificence.

On y voit aussi une grande Salle pleine de Statuës tres-curieuses, & de Tableaux singuliers. Les Aigles, qui sont le sujet du Blazon des Armes de Pologne, y éclatent de tous côtez parmy les pompeuses marques des Triomphes & des Victoires que les Rois du País ont emportez sur différentes Nations,



die Burg in Cracau. Fig. xxxv.









IOHANN: der III. von Gottes Gnaden König  
in Poln etc.

Figura XXXVI.





*Des Rois de Pologne.*

ON tient que le premier Prince qui ait ébably quelque Souveraineté en Pologne, se nommoit Lechus, qui vivoit l'année 550. que Cracus qui luy succeda long temps après, fit bâtir l'année 700. la Ville de Cracovie; & que le premier Roy Chrétien a esté Boleslas; il vivoit l'année 1001. du temps de l'Empereur Othon III. qui luy donna le Titre de Roy, & luy fit present de ses habits, & des enseignes de l'Empire, qui sont l'Espée & la boule ou Monde d'or. Boleslas II, qui tua l'Evêque Stanislas, à cause qu'il le reprenoit de ses débauches, fut cause que le Royaume fut réduit en Principauté, que Uladislus en fut crée le premier Prince l'année 1082. Premislus fut élu Roy l'année 1295. & c'est proprement depuis ce Roy, jusqu'à Jean III. à present regnant, que l'on sçait au vray la suite des Rois de Pologne.

Jean III. de l'illustre Famille des Sobiesky, est aujourd'huy en possession de la Couronne; il fut élu le 20. Mars de l'année 1674. étant auparavant Sénateur, Grand Marechal, & Generalissime des Armées de la Couronne; fit son entrée solennelle à Cracovie le 3. Janvier 1676. & fut Couronné le 2. de Février de la mesme année, par l'Evêque de Cracovie, nommé Olzaski.

Il a épousé avant son avènement à la Couronne, Marie Casimire de la Grange, Fille de Henry de la Grange, Chevalier, Marquis d'Arquien, Seigneur de Beaumont, Mestre de Camp d'un Regiment de Cavalerie, & Capitaine Colonel des cent Suisses de la Garde de feu Monsieur Duc d'Orleans: Cette Princesse luy a donné plusieurs enfans; entre ceux qui vivent sont, Louïse-Adelaïe-Theophile, tenuë sur les fonts l'an 1676. par l'Evêque de Marseille, Ambassadeur de France, au nom du Roy. Therese-Charlotte-Casimire, née le 3. Octobre 1676. tenuë sur les fonts par le Palatin de Russie, pour le Roy d'Angleterre.

Ce Roy n'étant encore que Grand Marechal, & General de l'Armée Polonoise, gagna sur les Turcs la celebre Bataille de Chotzin le 9. d'Octobre de l'année 1673. & tua de sa main d'un coup de Sabre, le Bassa Soliman, un des deux Generaux des Turcs.

Ce Roy est un homme des mieux faits que l'on puisse voir; il est juste, liberal, affable & tres-generoux; d'une prudence incomparable, & d'une pieté tres-sincere.

*Louvain,  
Voyage  
d'Europe, T.  
3. pag. 259.*

*De Sainte  
Marthe.  
Estats des  
Cours de  
l'Europe,*

*Des Armes, Chevaleries, Titres, Livrées, & Mausolées  
des Rois de Pologne.*

**J**ean Troisième, comme Roy de Pologne, porte Escartelé au premier & quatrième de Gueules à l'Aigle d'argent, couronné, becqué, & membré d'or, qui est de Pologne: Au second & troisième de Gueules, au Cavalier armé d'argent, tenant une espée nue de la main droite de même, & un Ecu d'azur à la gauche, chargé d'une Croix d'or à double croison, son Cheval bardé d'azur, & cloué d'or, qui est de Lithuanie: Sur le tout d'Azur au Bouclier d'or, qui est de Sobieski: Pour Timbre une Couronne rehaussée de huit Fleurons, & fermée de quatre demi Cercles, aboutissans à un Monde d'or, qui est le Cimier de Pologne, l'Ecu environné des Ordres de France.

L'Ordre de Pologne, dit de l'Aigle Blanc, fut institué l'an 1325. par le Roy Ladislas IV. surnommé Loctique, ou d'une coudée, parce qu'il estoit d'une taille fort petite. L'institution s'en fit aux Noces de son fils Casimir, dit le Grand, avec Anne, fille de Gedimir, Duc de Lithuanie, Prince Idolâtre.

*F. Anselme,  
du Palais de  
l'honneur  
chap. 38.  
pag. 161.*

Le Colier de cet Ordre est de chaînes d'or, à un Aigle couronné d'argent.

Sobieski, comme Roy de Pologne, se qualifie, par la grace de Dieu, Roy de Pologne, Grand Duc de Lithuanie, de Russie, de Prusse, de Mazovie, Samogitie, Livonie, Smolensko, & de Czernichovie, &c.

Les Livrées du Roy de Pologne sont de couleur bleuë.

Comme les Rois de ce Royaume sont électifs, il n'y a point de lieu particulier pour leur servir de Mausolée, chacun desirant estre enseveli avec ceux de sa Famille; néanmoins d'ordinaire ils sont enterrez à Cracovie.

Quand quelques-uns de ces Rois se sont signalez par de belles actions pour le bien de la Republique; les Ordres du Royaume leur font de superbes Funerailles aux dépens du Public, ainsi qu'ils s'est veü pratiquer à la Pompe Funebre d'Estienne Bathory, Hongrois, Prince de Transilvanie, & Roy de Pologne.

*l'ouvain,  
cy-devant  
cité pag  
261. &c.*



- der König in Polen. Fig. XXXVII









die Einwohner in Polen. Fig. XXXVIII.





*Estat general de la Pologne.*

L'Air de ce País est en general plus froid que chaud , & beaucoup plus grossier & plus mal sain vers la partie Septentrionale , par les vapeurs continuelles de ses Marests & de ses Rivières, que vers la Meridionale, qui n'ayant pas de pareilles causes , jouit d'une plus douce temperature. Les Terres sont la plûpart rougeâtres & steriles en froment, mais abondantes en seigles & en petits grains: Il n'y a point de País au monde qui soit plus plat , mais les plaines ne sont pas cultivées avec soin, parce qu'il y a trop de Noblesse, & trop peu de Païsans: Elles regorgent de Gibier, & les Forests de bêtes fauves.

*l'ouvain  
cy devant  
cité  
Davity de  
l'Europe, T.  
3. pag. 612.*

Les Polonois ont la taille bien proportionnée : La condition des Païsans tient de l'entiere servitude , & les assujettit rigoureusement aux ordres & aux volontez de la Noblesse , d'où vient qu'ils ont l'humeur rempante : Mais les Gentils-hommes ont l'ame grande, les sentimens genereux, & l'inclination portée à l'éclat & au faste. Toute la Nation en general a l'esprit ouvert, & aime les Sciences ; & la p'ûpart des personnes du tiers état , parlent correctement la Langue Latine. L'Italienne y est aussi fort commune ; mais les Arts n'y sont pas florissans. Les Femmes n'y sont pas si bien faites que les Hommes , & sont peu fécondes , mais elles sont sages : Il y a toutefois quelques maris jaloux , & particulièrement ceux qui ont voyagé dans les Païs Estrangers.

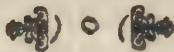
Le País est mal peuplé, soit à cause de la sterilité des Femmes, soit à cause des Guerres continuelles qu'il soutient contre les rebelles Cosaques, contre les Turcs, les Moscovites, les Suedois & les Allemands. Le Peuple n'y est pas riche, & ne s'attache guere au trafic. Les Estrangers n'ont tirent que du Miel, des Cires & des Fourures,

La Noblesse est tres-belliqueuse , & se fert également bien des Armes à feu , & des Flèches ; elle se piquent tellement d'estre libre & indépendante , que la source de ses maux est venue de cette ambition, y a jetté des défiances & des divisions , & a donné lieu aux Estrangers d'usurper ses meilleures Provinces La Ville de Kaminiek , Capitale de la Podolie , qui est maintenant soumise au Grand Seigneur,

étoit la seule Place que les Polonois eussent fortifiée , encore l'estoit-elle plus par la nature de sa situation, que par les avantages de l'Art. La Noblesse ne veut point souffrir de Places de Guerre, parce que se voulant conserver la prerogative d'élire les Rois , ils craignent que les Gouverneurs de ces Places ne se fassent les maîtres de l'Élection.

La Religion Catholique est la dominante , mais on y souffre aussi l'exercice de la Grecque, de la Protestante, & de quelques sectes particulières. Les Catholiques sont sous la conduite spirituelle des Archevêques de Gnesne & de Leopold , qui ont beaucoup de Evêques Suffragants, que nous avons nommez cy-devant.

Les Rois y sont électifs , & nommez par les trois Estats , qui les choisissent toujours Catholiques. Dans les grandes affaires l'autorité Royale doit concourir avec les suffrages des Sénateurs. Les Rois nomment aux Evêchez & aux Abbayes, font des Palatins & des Sénateurs, & donnent les principales Charges du Royaume.





## CHAPITRE IX.

*De l'Illyrie en general, & de la Grece selon les Anciens.  
De la Turquie en Europe en general. De la Turquie  
Septentrionale en Europe. Des Villes de Waradin,  
Bude, Presbourg; Et de l'Etat du Païs. De la  
Turquie Meridionale en Europe. De la Ville de  
Constantinople. Du Château des sept Tours. Du  
Serrail, Des Sultains ou Empereurs Turcs. Des mar-  
ques éclatantes & honorables qui sont en usage  
parmy les Turcs, pour la distinction des dignitez.  
De la Sepulture des Sultans; Et de l'Etat du Païs.*

**L**Es Anciens ont donné différentes étenduës à l'Illyrie ou *Illyricum*;  
les uns l'ont pris seulement pour cette Region qui est baignée par  
une partie de la Mer Adriatique, ou *Mare Superum*.

D'autres ont renfermé sous le nom d'Illyrie, le Païs des Daces, la  
*Mæsie*, & l'Illyrie proprement dite.

Mais d'autres ont encore donné à cette Region une plus grande é-  
tenduë; en sorte qu'elle est bornée au Septentrion par la Germanie &

*Ptoloma  
Europa  
Gracia  
Sophiani  
Brietti Geog  
part. 2. L. 1.  
C 1. & L. 3.  
C. 5 & part.  
la 1 c. 4. T. 2.*



la Sarmatie Europeenne; à l'Orient par le Pont-Euxin, & la Propontide; au Midy par la Mer Ægée, la Grece prise en general, le Golfe Adriatique & l'Italie; & à l'Occident elle a la Gaule.

Ses principales Montagnes sont,

*Carpathus*,

*Hæmus*,

*Rhodope*,

Les Alpes, &c.

Ses principales Rivières sont, *Tyras*, & *Ister*, ce dernier dans sa partie Occidentale, est appelé *Danubius* ou Danube; ce grand Fleuve reçoit dans son cours beaucoup de Rivières considérables, comme,

*Savus* le Save,

*Dravus* le Drave,

*Tibiscus* ou le Tibisc,

Les principaux Païs de l'Illyrie; prise dans sa plus grande étendue, sont,

*Dacia* ou le Païs des Daces,

*Thracia* ou la Thrace,

*Illyricum* ou l'Illyrie, proprement dite,

*Pannonia* ou la Pannonie,

Le *Noricum*,

*Vindelicia* ou la Vindelicie,

Et *Rætia* ou la Rhetie,

Nous parlerons de tous ces Païs les uns après les autres dans les pages suivantes.

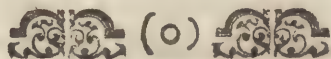


Figura xxxix.









die Landschaften Dacien und Thracien Fig. XL



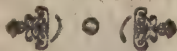
## De la Dace,

LA Dace prise dans toute son étendue , ou la grande Dace , renferme les Peuples *Iazyges Metenasta* , ou Jazyges Metenastes ; la veritable, *Mysia* ou Mylie, & *Mæsia* ou Mœsie.

Les Peuples Jazyges Metanastes étoient divisez en Peuples Septentrionaux & en Meridionaux ; Les Septentrionaux ont les Villes de *Viscenum* ou Zensuc, *Docirava* ou Hungvvar, &c. Les Meridionaux ont celles de *Transacinum* ou Pesth, *Parthiscum*, &c.

*Dacia* ou la veritable Dace , étoit aussi divisée en trois Regions, sçavoir, *Dacia Mediterranea*, ou la Dace au dedans des Terres, où étoient les Villes de *Marcodava*, *Zarmisogetusa* ou Corone, &c. *Dacia Alpetris*, ou la Dace Montagneuse, avoit les Villes de *Petrodava* ou Pettersdorff, *Tiasum Phrateria*, &c. *Dacia Ripensis*, ou la Dace qui étoit sur le Danube, avoit les Villes de *Zugma*, *Zurobara*, ou Teinesvvar, &c.

La Mœsie étoit subdivisée en Haute & Basse : La Basse Mœsie comprenoit divers Peuples, sçavoir, *Scythæ*, dont le Pais étoit nommé *Scythia minor* ou petite Scythie, & avoit les Villes de *Tomi*, *Tibisca*, ou Sophie, &c. Les *Congerî*, où étoient les Villes *Odysus* ou Varna, *Mesembria*, &c. Les *Triballi* avoient les Villes de *Durostorum* ou Dora, *Oescus*, &c. La plupart de ces Peuples, & une partie de la Dace Montagneuse, étoient nommez *Geta*, *Getes*: La Haute Mœsie contenoit les Peuples *Tricornesii*, où étoient les Villes de *Eteta*, *Tricornium*, &c. *Timaci* où sont les Villes de *Orrea*, *Timacum*, &c. les *Dardani* ont les Villes de *Nessus* ou Nyssa, *Arrhibantium* ou Waziterno, &c.





## De la Thrace.

LA Thrace se divise en trois parties , qui sont , la Thrace au delà du Mont *Rhodope* , au respect des Grecs ; la Thrace aux environs du Mont *Rhodope* ; & le Chersoneſe de Thrace.

La Thrace au delà du Mont *Rhodope* , ou Thrace Septentrionale , étoit partagée en plusieurs Regions , qui portoient la plupart le nom des Peuples qui les habitoient , comme *Selletica* , des Peuples *Selletes* , où étoient les Villes de *Develtus* , *Sadama* , &c. *Cænica* , qui avoit les Villes *Apolonia* ou *Siffopoli* , *Bizia* ou *Vize* , &c. *Samaica* , où sont les Villes de *Ostodizum* , *Hadrianopolis* ou *Andrinople* , &c. *Benica* , où étoient les Peuples *Agrii* , & les Villes de *Opizum* , *Cilla* , &c. *Bessica* , qui avoit les Villes de *Philippolis* ou *Philippoli* , *Pergamum* , &c. *Dantheletica* , où étoit la Ville de *Pantalía* , &c. *Serdica* , qui a la Ville de *Serdica* ou *Triadizza* , &c. *Uſdiceſtica* , où sont les Villes de *Nicopolis* ou *Nicopoli* , *Sazarana* , &c.

La Thrace aux environs du Mont *Rhodope* , avoit aussi plusieurs Regions , ſçavoir , *Urbana* , où sont les Villes de *Phinopolis* ou *Phinopoli* , *Byzantium* *Byzance* ou *Constantinople* , &c. *Corſiatica* , où étoient les Peuples *Odryſa* , & les Villes de *Perinthus* ou *Heraclia* , *Trajanopolis* ou *Trajanopoli* , &c. *Sapaica* , où sont plusieurs Peuples qui portent les noms des Rivières de leurs Païs , comme *Hebrus* , *Melas* , &c. on y trouve aussi les Villes de *Aphrodisias* , *Aneum* , que les Turcs nomment *Ygnos* , & *Droſica* , où sont les Peuples *Cicones* , *Bistones* , & les Villes de *Maximianopolis* , *Abdera* , &c. *Medica* , que l'on appelloit aussi *Gracia Macedonica* ou *Grece Macedonienne* , avoit les Peuples *Derſei* , *Medobithyni* , *Syropæones* , *Turpili* , &c. on y voit les Villes de *Philippi* , *Oeſima* , &c. On eſtime celle de *Philippi* , eſtre de la *Macedoine*.

(*Chersonesus Thracia* , ou le Chersoneſe de Thrace , a pour Villes principales , *Lyſimachia* , *Callipolis* ou *Gallipoli* , *Cynoffema* , *Alopeconnesos* , &c.

A l'Orient de la Ville de *Byzantium* ou *Byzance* , eſt le Canal ou *Bosphore de Thrace* , *Bosphorus Thracius* , par où les eaux du *Pont-Euxin* ſe communiquent avec celles de la *Propontide*.

Le Canal *Helleſpontus* ou *Helleſpont* , qui communique les eaux de la *Propontide* avec la *Mer Æée* , eſt fameux par les deux Châteaux d'*Abidos* & *Sestos* , où ſe ſont paffez les Amours de *Leandre* & d'*Ero* ; *Abidos* eſt en *Aſie* , & *Sestos* dans le Chersoneſe de Thrace.



Pannonien und Illyrien. Fig. XLI.

35



PANNONIE  
ET  
ILLYRIE

35



## De la Pannonie.

Cette partie de l'Illyrie, prise dans toute son étendue, étoit divisée en Pannonie Supérieure, & en Pannonie Inférieure.

La Pannonie Supérieure avoit pour Villes considérables proche le Danube, *Iuliobona*, ou Vienne en Autriche, *Flexum* ou Presbourg, *Chertobalus*, &c. entre le Danube, le Drave, & sur le Save, sont celles de *Scarabantia*, *Sabaria*, *Pactovium* ou Pettau, *Novidurum*, *Siscia* ou Sisseg, *Segeste* ou Zigea, &c.

La Pannonie inférieure avoit pour Villes remarquables proche du Danube, celles de *Arabona* ou Javarin, *Aquincum* ou Bude, qui porte aussi le nom d'Offen, *Lugionum* ou Zeu, *Cornacum*, *Taururum* ou Belgrade, &c. Entre le Danube & le Drave sont celles de *Serbinum* ou Vesperin, *Vacuntium* ou Vazzan, *Murzella*, *Tentoburgium*, ou Funfskirchen, ou les cinq Eglises, &c. Les plus fameuses entre le Drave & le Save, étoient celles de *Certissa* ou Czernik, *Cibalis* ou Siabou, *Sirmium* ou Sirmich, *Thartium*, &c.

## De l'Illyrie proprement dite.

Ce Païs pris en particulier, étoit subdivisé en deux grandes parties; sçavoir, *Liburnia* Liburnie, & *Dalmatia* Dalmatie.

La Liburnie contenoit les Peuples Japodes, & *Liburni* Liburniens, dans le milieu de la Terre des Japodes, la Ville de *Metulum* ou Metling y étoit considérable, aussi bien que sur le Rivage de la Mer celles de *Flanona* ou Fianona, *Tersatica* ou Fiume, *Senia Segne* ou Segna, *Ortopola*, *Vegia* ou Veza, &c. Proche de la Côte étoient les Isles d'*Asporus*, *Curicta*, *Gissa*, *Scardone*, &c. Les *Liburni* Liburniens, avoient dans le milieu de leurs Terres, la Ville de *Stupi* ou Bergane, & sur les Rives de la Mer celles d'*Enona* ou Nona, *Iadera* ou Zara, *Scardona* ou Scardo, &c. avec les Isles de *Issa*, *Celadusa*, &c.

La Dalmatie renfermoit les Peuples *Autariota*, *Vardiaci*, & *Scordisci*. Les Autariotes avoient dans le milieu des Terres, les Villes de *Salvia* ou Sosech, *Adra* ou Auzech, *Narona*, &c. Et proche de la Mer celles de *Tragurium* ou Trau, *Peguntium*, *Epetium*, &c. Et les Isles *Tauris* ou Labrassio, & *Pharia* ou Lesint. Les Vardiens, dans le milieu de leurs Terres, avoient les Villes de *Dalminum* ou Denna, *Striparum* ou Stripnich, & *Aequum* ou Znonich, & proche des Costes de la Mer, celles d'*Onaum*, *Epidaurus*, ou Raguse, maintenant République, *Rizanium*, avec les Isles de *Cortyra* ou Curzoli, *Melita* ou Melada, &c. Et les Peuples *Scordisci* au dedans des Terres, avoient les Villes *Declea* ou Medon, *Enderum*, *Scorda* ou Scutari, & vers la Mer celles de *Lyssus* ou Alessio, *Ulcinium* ou Dulcigno, *Bulva* ou Budua, *Asirivium*, &c.

*Du Noricum.*

CE Païs renferme les Peuples *Sevaces*, *Norici*, *Ambidrani*, *Ambilici*, *Ambisontii*, *Alauni*, &c.

Les Peuples *Sevaces* ont les Villes de *Bojodurum* ou Inſtat, *Lentia* ou Lintz, *Tergolape* ou Lampach, &c.

Les Peuples *Norici* ont pour Villes remarquables, *Lauriacum* *Elegium* ou Erlach, *Trigarmum* ou Traſinaur, &c.

Les Peuples *Ambidrani* ont pour Villes conſiderables, celles de *Santicum* ou Saaneck, *Cileia* ou Cilley, &c.

Les Peuples *Ambilici* ont les Villes de *Tartuſanis* ou Rotenman, *Noreja* ou Neumarch, *Virunum* ou Folmark, &c. Les Peuples *Ambisontii* ont celles de *Aguntum* ou Doblach, *Lontium* ou Lientz, *Turnia* ou Villach, &c.

Les Peuples *Alauni* contiennent les Villes d'*Artobriga* ou Lebnau, *Vocarium* ou Wagram, *Eni* ou Inſpruch, ſelon quelques-uns, &c.

*De la Vindelicie.*

Ce Païs qui a ſouvent eſté confondu avec la Rhetie, & qui meſme en a fait une partie, enferme ſous ſon nom les Peuples *Iſarci*, qui ont vers leur partie Orientale, les Peuples *Boii*, & vers l'Occidentale, les *Lycates*, *Eſtiones* & *Brigantii*.

Les Peuples *Iſarci* ont pour Villes conſiderables, celles de *Reginum* ou Ratiſbone, *Iſniſca* ou Munik, *Parrodunum*, &c.

Les Peuples *Boii* ont les Villes remarquables de *Petrenſia* ou Ooſterhoven, *Caſtra*, *Batava* ou Paſſavv, &c.

Les Peuples *Lycates* ou *Lycantii* ont les Villes de *Céleuſum* ou Neuſſtat, *Damaſia*, *Ambra*, &c.

Les Peuples *Eſtiones* ont celles de *Febiana*, *Caſtra* ou Babenhausen, *Guntia* ou Guntzburg, *Cambodunum* ou Kampten, &c.

Les Peuples *Brigantii* ont celles de *Iuliomagus* ou Dutlingen *Brigantium* ou Bregentz, *Brigobanna* ou Beyen, &c.

*De la Rhetie.*

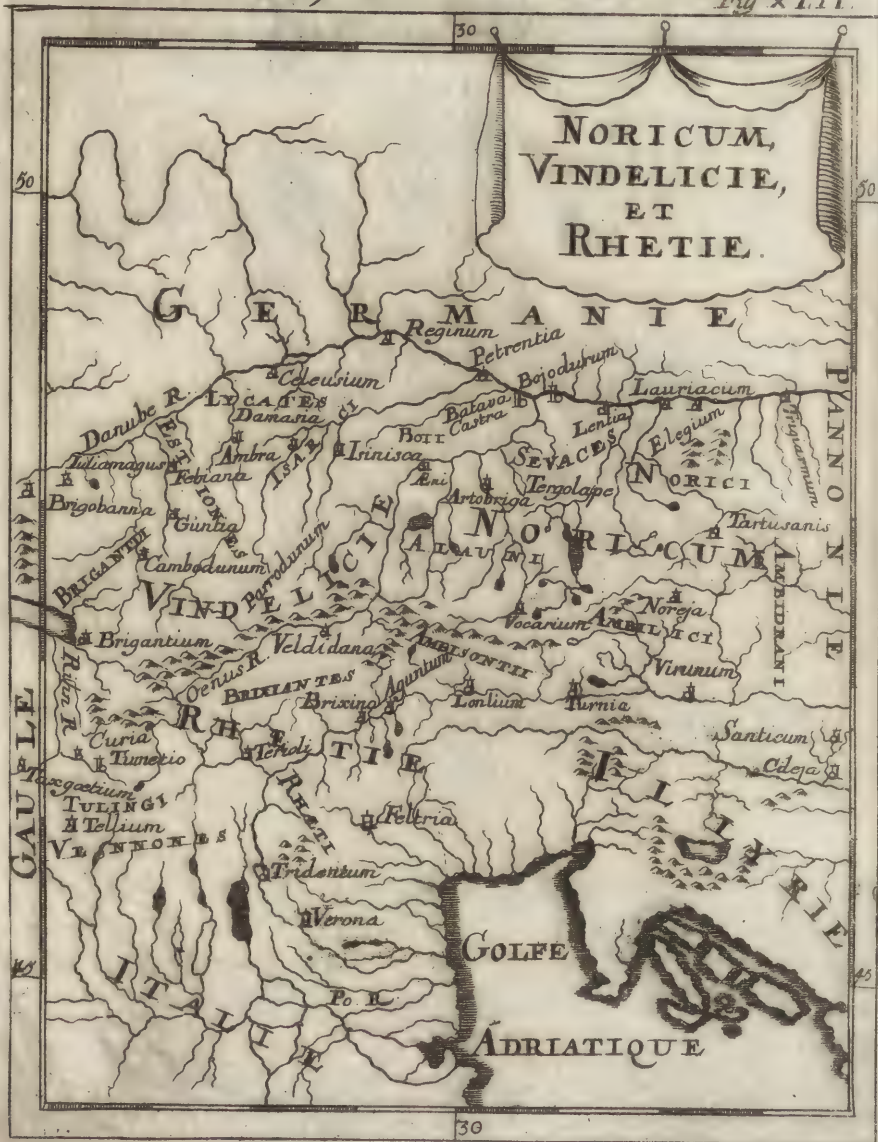
La Rhetie peut eſtre diviſée en deux grands Peuples, ſçavoir, les *Tulingi*, & les *Rhati*, proprement dits.

Les Peuples *Tulingiens* avoient pour Villes conſiderables, *Curia* ou Coire, *Tinnetio* ou Tintſchen, *Taxgatum* ou Taveſch, &c. Proche de cette derniere ſont les ſources du Rhin: Les Peuples *Sarunetes* & *Verones* y étoient conſiderables, ces derniers avoient la Ville de *Tellium*.

Les Peuples *Rhetiens*, proprement dits, renfermoient les moindres Peuples *Brixantes*; les Villes remarquables de ces Païs étoient, *Veldidana* ou Viltten, *Brixino* ou Brixen, *Feltiria* ou Feltre, *Verona* ou Verone, Capitale des Retres, *Tridentum* ou Trente, *Terioli* ou Tirol, &c.



die Länder Noricum, Vindelicien und Rhetien Fig. XLII.









das allgemeine Gricchenlandt.

Fig. XLIII





*De la Grece en general.*

**L** Es Geographes sous ce nom, renferment les Païs qui ont pour bornes du Costé du Septentrion, l'Illyrie prise en general; à l'Orient la Mer Ægée; au Midy la Mer Mediterranée; & à l'Occident la Mer Jonienne & Adriatique. Ptolemæi  
Charta Ma-  
cedonia, &c.

Ses Monts remarquables sont, *Orbellus, Cambuni, Ochrys, Parthenus, Pyndus, &c.* Brietii Geog.  
part. 2. L. 3.  
p. 336. T. 2.

Ses Rivières considerables sont *Axius, Erigon, Peneus, Sperchius, Alpheus, Celidus, Drilo ou Drillon, &c.* }

Ses Principaux Païs sont,

*Macedonia* ou le Royaume de Macedonia,

*Gracia vera* ou la veritable Grece,

Ses Isles considerables sont,

*Scyros,*

*Euboea, Negrepont,*

*Cyclades,*

*Creta, Candie,*

*Cythera, Cerigo,*

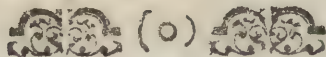
*Strophades,*

*Zacynthus, Zante,*

*Cephalonia, Cephalonie,*

*Leucas, Sancta Maura,*

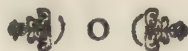
*Corcyra, Corfou, &c.*



## Du Royaume de Macedoine.

LE Royaume de Macedoine , pris en general , contient plusieurs Païs , à sçavoir , *Macedonia* ou la Macedoine , proprement dite ; *Theffalia* la Theffalie , & *Epirus* l'Epire ; quelques uns y ajoûtent la Thrace , dont nous avons parlé cy devant.

La Macedoine , proprement dite , enfermoit les Peuples & les Regions *Sintica* ou Sintique , où étoit la Ville de *Heraclea Sintica* ou Cheseia , &c. *Odomantice* , qui a la Ville de *Amphipolis* ou Christopoli , &c. *Edonis* , où est la Ville de *Philippi* , &c. Quelques-uns mettent cette Ville dans la Thrace ; *Chalcidica* ou Chalcidique , a la Ville de *Achantus* ou Eriſſo , & le Mont *Athos* ; *Paraxi* ou *Paraxia* a la Ville d'*Olynthus* , &c. *Pieria* ou Pierie , a la Ville de *Pydna* ou Platon , &c. quelques-uns mettent ce Païs dans la Theffalie , *Emathia* , ou Macedoine proprement dite , a pour Ville principale *Edessa* ou Vodena , &c. *Stymphalia* Stymphalie , a la Ville de *Gyrtona* ou Gyrtone , &c. *Oreſta* , où est la Ville de *Amantia* , &c. Les *Elymiotæ* ont la Ville de *Bullis* , &c. Les *Taulantii* ont la Ville de *Dyrrachium* ou Duras , &c. Les *Albani* ont la Ville de *Albanopolis* , on tient que c'est la Ville de Croye , &c. *Almopia* a la Ville de *Europus* , &c. *Orbelia* a la Ville de *Gariscus* , &c. *Mygdonia* a pour Ville considerable *Antigonæ* ou Cojogna , &c. *Bisaltia* a la Ville de *Euporia* , &c. *Amphaxitis* a la Ville *Theſſalonica* ou Theſſalonique , &c. *Botiaæ* a la Ville de Pella ou Jeniza , lieu de la naiſſance d'Alexandre le Grand : *Lynceſtis* a la Ville de *Heraclea* , &c. Les *Daffaretii* ont la Ville de *Lychnidus* ou Ocrida , &c. Les *Parthiaï* ont la Ville de *Eribæa* , &c. Les *Eordæi* ont la Ville de *Schæmpis* , &c. Les *Aſtræi* ont la Ville *Aſtraum* , &c. *Paonia* a la Ville de *Deborus* ou Dibrii , &c. Les *Iori* ont la Ville de *Iorum* , &c. *Pelagonia* a la Ville de *Stobi* ou Starachino , &c.



Das Königreich Macedonien i Thessalien und Epirus. — Fig. XLIV.

Fig: XLIV.





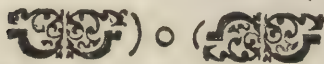


## De la Theſſalie.

LA Theſſalie renfermoit auſſi ſous ſoy pluſieurs Regions qui étoient, *Pelagia* ou *Pelaſgiotis*, qui a la Ville de *Lariſſa* ou *Lariſſo*, &c. La Province de *Magneſia*, a la Ville de *Phera* ou *Pheres*, &c. au Septentrion de la Ville de *Pheres*, ſont les Monts *Olympus*, *Oſſa*, &c. *Phthiotis* a la Ville de *Pharſalus* ou *Pharſale*, &c. *Theſſaliotis* a la Ville de *Hypata*, & l'*Eſtiaotis* a la Ville de *Tricca* ou *Tricala*, &c.

## De l'Epire.

Les principales Regions & Villes de l'Epire ſont, *Chaonia*, où eſt la Ville de *Oricum* ou la *Valone*, &c. *Theſprotia*, qui a la Ville de *Buthrotum* ou *Butronto*, &c. *Caſſiopaa*, où eſt la Ville de *Nicopolis* in *Caſſiopaïs* ou *Preuza*; c'eſt dans ce Païs que le Fleuve *Acheron* prend ſa ſource; *Dolopia* a la Ville de *Melenais*, &c. *Moloſſia* a la Ville de *Dodone*, &c. *Athamania* a celle de *Argithea*; *Arctarnania* a la Ville de *Aſium* ou *Cabo Figalo*, &c. *Amphilochia* a la Ville de *Argos Amphilochicum*, &c. *Almene* a la Ville de *Caſſiope*, &c.



### De la véritable Grece en particulier.

**S**ous ce nom les Geographes renferment les Païs de l'Achaïe , du Peloponnese , & les Isles qui se rencontrent dans les Mers des environs.

Les principales Regions de l'Achaïa ou *Hellas* , sont celles des *Locri* ou Locriens, la Beotie, l'Atique, *Megaris*, la Phocide, l'Ætolie , & la Doride.

Les Peuples *Locri* Locriens, se divisent en trois parties, la plus Septentrionale portoit le nom de *Locri Epicnemidii* ou Locriens Epicnemidiens, & avoit pour Ville considerable *(nemides)*, & les Monts *Thermopyla* ou Therinopiles , &c. La seconde partie qui regardoit l'Euripe & la Bœotie , se nommoit *Locri Opuntii* ou Locriens Opuntiens , & avoit pour Ville remarquable , *Opus*, &c. Et la troisième partie qui regardoit le Golfe de Cirra ou Golfe de Corinthe, étoit le Païs des *Locri Ozola* , Locriens Ozolæens, & avoit *Amphissa* pour Ville considerable : La *Bœotia* Beotie, a pour Ville remarquable, *Theba* Thebes , & les Monts Cytheron & Helicon, &c. La Province d'*Attica* a pour Ville principale *Athens* Athenes , &c. *Megaris* a pour Ville considerable, *Megara* , &c. La *Phocide* a pour Ville remarquable *Delpht* , &c. Le Mont Parnasse est dans ce Païs ; l'*Ætolia* a pour Ville principale, *Calydon* ou Aiton, &c. Le Païs de *Doris* ou Doride a la Ville de *Pindus*, &c.

#### Du Peloponnese.

Ce Païs qui consiste en un Cherloneſe ou preſqu'Isle , contient les Regions de l'Achaïa, proprement dite, qui a pour Ville considerable, *Patra* Patras, &c. *Sicyonia* , où est la Ville de *Sicyon*, &c. *Corinthia* , qui a pour Ville remarquable *Corinthus* Corinthe, &c. Le Païs d'*Argia* ou Argolis, a la Ville d'*Argos*, &c. l'*Arcadia* a la Ville de *Megalopolis*, &c. *Laconia* a la Ville de Sparte ou Miſitra, &c. *Messenia* a la Ville de Messene , &c. l'*Elis* a la Ville d'*Elis* ou Belveder , *Olympia* ou Langanico , &c.

Auprès de Corinthe est l'Isthme celebre que Demetrius , Jule Cesar , Caligula & Neron , & un autre particulier nommé Herodes Atticus , n'ont pû faire couper, quoiqu'il n'ait guere que deux grandes lieues de large, ou six milles.

#### Des Isles de la Grece general.

Les Isles qui sont aux environs de la Grece, peuvent estre considerées ou dans la Mer Ægée, ou dans la Mer Ionienne & Adriatique ; nous traiterons des unes & des autres fort amplement dans le Chapitre suivant, où nous renvoyons le Lecteur, pour éviter les redites. De



das absonderliche Griechenland Fig. XLV.









Die Europäische Türkei Fig. XLVI.



*De la Turquie en Europe en general.*

Sous le nom general de Turquie en Europe , nous comprendrons tous les Pais qui se trouvent du Septentrion au Midy , entre la Pologne & la Mer Mediterranée , à cause que la plûpart sont sujets ou tributaires du Turc.

Ses bornes sont au Septentrion les Estats de Pologne ; à l'Orient la Mer Noire; au Midy la Mer Mediterranée ; & à l'Occident la Mer de Grece ou Jonienne, le Golfe de Venise, ou Mer Adriatique, & les Estats de la Republique de Venise, & quelques Estats d'Allemagne.

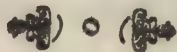
Ses principales Montagnes sont, les Monts Crapack , Coltegnas, ou Karopnitze, Mezzovo, &c.

Ses Lacs considerables sont, ceux de Raab, Balaton, Giulia, &c. le Lac de Raab n'est qu'un dégorgement de la Riviere de Raab , celebre pour la déroutte des Turcs , commandez par le grand Vizir Achmet Coproli, & battus l'année 1664. en ces quartiers par les Troupes auxiliaires de France, sous la conduite du Duc de la Feuilleade, qui a esté depuis Marechal de France, ce qui facilita la Paix de l'Empereur avec le Turc.

Ses Rivières remarquables sont le Dniester, Danube, Verdari, Pen-co, Carbon, Drino, Savv, Dravv, &c. ces deux dernieres se rendent dans le Danube.

Toute cette vaste étendue de Pais peut estre divisée au respect du Danube en Turquie Septentrionale, & en Turquie Meridionale.

Nous parlerons de l'une & de l'autre dans les pages suivantes,



## De la Turquie en Europe Septentrionale.

Ortelii Thea-  
trum Geog.  
in descriptio-  
ne ad Char-  
tam Illyrici  
hodierni.

Davity de  
l'Europe, T.  
3. p. 1149.

Briettii Geog.  
part. 2. L. 2.  
C. 1. p. 313.

T. 2.  
Ortelius ut  
supra

Atlas vel  
Geog. Bla-  
viana in

descriptions  
Imperii Tur-  
cici, &

Davity  
d'Europe T.  
3 p. 879.

& 1194.  
Briettii Geog.  
part. 2. L. 2.

C. 1. p. 305.  
& 106. T. 2.  
& p. 321.

Goltzius  
Geog. L. 2.  
c. 6. p. 183.

Davity T.  
3. p. 1196.

Briettii ut  
supra p. 322.

Ptolemaei  
Geog. L. 3. c.  
10. tab. 9.

Europaei  
Ricauti L. 1  
ch. 14 de  
l'Empire  
Ottoman.

Les Païs ou Provinces de la Turquie en Europe Septentrionale, sont la Valaquie, la Moldavie, la Transilvanie, & la plus grande partie de la Hongrie.

Quelques Geographes Modernes appellent plusieurs de ces Provinces du nom general d'*Eslavonie*, parce que la Langue Eslavonne y est fort en usage, & d'autres les comprennent dans le Royaume de Hongrie, parce que la plûpart de ces Païs ont esté sujets ou tributaires des Rois de Hongrie; & par cette mesme raison nous avons crû les devoir mettre dans la *Turquie en Europe*, puisque la plus grande partie de ces Estats ou Provinces, appartiennent au Grand Seigneur, ou luy payent tribut, comme nous verrons en parlant de chaque Païs en particulier.

## Valaquie.

La Valaquie prise en general peut estre divisée en Moldavie & Valaquie.

La Moldavie, que d'autres nomment grande *Valaquie*, & que les Turcs appellent *Bogdan*, est une Principauté tributaire des Turcs; elle faisoit anciennement partie de *Dacia Alpestris*, & de *Moesia inferior*, nous la subdiviserons en Bessarabie & Moldavie.

La Bessarabie fait, selon la plûpart des Geographes, la partie Orientale de la Moldavie: elle est terminée à l'Orient par la Mer Noire: Ses Villes remarquables sont Orkakovv & Oczakovv, Bialogrod, Biello-grod ou Bilogrod, nommée autrement Moncastro Le Turc enleva cette Ville au Prince de Moldavie en 1485. aussi bien que la Forteresse & Ville de Kilia ou Kiliastari &c. Les Villes de Tarisko ou Tarista, Tehinie ou Tekin y sont aussi considerables; celle de Tehinie, qui a un Fort Château, est située sur le Niester; elle appartient au Turc.

Les Tartares qui demeurent aux environs de la Ville de Bilogrod, d'où ils prennent leurs noms, y ont plus de 500. Sieges ou habitations, ils y vivent à la maniere des autres Tartares, de chair de cheval, & sont d'un regard fort terrible.



die Mitternächig-Europäische Türkei. Fig. XLVII.





A black and white photograph showing a person skydiving over a mountain range. The skydiver is in the upper left portion of the frame, appearing as a small silhouette against the sky. Below them, a dark, jagged mountain range stretches across the bottom of the image. The sky is filled with soft, wispy clouds.



die Moldau und Siebenbürgen. Fig. XLVIII.



*Moldavie.*

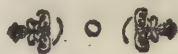
LA Moldavie prise en particulier, ou proprement dite, faisoit anciennement une partie de *Dacia Alpestris*; les Villes qui y sont maintenant considerables sont, Chotim ou Chotzyn; Jari ou Jassy, Vaslo, Braila ou Braislovv, Czukavv ou Suchavv, residence du Prince ou Vaivode: La Ville de Braislovv, est Siege d'un Evêque Suffragant de l'Archevêque de Colocza, cette Ville est au Turc.

La Valaquie proprement dite, est nommée par quelques-uns, *petite Valaquie*, ou *Valaquie Transalpine*, c'est à dire au delà des Monts à l'égard de la Moldavie, ou grande Valaquie, dont nous venons de parler, ou plutôt au deçà des Monts à nostre égard; c'est une Principauté qui est aussi tributaire des Turcs, & qui faisoit anciennement une partie de *Dacia Alpestris*; elle a maintenant quelques Villes considerables, comme Tergoviste, Targovisko ou Tervis, residence du Vaivode ou Prince de Valaquie, Dembroviza, &c.

*Transilvanie.*

La Principauté de Transilvanie est aussi tributaire des Turcs; c'estoit autrefois le Pais nommé *Dacia Mediterranea*, &c.

Ses Villes considerables sont, Bezterese, Segesvvar, Brassavv, Zeben, Cibinium ou Hermenstald, Albe Jule, Clausenburg, Neumarck ou Zeckelvvassarhel, &c. L'on y met aussi les Villes de Waradin, Chonad, Temesvvar, &c. Les Villes de Clausenburg, Hermenstad, Albe Jule, Chonad & Waradin, sont Sieges d'Evêques Suffragants de Colocza; les Evechez de Waradin & de Chonad, sont entre les mains des Turcs; & la Ville de Temesvvar est la residence d'un Beglerbey.



*Hongrie.*

*Briettii Geog.*  
*part. 2. L. 2.*  
*cap. 2 p. 325.*  
*Tom. 2.*  
*Davity T.*  
*1. d' Europe*  
*p. 880.*

LE Royaume de Hongrie, où étoient anciennement quelques Peuples de la *Germanie*, partie de la *Pannonie*, les Peuples *laziges* *Me-tanaste*, & partie des *Daces*, &c. est ordinairement divisé en Haute & Basse Hongrie: La Haute est au Septentrion, & à l'Orient du Danube; la Basse est au Midy de cette mesme Riviere. On peut aussi considerer la Hongrie selon les parties qui relevent de la Maison d'Autriche, & celles qui dépendent du Grand Seigneur. Dans cette partie de la Haute Hongrie, qui est à la Maison d'Autriche, & que l'on peut nommer *Hongrie Imperiale*, on y considere la Ville de Presbourg, dont il fera parlé cy-aprés; les autres Places de la Haute Hongrie, tenuës par l'Empereur, sont, Eperies, Cassovie ou Kaschavv, Nitria, Tyrna ou Tyrn, &c. Les Villes de Nitria & Tirn, sont Sieges d'Evêques Suffragants de l'Archevesché de Strigonie.

Le Turc possede dans cette partie de la Haute Hongrie, que l'on peut appeller Hongrie Turque, les Villes de Nevvhausel ou Wurar, Agria ou Eger, Colocza, Vacie, &c. La Ville de Colocza est le Siege d'un Archevêque qui est sous la domination du Turc: Les Villes d'Agria & de Vace, sont Sieges d'Evêques Suffragants de Strigonie, qui sont sous la mesme servitude: La Ville de Nevvhausel est la residence d'un Sangiac.

Dans la Basse Hongrie l'Empereur y garde encore l'Isle de Schut entourée des eaux du Danube, & remarquable pour sa grandeur: On y voit les Villes de Komore, Javarin, Velsprin, &c. Les Villes de Javarin & de Velsprin, sont Sieges d'Evêques Suffragants de Strigonie. Les Turcs ont conquis dans la Basse Hongrie, les Villes de Gran ou Strigone, Bude ou Offen, qui sert de residence à un Beglerbey: Les autres Villes sont, les cinq Eglises, Kanise, &c. La Ville des cinq Eglises est le Siege d'un Evêque Suffragant de Strigonie.

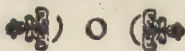




Fig: XLIX.





1825 10 10





Die Stadt Waradin.

Fig. I.



*De la Ville de Waradin.*

Cette Ville que l'on nomme le grand Waradin , pour la distinguer d'un autre Waradin qui est sur le Drave, estoit de l'ancienne Dace, & se trouve maintenant de la Transilvanie.

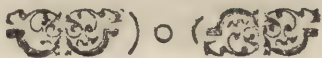
Elle est située au Midy de la petite Riviere de Keuvres, que d'autres nomment Sebes-Keres, que les Anciens appelloient *Chrisus*, qui prend sa source dans une des Branches du Mont Crapack, d'où il semble que cette Riviere entraîne parmy son sable, de petites pailletes d'or.

En l'année mil quatre-vingt-dix, Ladislas, Roy de Hongrie, y fit bâtir la belle Eglise de Nostre-Dame, qui est le Siege d'un Evêque Suffragant.

Dans l'année mil deux cent quarante-deux, les petits Tartares se rendirent maîtres de cette Ville, & y exercerent de grandes cruautéz, faisant passer la plus grande partie de ses Habitans par le sabre, sans exception d'âge ny de sexe.

Cette Ville, qui a une forte Citadelle à cinq Bastions, ayant esté jugée par les Turcs, un Poste favorable pour étendre leurs Conquestes du côté de la Transilvanie, ils y envoyerent pour la premiere fois en mil cinq cent quatre vingt dix-huit, une puissante Armée, sous le commandement d'Omar, qui la vint assieger au mois de Septembre; mais après plusieurs violentes & cruelles attaques, tant de part que d'autre, les Turcs furent contraints, par les injures du temps, & la bravoure des Chrestiens, de lever le Siege le troisiéme de Novembre; mais en 1660, ils l'ont soumise à leur domination, & en ont fait une place d'Arme contre la Chrestienté.

Cette Place est la residence ordinaire d'un *Sangiac*, qui dépend du Beglerbey de Themessvar.



*De la Ville de Bude, principale de la Hongrie  
Ottomane.*

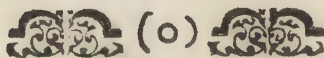
**L**A Ville de Bude estoit avant l'invasion des Turcs en Hongrie, la Capitale des Hongrois; les Anciens la nommoient *Curta*, & les Allemands *Offen*.

Elle est divisée en Haute & Basse Ville; elle est située sur le declin d'une hauteur, dont le pied est bordé par le Danube, qui en cet endroit est large d'un quart de lieuë. On le passe sur un Pont de Batteaux qui separe la Ville de Bude de la petite Ville de Pesth, située sur le bord du Rivage opposé. On voit dans la Ville de Bude les debris de plusieurs Palais magnifiques, bâtis autrefois par Mathias Corvinus, Roy de Hongrie, & par ses Predecesseurs; faute de soin les Turcs les laissent démolir.

Soliman se rendit maître de cette Ville le 20. d'Aoust 1526. elle est la residence d'un Beglerbey, qui étend son autorité sur vingt Sangiacs.

Elle est mal peuplée, & n'a presque pour Habitans que les Spahis & Janissaires de la garnison, qui est fort nombreuse.

*Ricaut, L.  
1. ch. 12 de  
l'Emp. Ot-  
toman.*





die Stadt Ofen.

Fig. LI.



1





Die Stadt Pressburg. Fig. LII.



*De la Ville de Presbourg, principale de la Hongrie  
Imperiale.*

**L**A Ville de Presbourg a esté connue par les Anciens sous le nom de *Flexum* : Les Hongrois l'appellent *Pofon* ; elle est située sur la Rivage Septentrional du Danube , & son terrain regne selon la pente d'une Coline , dont le sommet est occupé par le Château : Le Plan du Château forme une figure de quatre costez inégaux , comme celle que les Geometres nommient Trapezoïdes : La structure en est assez belle , & les fortifications aussi avantageuses , que le terrain l'a pû permettre.

La Ville est tres-peuplée, & l'on y voit quantité de Marchands Allemands & Italiens, qui de jour en jour s'y viennent établir ; Les Italiens y ont fait bâtir quantite de Maisons à l'Italienne, qui contribuent beaucoup à l'embellissement de la Ville.

Elle porte le Titre d'Archevesché, & dans son Eglise Metropolitaine, qui est en partie occupée par les RR. PP. Jesuites, on revere le Corps sacré de Saint Jean, Evêque d'Alexandrie.

Comme les Turcs ont souvent menacé cette Place, on s'attache tous les jours à la fortifier avec soin : On y entretient une bonne garnison, & les Magazins sont remplis de toutes sortes de munitions.

*Estat de la partie Septentrionale de la Turquie en Europe.*

**Q**UOYQUE tous les Pais de cette grande partie, soient situez au milieu de la Zone Temperée , les qualitez de l'air n'y sont pas fort pures , ny fort salutaires ; sur tout l'air de Hongrie est contraire aux Estrangers , quoyque beaucoup de gens en attribuent plutôt la cause aux mauvaises eaux du Pais, qu'à la malignité de l'air. Le terrain est coupé de Montagnes vers le Nord , & étendu en plaines vers le Sud. Les Montagnes ont des mines d'où l'on tire d'excellens metaux , principalement du vif argent : Leur sommet est couvert de Forests remplies de bêtes fauves : Les Vins y sont delicieux , sur tout celuy de Tokay dans la Haute Hongrie. Les plaines de la Basse Hongrie & de la Transilvanie , produisent le meilleur froment de l'Europe. Il y a une si grande quantité de Poisson dans toutes ses



Rivieres, que pour en exagerer le nombre, le Peuple dit que le Poisson est la seule cause de leurs inondations.

Les Transilvains & les Hongrois ont la taille plus petite que les Moldaves & que les Valaques ; mais ils ont aussi l'œil plus terrible, & la fureur est toujours peinte sur leur visage. Ils sont d'une humeur irreconciliable, audacieuse, & barbare. Le desir de la liberté leur est tellement naturel, qu'ils s'étudient chaque jour à la défendre contre les Turcs ; & la plupart de ceux qui vivent dans les Pais soumis à ces Infidèles, negligent de cultiver une partie de leurs Terres, & se privent des commoditez de la vie, pour se refugier dans des hautes sous-terraines ou cavernes, où l'on ne peut entrer qu'en se couchant le ventre contre terre, plutôt que d'avoir des Maisons commodes dans la Campagne, où ils seroient obligez de recevoir des Turcs & leurs Chevaux. Les Femmes y sont assez belles, mais mal propres & negligées.

Les Guerres continuels ont rendu le Pais fort pauvre, & fait périr la plupart des Ouvriers qui travailloient aux Mines. La Hongrie fait trafic de Bled, de Sel, & de Vins ; & les autres Pais, de Miel & de Cire. La faineantise des Peuples contribué à cette pauvreté : Ainsi les Tributs que les uns payent au Grand Seigneur, & que les autres payent à l'Empereur, ne suffisent pas à la dépense des garnisons qu'ils y entretiennent.

Ils ont esté de tous temps portez à la Guerre ; ils le témoignèrent autrefois sous la conduite d'Attila, qui porta la desolation dans l'Italie ; & dans ces derniers Siecles, le Turc auroit fait de grands progres dans l'Europe, si leur valeur ne les avoit retardez : Meime il n'y a eu que la division & les partialitez des principaux du Pais, qui en ait ouvert l'entrée aux Infidèles. Les meilleurs Places de Guerre qu'y possède l'Empereur, sont, Presbourg & Javarin ; celles du Turc sont, Neuhausz & Waradin.

Dans la Hongrie Imperiale la Religion Catholique est la plus commune ; & pour avoir voulu ôter les Temples aux Calvinistes, ils y est fait une guerre sanglante qui dure encore. On y trouve aussi des Luthériens & des Arriens. Dans la Hongrie Ottomane il y a des Mahometans, des Grecs, & des Juifs, & encore quelques Catholiques & quelques Calvinistes.

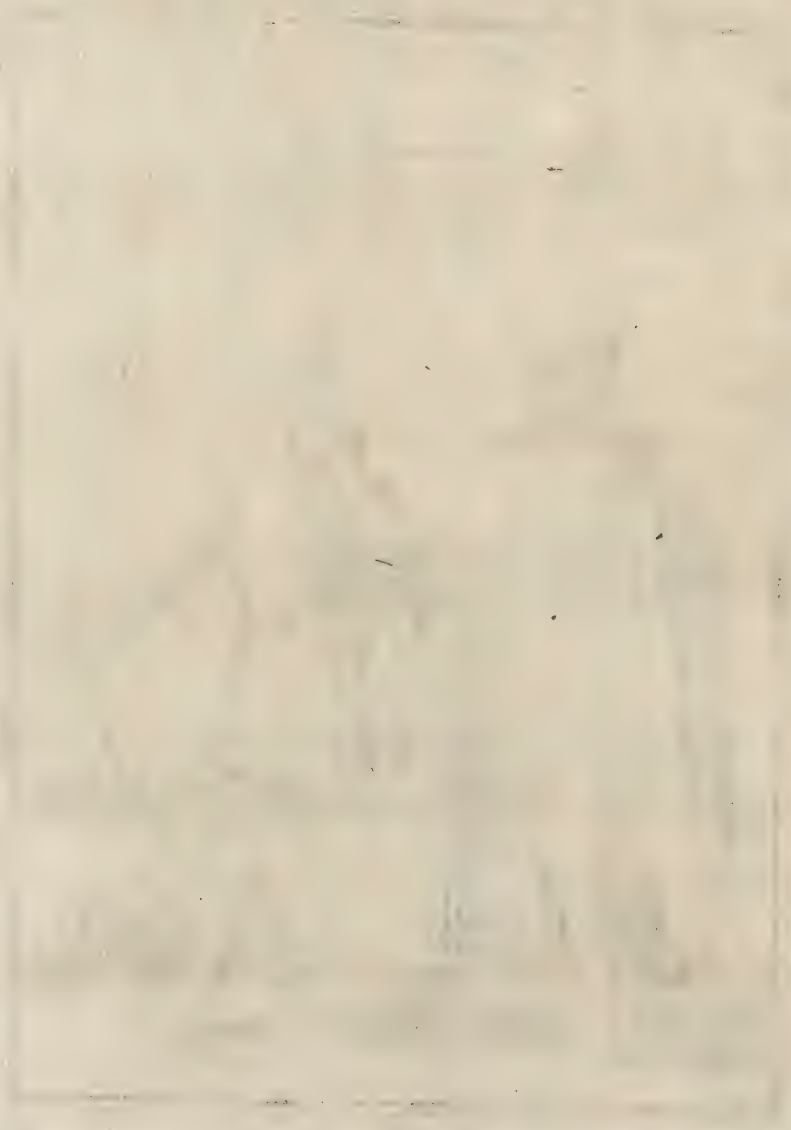
La Hongrie dans sa splendeur estoit un Royaume Electif, & ce qui appartient à l'Empereur, conserve encore quelque legere image de ce Privilege.

La Valaquie, la Moldavie & la Transilvanie, ont leurs Vayvodes, Hospodars ou Princes, qui payent Tribut aux Turcs, & qui sont de possédez ou maintenus au gré du Sultan.

De











Die Mittägige Türrckey in Europa. Fig. LIV.



## De la Turquie Meridionale en Europe.

Après avoir décrit les Provinces qui font la partie Septentrionale de la Turquie en Europe, nous parlerons maintenant de celles qui composent la Meridionale.

Ses principaux Païs, en suivant nostre Methode Geographique, sont, la Bulgarie, Romanie, Macedoine, Thessalie, Achaïe, Morée, Epire, Albanie, Dalmatie, Croatie, Morlaquie, Esclavonie, Bosnie, Servie, &c.

La Bulgarie fait partie de la *Massie inferieure* des Anciens; sa Ville principale est *Sophia* ou Sophie, séjour ordinaire du Beglerbey de *Rumili* ou de *Romanie*; c'est la plus honorable Charge de celles qui soit dans la Turquie en Europe, aussi son Beglerbey prend tous les jours la qualité de Bassa; il a de revenu un million & cent mille Aspres, qui font vingt-sept mille cinq cent de nos livres, à raison de six deniers pour Aspre, qui est environ leur prix; il commande à vingt-quatre *Sangiacs* ou Comtez.

La Romanie, anciennement *Thracia*, a pour Ville Capitale, Constantinople, qui l'est aussi de tout l'Empire des Turcs; nous en parlerons dans les pages suivantes; à l'Occident de cette Ville est celle d'Andrinople, que les Turcs nomment *Ederney*; elle sert quelquefois de résidence au Grand Seigneur. Vers le Midy de Constantinople est le Détroit de Gallipoli, dont nous parlerons cy-après.

La Macedoine, qui a retenu son ancien nom parmy nous, a pour Ville principale, Salonichi ou Sclanik, anciennement *Thessalonique*; c'est la résidence d'un Sangiac, ou Gouverneur particulier.

La Thessalie, que nous appellons encore de son ancien nom, a pour Villes principales, Larissa, Janna ou Jania; cette dernière est le séjour d'un Sangiac.

L'Achaïe, qui conserve encore son ancien nom parmy nous, a pour Villes considerables Athenes, que l'on appelle abusivement *Setines*, qui est encore tres-remarquable pour ses antiquitez.

La Morée, que les Anciens appelloient *Peloponnesse*, est une presqu'Isle jointe à la terre ferme de l'Achaïe, par l'Isthme de Corinte; ses Villes considerables sont, Napoléon de Romanie, Mistra, près ou dessus les ruines de l'ancienne *Lacedemone*, Coron, Belveder, &c.

L'Epire, qui a retenu son ancien nom parmy nous, a pour Ville remarquable, Larissa, que l'on croit estre l'ancienne *Ambracia*.

L'Albanie, qui fait la partie Occidentale de l'ancienne *Macedoine*, a pour Villes principales, Scutari, Antivari, Croy ou Croya: La Ville d'An-

Brietti Geog.  
part. 2. L. 1.  
c. 2. & L. 2.  
c. 2. T. 2. p.  
267. 314.  
&c.

Davity de  
l'Europe T.  
p. 878  
1023. &c.  
Ricaut L. I.  
c. 12. de  
l'Emp. Ott.  
Spon. T. I. p.  
90. &c.



d'Antivari, qui est sous la puissance du Turc, est le Siege d'un Archevêque, qui a sous luy les Evêques de Scutari, Drivasto, &c. la Ville de Cattaro y est considerable; c'est le Siege d'un Evêque Suffragant de l'Archevesché de Barri en Italie. La Ville de Croye a esté fameuse par les Conquestes de Scanderberg; c'est de ce Pais d'où viennent les *Arnantes*, Peuples vagabonds & errants dans tous ces Pais, que l'on comprenoit anciennement sous le mot de Grece, si on en excepte la Bulgarie, la Romanie. & partie de l'Albanie.

La Dalmatie retient encore son ancien nom; elle est possédée par les Turcs & les Venitiens: Les Turcs y ont pour principales Villes, Scardone, Narenza, &c. Les Venitiens y possèdent Zenzegna, Nona, Zara, Sebenico, Trau, Spalatro, Almiffa: & dans de petites Isles, celles de Veglia, Arbé, Osero, &c. Les Villes de Zara & Spalatro, sont Sieges d'Archevêques, & les Evêques des Villes de Zegne, None, Scardone, Sebenico, Trau, Almiffa, &c. sont Suffragants de Spalatro; & ceux des Villes de Veglia, Arbé & Osero, le sont de Zara.

Vers le Midy de la Dalmatie, est la Ville & Republique de Ragoufe ou Raguse, anciennement *Epidaurns*, c'est le Siege d'un Archevêque, à qui on donne pour Suffragants, les Evêques de Stagno, Tribigne, Budua, &c.

La Croatie est occupée en partie par les Turcs, & en partie par la Maison d'Autriche; elle servoit anciennement de demeure aux Peuples *Iapodes* dans l'Illyrie; les principales Villes qui sont aux Turcs, sont, Wihitz, Castanovv, &c. celles qui sont à la Maison d'Autriche se nomment Petrina, Sizek, &c. Au Midy de la Croatie, & sur le Golfe de Venise, est la Morlaquie, dont la Ville principale est Segne ou Zeng, qui est à la Republique de Venise.

L'Esclavonie, partie de l'ancienne *Pannonie*, est en partie sous la domination du Turc, & en partie sous celle de la Maison d'Autriche; les Villes principales qui appartiennent aux Turcs, sont Gradisk, Posega, &c. celles de la Maison d'Autriche sont, Zagrabia ou Agran, Koptanitza ou Zaproncza, &c. la Ville d'Agran est la demeure d'un *Sangiac*.

La Bosnie, partie de l'ancienne *Pannonie*, a pour Villes considerables, Jaytza, Bagnialuk, &c. cette dernière est la residence du *Beglerbey* de Bosnie, qui a sous luy sept *Sangiacs*.

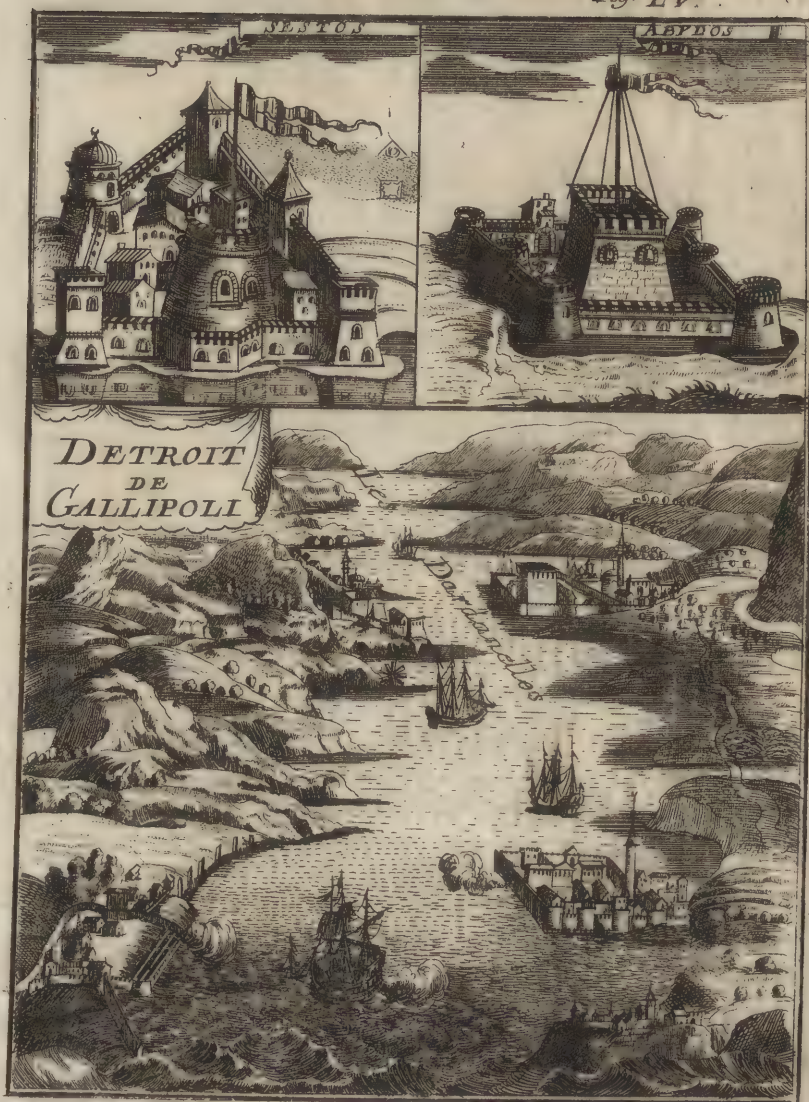
La Servie, anciennement partie de la Pannonie & de l'Illyrie, a pour Villes considerables, Belgrade, Semendrie ou Zendrevil, Nonibazar, Pristina, Orach, &c. la Ville de Belgrade est la demeure d'un *Sangiac*.





die dardanellen.

Fig. LV.



*Du Détroit de Gallipoli.*

Les Anciens le nommoient l'*Hellespont*; au ourd'huy on l'appelle indifferemment les Dardanelles, ou le Détroit de Gallipoli. Il y a mesme des Pilotes Italiens qui le nomment simplement les Châteaux, à cause des deux Fortereffes qui sont de part & d'autre du Canal, pour en deffendre l'entrée aux Vaisseaux qui passent de l'Archipel à Constantinople.

Ce Détroit separe la Romelie de la Natolie, c'est-à-dire la Thrace de l'Asie mineure; & l'un des Châteaux dont nous venons de parler, est situé en Europe, à peu près sur le terrain où estoit Sestos, & l'autre est dans l'Asie aux environs d'Abydos; ils sont vis-à-vis l'un de l'autre, à la distance d'une demy lieuë.

Le Château de Natolie ou d'Abydos est dans un pais plat: Sa figure est quarrée, & chaque face de son enceinte est flanquée par trois grosses Tours à l'antique: Au milieu de l'enceinte s'élève un Donjon qui est aussi de figure quarrée: Les Fossees que l'enviroinnoient autrefois, sont presque comblez de toutes parts, & mesme les Murailles n'en sont pas trop bien entretenues, ce qui le fait ressembler plutôt à une masure, qu'à un Château, ce qui est un effet de la negligence ordinaire des Turcs, ou plutôt un mépris qu'ils font des Princes Chrétiens, dont ils ne craignent guere les insultes, ny les Sieges par les formes: Ce qui en fait la force est une tres bonne Artillerie, où il se trouve des pieces d'un calibre & d'une portée extraordinaire; de sorte que ses batteries, & celles de l'autre Château se croisent pour obliger les Vaisseaux qui passent le Détroit, de venir mouiller devant Abydos, où ils demeurent trois jours pour estre visitez, & payer les Droits du passage, qui sont fort considerables.

*Quiclet  
Voyage de  
Const. pag.  
218.*

Le Château de Romelie ou Sestos, est au pied d'une Montagne; il est de figure Triangulaire; sa Muraille est fortifiée par des Tours rondes, & couvertes de plomb, & renferme dans son milieu un Donjon, qui est aussi de figure ronde. Du côté de la Mer cette Muraille a des embrasures, où l'on voit des Canons d'un calibre prodigieux, mais les Fossees n'en sont pas meilleurs que ceux de l'autre Château; une partie de la Montagne qui est au dessus de Sestos, est occupée par un gros village qui est assez bien peuplé: C'est dans ce Château que le Grand Seigneur tient prisonniers les Chevaliers de Malte, & les Chrétiens de consideration qui luy tombent entre les mains.

Le P. Fournier dans son petit Traité des Fortifications, nous a donné les Aspects de ces deux Châteaux, ainsi que nous les avons représenté dans le haut de cette Stampe.



### De la Ville de Constantinople.

Cette Ville , qui est aujourd'huy la Capitale de la Monarchie Ottomane , a esté connue par les Anciens sous le nom de Bizance. L'année 331. l'Empereur Constantin le Grand l'ayant aggrandie, en fit le Siege de l'Empire Romain ; & pour faire durer la memoire de ce fameux Empire , voulut qu'elle portast le nom de Nouvelle Rome , & que la Province de Thrace où elle est située , s'appellast Romelie ou Romaine. Après la mort de Constantin , cette nouvelle Rome prit le nom de Constantinopolis , & par abreviation celuy de Polis, qui veut dire Ville, à l'exemple des Romains , qui par excellence donnoient le nom d'*Urbs* à l'ancienne Rome. Ainsi les Grecs de Romaine , voulant dire qu'ils alloient à la nouvelle Ville de Constantin , disoient *Is tin Polim* , d'où s'est formé le nouveau nom de Stampol ou Stambol , à peu près comme nous voyons qu'en Dauphiné le mot de Gratianopolis s'est corrompu en celuy de Grenoble; il y en a qui veulent que le mot de Stambol dérive de queques noms Turcs qui signifient tantost grande seureté, tantost abondance des Fideles, ou autre chose de pareille nature, ce qui n'a beaucoup de probabilité.

Constantinople fut prise d'assaut par Mahomet II. le Mardy troisième Fête de la Pentecoste de l'année 1453.

Elle est située sur le Canal de la Mer Noire , appelé autrefois Bosphore de Thrace , ou Bras de S. Georges. La figure de son Plan est Triangulaire ; & la Mer qui bat des deux côtes de ce Triangle, y fait sans contredit le plus beau Port de l'Europe; ainsi que l'on le peut remarquer dans son Plan.

Il est si excellent pour l'ancre des plus grands Vaisseaux , qu'ils trouvent fond par tout , & peuvent donner en seureté de la Prouë contre terre. L'enceinte de la Ville peut avoir environ trois lieues Françaises, y comprenant le Serrail; elle a vingt-deux Portes : Son terrain est coupé par sept colines , comme celuy de l'ancienne Rome. Ainsi toutes les Maisons étant sur des élévations différentes , se voyent avantageusement de la Campagne & de la Mer ; & comme les toits en sont superbes, & les faces enjolivées de plusieurs couleurs, il n'y a rien

der Grundriß von Constantinopel *Fig. LVI.*









die Stadt Constantinopel<sup>1</sup> Fig: LVII.



rien de plus charmant à la veüe, & le Porfil en est tres-beau : Mais le dedans de la Ville ne répond pas à la beauté de cet aspect , car les ruës en sont étroites, & conduites en biaisant : Les Maisons n'y sont ordinairement bâties que de bois , d'où vient que les embrasemens y sont tres-frequens. Il y a quantité de Fontaines publiques, tant devant les Mosquées, qu'aux Carrefours principaux.

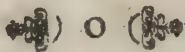
Les Mosquées y sont en grand nombre & tres-superbes. Celle de Sainte Sophie est la plus belle, & a servy de modele aux autres; chaque Mosquée a un Hôpital & un College , pour la subsistance & pour l'instruction des Turcs qui sont dans la necessité.

On y voit la Place publique, qu'ils nomment Atmeydan, & que les Grecs appelloient Hypodrome; Elle est embellie d'une Obelisque & d'une Colonne formée par trois Serpens d'airain , entrelacez les uns avec les autres. Il y a d'autres Colonnes élevées en d'autres endroits de la Ville.

Le vieux & le nouveau Serrail, le Château de sept Tours, & le Palais de Constantin, sont encore des lieux tres-remarquables.

Au delà du Canal qui fait le Port de Constantinople, on voit la petite Ville de Galata, que beaucoup confondent avec Pera, parce qu'il y a peu de distance de l'un à l'autre. L'Ambassadeur de France loge à Pera, ceux de l'Empereur, du Roy de Pologne, & de Raguse, demeurent dans Constantinople.

Au Midy de cette Ville est la Mer de Marmora, que les Anciens appelloient Propontis, où l'on trouve deux Isles du côté de l'Asie, nommées Chizico & Marmora , cette derniere donne le nom à cette Mer.



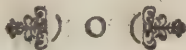


*Du Chasteau des sept Tours.*

*Quicques  
Voyages de  
Constant.  
page 182.*

**L**A partie de la Ville de Constantinople , qui forme un Angle entre le Midy & l'Occident, & qui regarde la Mer de Marmora , est fortifié par un Château de figure quarrée, qui a sept Tours, dont la figure est aussi quarrée ; elles sont couvertes de plomb ; on leur donne à chacune 50. coudées: C'est-là que l'on renferme les Prisonniers d'Etat, & les Grands de la Porte, que le Grand Seigneur ne veut pas faire mourir, & d'autres qui sont en ôtage. Ce lieu est assez agreable; rien ne manque aux Prisonniers qui y sont , & il y a de fort beaux Logemens. Dans la grande sedition qui arriva à Constantinople année 1648. la Milice mécontente & irritée contre le Sultan Ibrahim , pere du Prince qui regne aujourd'huy, enleva cét Empereur du Serrail , & le traîna aux sept Tours , où il fut étranglé. Le Sultan Osman y perit aussi du mesme genre de mort , dans un semblable tumulte l'année 1622. Les Prisonniers Chrestiens-qui y sont retenus, y finissent ordinairement leur vie: Car les Turcs, par une pure fierté , ne consentent guere à l'échange ny à la rançon.

On garde aussi dans les sept Tours, le revenu des Mosquées , & ce Thresor est tres-considerable ; car il y a des Mosquées, qui toutes charges acquittées, ont plus de cent mille écus de revenu. Cét argent est destiné à faire la guerre pour la deffense de la Foy; c'est-à-dire, contre les Chrestiens, & l'on n'oseroit y toucher pour d'autres usages ; car il n'y a guere de Nation plus scrupuleuse que celle des Turcs.

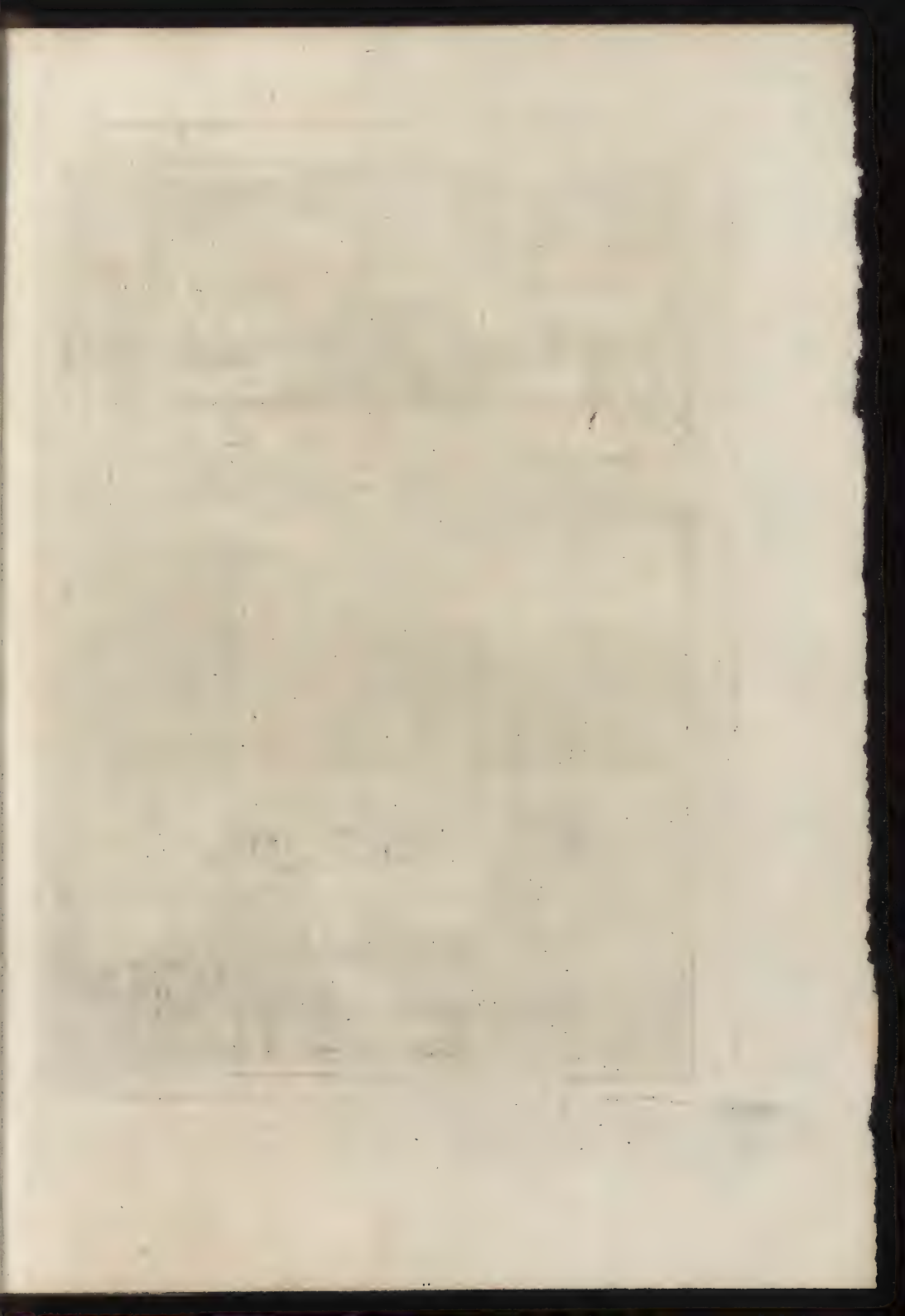


Das Schloß der sieben thürne. Fig. LVIII.









das vorder und hinterstück vom Serrail.  
Fig. LIX.



*Du Serrail.*

**L**E Grand Seigneur en a un à Burse en Asie , un à Andrinople , & *Quicet*  
deux à Constantinople, à sçavoir le vieux Serrail où logeoit Mahomet  
second , après la prise de la Ville, & où chaque nouveau Sultan  
envoie les Femmes de son Predecesseur; & le grand Serrail, qui est ce-  
luy où logent les Sultans quand ils sont à Constantinople. Le premier  
est au milieu de la Ville; & celui dont nous voulons parler, est à l'An-  
gle Oriental de Constantinople.

*Voyage de  
Constant  
p. 185. &c.*

Son enceinte est composée d'une simple muraille , avec de vieilles  
Tours, qui ne sentent rien de la face superbe d'une Maison Royale. Les  
Tours sont quarrées du côté de la Mer, & celles qui regardent la Ville  
sont rondes. Pour empêcher qu'on n'approche de ces dernières, on y  
met en sentinelle des Azamoglans , c'est-à-dire, des Enfans de tribut,  
levés sur les Chrétiens. Sur une des Tours qui regardent l'Asie , le  
Sultan a fait faire un Cabinet, où il va souvent prendre l'air; & plus bas  
sur le bord de la Mer , il y a un petit Bassin ou petit Havre qui est cou-  
vert, où se retirent les Galiottes, Caïcs ou Brigantins , que monte le  
Grand Seigneur quand il va à la promenade sur Mer.

Il y a trois grandes Cours où l'on peut entrer, le reste est inaccessible.

Dans la première Cour on voit d'un côté le logement des Azamo-  
glans, & de l'autre l'Infirmerie des Esclaves du Serrail.

Dans la seconde Cour le terrain est plein de Cyprès, & les aîles bâties  
en portiques, & occupées par les Cuisines du Serrail, par les Ecuries du  
Grand Seigneur, & par le Divan; c'est ainsi qu'on appelle une grande  
Salle où les Vizirs s'assemblent pour les affaires de l'État. Le *Hafna* est  
aussi dans cette Cour: Le mot de *Hafna* veut dire la Chambre du Thre-  
sor, où l'on met le tribut des Peuples, & le revenu de l'Empire. A côté  
on rencontre des Oda, c'est à-dire, des Chambres où logent des Iko-  
glans, qui est le nom que l'on donne à l'élite des Enfans de tribut, qui  
sont la plupart destinés à servir auprès de la personne du Sultan.

Dans la troisième Cour est une grande Salle où le Grand Seigneur  
donne Audience aux Ambassadeurs qui viennent à la Porte. Le mot  
de *Porte* signifie la Cour du Sultan: Le Trône du Grand-Seigneur  
est dans cette Salle, qui est richement embellie.

Au delà sont les Appartemens des Odaliques, ou Filles Esclaves, re-  
servées pour les plaisirs du Sultan. La description en est mal-aisée à fai-  
re, si ce n'est par les Eunuques du Serrail, ou par quelque misérable  
qui en a esté chassé pour ses crimes, qui peut reveler quelque chose des  
mysteres qui s'y passent; & par quelque Odalique que le Sultan en tire  
pour marier à quelque Bacha.



*Des Sultans ou Empereurs Turcs,*

*Chalecon-  
dille Histo-  
re des Turcs,  
L. 2. pag. 7.*

Ottoman, un des plus grands Conquerans qui ayent esté dans l'Asie; est reconnu pour le premier Sultan ou Empereur des Turcs; Selon l'opinion commune il jetta les premiers fondemens de cette formidable Monarchie; l'année 1300. & établit le Siege de l'Empire à Pruse ou Bursa, Ville de Natolie.

Mahomet IV. à present regnant est né le 2. Janvier 1642. & est monté au Thrône l'année 1648. dix jours après la mort du Sultan Ibrahim son Pere, qui dans ce temps-là fut étranglé à Constantinople, dans le Château des sept Tours, par une sedition que la Milice y excita, comme nous avons dit cy-devant.

Il a des Freres qui vivent encore, contre la politique ordinaire des Sultans, qui ont accoustumé de les faire étrangler, pour se mieux assurer l'Empire, & ôter aux mécontents, le moyen d'y élever un Usurpateur au préjudice des droits d'aïneffe: Il a un Fils qui a déjà esté Circoncis, avec la magnificence accoustumée en de semblables occasions.

Le Sultan est d'une taille moyenne, un peu courbée, & d'un temperament delicat; il a le visage fort bazanné, à la jouë gauche il a une cicatrice, qui est l'effet d'un soufflet, & le coup d'un Diamant que son Pere avoit au doigt, un jour qu'il frappa ce Fils en colere; il est fort incommodé d'une descente, qui luy est venue des violens exercices de la Chasse, où il s'attache avec une passion qui n'est presque pas croyable, d'où vient que les mêcontents luy donnent par raillerie, le surnom d'*Aveigi*, qui signifie Chasseur; il aime la Guerre, & sans les continuelles remontrances de ses Favoris, il commanderoit ses Armées en personne. On le fait resoudre par politique, à ne se pas éoigner d'Andrinople, pour avoir l'œil sur les mécontents, sur la conduite de ses Freres, & sur l'administration des Finances: Ainsi c'est delà qu'il ordonne, & qu'il envoie ses commandemens, pour la recompense & pour la punition de ceux qui sont dans le service. Hors delà on l'accusa d'estre fâcheux & chagrin envers le Officiers de sa Maison, & en general fort avare.

Ils s'est rendu redoutable aux Chrétiens par la Conqueste de Neuhausel, de Candie, & de Kaminieck; Il a fait la Paix avec les Moscovites, qui l'année 1677. battirent ses Troupes devant la Place de Czchrin.

*Mehemet der IV. Türkische Keyser Fig. LX.*









Der Groß Türck.

Fig. LXI.



*Des marques éclatantes & honnables qui sont en usage  
parmy les Turcs, pour la distinction des Dignitez.*

LE Blason n'est point connu parmy les Turcs; Ses Estendars ont le nom de Dieu, & quelquefois celui de Mahomet, écrit en caracteres Arabiques; & outre ceux-cy, il y a le grand Etendart de l'Empire, & le Touk, *Tavernier  
Relation du  
Serrail du  
Grand Sei-  
gneur.*

Le grand Etendart de l'Empire est une maniere de Drapeau, que l'on conserve avec soin dans le Serrail, à cause qu'ils disent que Legislateur Mahomet y a imprimé sa main.

Le Touk est une queue de Cheval attachée au bout d'une demy-pique; son origine est attribuée à un Bacha qui commandoit une armée de Turcs, le jour d'une grande Bataille, où leur grand Etendart ayant esté pris par l'Ennemy; & cette perte ayant effrayé & fait plier les Turcs, le Bacha couppa d'un coup de Sabre, la queue d'un Cheval, & l'ayant attachée au bout d'une demy-pique, il vint à la tête des fuyards, les anima à combattre sous cette nouvelle enseigne, & il releva si bien leur courage & leurs esperances, qu'ils revinrent à la charge, & gagnèrent la Bataille. Depuis ce temps-là le Touk est demeuré comme un Trophée & une marque d'honneur pour les premiers personnes de l'Empire. Le Sultan en fait porter sept quand il est l'Armée: Le Grand Vizir en porte autant s'il commande l'Armée en l'absence du Grand Seigneur; mais il n'en a que six quand le Sultan s'y rencontre: Les autres Bacha en ont chacun trois, & il y en a un pour chaque Bey; c'est ainsi qu'on nomme les Gouverneurs des Côtes de la Mer.

Le Grand Seigneur porte à son Turban trois aigrettes noires, faites de plumes de Heron; mais s'il envoie le Grand Vizir à l'Armée, il en ôte une, & la met au Turban du Vizir, pour marque de l'autorité qu'il luy donne.

Les Titres que le Sultan se donne dans les Patentes qu'il fait expedier, ne sont pas toujours conçus en mesmes termes; & le changement de stile dépend du *Reskairab*; c'est ainsi qu'on nomme le grand Secrétaire d'Etat; en voicy une espece de Formulaire: Moy qui suis l'Empereur Mehemet, fils de l'Empereur Ibrahim, de l'Empereur Achmet, de l'Empereur Amurath, & de l'Empereur Selim: Moy qui par la Grâce de Dieu, & par l'abondance des merveilles de son Prophete, suis le Distributeur des Couronnes, l'azile des plus grands Princes de l'Univers; le Libérateur des Peuples oppressez sous le joug des Giaours ou Infidelles; Pe Possesseur des deux Augustes & Saintes Citez, Mecque & Medine; le Tutelaire de la Sainte Jerusalem, &c. *De*



*De Sainte Sophie, principale Mosquée de Constantinople.*

*Quiclet  
Voyage de  
Const. pag.  
168. &c.*

Cet excellent & superbe Edifice n'est que le reste d'un plus grand qui fut commencé par Justin, & achevé par Justinien, tous deux Empereurs d'Orient qui le consacrerent à la Sagesse Divine, sous le nom d'*Agia Sophia*. Les Turcs en ont retranché une grande partie, & conservé le Dome, qui n'étoit que le Chœur de l'ancienne Eglise.

Le Diametre de ce Dome est à peu près de 113. pieds; il est environné de deux rangs de Galeries, chaque rang soutenu par soixante Colonnes d'une même ordonnance, mais de différente matiere, les unes de Porphyre, les autres de Marbre blanc. Pendant que l'Eglise appartenoit aux Chrétiens, toutes les Femmes étoient obligées de se placer dans ces Galeries, qui sont très-spatieuses. L'usage general de l'Eglise Orientale destine encore aujourd'hui des separations dans chaque Eglise où les Femmes assistent au Service Divin, sans être mêlées avec les hommes; cela est aussi pratiqué dans quelque Eglise du Portugal.

Le pavé est tout de Marbre, & les murs revestus aussi de tables de marbre & de Porphyre. On y remarque encore quelques débris d'Images que les Turcs ont brisées ou effacées; ils ont mis des couleurs aux endroits où il y avoit des Anges en demy relief; & sur les couleurs qui cachent ces débris, ils ont fait écrire le nom de Dieu en caractères Arabiques.

On y voit une Espece de petite Tribune, pratiquée dans la hauteur de la muraille, & destinée pour le Grand Seigneur, qui s'y vient placer par un petite escalier dérobé, lorsque la devotion l'appelle dans la Mosquée; mais les Turcs y reverent particulièrement une pierre de marbre, qu'ils assurent avoir servy à la Sainte Vierge, lorsqu'elle lavoit les langes de son Fils. Ils y montrent aussi un Tombeau qu'ils disent estre celui d'un Empereur Constantin. Devant le Portail on voit des *Turbes* de Marbre, c'est-à-dire, des réduits en façon de Chapelles couvertes en Dôme, & qui servent de Sepultures à quelques jeunes Princes Ottomans.

Au delà d'un Portique qui regne devant la face de l'Edifice, & où les femmes Mahometanes viennent quelquefois faire leurs Prières, on voit neuf Portes de bronze, dont il n'y a que la cinquième qui soit ouverte pour entrer dans la Mosquée.

On voit aussi au dehors de Sainte Sophie, quatre *Minarets*, c'est ainsi que les Turcs appellent des Tours bâties à plusieurs étages, accompagnées de Balcons en saillies, & qui leur tiennent lieu de Clochers. Les hommes appelez *Muezzins*, y montent cinq fois chaque jour à de certaines heures, pour appeler les Turcs au *Naama*, c'est-à-dire, à l'Oraison. Car les Turcs ne se servent point de Cloches pour avertir le Peuple.

*Estat*

*Sancta Sophia. Fig: LXII.*









Die Türcken. Fig: LXIII.



*Etat de la Turquie Meridionale en Europe,*

Comme ce Pais s'étend du Nord au Sud , l'Air y est different selon ses diverses situations, mais en general il est bien temperé par tout: Les Terres y sont fertiles , mais cette fecondité est rendue inutile par la paresse des Turcs , & par les oppressions qu'ils font souffrir aux Chrestiens , qui aiment mieux ne les pas cultiver , que de les cultiver pour d'autres. Le Pais est mal peuplé , ce qui est un effet de la contagion qui y est frequente , & des Guerres continuelles qui font perir une infinité de Turcs.

Les Turcs sont ordinairement robustes , & d'une taille bien proportionnée ; leur sobriété contribué à la vigueur de leur temperament. Ils ne les faut pas confondre avec les Renegats , qui ont beaucoup de brutalité, & peu de bonne foy , comme ils en ont déjà donné des preuves par leur apostasie ; mais les Turcs naturels sont sinceres quand on leur dit vray, & ont beaucoup de politesse entr'eux, & beaucoup de propreté en leur maniere. La ferocité qu'ils font paroître aux Chrétiens , est étudiée , pour montrer seulement qu'ils en font peu d'estime.

Quoyque les Turcs puissent avoir en mesme temps quatre femmes legitimes, cette pluralité y est si rare , qu'il ne s'en voit presque point, & mesme la repudiation des femmes y est peu frequente : Mais pour des filles Esclaves , chaque particulier à droit d'en posseder autant qu'il en peut faire subsister. On y accuse les deux sexes d'une amour infame & detestable , les hommes pour les hommes , & les femmes pour les femmes.

Beaucoup de Relations ont publié une grande imposture , quand elles ont dit que le Grand Seigneur estoit propriétaire de tous les fonds de terre de Turquie ; & que les Peres n'en laissoient pas la succession à leurs enfans ; car le droit d'heriter , selon les degrez du sang, n'est pas seulement accordé aux Turcs, mais encore aux Grecs, en payant au Grand Seigneur, trois pour cent , plus ou moins à chaque changement d'heritier : Pour recevoir ce droit il y a dans chaque Ville un Officier appelé Beit-Elmal Emini. Ainsi l'œconomie des Turcs ne roule pas seulement à amasser de l'argent , mais encore



à faire valoir leur fond de Terre, Les principales Marchandises qu'on tire du Païs, consistent en Soye, en Cotons, & en Huile.

Ils sont belliqueux & intrepides, & font la Guerre avec autant de Prudence que de courage, ce qui est justifié par les Guerres de Candie; mais ils entendent mal la Marine, & sont foibles sur Mer. Leurs Troupes consistent en Janissaires, qui sont des enfans de tribut, & qui servent à pied; en Spahis, qui sont leurs Cavaliers; & en Zaims & Timariots, qui possèdent des Terres leur vie durant, à condition de servir à la Guerre à leurs dépens. Les Timariots ont moins de revenu que les Zaims; & ils en diffèrent, comme un Commandeur de Malthe différe d'un Grand Prieur.

La Religion des Turcs est celle que Mahomet leur a prescrite, & qui est expliquée dans l'Alcoran: Ils adorent un seul Dieu; Ils reconnoissent Mahomet pour son Envoyé; & considerent Jesus-Christ pour un grand Prophete: Ils se font circoncire à l'âge d'onze ou douze ans. Ils observent rigoureusement tous les ans, un Jeûne d'un mois, qu'ils appellent *Remadan*. On leur interdit l'usage du Vin, de la Chair de Pourceau, & de quelques animaux qu'ils croient immondes. On leur commande cinq Prières chaque jour, à différentes heures. Ils sont obligez d'aller une fois en leur vie à la Mecque, ou d'y envoyer quelqu'un. Ils croient que les impuretez du Corps souillent l'Ame, & pour en expier le crime, lorsqu'ils ont satisfait aux necessitez de la nature, ils se lavent soigneusement avec de l'eau, ou faute d'eau, ils se frottent avec de la terre ou du sable.

Le Gouvernement y est Monarchique, & le Sultan est un des plus absolus Monarques de l'Univers.



Die Spahi und Janitscharen Fig. LXIV.









die Inseln des Archipelagus, welche in Europam  
gehören

Fig. LXV.





## CHAPITRE X.

### *Des Isles de l'Archipel qui sont vers l'Europe.*

**C**elles qui sont proche de la Romanie, sont, Samandrachi, Lembro, Stalimene, Tasso, &c. Vers la Thessalie & l'Achaïe, sont celles de Pelagnisi, Dromi, Scopoli, Schiati, Schiro, Negrepont, Andro, Tine, Micone, Nixia, Nio, Namphio, S. Erini, Cerigo, Ingia, Zea, Fermeria, Serphino. Sira, Sirna, Paro, Sifano, Milo, &c. Pour les autres qui sont moins considerables, nous en traiterons en parlant des unes & des autres.

L'Isle de Candie est au Midy de l'Archipel.

Vers l'Occident de l'Epire, Achaïe, & Morée dans la Mer Jonienne, sont les Isles de Corfou, Sainte Maure, Cefalonie, Zante, &c. que l'on peut remarquer dans la Carte de la Turquie Meridionale en Europe.

Nous avons tiré la pluspart des Discours & Lesseins de ces Isles du Livre des Isles de Archipel, de Marco Bochini, de Davity, & de plusieurs Memoires fort curieux faits sur les lieux par des Capitaines de Vaisseaux, & Chevaliers de Malthe.



Des Isles de *Samandrachi*, *Lembro*, *Stalimene*, & des  
petites qui les environnent.

L'Isle de *Samandrachi* s'appelloit anciennement *Samothrace*, à cause qu'elle fut peuplée en commun par les Habitans de la Thrace, & de l'Isle de *Samos* : Elle n'est qu'à trois lieues de la Terre Ferme Il y avoit autrefois une Ville assez cōsiderable sur une hauteur à l'Orient de l'Isle, elle est changée aujourd'huy en un méchant Village qui est fort mal peuplé : Elle est abondante en Porcs, en Dains, & en mouches à miel.

L'Isle de *Lembro*, connue autrefois chez les Grecs sous le nom d'*Im-bros*, a beaucoup plus de Montagnes que de plaines. On n'y trouve que deux Villes, ou plutôt deux Bourgs, le plus grand est situé dans un Valon; & le moindre sur le sommet d'une Montagne. Tous deux sont mal peuplez, & ont pourtant des Eaux excellentes. L'Isle est abondante en miel, en Chevres sauvages, & en quelques autres bestiaux que les Peuples qui sont Grecs, vendent aux Vaisseaux qui y viennent mouïller.

L'Isle de *Stalimene* a esté connue sous le nom de *Lemnos*, que les Grecs modernes ont corrompu par celui de *Stalimene* : Elle a du côté du Nord, la Thrace ou Romanie, & la petite Isle de *Samandrachi* ; vers l'Est la Côte de Natolie, & la petite Isle de l'*Embro* ; au Sud le large des Mers de l'Archipel ; & à l'Oüest le Monte-Santo.

Ses Caps les plus remarquables sont, *Cochino*, la *Stala*, *Plati* & *Paleo-Castro* : On y a compté autrefois soixante Villes ou Bourgades, qui sont la plupart ruinées.

La Ville de *Stalimene* est encore assez cōsiderable, les autres lieux portent le nom de *Chorions*, qui signifie Villages. Celles d'*Hephestia* & *Myrina* y ont esté anciennement en grande reputation.

C'est dans les Carrieres de *Stalimene* qu'on prend la Terre sigillée, salutaire pour beaucoup de Maladies, sur tout pour les pertes de sang. Les Anciens la nommoient Terre *Lemnienne* ou *Sphragienne* Le Grand Seigneur en tire un revenu cōsiderable. Chaque année le jour de la Transfiguration de Nostre-Seigneur, qui échut au mois d'Aoust, les Calogers de l'Isle viennent recueillir cette Terre auprès d'une Chapelle appelée *Sotira*, ou Chapelle du Sauveur, & la mettent dans des sacs, où l'on applique le Sceau de Grand Seigneur, comme autrefois on y appliquoit le Sceau des Puissances qui regnoient dans le País, d'où vient le mot de *Sphragis*, & de Terre sigillée, ou cachetée d'un Sceau.

L'Isle est bien cultivée, & produit des Vins excellens, mais elle n'a point de Ports qui soient seurs. Vers son Midy est la petite Isle de *Strati*.

Die Insel Stalimene. Fig. LXVI.









die Insel Tasso und Monte Sante. Fig. LXVII.



*De l'Isle de Tasso, & du Monte-Santo ou Mont-Athos.*

L'Isle de Tasso, qui étoit autrefois appelée, *Thassos* ou *Thalassia*, est à une grande lieuë de la Terre ferme de la Romanie, vis-à-vis l'embouchure d'une petite Riviere. Son circuit est à peu près de sept ou huit lieuës, & son terrain fort inégal, moitié Plaines, moitié Montagnes. Les Montagnes de sa partie Meridionale ont des Carrieres d'où l'on tire un Marbre admirable, & portent des vignobles dont le Vin est excellent.

Elle fut autrefois une colonie des Pheniciens, qui y bâtirent la Ville qui y subsiste encore, mais dans un état beaucoup différent de son ancienne splendeur, quoyqu'elle soit assez bien peuplée: Elle est située au Nord de l'Isle, en partie sur une hauteur, & en partie sur un terrain plat, à quelque distance d'un petit Golfe qui luy sert de Port, & dont l'entrée est deffenduë par un vieux Château.

Cette Isle est au Nord-Est du Monte-Santo, qui est aujourd'huy un Cherfoneuse ou Peninsule sur la Côte de Macedoine, & qui étoit autrefois une Isle, qu'un tremblement de terre attacha au Continent, après que l'éboulement de ses Montagnes, eut comblé le Canal qui les separoit.

Le nom de Monte-Santo est celuy que les Italiens luy ont donné; les Grecs du Pais le nomment *Agios Oros*, qui signifie aussi Montagne Sainte; mais l'antiquité l'a connuë sous le nom d'*Athos*; & entrée les autres singularitez qu'elle en a publiées, elle n'a pas oublié la proposition qu'un fameux Architecte fit à Alexandre le Grand, de tailler cette Montagne, & de luy donner la ressemblance & les exactes proportions de la figure d'un Homme.

Son Sommet est toujours couvert de neiges, & sa hauteur est si extraordinaire, qu'en Eité son ombre s'étend jusqu'à la Ville de Stalimene, dont nous avons parlé cy-devant, & qui en étoignée de 27. à 28. lieuës.

Elle est nommée Monte Santo, ou la Montagne Sainte, parce qu'elle est habitée par des Calogers ou Religieux Grecs de l'Ordre de Saint Basile, qui y menent une vie tres-austere, & qui fournissent la plupart des Prelats de l'Eglise Orientale. Quoyque le circuit de la Montagne soit de près de vingt lieuës, ils sont les seuls qui y peuvent demeurer, & les Turcs en sont exclus par un Privilege des Sultans. Le nombre des Calogers montoit autrefois à six mille, distribuez en 24. Monasteres; mais ce nombre de Religieux & de Monasteres a diminué: Les Monasteres d'*Agia Laura*, & d'*Onropedi*, y sont encore en tres-bon estat.



*Des Isles de Pelagnisi, Dromi, Scopeli, Schiati, & des  
petites qui les environnent.*

**C**Es Isles sont connues en general sous le nom de Dromes par les Pilotes du Levant : Elles regardent au Septentrion la Macedoine & le Monte-Santo, à l'Orient le large des Mers de l'Archipel, au Midy les Isles de Schiro & de Negrepont, & à l'Occident la Theffalie.

L'Isle de Pelagnisi a deux Ports, l'un à l'Orient, & l'autre à l'Occident : l'entrée de l'Orient est dangereuse, parce que le vent d'Est y jette beaucoup de sables ; elle n'a qu'un Village qui est situé sur la pente d'une Montagne : On y trouve quantité de bois, & de bonne eau douce. Les petites Isles ou Ecueils des environs sont, Larfura, qui n'a point de Port, & qui est escarpée de tous côtes ; Viropula, Jura, Prasonissi, & Piper : Cette dernière n'est qu'un Rocher qui fait une saillie en Mer, en façon de Voûte.

Les Dromes sont deux Isles fort proches l'une de l'autre. La plus grande porte d'ordinaire le nom de Dromi ou Dromo : La plus petite est encore distinguée par celui de Saraquino : Il y a un petit Ruisseau d'eau douce dans celle de Dromi, & un fort bon Port à Saraquino. Toutes deux sont couvertes de bois, & ont des Carrieres de Marbre.

On voit auprès des Dromes les petites Isles de Santo-Helia ou Ilia, & d'Adelphi, que les Pilotes appellent Scoglieto, ou le Rocher. Dans celle de Santo-Helia est une petite Chapelle avec un Hermitage où demeurent deux Calogers.

Les Isles d'Adelphi, ou des deux Freres, ne sont que deux Rochers au Midy de Saraquino.

Les Isles de Scopeli & de Sciathi, sont aussi fort proches l'une de l'autre ; celle de Scopeli est assez peuplée, & l'on y trouve de grandes ruines qui justifient qu'elle l'a été autrefois beaucoup plus : Son Port est bon, & l'entrée en est étroite.

L'Isle de Schiatti est séparée du Cap de Verlichi en Macedoine, par un Canal qui n'a qu'une lieue de longueur ; c'est le Cap que les Anciens appelloient *Magnesia*.

Cette Isle a plusieurs Ports assurés : Le meilleur & le plus fréquenté est celui qu'ils appellent *Agios Georgios*, c'est-à-dire, de S. Georges, qui est à une petite distance d'une Montagne, où il y a une Ville de même nom. On y voit aussi beaucoup de démolitions, qui marquent son ancienne splendeur : Aujourd'hui les Corsaires Chrétiens y font de fréquentes insultes, & ravagent tout, d'où vient que le plus souvent elle n'est habitée que par des Calogers : On y trouve de l'eau, du bois, & plusieurs chevres sauvages, avec quantité de Lapins.

*Des*

die Inseln Pelagnisi, Dromi etc.  
Fig. LXVIII



Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document. The text is arranged in several lines, with some words appearing to be in a different script or language, possibly indicating a mix of languages or a specific dialect. The handwriting is somewhat faded and the ink is light, making it difficult to read accurately. The text appears to be a formal or semi-formal communication, possibly a letter or a document of some kind.





die Inseln Schirol und Negropont etc.  
Fig. LXIX.



*Des Isles de Schiro & de Negrepont , & des petites qui les  
environnent.*

L'Isle de Schiro a conservé son ancien nom de *Scyros* ; elle est au Nord-Est de l'Isle de Negrepont : On y voyoit autrefois quatre petites Villes situées sur des Montagnes ; maintenant elles sont reduites en petites Bourgades mediocrement peuplées. Le Port de Schiro ; & la Ville, regardent le Sud-Oüest ; il est de bonne tenuë , & la Ville moyennement peuplée. Ce fut dans cette Isle que Thetis, mere d'Achille, fit élever ce jeune Heros sous l'habit de fille , qui luy donna la facilité d'inspirer de l'amour à Deidamie, fille de Lycomedes, Roy de Scyros. Pyrrhus fut le fruit des amourettes d'Achille & de Deidamie. Ce fut aussi à Scyros que mourut Thelée , après que la faction de ses Ennemis l'eut chassé d'Athenes ; ce qui a déjà esté remarqué par Monsieur de la Guilletiere , dans sa Lacedemone ancienne & nouvelle.

On recueille dans cette Isle , du Coton & du Lin , & l'on nourrit dans ses Montagnes une infinité de Chevres , dont le lait sert à faire d'excellens fromages.

On voit aux environs de Schiro , les petites Isles de Scanda & de Schirodola , que les Italiens nomment *Sciropola* : Elles sont routes deux desertes , & sont environnées de quantité de petits Ecueils.

L'Isle de Negrepont est la plus grande de l'Archipel , les Anciens luy ont donné les noms differens de *Mattis*, d'*Albantias*, de *Chalcis*, d'*Hellopia* & d'*Oeubée* , qui est le plus fameux. Les Grecs l'appellent Egtipos , dont par corruption s'est formé le nom de Negrepont , que luy donnerent les Venitiens , quand ils s'en rendirent les maîtres sous le General Tiepoli.

Du côté du Septentrion elle regarde la Theffalie ; à l'Orient les Isles de Schiro & de Chirodola ; au Midy les Isles d'Andros ; & à l'Occident la Terre Ferme de la Boeotie , dont elle est séparée par le Canal de l'Euripe.

Les Anciens ont assuré qu'un tremblement de Terre la détacha du Continent de la Grece ; & que ce Trajet fut incontinent rempli  
par



par les eaux de l'Euripe , dont le mouvement approche du flux ou reflux de l'Océan , toutefois avec beaucoup plus de déreglement , & moins de certitude ; mais en general son Flot, c'est-à-dire, son flux ou son montant ; & son Ebe, c'est-à-dire, son reflux & son descendant, ne sont point reglez à sept fois en 24. heures , comme les Anciens ont crû.

Le Cap le plus celebre de cette Isle est celui que les Anciens appelloient *Caphareus* ; & que les Modernes nomment indifferemment *Figera* ou *Capo Doro*.

La Ville de Negrepont, appelée *Chalcis* par les Anciens, donne le nom à cette Isle : Elle est sur le bord de l'Euripe , & l'on passe delà dans la Terre-ferme, par un Pont-levis qui se joint à un Pont de pierre de cinq arcades. Les Galeres & les petits Vaisseaux passent à l'endroit où le Pont-levis : La Ville est fort peuplée , mais il n'y loge que des Turcs & des Juifs, les Grecs demeurent dans les Fauxbourgs qui sont tres-beaux. Sa principale Eglise estoit consacrée à S. Marc , aujourd'huy elle sert de Mosquée ; La Ville fut prise l'année 1470. par Mahomet II, qui traita la garnison Venitienne avec une barbarie effroyable.

Il y a encore dans l'Isle plusieurs Villes ou Bourgades, dont les plus considerables portoient anciennement le nom de *Cerynus*, que l'on nomme maintenant Serinto ou Ellopia, *Artemis* ou Valoni , Litanto ou Litanto , *Amarinthus* ou Armenia, Stura , *Carystus* ou Caristo, *Eretria* ou Rocco, Polirica, *Edepos* ou Limene, Litana ou Litar ; d'où le Cap le plus proche a pris le nom de Litar, &c.

Le terroir de cette Isle est si fertile. qu'après la Bataille de Lepante, gagnée par les Chrétiens sur les Turcs en 1571. le Pape Pie V. vouloit que l'Armée des Chrétiens attaqua Negrepont, pour en faire une Place d'Armes, à cause de l'abondance des vivres, & de la commodité du Poste.

Aux environs de cette Isle il y a plusieurs Ecueils, dont les plus considerables sont Pondico, Spittins, Miconisia, &c.





Die Inseln Andro und Tine etc. *Fig. LXX.*





Des Isles d'Andro, de Tine, & des petites qui  
les environnent.

L'Isle d'Andro a esté nommée chez les anciens Grecs *Hidrusia*, *Epagée* & *Andros*, & quelques Pilotes luy donnent maintenant les d' *Andri* ou d' *Andria*.

Elle a esté autrefois extrêmement peuplée, ce qui se connoist par la quantité des démolitions qu'on y trouve. L'ancienne Ville d'Andros, qui étoit au milieu de l'Isle, est presque toute ruinée : Celle qui porte aujourd'huy le mesme nom, est située sur la hauteur d'un Rocher, à l'extrémité d'une langue de terre: On y voit encore le Korion de Garda ou Guardia, qui est aussi sur un Rocher isolé, & attaché au terrain de l'Isle par un Pont de pierre. Cette Isle a beaucoup d'eaux douces, & est abondante en fruits: Elle est environnée de quantité d'Ecueils, dont les plus considérables sont, Calojero, Calojera, Scogli, &c. ce dernier porte un nom Italien qui signifie *Ecueil*, & determine la nature de son terrain: Tout cela est desert.

Les Isles de Tine & des Sdilles, sont du nombre de celles que les Anciens ont appellé *Cyclades*, à cause de leur situation en façon de Cercle.

Les premiers noms de Tine ont esté *Hydrusia*, à cause de ses Eaux, & *Ophiusa*, à cause de ses Serpens: Ensuite elle fut appellée *Tenos*, d'où s'est formé le nom de Tine. Cette Isle étoit autrefois celebre par un Temple & par un Bocage consacrez à Neptune, où l'on venoit en foule faire des Sacrifices à cette Divinité des Eaux, comme Strabon le témoigne dans son dixième Livre.

La Ville, ou plutôt le Korion de Tine, est a une grande lieue de la Mer, au pied d'une Forteresse qui appartient aux Venitiens, aussi bien que le reste de l'Isle. Le Pais produit des Vins excellens, des Figues délicieuses, & quantité de Lapins: On y trafique aussi de Soye. Les Habitans y professent la Religion Romaine; & il y en a fort peu du Rit Grec.

Les Isles qu'on nomme les Sdilles, sont deux Isles les plus celebres de l'antiquité, quiles connoissoient sous les noms de *Delos* & de *Rhenea* ou *Rhenia*.

Elles sont séparées l'une de l'autre par un si petit Canal , qu'autrefois Policrate, Tyran de Samos , le fit traverser par une Chaîne de fer, pour marquer la prééminence & la supériorité de Delos , qui tenoit Rhenia dans une espece de servitude.

Delos dans les Siecles plus reculez , avoit esté nommée *Asteria* & *Cynthia* ; ce dernier nom est celuy d'une Montagne qui est au milieu de l'Isle, que les Italiens nomment *Monte Cinto*: Ce fut là que Latone donna la naissance à Apollon & à Diane ; & pour en conserver la memoire , on y bâtit un Temple qui a esté long-temps la veneration de tout le Paganisme : Car les Persans mesme venans à l'invasion de la Grece, avec une Flotte de plus de mille Voiles, n'y aborderent qu'avec des sentimens de Religion & de respect.

On a crû dans l'antiquité, qu'elle avoit esté flottante. Il estoit défendu d'y ensevelir des Cadavres ; & pour marquer le respect qu'on avoit pour l'accouchement de Latone, il falloit que les femmes grosses allassent se délivrer dans l'Isle de Rhenia, où l'on ensevelissoit aussi les Morts de Delos. Les deux Isles n'ont aujourd'huy pour tous Habitans , qu'une infinité de Lapins , & les antiquitez s'enlevent chaque jour par les curieux qui y voyagent.

Il y reste le débris d'un Gymnasion , c'est à-dire, d'un lieu destiné par les Grecs aux exercices du Corps & de l'Esprit . Ce que nos Modernes ont traduit par le mot d'Ecole; d'où vient qu'on donne encore à Delos le nom d'Ecole, & les Corsaires Chrétiens se servent indifféremment de ce nom, & de celuy des Sdilles, pour signifier Delos.







die Insel Micone Nixia etc.  
Fig: LXXI.



*Des Isles de Micone & de Nixia , & des petites qui les  
environnent.*

L'Isle de Micone a conservé son ancien nom de *Miconos*. Elle est une de celles que les Anciens appelloient *Cyclades*. Son Port n'est pas mauvais : Sa Ville, ou plutôt son Korion, est presque desert, à cause des frequentes insultes des Corsaires, & des persecutions des Turcs. Le Pais est couvert d'arbrisseaux, qui servent de nourriture à un grand nombre de Chevres sauvages, & de retraite à quantité de Vautours.

À l'Orient de Micone sont deux petites Isles, ou plutôt deux gros Rochers qui portent les Noms de Rocho & de Gyaro, & plusieurs petits Escueils, marquez du nom de Scoglii.

L'Isle de Nixia a porté dans les premiers temps les Noms de *Dia*, *Strongyle*, & *Naxus*, dont s'est formé par corruption celui de Nixia, elle étoit consacrée au Dieu Bacchus, à cause des Vins excellens qu'elle produoit. On dit aussi qu'il y fut élevé, sous la conduite des sept Pleyades qui estoient de cette Isle; & qui pour reconnoissance de cette éducation, furent changées en autant d'Estoilles, & placées par Jupiter dans la constellation du Taureau. L'Infidelle *Thésée* abandonna Ariane dans cette Isle, après l'avoir enlevée d'entre les bras de Minos, Roy de Crete.

Les Venitiens la prirent sur les Empereurs de Constantinople l'année 1210. & elle a eu ses Ducs particuliers d'extraction Italienne, jusqu'à ce que le Sultan Selim, pere du Grand Soliman, la soumit à la Monarchie Ottomane. Les Descendans de ces Lucs y subsistent encore.

L'Isle est assez peuplée, & sur tout sa Ville Capitale : Elle est auprès d'un Lac où l'on pêche d'excellens Poissons, & il y a aussi des Salines : on y trouve quantité de Villages qui ont de tres beaux Vignobles.

La Religion Romaine, & celle de l'Eglise Orientale, y sont suivies, chacune pour son party, & on y voit un Archevêque Latin, & un Grec. Les Missions des RR. PP. Jesuites, & des Capucins, y sont établies avec un grand fruit. Les Grecs y ont aussi quantité de Monasteres.

Le Pais abonde en Cerfs & Perdrix, & en Troupeaux de Vaches, de Brebis & de Chevres. Les Eaux y sont tres-bonnes, particulièrement celles d'une Fontaine qui est auprès d'une Eglise consacrée à la *Panagia*, c'est ainsi qu'ils appellent la Vierge, sous le nom de toute-Sainte. On y voit pour antiquité un Palais du Dieu Bacchus, & un Temple d'Apollon, qui tombent tous les jours en ruines.

Aux environs de Nixia il y a l'Isle de Stenosa, qui a un bon Port, avec de l'eau douce, & quelques Escueils, qui ne sont considerables que pour le danger des naufrages.



*Des Isles de Nio, Namphio, S. Erini, Policandro, & des  
petites qui les environnent.*

L'Isle de Nio se nommoit autrefois *Ios*. Sa partie Orientale est un plat País où il y a beaucoup d'eaux douces. A son Occident elle a quelques petites Montagnes couvertes de bois: Son Port appellé *Manganari*, regarde aussi l'Orient. L'Isle est fertile & habitée par des Arabes; c'est ainsi qu'on appelle les Albanois, qui ont quitté leur País après la mort de Scanderberg. Au Nord de l'Isle de Nio sont les petites Isles de *Pira*, *Chiero*, *Raclia*, &c. Elles furent autrefois habitées, principalement celle de *Raclia*, où l'on voit les ruines d'un vieux Château.

L'Isle de *Namphio* est celle que les Anciens appelloient *Anaphe*, célèbre par un Temple consacré à Apollon, surnommé *Egleus*. Son terrain est mêlé de Plaines & de Montagnes. On y trouve quelques Ruissaux, dont l'eau est amère & salée, mais il y a des sources d'eau douce. Les Habitans y sont en petit nombre, à cause des fréquentes insultes des Corsaires. A son Septentrion est la petite Isle de *Camero*.

L'Isle de *S. Erini* s'appelloit autrefois *Thera*, contre l'opinion commune, qui veut qu'elle se nommât *Therasia*, qui en est proche, & qui en fut séparée par un tremblement, selon le témoignage de Plin & de Pausanias. Quelques Italiens l'ont nommée *Santa-Irene*, d'où le sont formez les noms de *Santerini* & de *S. Erini*. Plin en parle sous le nom de *Philatera*, & Pausanias sous le nom de *Thera* & de *Calistus*. Son terroir est sec, & n'a ny Ruissaux ny Fontaines; toute l'eau qu'on y boit est celle des pluies; d'où vient qu'on n'y recueille que de l'orge, du millet, des melons & des Concombres. Il y a des Vignes en quelques endroits, ce qui est d'autant plus admirable, qu'étant plantées dans des Terres brûlées, elles ne laissent pas de donner de bon Vin. La dixième partie des Habitans suit le Rit Latin, sous la conduite d'un Evêque; le reste obéit à l'Eglise Orientale, sous un Evêque Grec: A son Midy sont les petites Isles de *Polegasa* & de *Christiana*.

L'Isle de *Policandro*, autrefois *Pholegandrus*, produit de bons grains, mais elle n'a point de Vin, sa bourgade est à une grande lieue de la mer: On y voit cinq Eglises Grecques; celle qui est consacrée à la *Panagia*, est desservie par des Calogers qui y ont un Monastere. Il y a aussi un Monastere de Filles, appelé *Agios Ianis*; c'est à-dire, Saint Jean.

L'Isle de *Sicandro*, autrefois *Oenos*, est auprès de *Policandro*, aussi bien que l'Isle de *Chiro* ou *Sicmo*, & plusieurs autres petites, qui furent autrefois habitées: Leur terrain qui est dépourvu d'eau, paroît tout brûlé, étant sec & sans Arbres; elles sont fort basses & sans Ports.



Die Inseln Nio, Namphio, S<sup>te</sup> Erini etc. *Fig. LXXII.*











*Des Isles de Cerigo & d'Ingna, & des petites qui  
les environnent.*

Erigo regarde au Nord le Cap Maleo ou Saint Angelo , & vers l'Oüest le Cap de Matapan; autrefois nommé le *Tenare*: Elle a ses monts fort élevés, particulièrement celles qui sont tournées à l'Occident; de sorte que les Vaisseaux qui viennent d'Italie, croient que cet isthme fait une partie des Terres Fermes de la Morée, & ne découvrent le Canal de Cervi, que de deux à trois lieues. Le Port d'Agios Nicolas est le meilleur de l'Isle. Elle a quatre petites Montagnes, dont deux sommits estoient autrefois occupez par autant de petites Villes: aujourd'hui il n'y a que celle qu'on nomme Cerigo; elle est assez peuplée, & les fugitifs de l'Isle de Candie s'y sont venus établir pour ne pas éloigner des agréables Climats de la Grece.

Le Château est extrêmement fortifié, tant par l'Art que par la Nature; & les Venitiens qui sont les Maîtres de l'Isle, y entretiennent une garnison.

Le terroir de l'Isle rapporte de tres-bons Vins, quantité de Figs, d'Olives; les Chevres, les Lapins, & les Asnes sauvages, y sont en grand nombre. On dit que dans la tête de ces Asnes, on trouve de petites pierres qui facilitent les couches de Femmes qui sont en tra-

ces petites Isles qui l'environnent sont celles de Cervi, Dragonefresa, Cerigotto, Lango, &c. Celle de Cerigotto est aussi nommée Cerigo, & s'appelloit autrefois *Egla* ou *Egialia*.

L'Isle d'Ingna, Engia ou Egina, s'est rendue fameuse dans les vieux temps, sous les noms de *Porphiris* & de *Cythere*. L'antiquité se persuadoit que Venus avoit esté formée de l'écume qui se rencontre dans les vagues de cette Isle; & les Habitans y reveroient cette Deesse dans le Temple superbe qu'ils luy avoient consacré sous le nom de *Venus-nie*.

Il est vers l'Orient du Brazzo di Maina, qui faisoit autrefois la pointe Orientale de la Côte des Lacedemoniens, & qui est aujourd'hui connue par la valeur de ses Peuples, & par leur intrepidité à se défendre contre les insultes des Turcs.



*Des Isles de Zea, de Fermeria, de Serphino, & des petites  
qui les environnent.*

L'Isle de Zea s'appelloit autrefois *Ceos* ou *Cia*, du nom que portoit un des Geants, qui étoit fils de Titan.

Le Nord & le Sud de la Côte ont de hautes Montagnes, mais leur intervalle est un plat País. A sa partie Occidentale il y a un Port tres-assuré, & d'une étendue à tenir une grosse Flotte sur un fond de bonne tenuë.

On y trouve quelques Ruiffeaux & plusieurs Fontaines, entre autres on parle d'une qui met une espece de folie dans l'esprit de ceux qui boivent de son eau ; mais après un léger assoupissement, elle se digere, & leur esprit se remet.

Elle avoit autrefois quatre Villes, d'où vient qu'on l'appelloit *Tetropolis*. Elle donna la naissance au Poëte Simonide, & au fameux Medecin Erasistrate. Comme elle estoit assez sterile, on y avoit fait une Loy, qui ordonnoit le poison aux Vieillards qui avoient atteint soixante ans ; & qui par une trop longue vie, sembloient dérober les aliments aux jeunes gens necessaires à la patrie.

La Ville de Zea est au milieu de l'Isle, & porte titre d'Evesché dans l'Eglise Orientale ; mais l'Evêque n'y reside que la moitié de l'année, & passe l'autre moitié à Thermia. On fait grand trafic de Soye à Zea, & le Vin y est excellent.

A l'Occident de Zea est l'Isle de Macroniso, autrefois *Helena* ; elle est maintenant toute deserte, & il y a quantité de petits Escueils. La petiteffe de la Planche fait qu'on ne l'a pas pû représenter.

L'Isle de Thermia s'appelloit autrefois *Polyagos* : Les Pilotes Italiens luy ont donné le nom de Fermeria ou de Fermia, qui est le mot corrompu de Thermia, qui signifie des Bains d'eaux chaudes. En effet il y a proche de la Mer des sources minerales & chaudes, dont l'usage est excellent pour beaucoup de maladies, particulièrement pour les tumeurs.

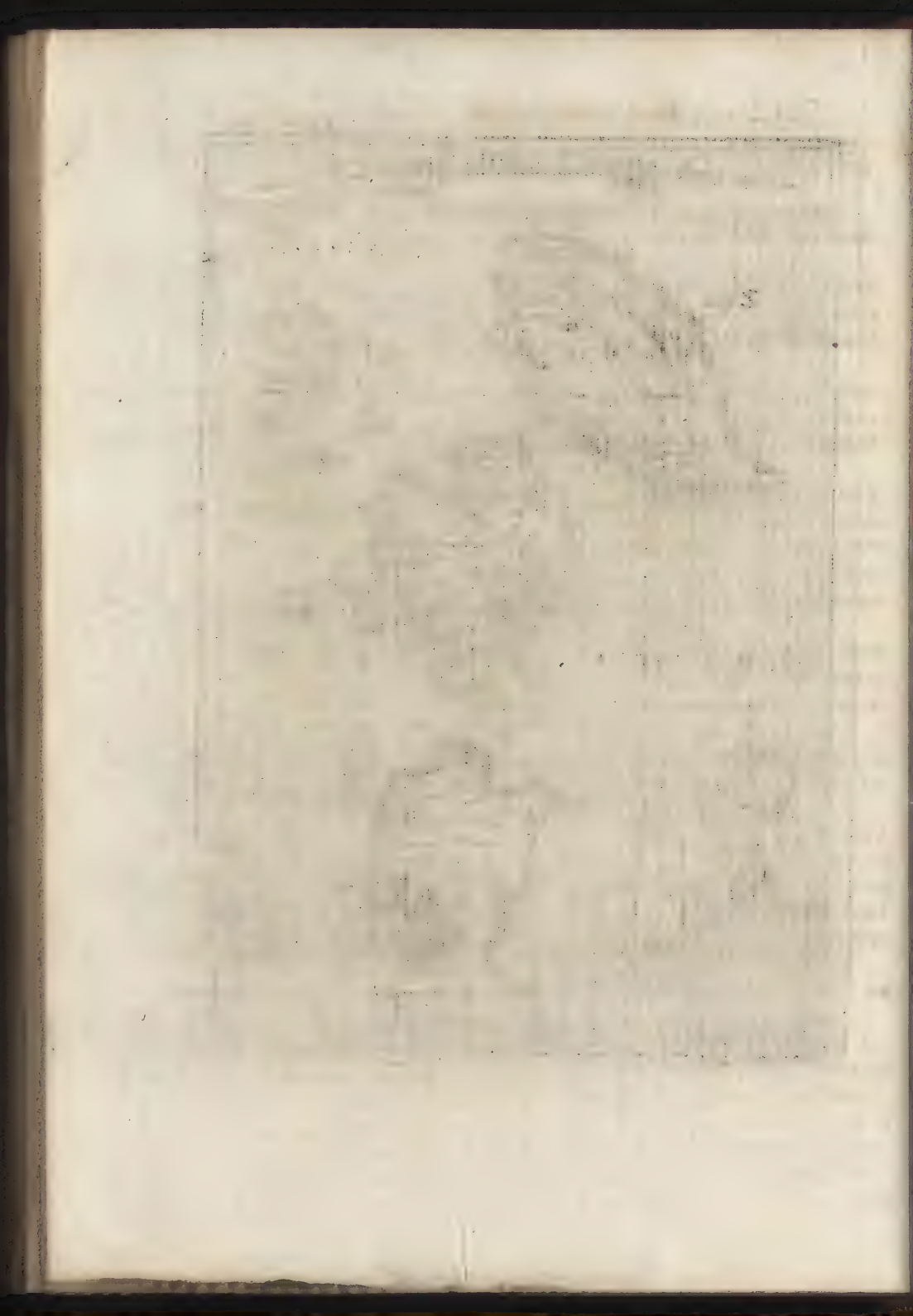
La Ville de Termia y est considerable, & on y trouve encore un grand Bourg, qui est au pied d'un vieux Château.

L'Isle de Serphino a esté connue par les Anciens sous le nom de *Serpyhus* : L'antiquité a publié que Persée y fut élevé ; & qu'ayant un jour montré aux Habitans la tête affreuse de Gorgone, il les couvrit en pierre ; & on a voulu justifier cette Metamorphose, par la quantité des Rochers qui s'élèvent sur le terrain de cette Isle ; quelques Matelots Italiens l'appellent *Serfino*. Son Port est au Sud-Est.



die Inseln Zea, Fermenta und Serphino *Fig. LXXIV.*









Die Inseln Sira, Sirna, Paros etc. Fig. LXXV.



*Des Isles de Sira, Sirna, Paros ou Paro , & des petites  
qui les environnent.*

L'Isle de Sira est celle que les Anciens ont nommée *Syros* ; elle est encore peuplée de quelques Grecs , principalement vers sa partie qui regarde le Sud-Est , où il y a un Port qui a son entrée couverte de trois petits Escueils : A la pointe Meridionale de Sira, il y a un grand Escueil de couleur rouge , & il s'étend jusqu'au Nord du Port de cette Isle.

L'Isle de Sirna est deserte, & son terroir fort pierreux.

L'Isle de Paros ou Paro, a portée les noms de *Demetrias*, de *Zacynthus*, & de *Minoé*, celui de *Paros* luy fut donné par un des Fils de Pluton, nommé *Paros*.

Elle a esté Fameuse par l'excellent Marbre que l'on tiroit de ses Carrieres, & qui étoit recherché par les Architectes & Sculpteurs de l'antiquité, comme le meilleur de l'Univers : On le tiroit de la Montagne appelée aujourd'huy Capresso, & autrefois *Marpessus* ou *Marpessa*.

Le Port de Paro est un des plus assurez de l'Archipel : La Ville est assez peuplée, & def fenduë par un vieux Château, qui est le meilleur des trois qui sont dans l'Isle. Il y a plusieurs Villages , & des Eglises qui sont assez bien entretenues, sans y comprendre quelques Monasteres de Calogers, ou Religieux de Saint Basile.

On y trouve de grands débris , des celebres Monumens de l'antiquité, & sur tout les démolitions d'un Temple dans la partie Occidentale de l'Isle.

L'Air y est salulaire , & la Terre fertile en Vins , en Grains , en Fruits, & sur tout en Figues. Les Habitans ont le teint plus blanc que ceux des autres Isles de l'Archipel. Les Hommes y sont civils, & l'on assure que les Femmes n'y perdent leur fécondité qu'à l'âge de soixante ans, & que jusqu'à cet âge elles peuvent avoir des enfans.

Entre les petites Isles qui sont aux environs de Paro, on considere particulièrement celles d'Anti-Paro, Sigilo, Rocchi, & plusieurs Escueils. Le Port de celle d'Anti-Paro ou d'Antiparos, est petit , & peu seur : On y voit un Château, avec un Village où les Habitans sont fort pauvres : Les autres Isles sont desertes.



*Des Isles de Sifano , de Milo , & des petites qui les  
environnent.*

L'Isle de Sifanto , que les Mariniers Italiens nomment le plus souvent Sifano, a esté connuë par les Anciens sous les noms de *Siphanos*, & de *Syphnos* : Elle a une petite Bourgade nommée Schinaufa, Son terrain est fort stérile. La Religion y est partagée ; les uns suivent l'Eglise Romaine, & les autres l'Orientale. Les Latins y ont un Evêque, & les Grecs y ont quelques Monasteres pour les Hommes, & de particuliers pour les Filles. On y trouve une mine de Plomb ; & ceux du Pais se vantent aussi d'une mine d'or, qu'ils tiennent cachée, de peur d'y attirer les Turcs. Herodote rapporte, que quand la Flotte de Xerxes, Roy de Perse, fit voile pour ravager la Grece , il n'y eut des Isles de l'Archipel, que celles de *Siphanos*, *Seriphus*, & *Milos*, qui refuserent l'entrée de leurs Ports à ces Barbares. Dans ce temps-là les habitans de *Siphanos* adoroient le Dieu Pan, & on y voit encore les débris de son Temple. A l'Occident de Sifanto est l'Isle de Falconera, ainsi nommée à cause du grand nombre de Faucons qu'on y rencontre. On voit proche de Sifanto plusieurs Escueils, celui de Christiani est le plus considerable.

L'Isle de Milo est encore une des *Cyclades*. Les Pheniciens qui la peuplerent, luy donnerent le nom de *Byblus*, qui estoit celui d'une Ville de Phenicie : Elle fut ensuite appelez *Zaphyria*, & puis *Melos*, d'où s'est formé par corruption le nom de *Milo*.

Elle a un grand Port fort assuré. La Ville est petite, mais peuplée ; elle est le Siege de deux Evêques, un Latin & un Grec. Les Eglises Grecques y sont fort bien entretenues : Celle des Latins est située hors de la Ville, & est consacrée à saint Pierre.

On y voit quelques Ruisseaux, & beaucoup de Fontaines. Il y a des sources minerales de soufre qui sont tres-salutaires, aussi sont-elles fort frequentées par les Malades : Elle est abondante en Oliviers & en Vignes ; & on y trouve des Terres qui sont tres fertiles en grains.

Les Habitans sont acculez de manquer de foy, ce qui est d'autant plus dangereux, qu'ils sont extrêmement civils, & ne donnent aucun soupçon de leur perfidie.

Les Atheniens ruinerent autrefois cette Isle, après avoir fait perir tous ses Habitans, puis ils s'y rétablirent, & en firent une de leurs Colonies.

Les Isles qui sont autour de Milo se nomment Anti-Milo, appelée *Cimolo* par les Grecs, & connuë aussi par les Anciens sous le nom de *Cimolus*. Il y a ensuite Polimo ou Poline, Remomilo, Paximadii, Anti-Milo, &c.



Die Inseln Sifano und Milo. *Fig. LXXVI.*









Die Insel Creta.

Fig. LXXVII.



## De l'Isle de Crete.

Cette Isle, si fameuse dans l'antiquité, a porte differens noms, dont les plus considerables ont esté ceux de *Hecatompolis*, à cause de cent Villes qui y étoient comprises ; elle a esté aussi connuë sous les noms de *Macaria* ou heureuse, de *Crete* ou *Crete*, &c.

Les Mers qui luy tiennent lieu de bornes, sont du côté du Septentrion *Creiticum Mare*, la Mer de Crete ; à l'Orient *Mare Carpathium* & *Rhodienſe*, la Mer Carpatienne & de Rhodes ; au Midy *Mare Libycum*, Mer de Libye ; & à l'Occident *Mare Ionium*, la Mer Jonienne, &c.

Ses principales Montagnes sont, les Monts *Diſte* ou *Diſſeus*, *Ida*, &c. Ce dernier Mont ne doit pas estre confondu avec un autre Mont *Ida* qui est dans la Phrygie, & sur lequel Paris termina le differend des trois Deesses, en donnant la Pomme à Venus : Celuy de Crete est celebre pour l'éducation de Jupiter, qui y fut élevé par les Corybantes, Sacrificateurs ou Prestres de Cybele.

Ses principales Rivieres, qui ne sont proprement que des Ruiffeaux, sont, *Lethæus*, *Cataractus* ou *Cataractes*, *Electras* ou *Electra*, *Massalias* ou *Masalia*, & *Pyenus*, &c.

Ses principaux Caps ou Promontoires sont, *Cyamum*, *Dion*, *Zephyrium*, *Samonium*, &c.

Ses principales Villes sont,

*Cyteum*,

*Camara*,

*Gnoſſus*,

*Gortyna*, qui a vers le Septentrion, le Labyrinthe surnommé de Crete, pour le distinguer de celuy d'Egypte.

*Psyſchium*,

*Pœcilasium*,

*Lyſſus*,

*Cisamus*,

*Cydonis* ou *Cydonia*,

*Rhytimna*,

*Subrita*, &c.

Les plus considerables des petites Isles qui sont aux environs de l'Isle de Crete, sont, *Dia*, *Leton*, *Clandos*, *Egialia*, &c. l'Isle de Claudos avoit une Ville de son nom.

*De l'Isle de Candie,*

*Bochini de  
l'Isle de  
Candie.  
Carte de  
Mercator.*

**L**Es Anciens ont connu cette Isle sous le nom de *Creta*, qui a fait place à celui de *Candie*.

Elle a pour bornes les Eaux de l'Archipel, & de la Mer Méditerranée, qui l'environne de toutes parts.

Ses principales Montagnes sont, *Lasthi*, *Pfiloriti*, &c.

Ses Ruiffeaux considérables sont, *Platonica*, *Gofiro*, *Armiro*, *Stro-no*, *Naporale*, *Lineo* & *Caphareo*.

Ses Caps remarquables sont, *Sanfano*, *Salomon*, *Girapietra*, *Saint Jean Baptiste*, & *Spada*.

*Duval dans  
son Monde  
Chrétien,*

Cette Isle est divisée en quatre Territoires ou Cantons, dont chacun porte le nom de sa Ville principale, à sçavoir, de la *Canée*, de *Retimo*, de *Candie*, & de *Sittia*.

La Ville de la *Canée*, s'appelloit autrefois *Cydonia*, bâtie par *Cydon*, Fils de *Mercur* : C'est la première Ville que les Turcs ont soumise dans l'Isle, & qui leur a servi de place d'Armes pour la Conquête du reste : Elle a été Siège d'un Evêque, aussi-bien que la Ville de *Gisamopoli*.

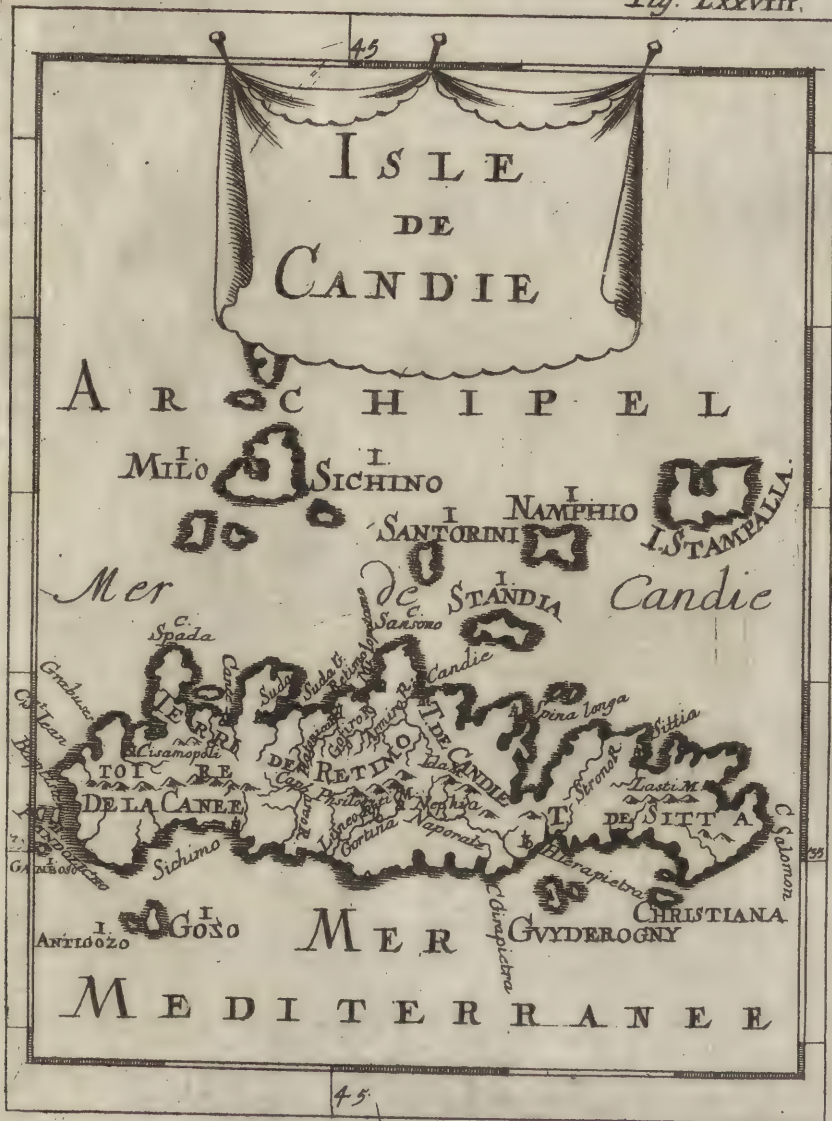
Le Pais de *Retimo* a la Ville de *Retimo* pour la Capitale : Elle est à l'Orient du Golfe de la *Suda*, & sur la Côte Septentrionale de l'Isle; elle a été Siège d'un Evêque, aussi-bien que *Milopotamo*.

Le Canton ou Territoire de *Candie*, a pour Ville principale, la Ville de *Candie*, Capitale de l'Isle ; ça été le Siège d'un Archevêque : Nous en parlerons dans les pages suivantes. Les Villes d'*Arcadia* ou *Gortina*, *Sichimo*, &c ont été Sieges d'Evêché.

Le Territoire de *Sittia*, qui donne le nom au quatrième Canton de l'Isle, est une Peninsule à l'Orient de *Candie* : La Ville qui lui donne le nom a été le Siège d'un Evêque Suffragant de *Candie*, comme l'ont été tous les Evêchez de cette Isle. Son Port est sec, & dans l'enfoncement d'un petit Golfe : L'Isthme de cette presque Isle est occupée par les Montagnes de *Lasthi*. La Ville de *Hierapetra* ou *Gierapetra*, a porté le Titre d'Evêché.

La Ville de *Gortina* ou *Gortine*, servoit autrefois de demeure aux Rois,







Rois, & estoit comme la Capitale de l'Isle : Elle est située sur le bord de la petite Riviere de *Lineo* ou *Lenée* : On y voit encore plusieurs antiquitez, tant des Romains que d'autres, mesme avant que les Turcs se fussent rendus maîtres de l'Isle. Les Curieux trouvoient aux environs de cette Ville, & faisoient tirer hors des Terres, quantité de diverses Statuës de Marbre, & plusieurs Medailles & pieces de Monnoye ancienne, tant d'or que d'argent, & de cuivre, avec des Inscriptions Grecques & Latines.

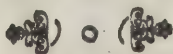
*Des Recherches  
Journal de  
Candie, p.  
521*

Les petites Isles qui sont aux environs de l'Isle de Candie, sont l'Isle de *Standia*, détachée de Candie par un Canal de deux à trois lieues de large: Cette petite Isle est à l'opposé d'un terrain ou subsistoit autrefois une Ville connue sous les noms de *Matium*, *Cyream* & de *Dion*; de ce dernier nom elle prit le nom de *Dia*, d'où est venu celui de *Standia* & de l'*Estania*: Cette Isle, qui est sterile, & dont le terrain est de roc, a trois ancrages considerables, où la Flotte des Venitiens venoit mouiller pendant le Siege de Candie; car le Port de Candie n'a pas assez de fond pour les grands Vaisseaux; les noms de ces trois ports sont, *Agrolia*, la *Madona*, & *Sanzori*.

L'Isle de *Gozo* est au Midy de l'Isle de Candie, & à cinq lieues du Cap *Hermico* ou de Saint Jean Baptiste, qui est la pointe la plus voisine de cette Isle: Le Terroir en est sterile & plein de Rochers: On voit dans la partie Orientale, de vieilles ruines, qui marquent qu'autrefois il y avoit des Habitans; mais le Siege de Candie, & les irruptions des Corsaires, en ont fait une solitude.

La petite Isle d'*Anti-Gozo*, est à l'Occident de celle de *Gozo*; elle est environnée de quantité d'Ecueils fort dangereux.

A l'Orient de l'Isle de *Gozo*, on voit les Isles de *Gaideronese* ou *Guiderogny*, & *Christiana*; & à l'Occident de Candie, celles de *Pandolicho*, & de *Gambofo* qui sont toutes desertes.





*De la Ville de Candie, Capitale de l'Isle,*

*Des Roches  
Journal de  
Candie.*

Cette Ville a esté appelée *Cyteum* par les Anciens, & a pris le nom de Candie, qu'elle a communiqué au reste de l'Isle: Elle est située en partie sur le roc, & en partie sur une terre sablonneuse.

Son Port n'a pas assez de fonds pour les grands Bâtimens, qui sont contrainsts de mouïller à l'Isle de la Standia, que nos François ont appelée l'Estantie. Outre le Port principal de Candie, il y en a un autre nommé Dramata, qui ne sert qu'aux Barques & aux Chaloupes.

Cette Ville est divisée par une petite muraille en deux parties inégales, la partie qui regarde le Port, se nomme la Cité, ou la Cité vieille, celle qui est du côté de la Terre, se nomme Cité-neuve.

La Cité vieille renferme la Maison de Ville, l'Arcenal, quantité de grands Magazins, & plusieurs Maisons à l'Italienne. On y voit aussi l'Eglise de S. Marc, qui étoit le Siege de l'Archevêque, & que les Turcs ont convertie en Mosquée, l'ayant épargnée pendant le Siege, & garantie des boulets de leur Artillerie, dans l'esperance d'y établir leur culte. Le Palais de l'Archevêque est auprès, & destiné à un autre usage.

La Cité neuve est trois fois plus grande que l'autre. On y voyoit de tres-beaux Palais, avant que les Bombes & le Canon des Turcs en eussent fait des mazures. Ils ont aussi ruiné l'Hôpital qui étoit tres-beau, & les Eglises de Nostre-Dame, de S. Paul, de l'Enfant Jesus, & de Tous les Saints, avec quantité d'autres destinées au Rit Latin & au Grec.

Cette Ville a esté une des meilleures places de Guerre de l'Univers, & l'Histoire ancienne & moderne ne parle d'aucun Siege qui ait duré plus long-temps, & qui ait esté mieux disputé; quoique le corps de la place fût fortifié irregulièrement. Le Port estoit dessendu par une Terrasse ou Rempart, qui faisoit des Angles rentrans & saillans. Le côté de la Terre estoit fortifié par sept Bastions à Cazemates, & par plusieurs dehors, comme Caponnières, Ravelins, Demy-Lunes, Cornes, Couronnes, Bonnettes & Redoutes, chaque Ouvrage avoit un bon retranchement.

Elle fut assiégée l'année 1645. par Ussan-Bacha, & le Siege plusieurs fois réduit en blocus, fut enfin renouvelé par le Grand Vizir Achmet Coprogli Bassa, qui y planta le piquet le 24. May 1667. & contraignit la place de se rendre au mois de Septembre 1669.

*Travaux de  
Mars T. 2.  
pag. 30.*

Le Siege de cette Place m'a servy avantageusement dans mes Travaux de Mars, à prouver la force & bonté des Places fortifiées à Casemates.

*Estat*

Die Stadt Candia. Fig. LXXIX.











*Estat de Candie, & de son ancien Labyrinthe.*

L'Air de cette Isle est pur, & ne souffre guere d'animaux venimeux. Le terroir a plus de Montagnes que de plaines. Les Valées y rapportent beaucoup de grains & d'herbages. Le peu d'Oliviers qui s'y sont conservez, rapportent des Olives d'une grosseur extraordinaire. La Vigne y vient presque sans aucun soin, & donne du Vin appelé *Malvoisie*, qui est d'un goût excellent.

Cette Isle qui étoit extrêmement peuplée avant l'invasion des Turcs, est devenue comme un Desert, soit par la mort de ses Habitans, soit par leur retraite; & l'on remarque que les Turcs étant entrez dans la Ville de Candie, par la capitulation qu'ils observerent religieusement, n'y trouverent pour tout habitant, qu'une vieille femme Grecque, le reste ayant preferé l'exil à un séjour odieux.

Pendant la domination des Venitiens, la Religion Romanie & la Grecque y estoient également professées. Chacune avoit son Archevêque dans la Ville de Candie, qui a toujours reconnu S. Tite pour son premier Prelat. Il reste encore dans l'Isle quelques Chrétiens de l'un & de l'autre Rit, mais le nombre des Latins est beaucoup moindre que celui des Grecs, qui y ont encore quelques Monasteres de Calogers.

L'Isle est aujourd'huy gouvernée par un Bacha qui reside dans la Ville de Candie, & qui a sous luy plusieurs Agas & Vayvodes, distribuez dans les autres Villes; mais les Venitiens s'y sont conservez trois Places considerables, à sçavoir, Spina-longa, les Grabuses, & la Suda.

Au Septentrion de la Ville de Nephia, proche le Mont Ida, on voit des ruines souterraines, que quelques-uns croient estre celles d'une ancienne Carriere, où l'on trouve plusieurs Cavernes remplies d'un infinité de Chauves-Souris; d'autres veulent que ce soient les ruines du fameux Labyrinthe, qui y fut bâti sur le modele d'un qui étoit en Egypte, & qui servoit de sepulchre au Roy Mœris.

Dedale Athenien, un des plus excellens Artisans de l'antiquité, prit le soin de la construction de ce Labyrinthe, pour favoriser la passion déreglée de Pasphaë, Reine de Crete. Les ingenieux détours, & routes entrelacées, qui sembloient se confondre l'une dans l'autre, & dont on ne pouvoit se dégager qu'avec de tres-grandes precautions, en faisoient tout l'embaras, aussi-bien que le grand nombre de portes, & d'avenues qui répondoient l'une dans l'autre, & qui étoient malaisées à démeler, à cause de la conformité reguliere de toutes leurs parties, qui ne laissoient aucune marque particuliere pour les distinguer.

*Pline Liv.  
36. chap 13.  
pag. 685.*



*De l'Isle de Corfou, & des petites qui l'environnent.*

Franc. Ma-  
ria Levento  
Specchio del  
Mare.

Cette Isle a esté connuë sous les noms de *Phaacie* & de *Corcyre* : Ses Caps principaux sont, le *Capo blanco*, qui est au Nord, & celui de *Leuchino*, que quelques-uns nomment encore *Capo-blanco*.

L'Isle a son terrain plat du côté du Nord, & coupé de Montagnes vers le Sud. Elle a de petits Ruisseaux, dont les eaux sont excellentes, entr'autres ceux de *Sainte Barbe*, de *Pinise* & d'*Euripe*.

Tout l'Isle est divisée par les Venitiens, en quatre Gouvernemens. qu'ils appellent *Baglia* ou *Reggimento*, à sçavoir, de *Loros*, du *Milieu*, de la *Guire*, & de *Levohin*.

La Ville Capitale porte le nom de l'Isle : Elle est située à l'Orient, & à l'extrémité d'une peninsule, qui luy laisse son Port au Nord & à l'Est; l'anchrage y est excellent, & à couvert des vents du Nord, par l'Isle de *Malpere*. Les Maisons de la Ville sont assez bien bâties, mais les ruës en sont fort étroites : On commence à en élargir quelques-unes.

Il y a un Archevêque du Rit Latin, & sa Cathedrale est tres-belle. Les Grecs qui y sont en tres-grand nombre, n'ont point de Prelat, & leur conduite spirituelle est soumise à une espece de Vicaire qu'ils appellent *Protopapa*. Ils ont avec une grande veneration, le Corps de *S. Spiridion*, qui est en son entier.

Quoy que les Venitiens ayent fortifié beaucoup de Postes dans cette Isle, il n'y en a point égalent les Fortifications de la Ville. Les Murailles en sont bonnes, & terrassées par un rempart, dont la largeur donne lieu à de grands retranchemens. L'Artillerie y est en tres-bon état. & les Magazins soigneusement pourvus de toutes choses. La Ville est entre deux Fortereses. La vieille est sur l'entrée du Port, accompagnée de tout ce qui peut rendre une Place de Guerre capable d'une forte resistance. On y a pratiqué une avenue sous terre, qui conduit à un Fort appelé *Fort de la Campana*, élevé sur la pointe d'un Elcueil, & revêtu de trois enceintes de murailles. La Forteresse neuve est à l'Occident de la Ville, sur l'avenue qui répond dans les Terres de l'Isle : Elle flanque & voit de revers, une partie de la Ville.

L'Air de cette Isle est pur & salubre, & les Terres y sont tres-fertiles. Les Orangers & les Citronniers y sont en abondance, & rapportent de tres-beaux fruits. Le Miel & la Cire y sont communs, les Vins tres-delicieux, & l'Huile d'une bonté extraordinaire. Les Bleds & les autres grains n'y manquent pas.

De toutes les Isles qui sont aux environs de *Corfou*, celles de *Pachsu* & d'*Antipachsu*, sont les plus considerables.

Des









Die Inseln St. Maura, Cephalonien und Zante.  
 Fig. LXX XII.



*Des Isles de Zanthé, de Santa Maura, de Cephalonie, & des petites qui les environnent.*

AU Sud de Cephalonie est l'Isle de Zanthé, nommée autrefois *Hyrie* & puis *Zacynthus*. La Ville de Zanthé, Siege d'un Evêque, est au Nord de l'Isle. La Forteresse est sur une haute Montagne, & les Venitiens y entretiennent une bonne garnison. L'Isle est extrêmement peuplée, & produit quantité de Vins, de Bleds & d'Huiles. Le commerce des Raisins de Corinthe y est considérable.

Au Midy de Zanthé sont les petites Isles de Strivali, &c.

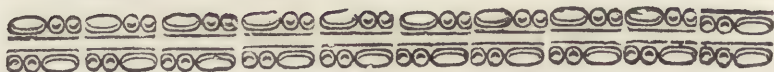
L'Isle de Santa-Maura a été autrefois connue sous les noms de *Neritos*, & de *Lencas*: Elle estoit anciennement jointe à la Terre ferme, par un Isthme que l'on coupa de dessein formé: Elle est peuplée par des Grecs qui y vivent misérablement, quoiqu'elle soit fertile, mais leur misere vient de l'oppression des Turcs qui en sont les maîtres, & qui poussent la severité jusqu'au dernier point, afin de les empêcher de se pouvoir reconnoître; les Turcs rendent la navigation fort dangereuse de ce côté, à cause du grand nombre de Corsaires qui arment tous les jours des Galiottes pour insulter les Marchands & les passagers. Le plus assuré de ses Ports s'appelle *Climenos*.

Au Sud-Est de Santa-Maura est l'Isle de Theaco, nommée par les Italiens *Val-Li-Campare*, & connue par les Anciens sous le nom d'*Ithaca*; c'estoit le Pais natal d'Ulyse.

L'Isle de Cephalonie se nommoit autrefois *Samos*, qu'il ne faut pas confondre avec l'autre Samos qui est sur la Côte d'Asie, dans les Mers de l'Archipel. Cephalonie faisoit une partie du Royaume d'Ulyse, & la plupart de ses Habitans suivirent ce Heros à la guerre de Troye. Sa Ville principale porte le nom de l'Isle, c'est le Siege d'un Evêque.

Cette Isle a deux assez bons Ports, l'un au Sud-Ouest, & l'autre au Nord-Est: Celuy du Sud-Ouest est le meilleur, & se nomme *Argostoli*; il est à couvert par une petite Isle qui s'appelle *Guardiana*: Et dans la partie la plus enfoncée dans les Terres, il y a un gros Bourg nommé *Louxouri*. Cette Isle rapporte de fort bons Vins, & quantité de ces Raisins que nous appellons Raisins de Corinthe; que les Vaisseaux Anglois y vont charger tous les ans. Les Venitiens en sont les maîtres.





## CHAPITRE X.

*De l'ancienne Italie, De l'Italie Moderne, De la Ville de Venise, De la Place Saint Marc. De la Ville de Rome, Du Capitole. De l'Eglise de S. Pierre, Du Château S. Ange, Des Papes & de leurs Armoiries, Des Ordres Militaires qu'ils ont instituez, De leurs Titres & Livrées : Et de l'Estat du País.*

---

*De l'Italie en general.*

*Ptolomai  
Geog. Europ.  
Brietii Geog.  
part. 2. L. 5.  
c. 1 &  
Abend. T. 3.  
Atlas vel  
Geog. Blav.  
in Descript.  
Ital.*

**E**Lle a porté plusieurs noms, dont les plus considerables ont esté, *Saturnia, Hesperia, Ausonia, Oenotria*, &c. La plûpart mesme de ceux-là ont esté les noms propres de quelques-unes de ses Provinces particulieres, & luy ont esté attribuez par usurpation : Le nom d'*Italia* a diverses origines; & selon la plus commune opinion, il vient d'un nommé *Italus*, qui étoit Roy de Sicile.

Ses bornes dans les premiers temps n'étoient pas certaines ; les plus







plus assurées sont celles qui lui donnent du côté du Septentrion, l'*Illyrie* en general, où sont les Montagnes des *Alpes*; à l'Orient la Riviere d'*Arfia* ou *Arso*, la Ville de *Pola*, & le Golfe Adriatique, *Adriaticus finnis* ou *Mare superum*, & *Mare Ionium*; au Midy *Mare Ausonium*. *Siculum* ou de Sicile, & *Mare Thyrrenum*; à l'Occident elle a le Fleuve *Varus* ou *Var*, & les *Alpes*, &c.

Ses principaux Monts sont, *Alpes*, *Appeninus*, &c.

Ses Lacs considerables sont, *Verbanus* ou Major, *Larius* ou Come, *Benacus* ou Garda, *Thraymenus* ou Perugia, *Fucinus* ou Celano, &c.

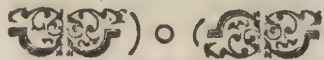
Ses principales Rivieres sont, *Athesis* ou Adige, *Padus* ou Po, *Æsis* ou Fiumesino, *Aternus* ou Vomano, *Sarus*, *Aufidus* ou Ofanto, *Cratis* ou Crate, *Vulturnus* ou Volturno, *Liris* ou Garigliana, *Tiberis* ou Tibre, *Arnus* ou Arno, &c. Entre le Po & le Fiumesino, est la petite Riviere de *Rubicon* ou Rubicone, si fameuse dans l'Histoire de Cesar.

Ses Caps considerables sont, *Cumerum*, *Agasus*, *Salentinum* ou Capo Santa Maria, *Lacinium* ou Capo della Colonna, *Leucopetra* ou Punta della Saeta.

Entre plusieurs divisions que l'on a donné à l'ancienne Italie, nous suivrons celle qui la divise en Septentrionale & Meridionale, & en plusieurs Isles.

Sous la partie Septentrionale de l'ancienne Italie, on comprend d'ordinaire tous les Païs qui sont depuis les Montagnes des *Alpes*, jusqu'à l'embouchure des Rivieres *Æsis* & *Liris*, en passant vers l'Occident du Lac de *Fucinus*.

Sous la partie Meridionale de l'ancienne Italie, on renferme tous les autres Païs de l'Italie, qui sont depuis ces bornes, jusqu'au Promontoire *Leucopetra*, partie plus Meridionale de l'Italie: Pour les Isles on les considere, où dans le Golfe Adriatique, où dans les Mers de Sicile & de Toscane.



*De la partie Septentrionale de l'ancienne Italie en particulier.*

**S**ous ce nom les Geographes comprennent les Pais de *Gallia-Cis-Alpina*, *Umbria*, *Sabina*, *Latum*, *Tuscia* ou *Etruria*, &c.

La *Gallia Cis-Alpina*, Gaule au deçà des Alpes, a esté ainsi nommée par les Romains, au respect des Alpes & de la Ville de Rome, pour la distinguer de la *Gallia Trans-Alpina*, Gaule au delà des Alpes, de laquelle nous traiterons en parlant de la Gaule en general.

La Gaule Cis-Alpine, qui a porté aussi le nom de *Gallia Togata*, à cause des habits longs que portoient les Gaulois, estoit aussi divisée au respect du Fleuve *Padus*, en *Gallia Transpadana*, & en *Gallia Cispadana*, parce qu'au respect de la situation de Rome, l'une estoit au delà de la Riviere du Po, & l'autre au deçà; & ça esté dans la plupart de ces Pais où les Lombards se sont faits depuis connoître, & y ont donné leur nom, en appellant le Pais Lombardie,

Les principaux Pais de la Gaule-Cis-Alpine, sont, *Rhatia* ou *Rhætica*, qui a la Ville de *Tridentium*, &c. nous en avons parlé en traitant des Pais de l'Illyrie en general: La Region *Venetia* ou de Venise a les Peuples *Carni*, où sont les Villes de *Iulium Carnicum* ou *Zuglio*, *Aquileia*, &c. L'*Histria* a les Villes d'*Ægida* ou *Capo d'Istria*, *Pola*, &c. *Veneti* ont les Villes de *Patavium* ou *Padouë*, *Hadria*, *Spina*, &c.

La Gaule au delà du Po, a pour principaux Peuples les *Euganei*, qui ont sous eux les Peuples *Brixentes*, *Rugusci*, *Stoni*, *Triumplini*, *Camuni*, *Vennonæ*, *Calucones*, *Suanctes*, &c. Les Villes remarquables des *Euganeens* sont, *Anonium*, *Sabium*, *Telium*, &c. Les *Cenomani* ont les Villes de *Mantua*, *Cremona*, *Brixia* ou *Bressè*, &c. Les Peuples *Lavi* ont les Villes de *Novaria*, *Ticinum* ou *Pavie*, &c. Les *Libicii* ont les Villes de *Vercella*, *Laumellum*, &c. Les *Taurini* ont les Villes de *Taurasia* ou *Augusta Taurinarum*, *Turin*, *Forum Vibii*, *Castel Fiori*, &c. Les *Segusini* ont les Villes de *Segusio*, *Suze*, *Cingomagus*, *Sesane*, &c. Les *Salassi* ont les Villes d'*Augusta Prætoria* ou *Aoste*, *Eporèdia* ou *Yurée*, &c. Les *Lepontii* ont les Villes de *Belitio*, maintenant *Bellizona*, *Oscella*, &c. Les *Orobii* ont les Villes de *Comum*, *Bergomum*, &c. Les *Insubres* ont les Villes de *Mediolanum* ou *Milan*, *Laus Pompeia* ou *Lodive*, &c. La *Gallia Cispadana*, Gaule au deçà du Po, a pour principaux Peuples les *Senones*, qui ont les Villes de *Ravenna*, *Cæsena*, &c. Les *Lingones* ont les Villes de *Forum Cornelii* ou *Imola*, *Faventia*, &c. Les *Boii* ont les Villes de *Parma*, *Mutina* ou *Modene*, &c. Les *Anamani* ont les Villes de *Placentia*, *Fidentia*, &c.

Les *Ligures* ou *Liguriens* étoient divisés en *Montani* ou *Montagnards*, & en *Capillati* ou *Maritimes*; Les *Liguriens* *Montagnards* étoient eux-mes-







mesmes subdivisées en divers Peuples, qui sont les *Veliates*, où étoient les Villes de *Velia*, *Dentona*, &c. Les *Statieli* ou *Statelates*, ont les Villes d'*Asta*, *Alba Pompeja*, &c. Les *Vagienni* ont les Villes d'*Augusta Vagiennorum* ou Carmagnole, *Pollentia*, &c. Les Liguriens Maritimes renfermoient sous eux les *veri Ligures*, ou vrais Liguriens, qui avoient les Villes de *Genua* ou Gennes, *Savona* ou Savone, &c. Les *Ingauni* ont la Ville d'*Albium Ingaunum* ou Albenga, &c. Les *Intemelii* ont la Ville d'*Albium Intemelium* ou Vintemille, &c. Les *Vediantii* ont les Villes d'*Herculis Monæci Portus* ou Monaco, *Nicea*, &c.

L'*Umbria*, Umbrie, a les Villes d'*Ariminum* ou Rimini, *Sena Gallica* ou Senagaglia, *Spoletium* ou Spoleto, *Tuder* ou Todi, *Tifernum* ou Cita di Castello, *Sarsina*, &c. Le Pais de Sabins a les Villes de *Nursia* ou Norcia, *Reate* Rieti, *Cures* ou Il Viscovia di Sabina, &c. La Ville de *Cures* estoit la Capitale des Sabins, & mesme ces Peuples en ont esté nommez *Cures*, & en suite *Quirites*. *Latium* ou le Pais des Latins, n'étoit dans les premiers temps, qu'une petite Region où l'on bâtit la Ville de Rome, qui devint en suite Capitale, non seulement des Latins, mais encore du plus fameux de tous les Empires; mais les Latins s'étant étendus, ils avoient pour Villes principales *Tibur* ou Tivoli, *Alba Longa*, *Lanuvium* ou Civita Lavina, *Ostia* le Port d'Ostie, &c. Ensuite ils ont eu les Peuples *Aequi* ou *Aequicoli*, où étoient les Villes de *Valeria* ou Vico-Varo, *Treba* ou Treva, *Algidum* ou l'Ostia, &c. Les *Hernici* ont les Villes d'*Anagnia* ou Anagni, *Ferentinum* ou Ferentino, &c. Les *Volsi* ont les Villes de *Sora*, *Circaï* ou Monte Circello, *Antium*, *Suessa Pometia*, &c. Les *Aurunci* ont les Villes de *Fundi* ou Lago di Fundi, qui est maintenant ruinée, *Caicta*, &c. Les *Rutuli* ont celles d'*Ardea*, *Aphrodisium*, &c. *Tuscia* ou *Etruria* Etrurie, a les Peuples *Arretini*, où sont les Villes de *Pistorium* ou Pistoie, *Florentia* ou Florence, *Arretium* ou Arezzo, &c. Les *Cortonenses* ont la Ville de *Cortona*, &c. Les *Clusini* ont les Villes de *Sena* ou Sienne en Toscane, *Clasium* ou Chiusi, &c. Les *Volsinii* ont les Villes de *Volsinii* ou Bolsene, *Suana* ou Soana, &c. Les *Falisci* ont la Ville de *Falerii*, &c. Les *Vejentes* ont la Ville de *Vei*, située où est maintenant celles de Scrofano, &c. Les *Cerretani* ou *Agyllini* ont la Ville de *Cere*, qui avoit porté auparavant le nom d'*Agylla* ou Cerveteri, &c. Les *Tarquini* ont les Villes de *Tarquiniæ*, *Centum-Cella*, ou Civita-Vecchia, &c. Les *Russellani* ont les Villes de *Russella* ou Bagni di Roselle, *Saturnia*, &c. Les *Vetuloni* ont les Villes de *Massa*, &c. Les *Volaterrani* ont les Villes de *Volaterra*, *Herculis* ou Piombino, *Labronis Portus* ou Livourne, &c. Les *Apuani Ligures* ont les Villes de *Luna* ou les Marbres de Gennes, *Luca* ou Luques, qui est maintenant Republique, *Pisa* ou Pise, &c.

*De la partie Meridionale de l'ancienne Italie en  
particulier.*

ON la divise d'ordinaire en trois parties, qui sont, le *Samnium*, la *Campania*, & la *Magna Græcia*.

Sous le nom de *Samnium* les Geographes renferment plusieurs Peuples, comme les *Picentini* ou Picentiniens, où vrais Picentiniens, qui ont les Villes d'*Ancona*, *Firmum* ou Porto di Fermo, &c. On ajoute à leur País, ceux qu'ils nomment *Ager Palmensis*, où est la Ville de *Fruentum*, &c. *Pratutianus Ager* où est la Ville de *Interamnium* ou *Teramo*, &c. *Hadrianus Ager*, où est la Ville *Hadria* ou *Atri*, &c. Les Peuples *Vestini* ont les Villes de *Pinna* ou *Civita di Penna*, &c. Les *Marrucini* ont la Ville de *Theate* ou *Chièti* ou *Tieti*, &c. Les *Frentani* ont les Villes de *Ortona*, *Larinum* ou *Larina*, &c. Les *Peligni* ont les Villes de *Corfinium*, *Sulmo* ou *Sulmona*, &c. Les *Marsi* ont la Ville de *Marrubium*, *Mornea*, &c. Les *Samnites*, proprement dits, ou les vrais Samnites, ont les Villes de *Triventum* ou *Trivento*, *Beneventum* ou *Benevent*, &c. Les *Hirpini* ont les Villes de *Abellinum* ou *Avellino*, *Compsa* ou *Conza*, &c.

La *Campania* ou la *Campanie*, a pour principales Villes *Venafrum* ou *Venafro*, *Cales* ou *Calui*, *Capua* ou *Capouë*, *Nola* ou *Nole*, *Nuceria* ou *Nocera*, *Surrentum* ou *Sorrento*, *Neapolis* ou *Naples*, *Atella* ou *Aversa*, *Puteoli* ou *Pouzzol*, *Cuma*, &c. Vers le Midy de la *Campanie*, sont les peuples *Picentini*, qui ont pour Villes principales, *Picentia*, qui a esté la Capitale des Peuples Picentiniens, *Eburi* ou *Evoli*, *Salernum* ou *Salerne*, &c.

La *Magna Græcia*, ou la grande *Grece*, contient les Regions de *Iapygia* & d'*Oenotria*.

La *Iapygia* renferme l'*Apulia* ou la *Pouille*, & la *Mesapia* ou *Calabre*.

La *Pouille* se subdivise en *Apulia Daunia*, où est le Port *Agasus*, ou *Porto Græco*, & les Villes de *Sipontum* ou *Siponto*, *Arpi* ou *Arpe*, &c. Et en *Apuli Peucetii*, ou *Apuliens Peucetiens*, où sont les Villes de *Canussum*, *Barium* ou *Bari*, &c.



der Mittägige theil dess alten Italiens Fig. LXXXV





La *Mesapia* ou Calabre renferme les Peuples *Calabri* , qui ont les Villes de *Brundisium* ou Brinde, *Hydrus* ou Otranto, &c. Les *Sallentini*, nommez aussi *Messapii* , ont les Villes de *Tarentum* ou Tarente, *Soletum* ou Soletto, &c.

La Region d'*Oenotria* renferme la *Lucania* , & les Peuples *Bruttii*. La *Lucania* se subdivisoit au respect des Monts Apennins & de la Ville de Rome en *Lucania trans Apenninum* , ou Lucanie au delà de l'Apennin ; & cette partie avoit autrefois porté le nom de *Sybaritarum*. Ses Villes remarquables sont , *Metapontum* ou Torre di Mare, *Sybaris*, &c. La *Lucania cis Apenninum*, ou la Lucania au deça de l'Apennin, qui avoit aussi autrefois porté le nom de *Posidonium* , a pour Villes considerables *Buxentum* , ou Polycastro, *Pestum* , que l'on nomme aussi *Posidonia* ou Rudera Piefti, &c.

Les Peuples *Bruttii* étoient divisés au respect des Montagnes qui separoient leurs Pais comme en deux parties égales ; en *Bruttii Transmontani* , Bruntiiens au delà des Monts , ou anciennement *Locri* & *Crotoniata*, leurs Villes considerables étoient , *Ruscianum* ou Rossano, *Crotona* ou Cortone, *Petelia*, *Locri* , surnommée *Epizephirii* ou Girace, &c. Les *Bruttii cis Montani*, Bruttiiens au deça des Monts, anciennement *Hipponiensés* & *Rhegini*, avoient pour Villes remarquables, *Hipponium* , que l'on nommoit aussi *Vibo Valentia* & *Vibona* , ou Monte Leone, *Scylleum* ou Sciglio, *Rhegium* ou Reggio, &c.

#### *Des Isles de l'ancienne Italie.*

Pour éviter les redites , nous parlerons des Isles de l'ancienne Italie, en traitant des Isles de l'Italie moderne dans le Chapitre suivant.





*De l'Italie Moderne en general.*

*Cluverius*  
L. 3. c. 25.  
*inftrod. Geog.*  
*graph.*

*Davity*  
*d'Europe T.*  
3. pag. 1. &c.  
*des Beaux*  
*d'Italie.*  
pag. 1. &c.  
*Ortelii*  
*charta Geog.*  
*Itali.*  
*l'ouvrage de*  
*l'Italie.*

SES Bornes qui répondent presque à ses anciennes, sont au Septentrion la Savoye, les Suisses, & l'Allemagne. où se trouve la plus grande partie des Alpes; à l'Orient la Turquie en Europe & le Golfe de Venise, ou Mer Adriatique; au Midy la Mer Ionienne ou de Grece, & l'Isle de Sicile; & à l'Occident la Mer de Toscane, la Mer de Gennes, & la France; toutes les Mers que nous venons de spécifier, sont des parties de la Mer Méditerranée.

Ses principales Montagnes sont, les Alpes & l'Apennin.

Ses principaux Lacs sont, le Majeur, en Italien *Maggiore* ou Majour, *Como* de Come, *Lago di Garda*, de Garda, *Perugia*, *Celano*, &c.

Ses principales Rivieres sont, Adige, Po, Fiumefino, Pescara, Sangro, Ofanto, Selo, Volturno, Tibre, Tevero, Arno, &c.

Ses Caps remarquables sont, Ancône, Porto Græco, Capo S. Maria di Leuca, Capo Risuno, Capo di Stilo, Capo dell'Armi, Piambino, &c.

Pour faciliter la connoissance de l'Italie, nous la diviseront en Septentrionale & en Meridionale.

La partie Meridionale renfermera,

L'État de Venise,

Le Duché de Mantouë,

Le Duché de Modene,

Le Duché de Parme,

La Republique de Gennes,

Le Piedmont,

Le Milanois,

Le Montferat, &c.

La partie Meridionale aura,

L'État Ecclesiastique,

Le Duché de Toscane,

Le Royaume de Naples, &c.

Italien

LXXXVI







1871  
1872  
1873

1874  
1875  
1876

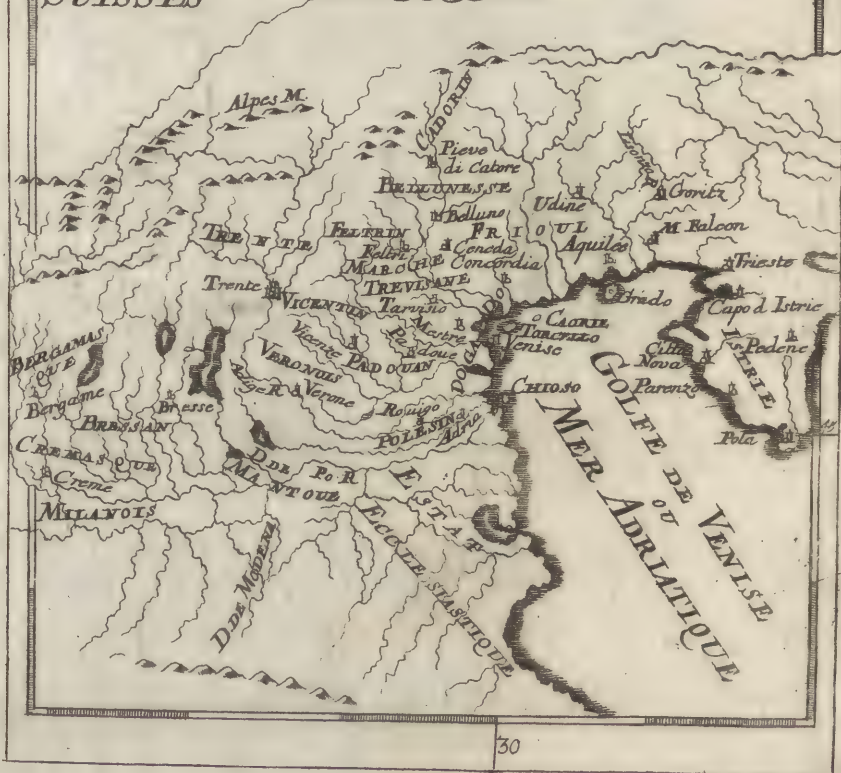
1877



ESTAT  
DE LA  
REPUBLIQUE  
DE  
VENISE

$ALLE =$   
 $MA =$   
 $GNE$

*SUISSE*



*De l'Italie Moderne en particulier.**Estat ou Republique de Venise.*

L'Estat de Venise en Italie comprend plusieurs Provinces ou Territoires, qui sont, le Cadourin, qui a pour Ville principale, *Pieve di Cadore*, &c. Le Frioul, en Italien *Friuli*, où sont les Villes de Udine, Concordia, *Grado*, &c. La Ville d'Udine est le séjour ordinaire du Patriarche d'Aquilée, celle de Concordia d'un Evêque Suffragant d'Aquilée, & celle de Grade estoit le Siege d'un Patriarche, avant qu'il eut esté transferé à Venise; On ajoute ordinairement au Frioul le Territoire du Comté de Goritz, qui a pour Ville principale Goritz, &c. elle est à la Maison d'Autriche; Le Territoire du Comté de Mont Falcon, qui a un Château de mesme nom; & le Territoire d'Aquilée, où est la Ville d'Aquilée, qui porte le titre de Patriarchat. L'Istrie a pour Villes considerables, Tergete ou Triete, Capo d'Istrie, Pedena, Pola, Parenzo, Citta Nova, &c. toutes avec titre d'Evêchez Suffragants d'Aquilée. Le Dogado a les Villes de Mestre, Venise, &c. nous parlerons de la Ville de Venise dans les pages suivantes, étant non seulement la Capitale du Dogado, mais de toute la Republique de Venise : Les trois petites Isles de Caorle ou Cahorle, Torcello, & Chiofo ou Chioggio, qui font partie du Dogado, sont toutes trois Sieges d'Evêques Suffragants de Venise. Le Polesin a les Villes de Rovigo, Adria, &c. l'Evêque d'Adria, qui est Suffragant de l'Archevêque de Ravenne, fait sa residence à Rovigo. Le Padoüan a la Ville de Padouë, &c. elle est le Siege d'un Evêque Suffragant d'Aquilée. Le Veronois a la Ville de Verone, c'est le Siege d'un Evêque Suffragant d'Aquilée. Le Bressan ou Comté de Bresse, a la Ville de Bresse, &c. c'est le Siege d'un Evêque Suffragant de l'Archevêque de Milan. Le Cremasque ou Cremasc a la Ville de Creme, &c. c'est le Siege d'un Evêque Suffragant de l'Archevêque de Bologne. Le Bergamasque ou Bergamasca a la Ville de Bergame, &c. elle est le Siege d'un Evêque Suffragant de Milan. Le Vincentin a la Ville de Vicenze, &c. elle est le Siege d'un Evêque Suffragant d'Aquilée. Le Feltrin a la Ville de Feltri, &c. elle est le Siege d'un Evêque Suffragant d'Aquilée. Le Bellunese a la Ville de Belluno, &c. elle est le Siege d'un Evêque Suffragant d'Aquilée. La Marche Trevisane ou Territoire Tarvisan, a les Villes de Ceneda, Tarvisio ou Trevigi, &c. elles sont Sieges d'Evêques Suffragants d'Aquilée, Ceneda appartient au Pape. A l'Orient de cet Etat est celui de Trente, qui a sa Ville principale de son nom, quelques-uns le place en Allemagne; son Evêque qui fait sa residence à Trente, est independant.

Nous avons parlé des Isles de cette Republique dans la Turquie.



*Du Duché de Mantouë.*

**C**E Duché comprend le marquisat de Chastillon, de la Stivère, le Duché de Mantouë pris en particulier, le Duché de Guastalla, le Comté de Novellara, la Principauté de Bozolo, &c. Tous ces Pais ont leur Ville Capitale de leur nom; & la Ville de Mantouë est le Siege d'un Evêque qui est indépendant.

*Du Duché de Modene.*

Sous le nom de ce Duché nous renfermerons la Mirandole, la Principauté de Carpi, le Duché de Modene pris en particulier, la Seigneurie de Sassuolo, la Frignane, la Carfagnane, le Duché de Regge, la Seigneurie de Corregio, &c. Tous ces Etats ont leurs Villes Capitales de leur nom, excepté la Frignane, qui a pour Capitale la Ville de Sestola: Les Villes de Carpi, Modene, & Regge, sont Sieges d'Evêques Suffragants de Bologne.

*Du Duché de Parme.*

L'on comprend sous ce nom le Duché de Parme pris en particulier, qui a pour Ville considérable Parme, &c. cette Ville est le Siege d'un Evêque Suffragant de Bologne; le Territoire de Fiorenzuolo, qui a sa Ville principale de son nom, &c. l'Estat Palavicin, qui a pour Ville remarquable, Borgo san Donino, &c. cette Ville est le Siege d'un Evêque Suffragant de Bologne; le Comté de Rossena, avec sa Ville de son nom; le Duché de Plaifance, qui a pour Capitale Plaifance; cette Ville est le Siege d'un Evêque Suffragant de Bologne: La Principauté de Landi, qui a pour Ville considérable Borgo di val Tarro, &c.

*De la Republique de Gennes.*

Cette Republique occupe la plus grande partie d'une longue Côte qui se courbe en Arc dans les Terres, & cette Côte prend souvent le nom de *la Riviere*, ou Côte de Gennes: Sous ce nom l'on renferme le Territoire de Pontremoli, qui a sa Ville principale de son nom, &c. Cette Riviere se subdivise en Riviere du Levant & en Riviere du Ponant; Dans la partie du Levant sont les Villes de Brugnato, Sarzane, Spezza, &c. la Ville de Brugnato est le Siege d'un Evêque Suffragant de l'Archevesché de Gennes; & celui de Sarzane est indépendant. Dans la partie du Ponant sont les Villes de Gennes, Savone, Noli, Albenga, Ventimille, &c. la Ville de Gennes est le Siege d'un Archevêque, & les Evêques de Noli, Albenga, en sont Suffragants; les Evêques de Savone & de Ventimille, sont Suffragants de l'Archevesché de Milan. Entre la Ville de Savone & celle d'Albenga, est le Marquisat de Final, avec une Ville de même nom, qui appartient au Roy d'Espagne: Et plus à l'Occident est la Principauté d'Oneglia, & le Comté de Marro, avec leurs Villes de même nom, qui appartiennent au Duc de Savoye;

La

PLX







La Principauté de Monaco a pour Ville Capitale, Mourgues ou Monaco, &c. son Prince est sous la protection du Roy de France.

*Du Pied-Mont.*

Le Pied-Mont pris dans toute son étendue , renferme le Duché d'Aouft, qui a Aouft pour Ville principale, cette Ville est le Siege d'un Evêque suffragant de l'Archevesché de Monstier, en Savoye: La Principauté de Masseran a sa Ville principale de son nom, &c. La Seigneurie de Verceil a pour Capitale Verceil, &c. cette Ville est le Siege d'un Evêque suffragant de Milan. La Principauté de Pied-Mont a pour Villes principales Turin, Fossano, Mondovi, Pignerole, &c. la Ville du Turin est le Siege d'un Archevêque , & les Evêques des Villes de Fossano & de Mondovi, en sont suffragants; la Ville de Pignerole a esté cedée au Roy de France; Le Comté d'Ast a sa Ville Capitale de son nom, &c. cette Ville est le Siege d'un Evêque Suffragant de Milan: Les Langhes ont la Ville de Cotemiglia pour Capitale, &c. Le Marquisat de Ceva a sa Ville principale de son nom, &c. Les Gouvernemens de Sospello, Poggiet, S. Estienne & Barcinonette, ont leurs Villes Capitales de leur nom; au Midy de Poggiet est le Comté de Nizze ou Nice, qui a pour Ville considerable Nice, &c. cette Ville est le Siege d'un Evêque indépendant: Le Territoire de Salusse a Salusse pour Capitale, & est Siege d'un Evêque indépendant: Le Marquisat de Suse a pour Ville considerable, Suse, &c. Le Marquisat d'Yvrée, dans lequel est le Cavanois, a pour Villes principales Yvrée, Lanzo, &c. la Ville d'Yvrée est le Siege d'un Evêque suffragant de Turin, &c.

*Du Milanais.*

Sous ce nom l'on renferme le Comté d'Anghieria, où sont les Villes de Domodocella, Anghieria, &c. Les Territoires de Come, de Milan, la Campagne de Lodi, le Territoire de Cremona, les Campagnes de Tortone, de Bobieffe ou Bueil, d'Alexandrie de la Paille, le Territoire de Pavie, la Campagne de Vigevano, le Territoire de Novarre, &c. Tous ces Pais ont leurs Villes Capitales de leur nom; la Ville de Milan est le Siege d'un Archevêque , & les Evêques des autres Villes sont ses Suffragants, excepté ceux de Come, de Pavie & de Bobieffe, le premier étant Suffragant d'Aquilée, le second indépendant, & le troisième Suffragant de Gennes.

*Du Mont-Ferrat.*

Ce Pais appartient au Duc de Savoye, au Duc de Mantouë, &c. Le Duc de Savoye y a les Villes de Trin, Albe, &c. Le Duc de Mantouë a celles de Casal, Acqui, &c. Le Roy de France est en possession de la Citadelle de Casal, & y a garnison Françoisse: Les Villes d'Albe, Casal & Acqui sont Sieges d'Evêques Suffragants de Milan.

*De l'Estat Ecclesiastique.*

L'Estat Ecclesiastique, *Stato della Chiesa*, contient plusieurs Païs, qui sont,

Le Duché de Ferrare, qui a pour principales Villes, Ferrare, Comachio, &c. ces deux Villes sont Sieges d'Evêchez; celui de Ferrare est indépendant, & celui de Comachio est suffragant de Ravenne.

Le Boulonnois a pour Ville principale Bologne la Grasse, Siege d'un Archevêque.

La Romagne a pour principales Villes, Ravenne, Cervia, Rimini, Sarsina, Cesena, Bertinoro, Forli, Faenza, Imola, &c. Toutes ces Villes sont Sieges d'Evêques Suffragants de Ravenne.

Le Marquisat de Meldola a sa Capitale de son nom, elle est au Midy de la Ville de Forli.

Entre la Romagne & le Duché d'Urbain, est la Republique de S. Marin, qui a une Ville de son nom.

Le Duché d'Urbain a pour principales Villes, Pesaro, Fano, Senigaglia, Fossombruno, Eugubio, Cagli, Castro Durante, Urbain, S. Leo, &c. la Ville d'Urbain est le Siege d'un Archevêque, & les autres Villes que nous venons de specifier, sont Sieges d'Evêques suffragants d'Urbain, excepté celui de Fano, qui est indépendant.

La Marche ou Territoire d'Ancone a pour principales Villes Ancone, N. Dame de Laurette, Recanati, Fermo, Ripa-Transone, Monte Alto, Ascoli, Camerino, San-Severino, Tolentino, Jesi, Humana, Ofimo, Macerata, &c. La Ville de Fermo est le Siege d'un Archevêque, & toutes ces autres Villes sont Sieges d'Evêques les Evêchez d'Ancone & d'Humana sont unis ensemble; celui de N. Dame de Laurette est aussi uny à celui de Recanati, & sont Suffragants de Rome, aussi bien que ceux d'Ascoli, Camerino, Jesi & Omo; ceux de Ripa-Transone, M. Alto, San-Severino, Tolentino & Macerata, sont Suffragants de Fermo.

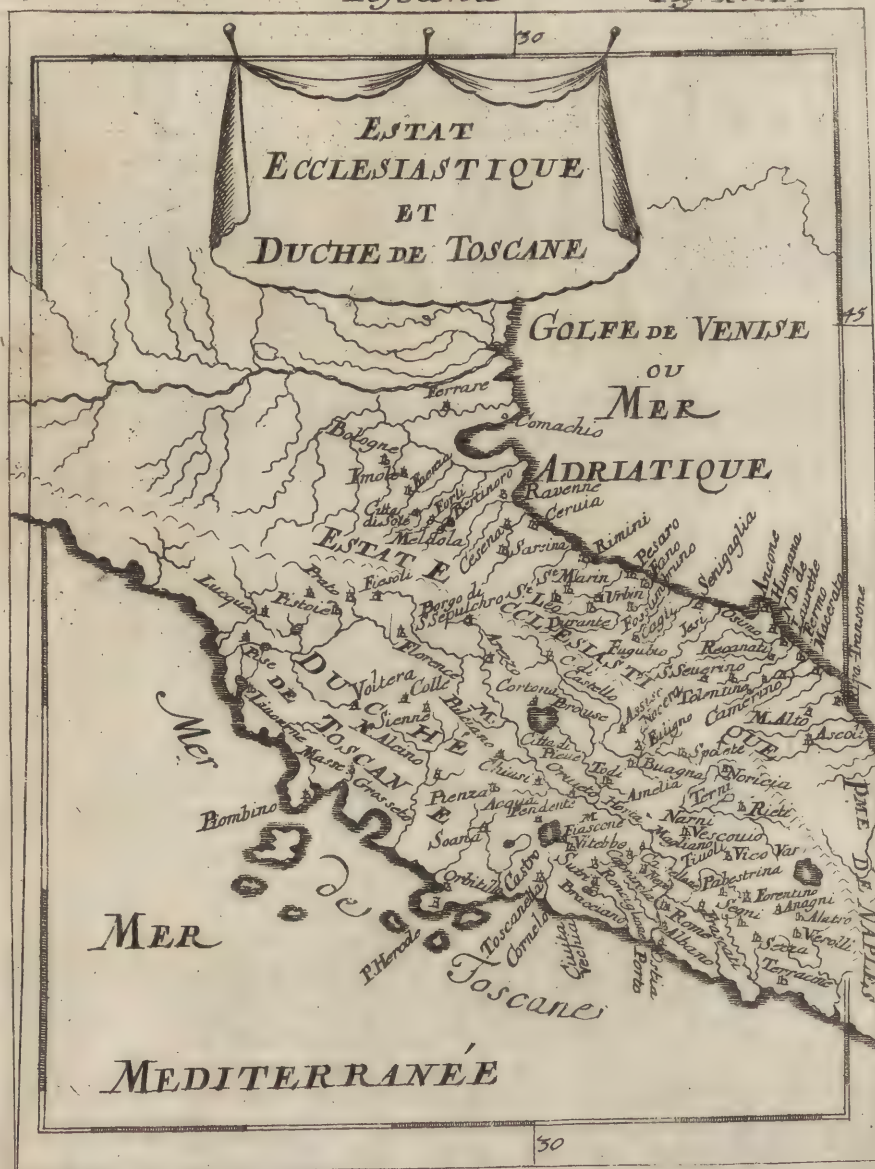
L'Umbrie, ou Duché de Spolète dans toute son étendue, a les Villes d'Assise, Fuligno, Nocera, Rieti, Terni, Narni, Amelia, Todi, Buagna, &c. Toutes ces Villes sont Sieges d'Evêques suffragants de Rome; l'Evêché de Norcia a esté uni à celui de Spolète.

La Terre Sabine a pour Villes considerables Vico Varo ou Vescovio, Magliano, &c. ces Villes sont Sieges d'Evêques suffragants de Rome.

La Campagne de Rome a pour principales Villes, Tivoli, Palestrina, Alatri, Veroli, Terracine, Ostia, Albano, Rome, Fregene, Feren-

der Kirchen Staat, und das Groß Hertzogthum  
*Toscana.*

Fig: XCIXI







Ferentino, Anagni, Sezza, Segni, &c. Toutes ces Villes sont Sieges d'Evêques suffragants de Rome; nous parlerons de cette Ville dans les pages suivantes.

Le Patrimoine de Saint Pierre a pour Villes considerables, Horta, Citta-Castellana, Nepe, Porto, Civita-Vecchia, Corneto, Montefiascone, Viterbe, Sutri, &c. Toutes ces Villes sont Sieges d'Evêques suffragants de Rome; les Evêchez d'Horta & de Citta-Castellana, ont esté unis ensemble; celui de Porto est aussi uny à celui d'Ostie: On renferme d'ordinaire dans cePaïs, les Villes de Caprarola, Ronciglione, &c. qui sont au Duc de Parme. Le Duché de Bracciano, où est la Ville de Bracciano, qui a son Duc particulier: Et le Duché de Castro, qui a pour principales Villes, Toscanella, Castro, &c. Ces Villes sont Sieges d'Evêques suffragants de Rome; l'Evêché de Toscanella a esté uny à celui de Viterbe.

La Territoire d'Orviete a les Villes d'Orvieto, Acqua-Pendente, &c. elles sont Sieges d'Evêques suffragants de Rome.

Le Territoire de Perouse a les Vill.s de Perouse, Citta-di-Pieve, &c. ces Villes sont Sieges d'Evêques suffragants de Rome.

Le *Contado di Cita di Castello*, a sa Ville principale de son nom; cette Ville est le Siege d'un Evêque suffragant de Rome.

#### *Du Duché de Toscane.*

La Toscane comprend le Domaine de Florence, qui a pour Villes considerables, Citta di Sole, Borgo di San-sepulchro, Cortona, Montepulciano, Co'le, Volterra, Livourne, Pise, Pistoie, Prato, Fiesoli, Arezzo, Florence, &c. Les Villes de Florence & Pise sont Sieges d'Archevesque, & les Evêques des autres Villes sont suffragants de Florence, excepté l'Evêque d'Arezzo, qui est suffragant de Rome, & celui de Livourne qui l'est de Pise: Le Territoire de Sienne a pour Villes considerables Sienne, Pienza, Chiusi, Soana, Grosseto, Monte-Alcino, &c. La Ville de Sienne est le Siege d'un Archevesque, & les Evêques des autres Villes en sont suffragants. Vers le Midy de ce Territoire sont la Principauté de Masse, la Seigneurie de Piombino, & les Villes d'Orbitello, Porto Hercole, &c. les Villes de Masse & de Piombino sont Sieges d'Evêques suffragants de Pise, & ces deux Evêchez ont esté unis: la Ville d'Orbitello est la Capitale de l'Estat *Della presidii*. Au Nord de la Ville de Pise, est la Ville de Lucques, Capitale d'une Republique de son nom; c'est le Siege d'un Evêque indépendant.

*Du Royaume de Naples.*

**L**E Royaume de Naples contient les Païs & Territoires de l'Abruzze Ulterieure, qui a pour Villes considerables , Campoli ou Campoli, Atri, Civita di Pinna, Aquila, Civita Ducale, Teramo, &c. Toutes ces Villes son Sieges d'Evêques Suffragants de l'Archevesché de Chieti, excepté les Evêques d'Aquila & de Teramo qui sont indépendans; L'Evesché de Civita di Penna est uni à celuy d'Atri.

L'Abrusse Citerieure a pour Villes remarquables, Chieti, Ortona-a-Mare, Lanciano, Solmona, &c. Les Villes de Chieti & de Lanciano sont Sieges d'Archevêques; les Evêques des Villes d'Ortona & de Solmona sont Suffragants de Chieti. L'Archevesché de Lanciano n'a point de Suffragants.

La Capitanate a pour Villes considerables , Termoli ou Termini, Lefino, Viefte, Monte Sant-Angelo, Manfredonia, Siponte, Mont-Gargan, Salpe ou Solpe, Ascoli, Bovino, Troja, Volturata, Dragonana, San-Severo, Lucera delli Pagani, Ferentino, &c. Les Villes de Mont-Gargan, S. Angelo, Manfredonia, Siponte, sont Sieges d'Archevêques qui ont esté unis; & les Evêques de Viefte, San-Severo, Lucera & Troja, en sont Suffragants; & ceux des Villes de Termoli, Lefina, Tragonera, Ferentio, Ascoli, Bovino, Volturata ; sont Suffragants de Benevent; celuy de Solpe est Suffragant de l'Archevêque de Trani dans la Terre de Bari.

La Terre de Bari a pour principales Villes, Barleta, Trani, Biseglia, Molfetta, Giovenazzo, Bari, Polignano, Monopoli, Conversano, Gravina, Monervino, Canosa, Andria, Ruvo, Bitonto, Bitetto, &c. La Ville de Barlette sert de residence à l'Archevêque de Nazareth ; les Villes de Trani & de Bari, sont Sieges d'Archevêques; les Evêques de Bizeglia & d'Andria, sont Suffragants de Trani ; celuy de Molfetta est indépendant , & celuy de Monopoli est Suffragant de Siponte ; & les Evêques des Villes de Giovenazzo, Polignano, Conversano, Monervino, Ruvo, Bitonto & Bitetto , sont Suffragants de l'Archevesché de Bari; à cét Archevêché on a uni l'Evesché de Canosa.

La Terre d'Otrante a pour Villes remarquables Ostuni , Brindes, Lecce, Otrante, Castro, S. Maria de Leuca, Alessano, Ugento, Gallipoli, Nardo, Tarante, Castellaneta, Matera, Matola, Oria, &c. les Villes de Brindes, Otrante, Tarante & Matera, sont Sieges d'Archevêques; ce-  
luy



# das Königreich Napolis.

XCII Fig. XCII.





ay de Matera a esté uni à celuy de Cirenza , qui est dans la Basilicate; les Evêques d'Ostuni & Oria sont Suffragants de Brinde ; & ceux de Lecce , Castro, Alezzano, S.Maria de Leuca, Ugento, Gallipoli & Gardo, le sont d'Otrante; & ceux de Castellaneta & Matola, sont Suffragants de Tarante.

La Basilicate a pour Villes considerables, Laviello, Melfi, Rapolla, Venosa, Cirenza, Monte-Peloso, Tricarico, Turfi, Potenza, &c. La Ville de Cirenza est le Siege d'un Archevêque qui a esté uni à celuy de Matera; les Evêques de Venosa, Tricarico, Turfi & Potenza, sont Suffragants de Cirenza; & celuy de Laviello l'est de Bari; mais les Evêques de Melfi, Rapolla, & Monte-Peloso, sont indépendans.

La Calabre Citerieure a pour principales Villes, Cassano, Rossano, Cariati, Umbriatico, Strongoli, Cerenza, Martorana, Amantea, Conza, Mont-Alto, San-Marco, Bisignino, &c. Les Villes de Rossano & Cosenza, sont Sieges d'Archevêques; Les Evêques de S.Marco, & de Bisignano, sont indépendans; & ceux de Cariati, Umbriatico, Strongoli, Cerenza, sont Suffragants de l'Archevesché de S. Severin, dans la Calabre Ulterieure ; & les deux Evêchez de Cariati & de Cerenza, sont unis; L'Evêché d'Amantea est uni à celuy de Tropea, qui est dans la Calabre Ulterieure.

La Calabre Ulterieure a pour Villes considerables S. Severin, Conza, Isola, Bel-castro, Cantazaro, Squilace, Girace, Bove, Regge, Nicotera, Tropea, Nicastro, Taverna, Monte-Leone, Mileto, Oppido, &c. Les Villes de S. Severin & de Regge sont Sieges d'Archevêques; les Evêques de Bel-castro & d'Isola sont Suffragants de S. Severin, & les autres de Regge, l'Evêché de Cantazaro est uni à celuy de Taverna; & celuy de Mileto à celuy de Monte-Leone, ce dernier est indépendant.

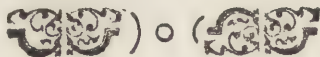
La Principauté Ulterieure a pour Villes principales, Santa Agatha, Benevent, Ariano, Trevico, Cedogna, Monte-Verde, Conza, M Marano, Avellino, Fricento, Bizazza, Sant-Angelo, Nusco, &c. Les Villes de Conza & de Benevent, sont Sieges d'Archevêques: Les Villes de Sant-Angelo, Cedogna, Bizazza, sont Sieges d'Evêques Suffragants de Conza ; l'Evêché de Monte-Verde est uni à l'Archevesché de Nazareth, qui a son Siege dans la Ville de Barlette, située dans la Province de Bari: Les Evêques d'Ariano, Trevico, M Marano, Avellino, Santa Agatha & Fricento, sont Suffragants de Benevent ; les Evêchés d'Avellino & de Fricento ont esté unis, & l'Evêque de Nusco est Suffragant de Salerne.



La Terre de Labour a pour Villes considerables , Sora , Venafre, Alifi, Telese, Gajazzo, Serra, Nole, Castel-a-mare-distabia, Vico, Sorrento, Massa di Sorrento, Naples, Pouzzol, Cuma, Averfa, Capouë, Calvi, Carinola, Tiano, Sessa, Trajetto, Mola, Gajete, Fondi, Aquino, Monte Cassino, &c. Les Villes de Capouë, de Naples & de Sorrento, sont Sieges d'Archevêques, & les autres d'Evêques : Les Evêques de Sora, Venafre, Gajazzo, Cazerta, Calvi, Carinola, Tiano, Sessa, Trajetto, Mola, Gaete, Fondi, Aquino, & Monte Cassino, sont Suffragants de Capouë; Les Evêchez de Trajetto, Mola & Gaete, ont esté unis; Les Evêques d'Alifi & de Telese, sont Suffragants de l'Archevêché de Benevent; & les Evêques de Cuma, Serra, Nole, Averfa, Pouzzol & Ischia, sont Suffragants de Naples; & ceux des Villes de Castel-a-mare-Distabia, Vico, & de Massa di Sorrento, sont Suffragants de Sorrento.

La Principauté Citerieure a pour Villes remarquables, Sarno, Acerno, Campagna, Cangiano, Marfico Novo, Policastro, Castel-a-mare-della-Bruccana, Capaccio Nuovo, Salerne, Minori, Amalphi, Scala, Lettere, Nocera delli Pagani, la Cava, Rave'lo, &c. Les Villes de Salerne & d'Amalphi sont Sieges d'Archevêques; & les Villes de Sarno, Acerno, Campagna, Marcico, Policastro & Nocera, sont Sieges d'Evêques Suffragants de Salerne; l'Evêque de la Cava est indépendant; & celui de Cangiano est Suffragant de Conza : Les Evêques des Villes de Minori, Scala, Lettere & Ravello, sont Suffragants d'Amalphi.

Le Comté de Molisse a pour Villes considerables, Guarda, Alteres, Larina, Trivento, Moliss', Boiano, Isernia, &c. Ces Villes, excepté celle de Molisse, sont Sieges d'Evêques Suffragants de Benevent; l'Evêque de Tricento est indépendant.





Venedig.

Fig: xciv.





*De la Ville de Venise.*

LA Ville de Venise doit ses commencemens à des Cabanes de Pécheurs, & à la frayeur des Peuples de la Terre ferme du Frioul & de l'Istrie, qui pour éviter les ravages & les barbaries d'Attila, se réfugièrent l'année 421. dans ces Cabanes, élevées dans de petites Isles au bout du Golfe Adriatique, & firent leurs premières habitations dans Rialto, l'une des 72. Isles qui composent cette fameuse Ville. Elles sont jointes l'une à l'autre par plus de quinze cent Ponts, qui n'ont chacun qu'une seule Arche; & la communication en est encore facilitée par une infinité de Gondoles ou petites Nacelles, qui voguent incessamment sur ces Canaux. Le Canaux sont revêtus de pierre de taille, & tous les Edifices fondez sur pilotis. Les long du grand Canal, qu'on appelle Canal de Rialto, on compte plus de deux cens Palais tres-superbes. Le nombre des Paroisses monte à 72. & celui des Convents, tant de Religieux que de Religieuses, à 59. La Ville est ouverte, sans Murailles, sans Arbres, sans Fontaines, & sans Carrosses. Son circuit est de plus de deux lieues Françaises, & enferme plus de deux cent mille Habitans,

*Touvain p.  
783 Voyage  
d'Italie &  
de Malthe.*

Son grand Arcenal est le plus complet qui soit dans l'Univers, & rien n'égale l'ordre & la quantité des munitions qui sont dans chaque Magasin, tant pour les Armées Navales, que pour celles de Terre. On y voit la Galeasse, que quelques-uns appellent Ducertore, & les autres Bucentaure. Tous les ans, au jour de l'Ascension, le Doge, ou Duc de Venise, la monte quand il fait la cérémonie d'épouser la Mer, & qu'il jette une Bague dans les Flots, pour marque du Domaine qu'il a sur le Golfe de Venise.

Dans le petit Arcenal, qu'ils appellent encore la Salle du Conseil des Dix, on voit un grand Magasin d'Armes, entre lesquelles est le Casque d'Attila, le Sabre du fameux Scanderbeg, qui fut la terreur des Turcs, & les Armes d'Henry IV. Roy de France.

Il n'y a point d'Eglise ny de Palais à Venise, où l'on n'admire de tres-excellens Ouvrages d'Architecture, de Sculpture & de Peinture. Nous décrirons dans la page suivante, l'Eglise & la Place de S. Marc.

Les Venitiens ont beaucoup d'esprit, & sont grands Politiques: On les accuse d'être un peu avarés. Les Femmes y sont belles & chastes.

La forme du Gouvernement de l'Estat y est pure Aristocratie, c'est-à-dire une suprême Magistrature, exercée par l'élite de la Noblesse, sans aucune participation du Clergé, ny du tiers Estat. Ces Nobles élisent pour Chef un des vingt-cinq Procurateurs de la Republique, & le nomment Doge: Sa Charge est à vie: Les Procurateurs sont les premières personnes de l'Estat.

*De*

*De la Place & de l'Eglise de S. Marc.*

*Jourvaings  
785. &c.  
Voyage d'I-  
talie & de  
Malthe.*

**L**n'y a pas une Ville dans l'Univers qui ait une place publique dont les Aîles soient comparables aux Bâtimens qui environnent la place de S. Marc. On y voit d'un côté le Palais du Doge, dont la Façade est tres-superbe : Dans un autre on admire l'Eglise de Saint Marc, que nous décrirons cy-dessous : Plus loin on remarque la *Zeccha* ou Monnoye, & la Biblioteque de la Ville. Les intervalles qui font le circuit de la Place, sont occupez par des Portiques soutenus par des Colonnes de marbre ; & ces mêmes Portiques soutiennent des corps de logis, ou plutôt des Palais, dont les faces sont enrichies par de riches Peintures, & par une infinité de bas reliefs, tout cela de même ordonnance, & de pareille simetrie. Sous les Portiques sont de riches Marchands ; & au dessus logent des personnes de qualité.

On remarque dans cette Place une grosse Tour qui sert de Clocher ; deux Colonnes de marbre, dont l'une porte la Statuë de S. Theodore, qui est toute dorée ; & sur l'autre on a élevé un Lion ailé qui est aussi doré, & qui represente celui de S. Marc. On y voit aussi trois grands Mats de Vaisseaux élevez sur un pied-d'estail de Bronze. Aux Festes solempnelles on arbore les Pavillons ou les Etendarts de la Republique, à la pointe de ces trois Mats.

L'Eglise de S. Marc n'est pas la Patriarchale ou Cathedrale de Venise ; car cette Cathedrale s'appelle le Dome ou *Santo Perro à Castello*, celle de S. Marc n'a esté bâtie qu'après que les Venitiens eurent transféré d'Alexandrie à Venise, le Corps de ce saint Evangeliste, qu'ils prirent pour un de leurs Protecteurs.

L'Eglise de S. Marc a cinq Portes de Bronze : Sur le couronnement de la principale on admire par dehors quatre Chevaux de Bronze, grands comme nature, d'un ouvrage achevé, & qui ont fait autrefois l'ornement de l'Arc Triomphal de Neron, élevé à Rome, d'où ils furent transportez à Constantinople, & delà à Venise. Les Murailles sont revêtues par dedans des plus belles Tables de Marbre qui se puissent trouver : On en voit deux, entr'autres, qui par des veines naturelles, representent la figure d'un homme en perfection. Le tout de la Nef est formé par trente-six Colonnes de marbre, qui soutiennent une voute composée de cinq coupes dont le lambris & le plafond sont revestus de pierres rapportées de Marbre à la Mosaïque. A chaque Colonne on voit les Ecussons des Armes des Doges qui ont gouverné la Republique. Les Ecussons sont de Marbre. Le grand Autel est d'une structure magnifique, & tout le Chœur est enrichy de bas reliefs admirables.



der S<sup>t</sup> Marcus Platz Fig. xcv.









*Caus Alie Rom.*

*Fig. xvi.*





## De la Ville de Rome.

Rome, autrefois la plus puissante Ville de l'Univers par l'étendue de son Empire, est aujourd'hui la plus digne de veneration, par les droits sacrez de son Souverain Pontife.

*Chronol. du  
P. Labbe,  
Tom. 2.*

Elle fut bâtie sur la fin de la sixième Olympiade, & l'an 753. avant la naissance de Jesus-Christ.

Cette Ville estoit fort petite dans ses commencemens; & Romulus son Fondateur & son premier Roy, se contenta du Mont Palatin, qu'il entoura de murailles: Quelque temps après, ayant fait alliance avec Titus ou Tadius, Roy des Sabins, il y ajouta le Mont Capitolin; depuis cetemps là elle fut diversement aggrandie, jusqu'à ce que dutemps de l'Empereur Aurelien, elle avoit en son enceinte la Colline des Jardins ou *Collis Hortulorum*, & les Monts Quirinal, Viminal, Esquilin, Cælius, Aventin, Capitolin ou Tarpeius, & Palatin, avec une partie du Mont Janicule. Ses Murailles, sous cet Empereur, pouvoient avoir environ treize milles de circuit.

*Roma Antica di F. Nardini L. 1. c. 2. & L. 2. c. 2.*

*Nard. L. II  
c. 8.*

L'Empereur Auguste la divisa en quatorze Regions ou Quartiers.

La première fut nommée *Porta Capena*; cette Porte se nomme aujourd'hui la Porte de S. Sabastien.

La seconde Region étoit appelée *Calimontana* ou *Calimontium*, parce qu'elle étoit sur le Mont Cælius.

La troisième Region se nommoit *Iffis* & *Moneta*, ou *Iffis* & *Serapis*, à cause que l'on y voyoit les Temples & les Statuës de ces fausses Divinitez.

La quatrième Region étoit nommée *Via Sacra* & *Templum pacis*, à cause d'un Temple de la paix, qui fut un des plus superbes de l'Antienne Rome.

La cinquième Region s'appelloit *Exquilina cum colle Viminali*, parce qu'elle comprenoit, outre le Mont Viminal, une partie du Mont Esquilin.

La sixième Region étoit connuë sous le nom d'*Alla Semita*.

La septième Region se nommoit *Vialata*, d'une de ses principales ruës.

La huitième Region étoit appelée *Forum Romanum*, d'une grande place qui occupoit une partie du terrain qui étoit entre le Mont Palatin, & le Capitolin.

La neuvième étoit nommée *Circus Flaminius*, d'un de ses Cirques.

La dixième s'appelloit *Palatium*; on y voyoit le Palais de l'Empereur Auguste, que l'on nommoit aussi le Siege de l'Empire Romain, *Domus Augustana*, & *sedes Imperii Romani*.

L'onzième s'appelloit *Circus Maximus*, d'un de ses principaux Edifices, qui étoit destiné pour des jeux publics.

La douzième Region étoit nommée *Piscina publica* du nom d'un grand Etang où les jeunes gens apprennoient à nager.

La treizième Region portoit le nom d'*Aventinus*, parce que le Mont Aventin y estoit compris.

La quatorzième Region étoit appelée *Transtiberina*, c'est à dire, au delà du Tibre, parce qu'elle étoit séparée du reste de la Ville, & au delà du Tibre du côté de l'Occident.

*Jouvain*  
*Voyage d'Italie & de*  
*Malte, p.*  
*413 &c.*

*Vopiscus* dit, que sous l'Empire d'Aurelien, qui regnoit environ deux cent vingt ans après Claudius, les murailles de cette Ville se trouverent de cinquante milles, mais aujourd'hui son circuit approche de quatre lieues; d'autres veulent que l'enclos de ses murailles soit de vingt-trois mille pas communs.

Rien n'égala jamais la magnificence des Edifices publics qu'on y admiroit autrefois; à sçavoir, des Cirques, Theâtres, Amphitheâtres, Portiques, Mausolées, Aqueducs, Arcs de Triomphes, Thermes ou Bains publics, Naumachies, ou Lacs pour faire combattre des Navires, & autres semblables monumens, également estimables par la beauté du Marbre & de la matiere, & par le travail des Architectes & des Artisans qui s'y estoient signalez: Mais comme la Ville a esté prise sept fois par la force des Armes, elle a bien changé de face: Aujourd'hui sa splendeur consiste en la magnificence de ses Eglises, dont les plus augustes sont, S. Pierre, & S. Jean de Latran: Elle paroît aussi par la pompe de ses Palais, dont les plus superbes sont, de Farnese, de Borghese, & de Barberin; Elle éclate en la beauté de ses Ruës, en celle de ses Vignes; c'est ainsi qu'on nomme ses superbes Jardins: Enfin on y admire les débris de ses anciens Edifices, les Places publiques, les Fontaines, ses Ouvrages de Sculpture & de Peinture, le nombre & les commoditez de ses Hôpitaux; car presque toutes les Nations de l'Eglise Occidentale y ont le leur particulier, sans ceux qui sont ouverts à tous les Pauvres qui s'y presentent. Celuy qui porte le nom de Saint Esprit, a plus de cent mille écus de rente.

*Etats &*  
*Empires du*  
*Monde, pag.*  
*331 &c.*

La Ville est divisée en deux parties inégales par la Riviere du Tibre, & est encore distinguée en 14. quartiers, quoy que d'ordinaire on n'y en compte que 13. que les naturels du Pais nomment par corruption, *Rioni*. Ces 14. quartiers, qui comprennent plus de 90. Paroisses, sont nommez des Italiens, *di Monti, della Colonna, del Ponte, del l'Arenula ou Regola, della Pigna, del Campitello, di Frastevere, del Campo Marco, di Parione, di Sant-Angelo, della Ripa, di Borgo, di Sant Eustachio, & di Trevi*. L'Eglise de S. Pierre, le Château S. Ange, & le Capitole, y sont si remarquables, que nous ferons cy-après une description de chacun en particulier.

*Du*



Grundriss der heutigen Stadt Rom Fig. xcvi.









Das Capitolium. Fig: xcviij





## Du Capitole.

**D**E toutes les Colines qui sont dans l'enceinte de Rome , celle du Capitole est la plus élevée & la plus celebre, sa pointe se nommoit *Rupes Trapeia*, d'où les Criminels étoient autrefois précipitez par l'ordre de la Justice. Tarquin le Superbey fit bâtir une Forteresse, qui fut inutilement assiégée par les Gaulois, après qu'ils eurent brûlé Rome, du temps de Camille. Il y avoit autrefois deux Temples consacrez à Jupiter, sous differents attributs, & les Romains embellirent cette Montagne de quantité de superbes Edifices & d'excellens Ouvrages de Sculpture; de sorte qu'on y voyoit plus de richesses & d'ornemens que dans le reste de la Ville.

*Histoire Romaine de Coëffeteau. Louvain pag. 472 & Voyage d'Italie & de Malthe.*

Aujourd'huy on y remarque le *Conservatorio*, c'est ainsi qu'on appelle le Palais où les Senateurs s'assembloit, & puis l'Eglise des Cordeliers, nommée *Ara-Cæli*, bâtie sur les ruines d'un Temple consacré à Jupiter Feretien, autrement surnommé Capitolin.

Une partie des plus celebres Ouvrages anciens & modernes de Sculpture & de Peinture, sont dispersez en differens endroits du Capitole. Il y en a même qui n'ont rien de rare que leur extrême vieillesse. De ce dernier rang sont deux Colonnnes, une appelée *Milliarium*, & l'autre *Columna Rostrata*. La première y a esté apportée de la Place publique appelée *Forum Romanum*, où Auguste l'avoit fait élever comme un terme fixe, d'où l'on commençoit à compter les Milles, c'est-à-dire, les distances itinéraires de mille pas, comprises entre la Ville de Rome, & les autres Villes de l'Empire. L'autre Colonne fut dressée à la gloire de C. Duillius, vainqueur des Carthaginois, & le premier des Romains qui ait gagné une Bataille Navale.

On y voit aussi les Trophées de Marius; l'excellente & inimitable Statue de Marc-Aurele, représenté à Cheval : Celle d'un Lion qui tient un Cheval avec les dents ; elle passe pour un Chef-d'œuvre de Sculpture; c'est l'Ouvrage du fameux Michel l'Ange: Enfin le Marbre & le bronze richement travaillez sous diverses représentations, y sont étalez de toutes parts. Il y en a même qui servent au Gouvernement & à la Police de la Ville; car on voit aussi sur du bronze, les Loix des douze Tables; & sur du Marbre, les mesures ou divisions exactes, qui reglent les mesures vulgaires de la Ville, comme la Canne & la Palme, qui répondent à nos Pieds & à nos Toises.

*De l'Eglise de Saint Pierre de Rome.*

*Journain  
Voyage d'Italie & de  
Malte, p.  
419 &c.*

**D**EVANT son grand Portail regnent deux Places publiques. La plus éloignée, qui est la plus magnifique, a son terrain d'une figure ovale, & les Ailes en sont terminées par un superbe Portique, composé de quatre rangs de Colonnes. Dans le milieu de cette place on remarque deux belles Fontaines; & dans l'intervalle qui separe leurs deux Bassins, on admire le plus magnifique des Obeliskes de l'Univers. Il est d'une seule piece de Marbre granite, c'est-à-dire, de marbre non poly, & cette piece de haute de 13. toises & deux pieds, sans comprendre la hauteur de sa base & de son pied-d'estal, qui est encore de 4. toises & deux pieds. L'Urne qui renfermoit les cendres de Jules Cesar, étoit autrefois élevée sur la pointe, aujourd'hui c'est une Croix: La seconde Place qui a ses côtés enrichis comme la precedente, vient finir au grand Escalier de cette magnifique Eglise. Au dessus de l'Escalier de la même Eglise, s'élève son Portail, jusqu'à la hauteur de 24. toises. Sa structure est selon l'ordre Ionique; il contient un superbe Portique qui a la voûte dorée, & qui regne devant toute la largeur du Portail. Au dessus du Portique est aussi une magnifique Galerie où Sa Sainteté paroît chaque jour du Jeudy Saint & de Pasques, pour donner la benediction au Peuple qui est à genoux dans les deux Places. On y voit une inscription Latine, qui marque que le Pape Paul V. fit bâtir ce Portail l'année 1612.

Des cinq Portes qui sont à ce Portail, celle du milieu est de bronze, & à la main droite est celle qu'on appelle la Porte Sainte, parce qu'elle ne s'ouvre que l'année Sainte; c'est ainsi qu'on appelle l'année du grand Jubilé, qui se celebre de 25. ans en 25. ans.

Le dessein & le plan de l'Edifice est pris sur la figure d'une Croix, dont la longueur est à peu près de cent toises, & celle des branches ou de la traverse de 66. toises. Sur le centre ou milieu de ces branches, s'élève le Dome qui a de hauteur près de 55. toises, mais le reste de la voûte n'en a que 24. Tout le Pavé de l'Eglise est de Marbre, & toute la Voûte est dorée. Sur le milieu des Branches de la Croix ou de la Traverse est élevé le grand Autel, au dessous de la Coupe ou du Dome. Il n'y a rien qui égale la sumptuosité de cet Autel, ny le riche travail du Dais de bronze que le Pape Urbain VIII. y a fait élever. Chaque Pape après son élection, est porté sur cet Autel, & reconnu pour le Successeur de S. Pierre. Il n'y a que le Pape qui y puisse dire la Messe, ou ceux à qui il en donne expressement la liberté. Sous l'Autel est la Confession de S. Pierre, c'est ainsi qu'on appelle le sacré & superbe Tombeau où le Corps de cet Apôtre est en dépôt. Auprès de cette Eglise on voit le Palais du Vatican, remarquable par la beauté du bâtiment, & par sa rare Bibliothèque.



*S<sup>t</sup> Petrus Kirch in Rom. Figura XCIX.*









die Engels-burg. Fig. c.





## Du Château Saint-Ange.

CE Château qui sert aujourd'hui de Forteresse à la Ville de Rome, fut autrefois une grosse masse de bâtiment, appelée *Moles, & Sepulchrum Adriani*, où l'on renferma les cendres de l'Empereur Adrien.

L'Architecte y éleva plusieurs belles Colonnes, & quantité de Statuës, qui ont esté dispersées en differens endroits de la Ville. Le nom de Saint-Ange luy a esté donné, selon l'opinion commune, par le Pape Saint Gregoire, qui assistant à une Procession generale, pour obtenir du Ciel la fin d'une horrible peste qui ravageoit la Ville, apperçeut en l'air au dessus de cet Edifice, un Ange remettant une épée dans le Fourreau, pour un témoignage que la colere du Ciel estoit passée; ce qui donna lieu d'élever sur la pointe de cet Edifice, la Statuë d'un Ange qui tient une Espée à sa main.

Son enceinte est fortifiée par cinq Bastions, avec quelques Dehors. Le corps du Bâtiment est composé de deux gros Donjons élevez l'un sur l'autre, & bâtis de pierre de taille: Celuy de dessus commande à la Ville, & à une partie des environs. On y voit de tres-belles pieces d'Artillerie, & il est dessendu par une forte garnison.

Autrefois Belisaire y soutint un Siege contre les Gots; & les Papes regardent aujourd'hui ce Poste comme un azile contre une sedition; aussi ont-ils menagé une avenue secrette pour s'y rendre de leur Palais. Le Magasin des Armes y est tres-complet, & on y montre mesme celles dont Charles de Bourbon estoit revestu quand il fut rué au Siege de Rome. On y fait garder les Prisonniers d'Estat; & les Thresors du Pape y sont en dépôt: Sur tout on y conserve cinq millions que Sixte V. y fit renfermer, avec une Bulle qui porte anatheme & excommunication contre celuy de ses Successeurs qui employera ces deniers à autre usage qu'à defendre, la Ville, dans la plus pressante necessité.

Le jour de la Fête de S. Pierre on fait la *Girandola* au Château Saint-Ange; c'est ainsi qu'on appelle un celebre Feu d'Artifice, composé d'une infinité de Fuzées disposées à l'entour de ces Donjons; & qui dans leur execution, forment de tres-agreables & tres-brillantes figures.

On va à ce Château par un Pont bâty sur le Tybre, & nommé aussi le Pont Saint Ange, qui est soutenu par cinq Arches.

Le dessus de ce Pont est d'une structure admirable, & embelly par les Figures de Marbre, dont les unes representent Saint Pierre & Saint Paul, & les autres des Anges. Il y a aujourd'hui quatre Ponts sur le Tybre, sans y comprendre un autre qui est à moitié rompu.

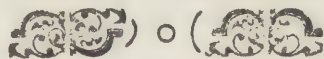
*Roma Antica de Nardini L. 7. cap. 13 Ritratto di Roma moderna, p. 3.*

*Des Papes.**Histoire des  
Papes.*

**L**A Dignité des Papes tire son Origine de l'Apôtre Saint Pierre, qui ayant reçu de Jesus-Christ, l'autorité de gouverner & de regir le Troupeau des Fidèles, établit le Saint Siege à Antioche, l'année 37. de nostre Salut, & le transféra à Rome l'année 44. Il a transmis & communiqué ce droit à ses Successeurs.

Depuis l'établissement de cette suprême dignité, jusqu'à l'année courante 1682. on fait monter ordinairement le nombre des Papes, à 246. Mais tous les Historiens n'en conviennent pas; & comme il y a eu beaucoup de Schismes & de concurrences d'Antipapes, les uns reconnus par une Nation, les autres rejettez, les Historiens des diverses Nations ont suivy l'intérêt particulier de la leur; & donné souvent le Titre de Pontife legitime, à celui qui n'estoit que l'Usurpateur du S. Siege, selon l'opinion d'un autre Peuple.

Innocent XI. qui remplit aujourd'huy ce Thrône Suprême, & qui fut créé Cardinal sous le Titre de S. Onuphre, l'année 1645. par le Pape Innocent X a esté élevé au Pontificat le 21. Septembre 1676. estant age de 65. ans & sept mois: Il est natif de Come, Ville du Milanes, & s'appelloit Benoist, issu de la Famille des Odescalchi. Sa taille est grande, & son visage maigre; Il est d'un merite singulier, & d'une vie tres-exemplaire, charitable, austere, zélé, pieux, & ennemy de la pompe: Mais ce qui jusqu'à present l'a distingué de la plupart de ses Predecesseurs, c'est sa conduite des-intéressée, & son affection tres-moderée pour l'avancement de ses Parens; car il travaille à donner des bornes au pouvoir immense des Cardinaux Neveux, qui sous les autres Pontificats, sont montez aux plus hautes dignitez de l'Estat, & mesme ont acquis diverses Principautez.

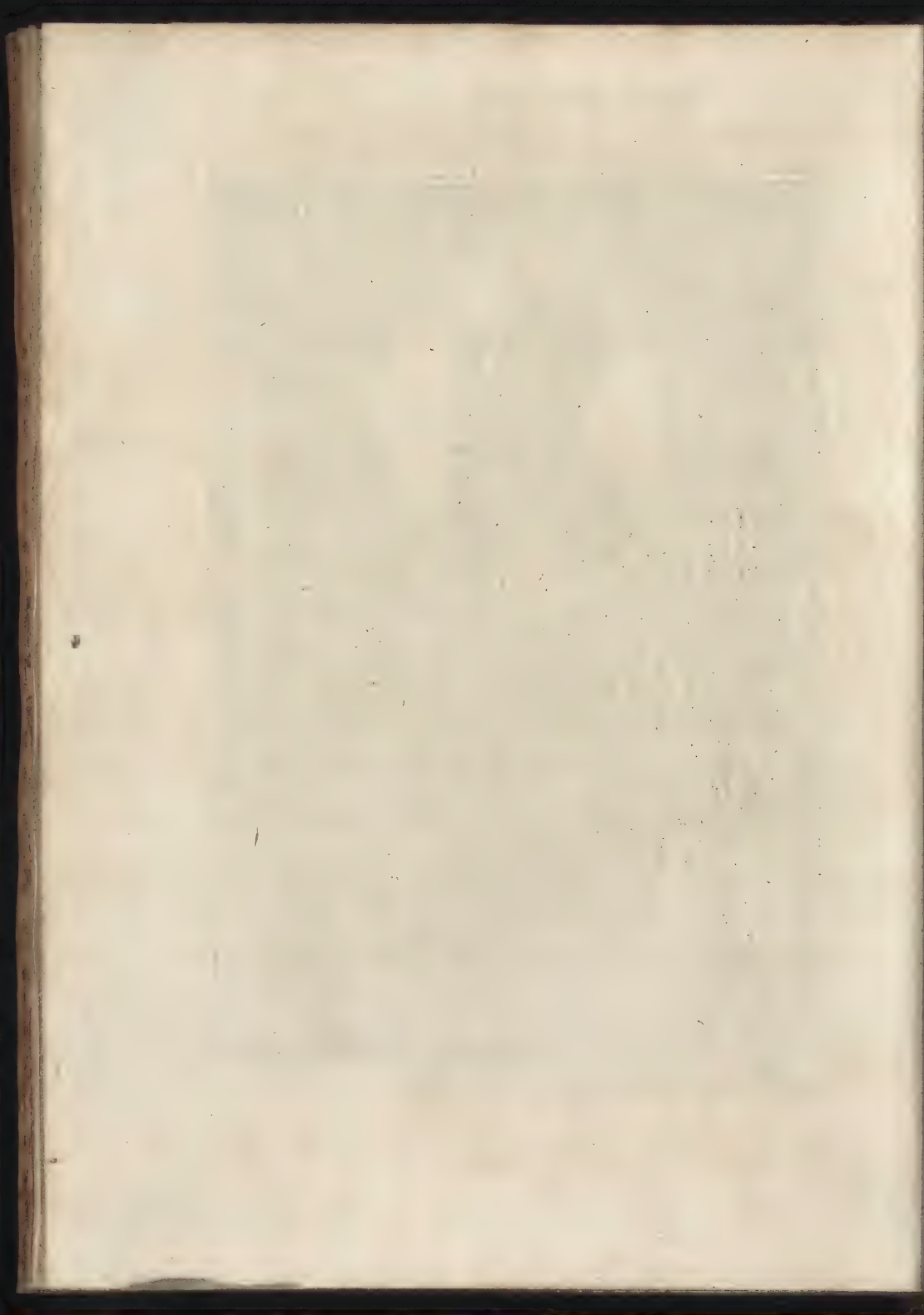




*Inno centius XI. Odescal chus*  
*Fig: cl.*









Der Papst.

Figura cii.





*Des Armoiries des Papes, des Ordres Militaires qu'ils ont  
instituez; de leurs Titres & Livrées.*

**I**Nnocent XI. aujourd'huy Souverain Pontife, porte dans un Cartouche, les Armes d'Odescalchi, qui sont, d'argent à trois Triangles de Gueules, qui enferment six Rocs d'Echiquier, aussi de Gueules, trois, deux, un; Le premier Triangle soutient un Lion Leopardé de Gueules, au chef d'or, chargé d'un Aigle de sable; & sur l'Esku, au lieu de Timbre, une Thiare à trois Couronnes; & derrière l'Esku, deux Clefs passées en sautoir, une d'or & l'autre d'argent.

Plusieurs Papes animez de zele contre les Infidelles & Heretiques, ont institué des Ordres Militaires, qui n'ont subsisté qu'autant que leur Pontificat.

Le Pape Jean XXII. en l'année 1320. créa dans Avignon un Ordre, dont les Chevaliers portoient une Croix d'or émaillée de rouge, & faite à peu près en Croix pattée.

*R. Anselme  
du Palais de  
l'honneur  
chap. 43. p.  
163. &c.*

Le Pape Paul II. institua à Rome l'an 1468. l'Ordre des Chevaliers du Saint Esprit, qui furent ensuite appelez les Freres de l'Hôpital du Saint Esprit; Ils estoient distinguez par un Manteau Violet, chargé d'une Croix pattée d'argent.

Le Pape Alexandre VI créa l'an 1498. les Chevaliers de S. Georges, qui portoient une Croix d'or, environnée d'un cercle de même métal.

Le Pape Leon X. étant averty l'année 1520. que les Turcs menaçoient les Côtes d'Italie, institua l'Ordre des Chevaliers de S. Pierre, destinez à la deffense du Royaume de Naples; & de l'Estat Ecclesiastique: Ils portoient au bout d'une double chaîne d'or, l'Image de S. Pierre dans une ovale.

Le Pape Paul III. créa l'an 1540. l'Ordre des Chevaliers de S. Paul, qui portoient une Medaille d'or, où estoient figurées deux Espées de Gueules passées en sautoir.

Le Pape Pie IV. fit l'an 1560. des Chevaliers qui estoient appelez de son nom: Entre les Privileges qu'il leur accorda, ils avoient l'avantage de porter le Pape sur leurs épaules, quand il sortoit en public; & dans tous les lieux où se rencontroit sa Sainteté, ils prenoient le pas sur les Chevaliers de Malthe & de Prusse. Ils estoient distinguez par une Medaille d'or, dont la graveure representoit le Souverain Pontife, porté sur les épaules des Chevaliers.

Le Titres de Sa Sainteté sont, Innocent XI. parla Grace de Dieu, Evêque, Serviteur des Serviteurs de Dieu, &c.

Ses Livrées sont de couleur rouge.

*Estat*

*Estat general de l'Italie.*

L'Air du País est chaud en general mais, l'ardeur de l'Esté est modérée par les vents du Nord, & par la fraîcheur des nuits. Les Terres y sont fertiles, & rapportent en quelques endroits deux fois l'année. Les Fruits, les Grains & le Vin, y sont excellens; Les Sources d'eau vive y sont communes & abondantes.

Les Italiens ont ordinairement la taille mediocre, le visage maigre, & le teint bazanné. Ils sont naturellement ingenieux, & propres aux Arts & aux Sciences; forts circonspects, dissimulez & vindicatifs. Ils portent le bien & le mal jusq' à l'excès, & l'on ne leur voit guere de temperance entre la probité & la corruption, car ils panchent entierement vers l'une ou vers l'autre. Ils ont excelle particulièrement dans l'Architecture, dans la Sculpture, & dans la Peinture: Ils ont si bien réüssi dans la Navigation, que l'on doit à leurs Courtes, la découverte de l'Amerique; car Genes a veu naître Christophle Colomb, & Florence a donné le jour à Americ Vespuce. L'Art de fortifier les Places à la moderne, est aussi venu des Italiens; & nous leur sommes obligez de la construction des Cazemates, que nous avons rectifié dans nôtre second Volume des Travaux de Mars, & que nous amplifierons davantage dans l'Impression nouvelle que nous en allons faire. Les femmes y sont grandes, agreables, spirituelles, propres, amoureuses, mais gardées avec une vigilance & une jalousie presque aussi rigoureuse qu'en Portugal; ce qui leur donne beaucoup plus de penchant pour les Estrangers, que pour ceux de leur Nation.

Le commerce du País roule particulièrement sur les Soyes, sur les Huiles, & sur les Vins.

L'Humeur martiale & belliqueuse des Italiens, semble avoir degeneré depuis que le Siege de l'Empire fut transferé de Rome à Constantinople, & la division du País en plusieurs Estats ou Principautez particulieres, jointe à l'abondance & aux delices qui s'y rencontrent, les a rendus plus propres aux intrigues & aux cabales, qu'à la profession des Armes. Il est pourtant vray qu'il en est sorty dans ces derniers temps des Generaux d'Armée qui ont eu de la reputation, & qui l'ont meritée.

La Religion Catholique y est religieusement observée par tout, & le Judaïsme est souffert en quelques endroits, sur l'esperance d'une sainte conversion, que l'on facilite particulièrement à Rome, par l'ordre exact qu'on donne à tous les Juifs, d'écouter une instruction une fois toutes les semaines.



die Italiäner. Fig. CIII.









## CHAPITRE XI.

*De l'Isle de Corse : Et de l'Estat du Païs, De l'Isle de Sardaigne ; & de l'Estat du Païs, De l'Isle de Sicile, De la Ville de Palerme, Du Mont Gibel ; Et de l'Estat du Païs.*

---

### *De l'Isle de Corse.*

Cette Isle a esté anciennement appellée *Thoerapné*, ensuite elle fut nommée *Cyrnus* par un des Fils d'Hercule ; & le nom de *Corfica*, qui a formé le mot vulgaire de *Corse*, luy fut donné par une femme de *Ligurie*, nommée *Corfica*, qui y envoya une Colonie.

*P. Labbe dans sa Geog. Royale L. 3. ch. 43. p. 388. Geog. Bristii part. 2. L. 5.*

cap. 12. T. 3.

pag 679 &amp;

L. 6. c. 9.

pag. 1018.

Davit de

l'Europe.

43. T. 3.

Elle regarde la Côte de Gennes au Septentrion ; celle de Toscane & de l'Etat Ecclesiastique à l'Orient ; l'Isle de Sardaigne au Midy , &c.

Sa principale Montagne est celle que les Anciens appelloient *Mom Anrens*, qui porte maintenant le nom de Tenda.

Ses principales Rivieres sont celles que les Anciens nommoient *Tavola*, maintenant Golo, *Rhotanus*, Orbo, *Circidius*, Carbionz, &c.

Son principal Promontoire ou Cap, est celuy que les Anciens appelloient *Sacrum Promontorium*; aujourd'huy Capo Corso.

Ses Villes principales, tant les anciennes que les modernes, sont *Centurinum* ou Centuri.

*Mantinum* ou Bastia,

Nebio,

Mariana,

Accia, ces trois dernieres Villes sont Sieges d'Evêques Suffragants de Gennes,

Aleria,

Antifano,

Porto Vecchio,

*Palla* ou *Palle*, S. Bonifacio,

*Urcinium* ou Adjazzo,

Sagona,

Calvi,

*Palania*, Balagna,

*Canelata*, S. Fiorenza, &c.

La Villes d'Aleria, Adjazzo, Sagona & Calvi, sont Sieges d'Evêques Suffragants de Pise ; les Evêchez de Sagona & Calvi sont unis.

Les petites Isles qui sont aux environs de Corse, sont, Giraglia, Finocchiaruola, Corsi, Gargano, Spano, Caprea, Yelba, & les Formigues.

La Ville de Bastia en est la Capitale ; quelques-uns luy donnent le nom de Terra Nueva ; elle est commandée d'un fort Château, ou Citadelle, fortifiée de bons Bastions. Ces deux Ports nommez de S. Florent & de Boniface sont, capables de recevoir les plus grands Vaisseaux de la Mediterranée.

*Estai*



die Insel Corsica. Fig. CIV.









*Einwohner der Insel Corsica: Fig. cv.*



*Estat general de l'Isle de Corse.*

L'Airy est grossier & pesant , & la Terre mêlée de Rochers , & couverte de quantité de bosquets, dont les Habitans arrachent tous les jours les arbres , pour en cultiver le terroir. Les Figuiers & les Oliviers y produisent des fruits excellens, & les Vinsy sont admirables. On pêche du Corail le long des Côtes de S. Bonifacio , & dans le País de Nebio on trouve des Mines de Fer & d'Alun. A Pietra Pola il y a des Bains d'eau chaude, qui ont des qualitez salutaires pour beaucoup de maladies. Les Chevaux du País ont une vigueur extraordinaire , mais comme ils sont extrêmement fougueux, ils sont sujets à doubler des reins , & à détacher des ruades.

Les Corfes sont de belle taille , & bien proportionnez : Ils ont l'humeur brusque, ouverte, & fort opposée aux ceremonies & aux formalitez qui sont ordinaires aux autres Nations. Ils haïssent le travail , & aiment la Chasse avec passion : Il n'y a point de gens au monde plus vindicatifs , & dont la haine soit plus dangereuse.

Ils sont sobres, & ne vivent le plus souvent que de leur Chasse; mais comme ils ne sont pas laborieux, il y en a peu qui amassent du bien , & qui soient riches ; à peine le débit de leurs Vins, & de leur Cire , peut suffire à leur donner des habits, & autres necessitez de la vie.

Ils aiment les Armes , & la Seigneurie de Genness'en sert pour les garnisons de ses Places. Les Papes en avoient pour la garde leur personne ; mais l'année 1662. le Pape Alexandre VII. fut obligé de les casser, pour donner satisfaction au Roy Tres-Chrétien , qui avoit esté offensé en la personne de Madame la Duchesse de Crequy, femme de Monsieur le Duc de Crequy, son Ambassadeur à Rome , qui fut insultée par l'insolence de la Garde Corse ; & pour reparation de cet attentat, entre les autres satisfactions de sa Sainteté, il y eut une Pyramide élevée à Rome , qui portoit une inscription où se lisoit l'énormité de l'action ; mais le Roy , par un effet de sa generosité , en a permis la démolition.

La Religion Catholique est la seule qu'on suit dans la Corse , & le soin du spirituel est commis à la diligence de ses Evêques, particulièrement à celui de la Bastia.

Les Toscans ont esté les premiers maîtres de cette Isle ; ils en furent chassés par les Carthaginois , & ceux-cy par les Romains, qui en furent dépossédés par les Sarrazins. Les Papes , les Pisans & les Genoïs l'ont occupée à diverses fois, A la fin les Genoïs en sont demeurez les maîtres. Ils y envoient un Gouverneur , qui prend le Titre de Viceroy , & tiennent de fortes garnison à Ajazzo, à la Bastia , & à Saint Boniface,



*De l'Isle de Sardaigne, & de l'Estat du Païs.*

Cette Isle a porté anciennement les noms de *Sardinia*, *Ichnuse*, *Sandaliotis*, &c. Les Italiens l'appelle Sardigna & Sardegna, & les Espagnols, Cerdena, & Sardena.

Elle est située au Midy de l'Isle de Corse, & environnée de Mers des Toscane & de Sardaigne.

Sa principale Montagne est celle que les Anciens nommoient *Insani*, que quelques-uns nomment Canella.

Ses Rivieres considerables étoient nommées des Anciens, *Cedris*, aujourd'huy Cedro, *Thyrus* Thyre ou Tyrso, &c.

Ses principaux Caps sont, *Erebanum*, maintenant Reparata, *Carbonaria* ou Capo Forrato, &c.

- Ses Villes considerables, tant les anciennes que les modernes, sont, *Publium* ou peut-être S. Reparata, Terra-Nova, *Olbia* Olbia, Suall ou Suel, avec Titre d'Evesché, qui a esté uni à l'Archevesché de Cagliari dont il estoit Suffragant, *Calariis* ou Cagliari, Siege d'Archevêque, *Metalia* ou Civita di Glisia, Siege d'Evêque Suffragant de Cagliari; Toralba, Siege d'un Evêque qui a esté uni à l'Archevesché d'Oristan, dont il estoit Suffragant; Santa Justa, Siege d'un Evêque qui a esté uni à l'Archevesché d'Oristan, dont il estoit suffragant; *Ufellis* Oristan, Siege d'un Archevêque; *Osa* Oseo, *Bosa* Bosa, Siege d'un Evêque suffragant de l'Archevesché de Sassari, *Corax* Algeri, Siege d'un Evêque suffragant de Sassari; cét Evesché a esté uni à celuy de Bosa, Sassari, Siege d'un Archevêque.

- Monte-Real, Siege d'un Evêque suffragant de Cagliari, est au Nord de cette Archiepiscopale.

La Ville de Cagliari, Caller ou Caglier, passe pour la Capitale de cette Isle; elle est située proche de la Mer sur un Terrain Montagneux, &c.

Les petites Isles qui sont aux environs de la Sardaigne, sont, *Rosa*, *Tavolara*, *Serpentera*, *Coltelazo*, *Palma-de-Sale* ou de San-Antioco, de San-Pietro, *Zanara*, &c.

Ce Païs ne jouit pas d'un air fort salutaire, sur tout vers la partie Meridionale, où quantité de Murets exhalent des vapeurs contagieuses.

Les Insulaires ont le teint fort brun, & la taille semblable aux Corfes. On les accuse d'estre rustiques & incivils, à la reserve de ceux qui sont dans les Villes, où l'on trouve quelque espece de politesse.

Cette Isle est au Roy d'Espagne; il y envoie un Viceroy qui fait sa residence à Cagliari.



die Insel Sardinien. Fig: cvi.









die Insel Sicilien

*Fig: cvii.*



## De l'Isle de Sicile.

Les Anciens luy ont donné plusieurs noms, à sçavoir, *Sicania*, *Sic-Briettii*  
*culia*, *Triquetra*, & *Trinacria*, ces deux derniers designent sa figure *Geog part.*  
 Triangulaire, formée par les trois Caps principaux. On croit qu'elle *2. l. 5. c. 11.*  
 estoit autrefois attachée au Continent de l'Italie, & qu'elle en fut se- *T. 3. p. 654.*  
 parée par une furieuse agitation de la Mer, qui rompit l'Isthme qui la *Ch. l. 6. c. 8.*  
 joignoit à l'Italie, & qu'il se fit un Canal appellé le Phare, ou Détroit *p. 989*  
 de Messine, anciennement *Fretum Siculum*, où se trouvoit les cele- *Atlas vel*  
 bres Gouffres & Escueils appelez *Scylla* & *Charybdis*. Elle est baignée *Geographia*  
 du côté du Septentrion par les Mers que les Anciens nommoient *Blaviana.*  
*Mare Tyrrhenum* Mer Tyrrhene ou de Toscane; à l'Orient par la Mer de Si- *Davity de*  
 cile; au Midy par celle qu'ils nommoient *Mare Libycum*, Mer de Ly- *l'Europe p.*  
 bie ou d'Afrique, &c. Ses principales Montagnes ont esté appellées des *588. T. 3.*  
 Anciens, *Polorus* ou *Neptunius*, aujourd'huy Mont di Nainati, *Æthna*  
 Mont Gibel, *Hereus*, partie du Mont Artifina, *Nebrodes* Madonia, *Eryx*  
 Trapani. Ses principales Rivieres étoient anciennement *Chidas*, main-  
 tenant *Rosmarino*, *Terias* Taretta, *Himera* Salfi, *Crimisus* ou S. Bar-  
 thelemy, &c. Ses Promontoires, ou Caps plus considerables, étoient  
 nommez des Anciens. *Pelorus*, maintenant Capo-del Faro, *Pachynus*  
 ou Capo di Passaro, *Lilybaeum* ou Capo di Marfalla Marzala ou di Coco,  
 &c. Ses Villes considerables, tant les anciennes que les modernes, se  
 peuvent considerer sur ses Rivages & dans le milieu de ses Terres, ou  
 selon la division moderne, dans ses trois Vallées que l'on nomme De-  
 mona, Noto, & Mazara. Les Villes remarquables de la Vallée de  
 Demona, sont, *Agathynum*, que l'on estime estre S. Marco; Pat-  
 ti, *Messana* Messine, *Catana* Catane, *Calastra* ou Cardonia, &c.  
 La Ville de Messine est le Siege d'un Archevêque, & les Evêques  
 de S. Marc & de Patti, sont de ses Suffragants, l'Evêque de Cata-  
 ne est suffragant de l'Archevesché de Mont-Real. La Vallée de No-  
 to a *Syracusa* ou Sarragoça, *Nectum* Noto, &c. La Ville de Sy-  
 racuse est le Siege d'un Evêque suffragant de Mont-Real. La Val-  
 lée de Mazara a *Cephalædium* Cifalu, *Panormus* Palerme, Capitale  
 de l'Isle, Mont Real, *Agrigentum* Gergenti, *Mazarum* Mazara,  
 &c. Les Villes de Palerme & de Mont-Real, sont Sieges d'Archevê-  
 ques, l'Evêque de Cifalu est suffragant de Messine; & ceux des Villes  
 de Gergenti & Mazara, le sont de Palerme. Les Isles qui sont aux envi-  
 ons de la Sicile, sont Stromboli, Panaria, Lipari, Vulcano, Didimo,  
 Fenivisa, Ericusa ou Alicur, Ustica; elles sont appellées en general  
 Isles de Lipari, & il y a le Siege d'un Evêque qui est suffragant de  
 messine: Les Anciens les ont connuës sous les noms d'*Æolia* & de  
*Vulcania*, à cause des Dieux Æole & Vulcain, tres-celebres dans la



Fable. A l'Occident de la Sicile il y a les Isles de Levanzo, Maretimo, & Favagnara, que l'on croit être les *Ægædes des Anciens*, où les Romains vainquirent sur Mer les Carthaginois. La plûpart de ces Isles n'ont pas pû estre posées dans la Carte, à cause de sa petitesse.

### *De la Ville de Palerme, Capitale de la Sicile.*

*Journal  
Voyage d'Italie & de  
Malthe.*

Cette Ville a esté nommée *Panormus* chez les Anciens. La Ville de Messine luy a toujours disputé le pas pour la Richesse & pour la splendeur du trafic; mais Palerme l'a emporté par la residence des Vicerois, & par la beauté de ses bâtimens. Son Port regarde le Septentrion & le Levant; & l'on peut mouïller contre son mole sur cinq ou six brasses de fond. Elle n'est pas seulement considerable dans la Sicile, mais il y en a mesme fort peu dans l'Italie qui soient plus grandes & plus belles. Ses Ruës sont droites & longues, & chaque jour on travaille à les élargir, & à les border de tres-belles Maisons. Ses deux plus grandes Ruës sont celles qu'on nomme de Caffaro, & la ruë neuve. Elles se traversent par le milieu, & ont sur leurs aïles des Palais superbes, & des Eglises magnifiques: Celle de Caffaro est la promenade ordinaire, & le Cours où se rencontrent les Carosses des personnes de qualité. Les Places publiques y sont en grand nombre, & chacune a sa Fontaine richement travaillée. Devant le Palais du Viceroy il y a une Place embellie d'une Statuë en Marbre, de Philippes IV. Roy d'Espagne, qui est sur un pied-d'estail, environné d'une tres-belle Balustradé. Les Victoires de ce Prince sont gravées sur ce pied-d'estail. La plus superbe de ses Fontaines est devant le Palais où se rend la Justice; Elle ne cede à pas une Fontaine de l'Europe en delicateffe de travail, en nombre de Figures, & en l'agreable disposition de ses Jets d'eau.

L'Eglise Metropolitainé, qui est le Siege d'un Archevêque, est un Edifice ancien, mais ses Autels & ses Chapelles font éclatter de tous côtez la beauté & le travail du Marbre, & la magnificence des plus rares Tableaux de l'Italie. On y conserve le Corps de Sainte Rosalie, qui après une vien tres-pieuse & tres-austere, mourut dans une Caverne au pied du Monte-Peregrino, & dont l'intercession est tous les jours recherchée par les malades, avec un succès miraculeux.

L'année 1676. l'Armée Navale de France, commandée par Monsieur le Marechal de Vivonne, brûla à la rade de Palerme, les meilleurs Vaisseaux des Flottes d'Espagne & d'Holande, jointes ensemble pour le secours de la Sicile. Le Vaisseau Admiral, monté par Dom Diego d'Ybarra, fut un des premiers brûlez.



*der Seehaven Palermo.*  
*Fig: CVIII.*









der Berg Gibel.

Fig: cix.



*Du Mont. Gibel, & de l'Etat de la Sicile.*

**L**E Mont-Gibel, que les Anciens ont appelé *Ætna*, & où ils ont crû que le foudre de Jupiter avoit consumé les Geans, est aussi celebre que formidable, par les globes de feu qu'il pousse de temps en temps, & qu'il vomit par plusieurs bouches: Ce qui est d'autant plus estonnant, que son sommet est chargé de neiges. On a remarqué que la Terre qui est au pied de cette Montagne, produit des Arbres & des simples, qui ne peuvent ordinairement venir que dans les Terres de la Zone Torride.

Le 8. Mars de l'année 1669. il se fit une nouvelle bouche sur cette Montagne, qui vomit un torrent de flâmes, dont la matiere fluide & devorante, estoit une espece de bitume qui s'étendit vers la Ville de Catanea, qui en auroit esté consumée sans le secours miraculeux qu'elle receut du Ciel, par l'intercession de Sainte Agathe, Patronne de cette Ville, de laquelle on porta les Reliques en Procession.

Pendant un relâche de quelques jours on entendoit au deffous du terrain de Catanea, un bruit affreux, & ce bruit fut bien-tost suivy d'un second épanchement de cette matiere ardente, qui ruina plus de 20. Villages, & la plûpart des Maisons de Catanea furent embrazées, qui depuis cette desolation, ont esté rétablies plus belles qu'auparavant, après que ce gouffre de flâmes eut cessé son ravage, & que la bouche du Mont-Gibel se fut refermée.

Le premier jour du mois de Janvier 1682. il en est sorty quantité de flâmes mêlées de matieres minerales, & ces feux ont continué fort long temps, sans qu'on ait senti à Catanea, aucun tremblement de Terre, ny entendu aucun bruit, de qui n'est jamais arrivé de cette manière: Les Habitans d'un lieu situé à l'Orient de cette Montagne, ont seulement ouy pendant plusieurs jours, un bruit comme celui d'un torrent, avant que de voir sortir les flâmes.

Au commencement du mois de Juin de cette mesme année courante 1682. il en est sorty des Eaux en si grande abondance que toute la Campagne en a esté inondée.

On remarquera qu'à l'Orient de la Ville de Naples, est le Mont *Vesuvio* ou *Vesulve*, nommé maintenant Mont de Somma, renommé pour le feu qu'il jette, le melme que le Mont Gibel de Sicile, dont nous venons de parler.

Ce Pais en Este est extremement chaud, mais dans les autres saisons  
il est



*Estat &c.  
Empires du  
Monde, pag.  
135.*

il est fort moderé , & mesme bien souvent le vent du Nord y rend l'Esté fort temperé ; Le terroir y est extrêmement fertile ; les Arbres fruitiers y viennent en perfection ; les Vins y sont admirables , & les grains excellens ; mais en particulier le Froment y croit en telle abondance, que la plupart des Terres rendent cent mesures pour une, aussi la Sicile est appellée d'ordinaire, le grenier des Grains de l'Italie & de Malthe.

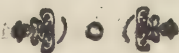
Les Siciliens sont jaloux , sobres & vindicatifs ; ils tiennent leurs femmes extrêmement captives ; & pour empêcher que par un esprit de galanterie, elles ne passent d'une Ville à l'autre , il y a un Reglement qui deffend à toutes les Hostelleries , sous peine d'une grosse amende, de loger des personnes qui n'ayent point de barbe : De sorte qu'un mary qui voyage avec sa femme, est obligé de porter une solennelle attestation de son mariage.

On trouve dans les Rivieres de l'Isle, & mesme dans les Plaines, quelques pierres fines, comme des Agathes, des Berils, &c. Le Corail, le Porphyre & l'Albâtre n'y manquent point ; Les Soyas sont communes aux environs de Messine, & l'on y trafique mesme de neige, qu'on transporte à Malthe. Le Miel, la Poix, la Laine, le Sel mineral, la Sucre & le Safran, s'y trouvent aussi d'un côté ou d'autre.

Tous les Peuples de cette Isle font profession de la Religion Catholique, & dépendant de plusieurs Evêques, qui sont Suffragants des Archevêques de Messine, de Mont-Real, & de Palerme.

*Davity de  
l'Europe T.  
3 pag. 564.  
&c.*

Cette Isle a passé sous différentes Dominations, & sa fertilité l'a exposée à beaucoup de Conquerans ; Les Cyclopes l'envahirent les premiers ; ensuite les Greas, les Carthaginois, les Romains, les Gots & les Sarrazins ; ceux-cy en furent chassés par les Normands, puis les Allemands succederent aux Normands : Les François l'ont gouvernée dix-sept ans, & en furent dépossédés l'année 1283. par les Vespres Siciliennes ; Les Aragonois s'en sont rendus les maîtres ; & le Royaume d'Aragon ayant esté annexé avec les autres Royaumes d'Espagne, ce Pais est encore soumis aux Espagnols.







## CHAPITRE XII.

*De l'Espagne ancienne en general & en particulier. De l'Espagne Moderne en general & en particulier. De la Ville de Madrid, residence du Roy d'Espagne. Du Palais du Roy d'Espagne à Madrid. Des Isles de Majorque, Minorque, Trévica & Cadix. De la grande Place de Madrid. Du Buon-Retiro. Des Rois d'Espagne. De leurs Armoiries, Titres & Livrées; & des Ordres Militaires. De l'Escorial, lieu de la Sepulture des Rois d'Espagne: Et de l'Estat du País. Du Royaume de Portugal. De la Ville de Lisbonne. Du Palais du Roy de Portugal. Du Tribunal de l'Inquisition. De la Tour de Belem. Des Rois de Portugal. De leurs Armoiries, Ordres de Chevaleries, Titres, Livrées & Sepultures: Et de l'Estat du País.*

---

*De l'Espagne ancienne en general.*

**N**ous traiterons dans ce Chapitre des País que l'on renferme d'ordinaire sous le nom general de l'Espagne, quoy qu'ils dépendent de plusieurs Couronnes.

L'Ancienne Espagne a esté ordinairement appellée *Hispania*, & quelquefois *Hesperia*, *Iberia* & *Celiberia*.

Tome IV,

T

*Brietti Geog*  
*part. 2. l. 4.*  
*c. 3. T. 1. p.*  
*256 & 15.*  
*c. 4 p. 286.*  
*& pag. 292.*  
 Ses T. 1.

Davity de  
l'Europe T. I.  
p. 43. &c.  
Atlas de  
Blav

Ses bornes sont au Septentrion l'Océan Occidental & la Gaule, à laquelle elle est attaché ; de tous les autres côtez elle est baignée par la Méditerranée & par l'Océan Occidental, ce qui fait qu'elle peut estre mise au rang des grandes pr. squ'Isles.

Ses Rivières considerables sont, *Itherus*, Ebre *Bætis*, Guadalquivir, *Agas*, Guadiane, *Tagus*, Tage, *Durius*, Douro, &c.

Ses principales Montagnes sont, *Pyrenæi*, Pyrénées, *Idubeda*, *Orospeða*, Sierra Alcaraz, *Mariani*, Sierra Morena, *Solorius*, Montagne de Tolède, &c.

Les Romains ayant conquis l'Espagne, la divisèrent en deux grandes parties, qu'ils appellerent Citerieure & Ulterieure à l'égard de Rome.

La Citerieure, qu'ils nommoient aussi haute Espagne, & Tarraconoise, *Hispania (iterior*, *Superior* & *Tarraconensis*, fut depuis divisée en trois ou quatre Provinces, sçavoir, *Gallaecia*, *Tarraconensis*, *Carthaginensis*, & les Isles *Baleares* & *Pityuses*, qui faisoient une Province : Nous parlerons dans les pages suivantes des Peuples & des Villes considerables qui étoient dans ces Provinces.

L'Espagne Ulterieure ou Basse, *Hispania Ulterior* & *Inferior*, comprenoit les Provinces de *Lusitania* & *Bætica*, auxquelles on ajoutoit la *Mauritania Tingitana*, que l'on nommoit encore *Hispania Transfretana*, c'est-à-dire, l'Espagne au delà du Détroit, parce qu'elle estoit en Afrique, où nous en avons parlé.

Les Provinces de *Gallaecia*, *Lusitania*, & *Bætica*, étoient gouvernées par des Consuls, & les autres avoient chacune un *Præses* ou Préfident, & toutes ensemble dépendoient d'un Gouverneur General, que l'on nommoit *Vicarius Hispaniarum*.

Nous parlerons aussi dans les pages suivantes des Peuples & des Villes considerables qui étoient dans ces Provinces.

das alte Spanien. Fig. cx.











das alte Spannen Fig: cxi.





## De l'ancienne Espagne en particulier.

Cette grande partie de l'Espagne , que l'on nommoit *Tarraco-nensis* ou *Tarraconoise* , & que les Romains appelloient *Citerieure* à leur égard , avoit un grand nombre de Peuples , dont les plus confiderables font , les *Gallaci* ou *Callaci* , qui étoient divifez en *Lucenses* & *Braccarii* ; les Villes des *Lucenses* , font , *Ienafus* , *Lucus Augusti* , *Iria Flavia* , &c. Les Villes des *Braccarii* font celles de *Aque Calida* *Cilinorum* ou *Aque Cilina* , *Braccara* , &c.

*Astures* étoient divifez en *Transmontani* & *Cismontani* ; les *Transmontani* , c'est-à-dire , qui étoient au delà des Monts , & qui étoient les plus proches de la Mer , avoient les Villes de *Pelontium* , *Lucus Asturum* , &c. Les *Cismontani* occupoient la partie Meridionale du Pais , & avoient pour Ville principale *Asturica Augusta* , d'où ils prenoient quelquefois le nom d'*Augustani*.

*Vaccii* ont les Villes de *Pintia* , *Arbacula* , *Sentica* , &c.

*Arevaca* ont les Villes de *Clunia* , *Uxama* , *Segobia* , &c.

*Carpetani* , avoient les Villes de *Mantua* , *Complutum* , *Toletum* , &c.

*Oretani* , où étoient les Villes de *Notiba Mentesa* , *Castulo* , *Oretum-Germanicum* , &c.

*Cantabri* , que l'on subdivisoit en *Varduli* , *Caristi* , *Cantabri* & *Autrigones* : Les *Varduli* ont la Ville de *Segontia Paramica* , &c. Les *Caristi* celle de *Vella* ou *Belleia* , &c. Les *Cantabri* , proprement dits , celle de *Iuliobriga* , &c. Les *Autrigones* ont la Ville de *Flaviobriga* , que l'on nommoit auparavant *Amanus Portus* , &c.

Au Midy des *Cantabriens* étoient les *Murbogi* , ou peut-être , *Curgonii* , où est la Ville de *Bravum* ou *Mas-Burgi* , &c.

Les *Vascones* ont les Villes de *Pompelon* ou *Pompejopolis* , *Iacca* ou *Vacca* , *Calagurris* , &c.

*Ilergetes* avoient les Villes de *Bergusia* , *Bergidum* , *Ilerda* , *Oſca* , &c.

*Lacetani* ou *Iaccetani* , ont les Villes de *Lissa* ou *Lessa* , *Iespus* , &c.

*Caretani* & la Ville de *Iulia Libyca* , &c.

*Castellani* ont la Ville de *Bessida* , &c.

*Indigetes* avoient les Villes de *Iuncaria* , *Rhoda* ou *Rhodopolis* *Bemporia* , &c.

*Authetani* ont les Villes de *Gerunda* , *Ausa* , &c.

*Latani* avoient la Ville de *Barcino* , &c.

*Cosetani* ont la Ville de *Tarraco*, &c.

*Ilercaones* avoient les Villes de *Carthago vetus* ou Carthage vieille. *Dertosa*, &c.

*Edetani* ont les Villes de *Cesar-Augusta*, *Saguntus*, &c.

*Contestani* avoient les Villes de *Valentia*, *Dianium*, *Alone*, *Carthago nova* ou la nouvelle Carthage, &c.

*Bastitani* ont les Villes de *Vergilia* ou *Vesclia*, *Acci*, *Basti*, &c.

*Celtiberi* ou Celtiberiens, estoient subdivisez en *Berones*, *Pelendones*, *Lobentani* & *Celtiberi*; les *Berones* ont la Ville de *Varia*, &c. Les *Pelendones* celle de *Numantia* ou Numance, &c. Les *Lobetani* celle de *Lobetum*, &c. Les Celtiberiens, proprement dits, ont les Villes de *Bilbilis*, *Munda*, *Segobriga*, *Arcobriga* ou *Alce*, &c.

Les Isles *Baleares* ou *Gymnesia*, sont divisées en grande & petite; *Major* & *Minor*; la petite a la Ville de *Iamna*, & dans la grande il y a la Ville de *Palma*, &c.

La plus grande des Isles *Pytiuses* a la Ville de *Ebusus*, l'autre Isle plus petite, & qui en est proche, portoit le nom d'*Ophiusa*.

La Betique, ou Province *Baica*, contenoit les Peuples *Celtici* en partie, & les Villes *Aranda*, *Aruci*, &c.

*Turduli* avec les Villes de *Corduba*, *Illiberis*, *Actapa*, *Illipula-Magna*, &c.

*Bastuli*, surnommez *Pæni*, ont les Villes de *Magnus Portus*, *Malaca*, *Munda*, *Carteia* ou *Tartessus*, *Heraclea*, &c.

Partie des *Turdetani*, avec les Villes d'*Hispalis*, *Tartessus*, &c. auxquelles on peut ajoûter l'Isle de *Gades*.

La *Lusitanie* ou *Lusitania*, avoit les Peuples *Vettones*, avec la Ville de *Salmanica*, &c.

*Lusitani* ou *Lusitaniens*, où estoient les Villes de *Conimbrica*, *Norba Casarea*, *Augusta-Emerita*, Capitale de la Province *Olyssippo* ou *Ulyssippo*, &c.

Partie des Peuples *Celtici*, avec les Villes de *Langobriga* & *Cuniforgis*, &c.

Partie des Peuples *Turdetani*, & les Villes de *Pax Julia*, *Ossonaba*, &c.





das neue Spanien. Fig. cxii.



*De l'Espagne Moderne en general.*

L'Espagne Moderne est bornée par l'Océan Occidental, & par le Royaume de France ; les autres côtes de cette grande presqu'Isle sont baignées par la Mer Méditerranée, & par l'Océan Occidental.

Ses Montagnes considérables sont, les Pyrénées, la Sierra d'Alcaraz, de Morena, de Tolède, &c.

Ses principales Rivières sont, l'Ebre, le Guadalquivir, la Guadiane, le Tage, le Douro, &c.

Elle a été divisée en trois grands États, savoir, de Castille, d'Arragon, & de Portugal.

Les États de Castille comprenoient les Provinces de Biscaye, Navarre, Castille vieille & nouvelle, Murcie, Grenade, Andalouse, Leon, Gallice, & les Asturies.

Les États d'Arragon avoient les Provinces d'Arragon, Catalogne, Valence, & les Isles de Majorque, Minorque, &c.

Les États de Portugal n'ont que deux Provinces, Portugal & Algarve.

Maintenant ces trois États sont possédés par deux Rois, le Roy Catholique, que l'on appelle communément le Roy d'Espagne, a presque tous les États de Castille & d'Arragon, & le Roy de Portugal tient les États de Portugal.

Cette partie d'Espagne qui est sujette au Roy Catholique, est subdivisée en plusieurs Provinces, qui portent presque toutes le Titre de Royaumes, savoir, le Royaume de Galice, la Principauté des Asturies, la Seigneurie de Biscaye, les Royaumes de Navarre & d'Arragon, la Principauté de Catalogne, les Royaumes de Valence, Murcie, Grenade, Andalouse, Castille & Leon, auxquels on peut ajouter le Royaume de Majorque, qui comprend les Isles de Minorque, Majorque & Yivca, dont nous traiterons séparément.



*De l'Espagne Moderne en particulier.*

**L**E Royaume de *Galice* a les Villes de Mondonede, Lugo, Orense & Tuy, qui font autant de Sieges d'Evêchez Suffragants de la Ville de Compostelle, principale de cette Province; on donne quelquefois à cette Ville le nom de Saint Jacques, ou *Sant Iago de Compostella*; elle est honorée du Titre d'Archevesché, qui a plusieurs Evêchez Suffragants, outre ceux que nous venons de nommer, nous ferons mention des autres en leur lieu; l'Eglise Archiepiscopale de S Jacques & son Hôpital Royal, sont magnifiques; il y a outre cela Université dans cette Ville.

La Principauté des *Asturies* a pour Ville Capitale Oviedo, qui porte Titre d'Evesché Suffragant de Compostelle.

La Seigneurie de *Biscaye* est divisée en trois petites Provinces qui sont, *Guipuscoa*, *Alava*, & la vraie *Biscaye*; dans celle de *Guipuscoa* est la Ville de Fontarabie, sur les confins de France, Tolosa, &c. la Ville de Tolosa en est estimée la Capitale: Dans la Province d'*Alava* la Ville de la Vittoria y est la plus considérable; & la vraie *Biscaye* a pour Ville considérable Bilbao, éloignée d'une grande lieue de la Mer, dans l'enfoncement d'un petit Golfe, qui porte le nom de *Porto Galeta*.

Le Royaume de Navarre est divisé en Haute & en Basse Navarre: La Haute Navarre, dont nous allons parler, a été usurpée par les Rois d'Espagne depuis l'année 1512. La Basse Navarre est au Roy de France; elle est séparée de la Haute par les Monts Pyrenées, & nous en parlerons en traitant de la France. La Haute Navarre a pour Ville Capitale Pampelune, c'est le Siege d'un Evêque Suffragant de Burgos: Elle a deux Châteaux, dont le plus ancien a servy de demeure aux Rois du País, l'autre a été bâti par les Espagnols, pour mieux s'assurer de la Ville.

Le Royaume d'*Arragon* contient plusieurs Villes considérables, comme, Jacca, Huesca, Tervel, Balbastro, Albarazin & Tarracona, qui sont toutes honorées du Titre d'Eveschez Suffragants de Saragosse; la Ville Capitale de ce Royaume ou Province, est *Zaragoca* ou Saragosse; c'est le Siege d'un Archevêque dont nous venons de nommer les Suffragants.

La Principauté de Catalogne peut être divisée en Roussillon & vraie Catalogne.

La Comté de Roussillon est maintenant à la France; sa Ville principale est Perpignan, Siege d'un Evesché Suffragants de Narbonne, aussi bien que la Ville d'Elne.



# Das neue Spanien CXIII







La vraye Catalogne a pour Villes considerables , Urgel , Girona , Vich , Barcelone , qui est la Capitale , Tortose , Lerida ou Leida , & Solfone , qui sont Suffragants de Tarragone ; la Ville de Tarragone est sur la Cotte Meridionale ; elle porte Titre d'Archevesché , dont nous venons de nommer les Suffragants.

Le Royaume de *Valence* a pour Villes principales Segorbe , Valence , Alicante & Orivelha ; Valence porte Titre d'Archevesché , dont les Evêchez Suffragants sont Segorbe & Orivelha , &c. elle est la Capitale du Royaume , & n'est éloignée de la Mer que d'un quart de lieuë ; elle est sans Port , & n'a qu'une méchante Rade , c'est le Siege d'un Archevêque qui y a un tres-beau Palais , & un Jardin plein de plantes fort rares : Son Université est tr.s-fameuse.

Le Royaume de *Murcie* a les Villes de Murcie & Cartagene ; la premiere est Capitale du Royaume ou Province de mesme nom , & sert de residence à l'Evêque de Cartagene ; l'autre porte Titre d'Evêché Suffragant de Toledé : Son Eglise Cathedrale de Sainte Marie , est une des plus magnifiques d'Espagne ; on y voit un grand nombre de Chapelles richement parées.

La Royaume de *Grenade* a pour Villes remarquables , celles de Grenade , Guadix , Almeria & Malaga ; l'Evêché de Guadix , est selon quelques-uns , Suffragant de S. ville. La Ville de Grenade est encore fameuse pour estre la Capitale du Royaume de son nom : l'Eglise Archiepiscopale est superbement bâtie , avec plusieurs belles Chapelles. L'on voit dans celle de S. Jérôme les Tombeaux où reposent les Corps du Roy Ferdinand , & de la Reine Isabelle , qui enleverent cette Ville aux Mores.

Le Royaume d'*Andalousie* contient les Villes de Jaen , Cordouë , Seville , &c. Les deux premieres sont honorées du Titre d'Evêchez Suffragants de Toledé ; Seville , Capitale du Royaume , est aussi le Siege d'un Archevêque , qui est un des plus considerables de toute l'Espagne : Son Prelat a plus de cent mille écus de rente , & la Fabrique de l'Eglise Metropolitaine de Sainte Marie , plus de trente mille , outre les cent vingt mille qui sont distribuez à ses quarante Chanoines : L'Eglise Metropolitaine est la plus grande de toutes les Eglises d'Espagne. A Midy de ce Pais , & près de la Cotte est l'Isle de Cadis , qui dépend de ce Royaume , dont nous parlerons cy-après.

Le Royaume de *Castille* est divisé en Castille vieille & nouvelle ; les Villes remarquables de la vieille sont , Burgos , la Calzada , Calahorra , Osma , Siguença , Segovia , Placenzia , Coria , Ayila , & Val-

Lado-



ladolid ; Burgos est le Siege d'un Archevêque ; la Calzada ou *San Domingo de la Calzada*, c'est-à-dire, Saint Dominique de la Chaussée, porte Titre d'Evêché , mais qui est uni avec celui de Calahorra ; ils sont tous deux Suffragants de Burgos ; Osma ou Borgo d'Osma, avec Sigüenza , Segovia & Valiadolid, ont le Titre d'Evêchez Suffragants de Toledé ; Placencia , Coria & Avila , sont les Sieges de trois Evêques Suffragants de Compostelle.

La *Castille Nouvelle* , sous laquelle on peut aussi comprendre la Province d'*Estramadoure* a pour Villes remarquables , Madrid, Alcalá, Cuenca , Badajos , Toledé, &c. Madrid sert de résidence au Roy Catholique ; nous en parlerons cy-après ; Alcalá a une fameuse Université ; Cuenca a un Evêque Suffragant de Toledé, & celui de Badajos relève de l'Archevêque de Compostelle ; Toledé est le Siege d'un Archevêque fort considerable : Il y a Université ; elle a quelquefois servy de résidence aux Rois d'Espagne ; elle est encore la Capitale de la Castille Nouvelle, que l'on nomme aussi *Royaume de Toledé*.

Le Royaume de *Leon* a pour Villes considerables, celles de Leon, Placencia , Camora, Salamanca, Ciudad-Rodrigo , Astorga, &c. l'Evêque de Placencia est Suffragant de Burgos ; les autres Villes, qui sont aussi Episcopales, relevent pour le Spirituel , de l'Archevêque de Compostelle. La Ville de Leon , Capitale du Royaume , a la principale Eglise ornée de la Sepulture de trente-sept Rois du Pais, & d'un Roy de Castille & de Leon, qui prit le Titre d'Empereur d'Espagne ; elle est la plus belle de toutes les Eglises du Royaume.

---

*Des Isles de Minorque, Majorque, & Yvica, & des petites qui les environnent.*

**L**E Royaume de Majorque comprend les Isles de Minorque & de Majorque, qui sont représentées dans la Carte precedente : ces Isles furent nommées dans les premiers temps, *Gymnesia*, parce que les Habitans estoient tous nus ; ensuite elles furent appelées *Baleares*, d'un mot Grec qui signifie lancer, parce que les Habitans estoient fort adroits à lancer des pierres avec la fronde. Les noms modernes sont fondez sur l'estenduë de leur terrain , comparé l'un avec l'autre, car l'Isle de Majorque est plus grande que celle de Minorque : Pour celle d'Yvica, & quelques autres petites qui en sont proches, ell's ont esté conquës sous le nom de *Pyrinsæ*.

P Labbe.  
Geog. Roy.  
le ch. 7. l. 2.

Davity T. 1.  
l'Europe.

Minorque a pour Ville principale Citadella ; Le Port de *Mahon* que l'on nommoit anciennement *Mago*, est un des meilleurs de l'Espagne ; & quelques-uns se sont avisez d'y placer une Ville de Minorca, qui presentement est inconnuë.

L'Isle de Minorque a son terrain coupé par quantité de Montagnes ; & ses Côtes sont si élevées, que de loin il semble qu'elle soit environnée de murailles.

L'Isle de Majorque ou de Mallorca, a porté autrefois le nom de *Columba* : Elle est partagée par une chaîne de Montagnes, qui regne du Nord au Sud.

On y trouve plusieurs Sources d'eau douce, & deux Ruisseaux entre autres, l'un nommé Binafelem, & l'autre Majorque, du nom de l'Isle. La Ville Capitale porte le nom de l'Isle, & le nommoit autrefois *Palma*; elle est le Siege d'un Evêque qui est suffragant de l'Archevêque de Valence. On y voit une Université florissante, où Raymond-Lulle a autrefois enseigné; & sa Doctrine y est tellement reverée, qu'il y a un Professeur gagé pour l'expliquer.

L'air de l'Isle est fort sain, & les vents de Mer y temperent les chaleurs de l'Etté. Les Terres y sont pierreuses, & ne nourrissent aucun animal venimeux: Il s'y recueille un peu de grains, & les Vins y sont fort bons. Les Insulaires sont vigoureux & grands Corsaires : Ils sont tous les jours aux prises avec ceux de Barbarie, & les repoussent avec beaucoup d'intrepidité. Les deux derniers Grands Maîtres de Malthe qui commandoient l'Ordre de S. Jean, estoient natifs de Majorque. Aux environs de cette Isle on trouve celles de Cabrera & de Dragonera.

L'Isle d'Yvica est pleine de Montagnes, & sa Coste est escarpée, & d'une approche fort dangereuse, excepté celle du Port d'Yvica, qui est tournée au Midy ; outre ce Port il y a encore ceux de Tines & de S. Hilario, qui sont tous trois accompagnez de petites Villes. Les Terres de l'Isle ne souffrent point de Serpens ny de bêtes nuisibles: Elles rapportent des fruits excellens, & beaucoup de grains. On y trouve des salines qui fournissent de sel à une partie de l'Espagne & de l'Italie.

Les petites Isles qu'on rencontre aux environs d'Yvica, sont *Tacoma*, *Formentera*, *Beleran* & *Conninghero*; & tirant à l'Occident vers la bouche de la Riviere d'Ebre, on voit aussi les Escueils de *Colubraria*.

Toutes ces Isles appartiennent au Roy d'Espagne, & luy fournissent les meilleurs Matelots de ses Flottes.

*De l'Isle de Cadis.*

*P. Labbe  
Geog. Royale,  
t. 6. 7. L. 2.*

*Darvity T.  
1. d'Europe  
pag. 181.  
louvain  
pag. 235.*

*Voyage d'Es-  
pagne & de  
Portugal.*

DANS les premiers Siecles elle porta le nom de l'Isle de Junon, où cette Deesse estoit religieusement adorée ; ensuite on la nomma *Gades*, d'où s'est formé par corruption le mot de Cadis.

Elle est près de la Côte Occidentale de l'Andalousie, au Nord du Détroit de Gibraltar : C'est ce que les Anciens ont appelé le terme des Voyages & des Travaux d'Hercule ; & ce fut là que Jules Cesar ayant admiré une Statue d'Alexandre, & vu plusieurs Memoires particuliers de ce grand Heros, pleura de douleur de se voir dans un moindre degré de gloire, & sentit redoubler l'ambition qui le porta à de si grandes conquestes.

Salongueur est à peu près de sept lieues, la moindre largeur d'une, & la plus grande de trois : Elle est jointe à la Terre-ferme par un Pont appelé le Pont du Sac. Son terrain est en plaines & en Montagnes, mais sans aucunes Fontaines ; ce qui est suppléé par quantité de Puits.

Pour entrer dans la Baye de Cadis, il faut éviter avec soin des Escueils dangereux appelez le Diamant, & Los Pueros. Le Port de la Ville regarde l'Orient. La Ville est située sur une hauteur, & peuplée d'un grand nombre de riches Marchands, qui ont les plus beaux & les plus complets Magazins de l'Europe : C'est là que viennent mouiller les Flottes & les Galions des Indes Occidentales, & qu'arrive l'or & l'argent que les Espagnols tirent de l'Amerique. L'Arcenal est tres-beau & bien fourny. Le Château a esté bâti par les Mores, & a esté mis en tres bon estat depuis peu : Le Fort de S. Sebastien a esté construit pour defendre l'entrée du Golfe ; & le Fort de S. Philippes pour assurer le Port. La Ville fut pillée par les Anglois l'année 1596. & pour éviter de pareils accidens, on y a fait des Fortifications que l'on repare tous les jours, & qui consistent en deux gros Bastions qui ont des fosses si profonds, qu'ils forment une espece d'Isle dans l'Isle mesme.

La Ville porte Titre d'Evesché, & l'Eglise Cathedrale est bâtie sur une hauteur. Parmi un grand nombre d'autres Eglises, on admire particulièrement celles de Nostre-Dame du Peuple, de S. Dominique, & des RR. PP. Jesuites ; cette dernière soutient un Dôme de pierre de taille, qui est d'une rare structure.

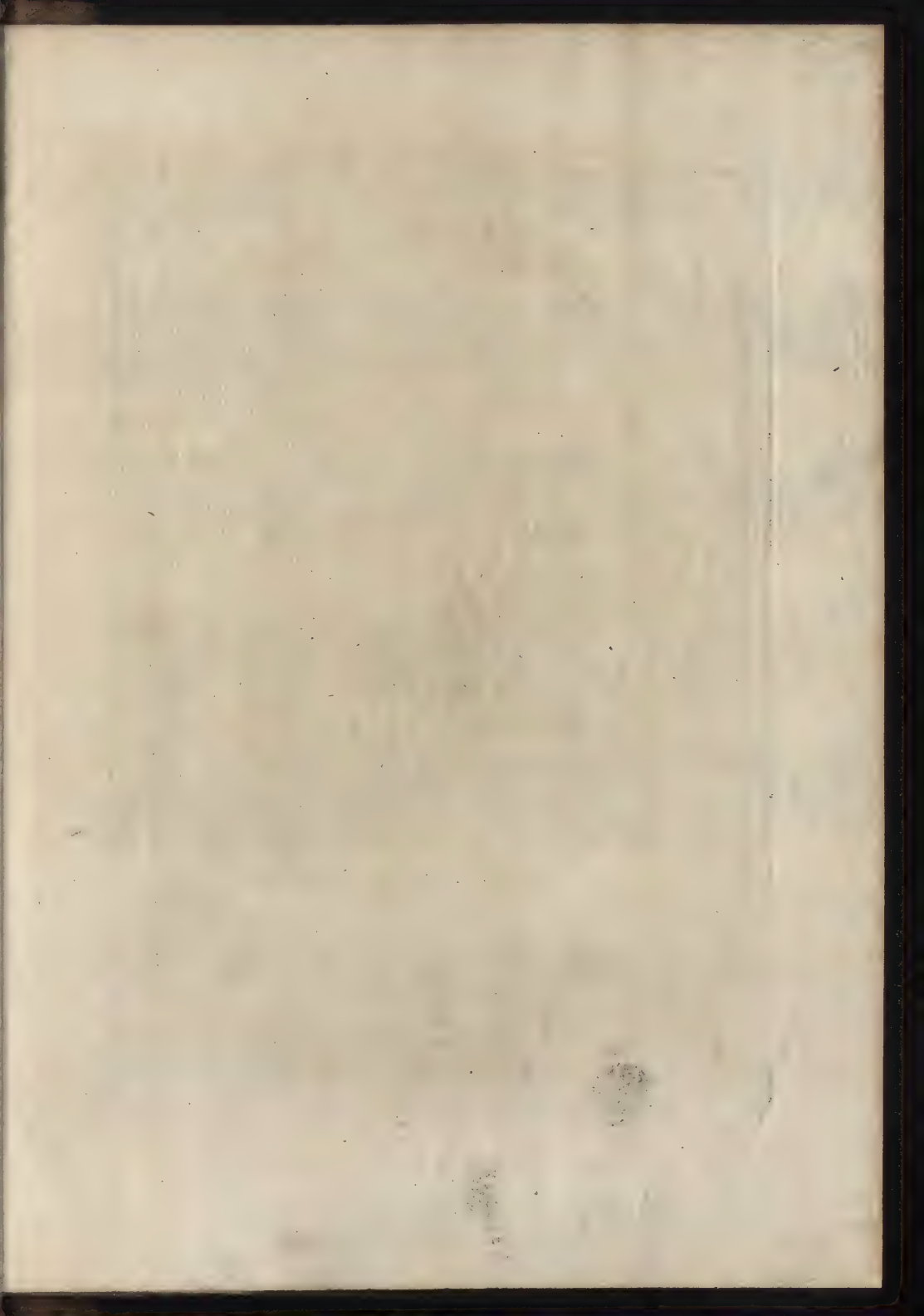
La terre de l'Isle est noirâtre, & produit de si bons pâturages que le bestail creveroit si on l'y abandonnoit, & si l'on n'avoit songé de le faigner tous les mois. On y trouve des Salines dont le sel est excellent, & d'une couleur grisâtre, comme celuy de Broûage, dont on se sert en France.



die Stadt Cadix Fig: CXIV









*Madrid in Spanien. Fig. cxv.*



*De la Ville de Madrid , residence du Roy d'Espagne.*

ON croit que les Mores ont donné le nom de Madrid à cette Ville, à cause de la pureté de son air, qui est tres-salutaire. Sous leur domination elle estoit fort petite & mal peuplée; mais depuis que les Rois d'Espagne l'ont choisie pour le lieu de leur séjour, elle s'est rendue <sup>1.</sup> tres-considerable.

*Darvity  
de l'Eur. T.*

Elle est située dans une Campagne près de la petite Riviere de *Mançanarez*, & cette Campagne est seulement coupée du côté de l'Occident, par une Coline où le Palais du Roy est bâti.

*Jourvain  
Voyaged'Es-  
pagne & de  
Portugal.  
pag. 113.  
Ccc.*

Elle n'est pas environnée de murailles de tous côtez, & l'on n'y voit plus les cent vingt-huit Tours qui les flanquoient autrefois. Les rues y sont larges, mais tres-incommodes par la boue de l'Hyver, & par la poussiere de l'Esté. On y jette les immondices & les excréments: car comme on y boit des eaux de Puits, on craindrait de les infecter en creusant des commoditez.

Les Maisons sont bâties de Brique, & la plupart à quatre étages, avec beaucoup de Fenestres, chacune accompagnée d'un Balcon de fer. Celles où logent les personnes de qualité n'ont point de Cours; car le terrain qu'ils y employeroient est mis en Jardin. On range les Carosses sous une voûte qui soutient la face du logis.

Les Eglises y sont petites, mais propres & magnifiques. La plus grande est celle des RR. PP. Jesuites, qui est bâtie sur le dessein de S. Pierre de Rome. On y remarque aussi San-Sydro, qui est une Eglise consacrée au Patron de Madrid; puis *Nuestra Senora d'Atocha*: Les Convents des Hieronymites, des Carmes, de la Trinité; & entre plusieurs autres Eglises, celle de *Nuestra Senora de Amudana*, où l'on revere une Image de la Vierge; que la tradition du Pais soutient avoir esté apportée de la Terre Sainte par l'apôtre Saint Jacques: Chaque Eglise est un azile inviolable pour les Criminels qui s'y refugient.

Sur le *Mançanarez* il n'y a qu'un Pont qui est de pierre. La Riviere est à sec en Esté; & comme elle n'est jamais navigable, & que dans le Pais on ne se sert point de charrois, on est contraint de faire apporter toutes les denrées à Madrid, sur des Asnes ou sur des Mules, ce qui fait que tout y est cher, outre que les droits d'Entrée y sont excessifs.

Il y a beaucoup de Places publiques qui sont fort belles, particulièrement celle qui est destinée au combat des Taureaux, dont nous parlerons cy-après. Le Palais du Roy, le Buon-Retiro, le Prado ou le Cours, & le Palais où l'on plaide, qu'ils appellent *Carcero*, sont des lieux tres-beaux & tres-remarquables; Nous en décrivons quelques-uns.



*Du Palais du Roy d'Espagne à Madrid.*

Davity de  
l'Europe T.  
1.

Jourdain  
Voyage d'Es-  
pagne & de  
Portugal.  
page 114.

LE Roy d'Espagne a deux Palais à Madrid, l'un appelée le *Buon-Retiro*, & l'autre qu'ils nomment *El Palacio del Rey*: Ce dernier est situé sur une hauteur à l'Occident de la Ville, devant une place fort grande & fort belle, qui répond de l'autre côté à la plus grande rue de Madrid, nommée pour cette raison la *Cala major*.

La face du Palais est d'une assez belle structure, & toute de pierre, car le reste du Palais n'est bâti que de Brique: Elle est embellie par quantité de fenestres qui ont des Balcons de fer. A ses deux Angles elle a deux avillons, dont l'un est imparfait, le toict de l'autre est en pointe.

On montre sur cette Façade, une Chambre où logeoit, à ce qu'ils disent, le Roy de France François I. pendant sa détention en Espagne.

A l'entrée du Palais on trouve une grande voûte qu'ils nomment *Cagnan*; c'est-là que s'arrestent tous les Carosses des Grands d'Espagne.

Au delà de cette voûte se présentent deux Cours à côté l'une de l'autre, & séparées par des Portiques qui regnent en quarré autour de chacune, & qui font de ces deux Cours comme deux especes de Cloîtres. Les Portiques sont doubles, & élèvent l'un sur l'autre. Sous le plus bas il y a des Marchands qui étalent plusieurs curiositez & gentillesces. Dans l'intervalle qui separe ces deux manieres de Cloîtres, & dans le fond de la Cour, on voit un grand Escalier qui répond par en haut, dans les deux quarrés du bâtiment. Les Salons, & generalement tous les appartemens, sont fort sombres; & les Espagnols affectent de ne guere faire de fenestres, de peur de faire un passage à la chaleur, outre que le verre & les vitres sont fort rares en Espagne.

L'appartement du Roy donne sur un Jardin: Il est eslevé sur une hauteur qui est escarpée. Le Jardin est petit, mais à côté il y a un Parc qui s'étend le long du *Mançanarez*, & qui est fort égayé.

Les ameublemens de ce Palais sont superbes, & il y a peu d'appartemens qui n'ayent de belles Statuës, & d'excellens Tableaux: Il y a une Salle d'Armes pleine de plusieurs belles Armes, particulièrement de celles de divers Empereurs, Rois, Princes, &c.

Le Roy n'y loge que pendant l'Hyver & le Printemps: Il passe ordinairement l'Esté & l'Automne dans le *Buon-Retiro*, que nous décrirons cy-après



*Das Schloß in Madrid. Fig. CXVI.*









der groſſe Platz zu Madrid. Fig. cxvii.



*De la grande Place de Madrid.*

Cette Place qui sert de Marché, est de figure quarrée, & les aîles sont formées par quatre Portiques, qui portent des faces de logis d'une mesme simetrie. L'on marche sous ces Portiques à couvert de la pluye & du Soleil, & l'on y voit quantité de Boutiques où l'on vend les plus riches Marchandises de la Ville.

*Tomvain p.  
116. Voyage  
d'Espagne  
& de Por-  
tugal.*

Le Terre-plain de cette Place est destiné à la course des Taureaux, c'est un combat insigne, & une Fête sanglante qui dure plusieurs jours, & se fait lorsque l'on solemnise celle de quelque Saint, & que l'on celebre le mariage ou la naissance de quelque Prince du Sang Royal.

Le Roy & les personnes de la Maison Royale, se placent dans les Galeries d'un Palais appelle *el Consistorio*, & les Ambassadeurs se mettent à l'opposite avec le plus de faste qu'il leur est possible.

Les Combattans sont des personnes de qualité. Ce jour-là ils ne sont vêtus que de noir, mais les *Creados* ou Estafiers qui les suivent sont habillez richement, & le plus souvent d'un habit de Fures, de Mores, ou de Sauvages: On ne lâche qu'un Taureau à la fois, & on ne luy oppose qu'un Combattant qui l'attaque, ou avec la Lance, ou avec des *Rejonnes*, c'est ainsi qu'il appellent des Javelots.

On ouvre le Combat sur les 4. heures du soir, & le Combattant entre dans la carrière à cheval, & les jambes à la Genette, selon l'usage du País, c'est à-dire, tellement racourcies, que les pieds touchent contre les flancs du Cheval. Le Cavalier accompagné de ses *Creades*, va faire la reverence au Roy; ensuite il va saluer les Dames les plus apparentes, tandis que l'on irrite le Taureau, que l'on tient enfermé dans une cabane au bout de la Place, & que l'on lâche quand il est en furie. Le Cavalier se détourne un peu de luy, mais en passant il tâche de donner le coup de Lance ou de Javelot, dans le col du Taureau, qui est l'endroit favorable pour le tuer d'un seul coup, ainsi que j'en ay veu tuer au Comte de S. Jean à Lisbonne. Si le Taureau est mort, on fait entrer dans la Place, des Mules richement enharnachées, qui l'entraînent au son des Trompettes; mais si le Cavalier en frappant le Taureau, a son Cheval blessé ou que luy, mesme soit desarçonné par la rencontre du Taureau, il est obligé de mettre pied-à-terre, & d'aller à coups de Sabre, tuer le Taureau, ce qui s'appelle un *Empeno*. Mais en ces occasions les *Creades* du Cavalier, & ses amis, previennent leur maîstre, & attaquent le Taureau, qui bien souvent en tue plusieurs en se deffendant. Il y a des personnes du petit peuple, appellées *Taureadores*, qui vont, esperant avoir de quoy boire, insulter à pied le Taureau, en luy jettant un Manteau sur les yeux pour l'arrester par ses cornes, & le renverser par terre.



*Du Buon Retiro, ou Il-Retiro.*

*Jourdain  
pag. 119 &c.  
Voyage d'Es-  
pagne & de  
Portugal.*

CE Palais est à l'Orient de Madrid, & n'est séparé de la Ville, que par le vieux Cours qu'ils appellent *Prado*, ce qui signifie Prairie, quoy que les frequents promenades n'y laissent jamais croître d'herbe. D'abord il a esté appelé *Gallinera*, à cause de certaines Poules rares & singulieres qu'on y élevoit avec soin. Le Bâtiment est quarré, & formé par quatre grands corps de logis qui répondent à quatre petits Pavillons; tout cela n'a qu'un étage, mais les appartemens en sont bien entendus & bien ménagés. On y voit des Tableaux de grand prix, & de tres-belles Statués. Les ameublemens en sont tres-riches, particulièrement ceux qui sont destinés pour l'Esté, qui est la saison que le Roy choisit pour y loger. La Place renfermée par ces quatre corps de logis, est occupée par un Parterre tres-ingenieusement tracé, & semé de belles Fleurs. On y voit une Fontaine embellie par une magnifique Statuë de Femme, qui représente l'Abondance, & qui est travaillée avec tant d'art, qu'elle passe pour un Chef-d'œuvre: Elle a esté faite en Italie; mais les Espagnols, pour soutenir la fierté de la Nation, disent que c'est l'ouvrage d'un homme du Pais, & qu'elle a esté faite en Espagne. On admire aussi sur un pied-d'estail, la Statuë en Bronze de Philippe IV. qui est représenté à Cheval; Ce Cheval ne se soutient que sur les deux pieds de derriere; & cette posture qui représente une espèce de galop, donne lieu d'admirer la delicateffe de l'ouvrage. Le Parc merite sur tout d'estre remarqué par sa longue étendue, & par la beauté de ses Allées qui sont en ligne droite, mais bordées par des Arbres mediocres; sur tout la quantité & la belle distribution de ses Eaux, y sont considerables, & il a fallu une dépense prodigieuse pour les y conduire. Elles remplissent un grand quarré, & un Canal de grande étendue, qui passe le long du Convent des Hieronymites, & qui regne jusqu'à la celebre Eglise de Nuestra Senora d'Atocha. On y voit aussi de petites Hermitages détachés l'un de l'autre, fort solitaires & fort proprement bâtis. De tres-belles Grottes y sont ménagées de toutes parts, & l'on y trouve un grand Salon où il y a un superbe Theatre destiné pour la Comedie. Les Jets d'eau & de tres-beaux Bassins sont pratiqués de côté & d'autre: On s'y promene agreablement par terre & par eau; car il y a de tres-jolies Galioetes qui flottent sur le Canal. On voit aussi des Reduits particuliers où l'on nourrit des Elephans, des Lions, des Chameaux & des Autruches.

*Des Rois d'Espagne.*

*Histoire.  
d'Espagne*

L'On ne sçait point ceux qui les premiers ont esté maîtres de l'Espagne, & les Histoires mesme du Pais n'en demeurent pas d'accord,



der Königlich Spanische Pallast Buon-Retiro.  
Fig. CXVIII.









CAROLVS II. Von Gottes Gnaden König in Spanien und Indien etc. Fig. C X I X.



ce qui vient des frequentes invasion que l'Espagne a souffertes des Nations Etrangères , & particulièrement des Afriquains & des Gots ; ces derniers s'en rendirent les maîtres , & y subsisterent jusqu'au Roy Roderic , qui fut défait & tué par les Mores ou Afriquains l'année 713. Ces Barbares avec un progrès extraordinaire, obligerent les Chrétiens de se retirer dans les Asturies ; Mais enfin, l'année 1492. ces Mores ou Afriquains furent chassés d'Espagne sous le Regne de Ferdinand & d'Isabelle, Roy & Reine de Castille, d'Arragon, & de leurs dépendances.

Charles II. à present regnant, est Fils de Philippe IV. Roy d'Espagne, & de Marie-Anne d'Autriche sa femme, Eille de l'Empereur Ferdinand III. Roy de Bohême & de Hongrie, & Sœur de l'Empereur Leopold , qui tient à present le Sceptre de l'Empire : Cette Princesse que Philippe épousa en secondes nopces , luy donna ce Monarque le 6. de Novembre de l'année 1661. & le 21. Decembre de ladite année, il fut baptisé , & reçut sur les fonts les noms de Charles-Joachim. Joseph-Antoine-Leonard. En 1675. estant entré dans la quinzième année de son âge, il prit le Gouvernement de ses Estats, son Pere estant decédé le 17. Septembre de l'année 1665. & durant la minorité de ce Roy : Le suprême Gouvernement a esté sous la Regence de la Reine sa Mere ; & pendant le séjour qu'elle a fait à Toledé, le ministere a esté confié à Don Juan d'Autriche, fils naturel de Philippe IV. Ce Roy a épousé le 31. Aoust 1679. Marie-Louise d'Orléans, Fille de Philippe, Duc d'Orléans, & de Henriette-Anne Stuard, sa première Femme ; Monsieur le Prince de Conty l'épousa au nom du Roy d'Espagne, à Fontainebleau, & le Mariage fut consommé près de Burgos, le 19. de Novembre de la même année 1679. Ce Monarque est d'une moyenne taille ; sa constitution est delicate ; il a le visage beau , les yeux extrêmement doux , la chevelure longue & blonde ; il a beaucoup d'adresse ; aime les gens vertueux ; se rend celebre par sa pieté ; & tient regulierement sa parole.

*Davit de l'Espagne*  
pag. 119.  
160. 181.  
&c.

*De Sainte Marthe*  
Etat des Cours de l'Europe.

*Des Armoiries du Roy d'Espagne ; de ses Titres & Livrées, & des Ordres Militaires du Pays.*

Charles II. à present regnant, porte écartelé ; Au premier quartier contre-écartelé : Au premier & quatrième de Gueule au Château du Palais de sommé de trois Tours , chacune de trois creneaux d'or, d'azur, maçonné de sable, qui est de Castille ; Au second & troisième d'argent, au Lion de gueule, couronné, lam passé & armé d'or, qui est de Leon : Au second grand quartier, d'or à quatre pals de gueule, qui est d'Arragon ; party d'or à quatre pals aussi de gueule, flanqué d'argent , à deux

Aigles 156!

*F. Anselme*  
du Palais de l'honneur,  
c. 12. pag.  
132. c. 15. p.  
148. c. 28. p.  
152. c. 27. p.  
151. c. 32. p.



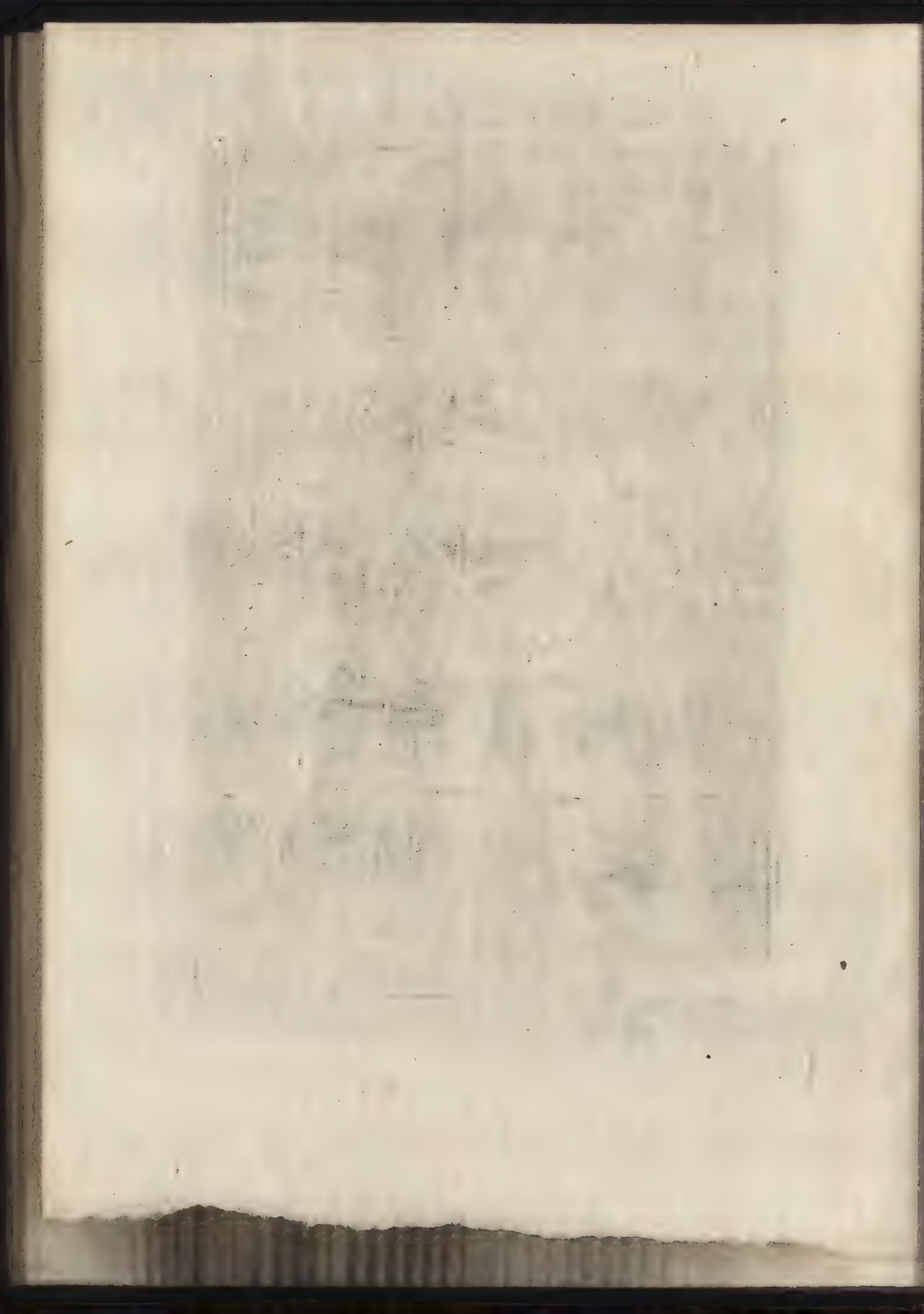
Aigles de fable , membrez , becquez & couronnez d'azur , qui est d'Arragon-Sicile. Ces deux grands quartiers entez en pointe d'argent , à la Grenade de Sinople , tigée & feuillée de même , ouverte & grenée de gueule , qui est de Grenade ; Sur le tout d'argent à cinq Ecussons d'azur , mis en Croix , chacun chargé de cinq Bezans d'argent posez en sautoir , qui est de Portugal : L'Escu bordé de Gueule , à sept Châteaux d'or , trois en chef , deux en flanc , & deux vers la pointe , qui est d'Algarve : Au troisième grand quartier , de Gueule à la Face d'argent , qui est d'Autriche , coupé & soutenu de Bourgogne ancien , qui est bandé de six pieces d'or & d'azur , à la bordure de Gueule. Au quatrième grand quartier d'azur , semé de Fleur de Lis d'or sans nombre , à la bordure composée d'argent & de gueule , qui est de Bourgogne moderne , coupé ou soutenu de fable , au Lion d'or , qui est de Brabant : Ces deux grands quartiers chargez d'un Ecusson qui est d'or , au Lion de fable , armé & lampassé de gueule , qui est de Flandre : Party d'or , à l'Aigle de fable , qui est d'Anvers , Ville Capitale du Marquisat du Saint Empire. Pour Timbre une Couronne tressée d'or , rehaussée de huit Diadèmes ou Demy-cercles , aboutissant à un Globe d'or , qui est le Cimier d'Espagne. Le Collier de l'Ordre de la Toison autour de l'Escu. Il y a cinq Ordres Militaires en Espagne , à sçavoir , de la Toison , de Saint Jacques , de Calatrava , d'Alcantara , & de Montesa. Celui de la Toison n'est sous la disposition des Rois d'Espagne , que comme Successeurs des Ducs de Bourgogne : Car ce fut Philippe , surnommé le Bon , Duc de Bourgogne , qui l'institua à Bruges , l'année 1429. sous les auspices de l'Apotre S. André. Les Chevaliers de l'Ordre portent au col un ruban rouge , où pend une Toison d'or. Comme il n'y a point de Commanderies qui y soient affectées , les Espagnols le negligent , & le Roy d'Espagne ne l'envoie qu'à quelques autres Souverains de l'Europe , & à des Princes Estrangers ; mais Louis XI. Roy de France , le refusa ; parce qu'ayant esté fondé par un Duc de Bourgogne , Vassal de la Couronne de France , il luy eut esté injurieux d'être au rang de ses Chevaliers. L'Ordre de S. Jacques , autrement de l'Espée , doit son origine à quelques Religieux de Saint Eloy : Le Pape Alexandre III. le confirma l'année 1175. L'Ordre de Calatrava tire son nom d'une Ville ainsi nommée , où il fut institué l'an 1158. L'Ordre d'Alcantara porte aussi le nom d'une Ville où il prit son institution , l'année 1213. L'Ordre de Montesa , qui ne subsiste que dans le Royaume de Valence , y fut fondé l'année 1317. Les Titres du Roy d'Espagne sont , Charles II. par la Grace de Dieu , Roy de Castille , de Leon , d'Arragon , des deux Siciles , de Jerusalem , de Navarre , de Grenade , de Toledé , de Valence , de Galice , de Majorque , de Seville , &c.

Ses Livrées sont de couleur Jaune.



*der König in Spanien Fig: cxx.*











*De l'Eſcurial, lieu de la Sepulture des Rois d'Eſpagne.*

**L**E petit Village de l'*Eſcurial*, qui eſt à ſix lieux de Madrid, a donné le nom au fameux Monaftere qui a eſté bâty au pied d'une chaîne de Montagnes: Ce Monaftere eſt dédié à S. Laurent, en reconnoiſſance de la Bataille que les Eſpagnols gagnèrent à S. Quêntin ſur les François, le jour de S. Laurent, l'année 1557. Tout ce Bâtiment eſt composé d'un Palais, d'un Monaftere avec ſon Eglife, & d'un College.

Le Palais eſt au Nord de l'Eglife, & contient de tres-beaux appartemens, bâtiſ à l'Italienne, mais les ameublemens n'en ſont pas riches, & ſenteſt la ſimplicité du Cloiſtre.

Le Monaftere eſt composé de quatre Cloiſtres qui ſont au Midy de l'Eglife, & qui forment un double rang de Portiques, Chaque Cloiſtre ayant une Fontaine. Il y a un cinquième Cloiſtre deſtiné pour l'Apoſtolyaſterie. A côté de ces quatre Cloiſtres affectez pour les Religieux, il y en a quatre autres qui compoſent un College.

L'Eglife eſt d'une tres-belle ſtructure, & parée d'excellens Tableaux, & de quantité de Figures de bronze doré d'un travail admirable. Son Dome & les deux Tours qui ſont à côté de ſon Portail, ſont l'ornement du dehors; mais la beauté du dedans dépend particulièrement du grand Autel & de la Chapelle qu'ils appellent *Pantheon*.

L'Autel eſt élevé de 17. degrés au deſſus du Pavé de l'Eglife: Les degrés ſont de Porphyre, & l'Autel eſt embelly du quatre rangs de Colonneſ de Jaſpe. Le Sanctuaire eſt enrichy d'une infinité de pierres éclatantes; & la figure du Soleil qui porte le S. Sacrement, eſt eſtimée cinq cent mille écus. La Sacriſtie eſt une des plus riches de l'Europe, & l'on y voit une infinité de Paremens en broderie d'or & de Perles, des Calices d'un grand prix, des Vaſes, des Chandeliers de même valeur, & généralement tout ce qui ſert à l'ornement & au ſervice de l'Eglife.

Le Pantheon eſt une Chapelle voûtée ſous le grand Autel: Ce nom luy a eſté donné à cauſe que la ſtructure eſt priſe ſur le deſſein du Pantheon de Rome, appelé autrement N. Dame de la Rotonde. Philippe IV. l'a fait bâtir: C'eſt-là que repoſent les Rois d'Eſpagne.

On y voit les Tombeaux de l'Empereur Charles Quint, & des trois Philippes qui luy ont ſuccédé. Ils ſont du côté de l'Evangile; & de l'autre côté repoſent les Corps de l'Imperatrice Iſabelle de Portugal, & des Reines Anne, Marguerite & Iſabelle.

Il y a trois Biblioteques dant l'Eſcurial qui contiennent plus de dix-huit mille Volumes, & parmy cela, quantité de Manuſcrits Arabes. Ce Bâtiment contient 17. Cloiſtres, 22. Cours, 11000. Fenêtrés, 800. Colonneſ, & plus de 120. Religieux, qui ont de revenu plus de 30000. écus.

*Davit*  
T. 1. de  
l'Europe.  
l'ouvain  
pag. 135.  
Voyage  
d'Eſpagne  
& de Por-  
tugal.



*Estat de l'Espagne.*

*De l'Air de l'Europe.*

*T. 1.*

*l'ouvrage*

*pag. 72.*

*Sec.*

*Voyage*

*d'Espagne*

*& de Por-*

*tugal.*

L'Air du País est chaud, principalement vers la partie Meridionale : Le Terroir en general est sablonneux, sur tout dans les plaines qui sont au milieu du País. On y trouve quantité de Montagnes qui sont desertes & steriles. Les endroits les plus fertiles sont proche de la Mer, & le long des Rivieres. Les grains y sont assez rares : A l'exception des pommes & des poires, les autres fruits de l'Europe s'y rencontrent tres-excellens, & en grand nombre, sur tout rien ne se peut comparer à la bonté de ses vins & de ses huiles. Ses laines sont encore d'un grand prix : On y voit aussi une infinité de Troupeaux qui vivent avec d'autant plus de liberté dans les Campagnes, que la plûpart des Terres n'y sont pas cultivées. Les Chevaux d'Andalousie sont en grande reputatió.

Il n'y a point de Nation au monde qui ayme plus le faste, & qui porte le fierte plus loin. Les Victoires & les Conquestes du Siecle passé, & la découverte des Indes, leur ont donné un esprit d'ostentation. Les Espagnols sont d'une taille mediocre, ont le visage bazanné; ils sont sobres, & ont beaucoup de probité; ils n'ayment pas les Arts, & sont si peu laborieux, qu'ils preferent une pauvreté domestique & faineante, à une bonne fortune qui leur couleroit de lapeine & des soins. La plûpart de ceux qui vont aux Indes, n'y sont portez que par l'ambition d'exercer des Charges, ou pour trouver un azile à leurs crimes. Ils ont beaucoup de discretion avec les Dames; & comme ils se piquent de la belle galanterie, & de faire de grands progrès auprés du beau sexe, ils cachent ces sortes de victoires, & ne publient point leurs boñes fortunes. Ils ont peu d'amour pour les belles Lettres; & si on en excepte la Theologie, ils n'excellent point dans les Sciences, quoyqu'ils ayent chez eux des Universitez qu'ils estiment beaucoup. La navigation est la seule partie des beaux Exercices où ils s'appliquent avec succès, encore n'y réussissent-ils pas dans un Combat Naval.

Les grandes Colonies que les Espagnols ont envoyées dans les Indes ont rendu l'Espagne presque deserte; & pour l'or qu'ils en tirent, ils y consomment l'élite de leur Peuple.

Cette Nation a esté beaucoup plus belliqueuse qu'elle n'est au jour-d'huy. Leur Infanterie est bonne, mais leur Cavalerie n'a point de reputation, quoyqu'elle soit montée avantageusement.

La Religion Catholique est la seule qu'on y professe : Il ya Inquisition comme celle dont nous parlerons en traitant du Portugal.

Le Gouvernement de l'Estat est Monarchique; les Filles succedent à la Couronne au défaut des mâles.











# Portugal

Fig: CXXIII.



*Du Royaume de Portugal.*

ON ne sçait pas au vray si le mot de *Portugal* vient de la combinaison des noms de *Porto*, Ville celebre sur l'em'ouchure du Douro, & du mot de *Calle*, qui est le nom d'une petite Bourgade auprès de Porto, ou du mot *Galli*, qui signifie *Gaulois*, à cause que cette Nation y a toujours fait grand commerce.

Les Estats du Roy de Portugal en Espagne sont divisez en deux Royaumes, Portugal & Algarve : Ces deux Estats joints ensemble, ont au Septentrion le Royaume de Galice; à l'Orient les Royaumes de Leon, de Castille, & d'Andalousie; au Midy & à l'Occident, la partie de l'Océan qui s'appelle Mer de Portugal.

Ses Rivières remarquables sont, Minho, Douro, Mondego, le Tage, & la Guadiane.

Cet Estat avoit anciennement une partie des Peuples *Braccari*, *Lustani*, *Vettones*, *Celtici*, & *Turdetani*; presentement il est divisé en cinq Gouvernemens ou Provinces, à sçavoir, Entre-Minho-e-Douro, Tra-los-Montes, Beyra, Estremadure, & Alentejo.

La Province d'Entre Minho-e-Douro, a pour Villes principales, Porto & Braga, cette dernière est située dans une plaine sur les bords de la Rivière de Cavado : Elle est grande, bien peuplée, & honorée du Siege d'un Archevêque : Ses Murailles sont tres-anciennes, aussi bien que celles de son Château; les unes & les autres ont le pied défendu par une espece de Fausse-braye. *Porto* a un Evêque Suffragant de Braga.

La Province de Tra-los-Montes, a pour Villes principales Miranda & Bragance; cette dernière porte Titre de Ducé, dont les Ducs sont aujourd'huy Possesseurs de la Couronne, comme Heritiers de la Famille-Royale, depossédée par les Espagnols, qui pour consoler ces Ducs pendant l'usurpation, leur laissoient la prééminence de s'asseoir en public sous le Dais des Rois d'Espagne. Bragance est ouverte & sans Murailles : Les environs sont agreables pour la Chasse. La Ville de Miranda de Douro, a un Evêque Suffragant de Braga.

La Province de Beyra a les Villes de Viseu , Lamego , Guarda , Coimbre, &c. ces Villes portent Titre d'Eveschez; Lamego & Viseu sont Suffragants de Braga , & les autres relevent de l'Archevêque de Lisbonne : La Ville de Coimbre est située sur le bord Septentrional de la Riviere de Mondego; outre le Siege de l'Evêque il y a aussi une Chambre d'Inquisition , & une Université celebre pour la Theologie & la Medecine.

La Province d'Estremadure a les Villes de Leiria, Lisbonne , &c. celle de Leiria est le Siege d'un Evêque Suffragant de Lisbonne, dont nous parlerons cy-après.

La Province d'Alentejo contient les Villes de Portalegre , Elvas , Beja , Evora , &c. La Ville de Portalegre est le Siege d'un Evêque Suffragant de Lisbonne ; Elvas a aussi un Evêque qui depend de l'Archevêque d'Evora : Mais la principale Ville de cette Province est Evora , située sur une hauteur dans le milieu d'une plaine ; c'est le Siege d'un Archevêque , & celuy d'une Inquisition ; il y a Université : Son enceinte est encore à l'antique , & nous avons fait travailler aux Bastions que l'on y a ajoûté , aussi-bien qu'au Fort de Saint Antoine , qui luy tient lieu de Citadelle : Les Portugais gagnerent proche de cette Ville la celebre Bataille d'Evora , sur les Espagnols , l'année 1663.

Le Royaume d'Algarve ne tient qu'une petite partie des Anciens Peuples *Turdetani* ; Sa Ville principale est Sylves : Il y a outre cela Faro, avec Titre d'Evesché Suffragant d'Evora.

Sur les Costes de l'Estremadure sont deux petites Isles , ou plutôt deux gros Rochers qu'on nomme les Berlingues : Au pied du plus grois il y a une Fontaine d'eau douce, & sur le sommet un petit Fort.







die Stadt Lisbõna.

Fig: CXXIV.



*De la Ville de Lisbonne, Capitale du Royaume de Portugal.*

Les Anciens l'ont connuë sous les noms de *Ulyffea*, de *Salatia*, & d'*Ulisipo*, & les naturels du Pais la nomment *Lisboa*. D'arity de l'Espagne p. 192.

Elle est située sur plusieurs petites hauteurs, dont le pied vient aboutir le long de la Riviere du Tage; de sorte qu'à la regarder par le travers de son Port, elle ressemble à un Amphithéâtre; car ses Maisons s'élèvent l'une sur l'autre, selon le declin de les Colines. Ceux qui navigent de la Mer contre le cours du Tage, & qui rangent la Coste en s'approchant de Lisbonne, luy donnent quatre fois plus de longueur qu'elle n'en a; car durant quatre lieuës on ne voit que des Villages, des Maisons & des Forts, qui sont bout à bout l'un del'autre, & que l'on confond avec la Ville: Mais son circuit & celui de ses Fauxbourgs, ne passe pas 2. lieuës & demie. Sa longueur suit le Rivage; & les commoditez du commerce ont obligé les Bourgeois à affecter cette situation. Pendant les Guerres qui ont suivi les revolutions du Portugal, on avoit entrepris de fortifier son circuit par des Bastions; mais ayant reconnu que cette enceinte enfermeroit trop de terrain, & que le nombre des Habitans ne suffiroit pas à la deffence de la moindre partie, on a laissé l'ouvrage imparfait. Journain p. 213. Voyage d'Espagne & de Portug.

Son Port est un des plus grands & des plus beaux de l'Europe, sa figure est en demy Cercle, & forme une espece de Baye. Le Circuit en est de plus de dix lieuës, & la largeur en quelques endroits, de plus de trois. Les plus grands Vaisseaux de l'Océan y peuvent mouiller sur un fond de 60. brasses & n'y sont pas seulement à l'abry des vents, par les Montagnes qui l'environnent, mais encore à couvert des insultes de l'Ennemy, par le nombre des Forts dont il est deffendu: Les plus considerables sont, celui de San-Giön, le Fort de Bois, & la Tour de Belem, que nous décrivons cy-aprés. Elle a plusieurs Places publiques, dont les principales sont, *Tereiro-de-Paço*, *Ribeira* & *Rucio*.

Le nombre des Maisons y est fort grand, & celui des Eglises & des Chapelles publiques, y est tres considerable, sans parler des Chapelles particulieres qui sont chez la plupart des Habitans; car il y a peu de personnes riches qui ne fassent celebrer la Messe dans leur logis, pour ôter le pretexte à leurs femmes & à leurs filles, de se montrer dans les ruës.

L'Eglise Metropolitaine, qui est le Siege d'un Archevêché, s'appelle *la Séé*; elle est antique, & a servy de Temple aux fausses Divinitez pendant le Paganisme: C'est un grand bâtiment sans aucun ornement d'Architecture: Son grand Portail est accompagné de deux grosses Tours. Les Eglises de *San Esteve de Fora*, de *Nuestra Senora du Loretta*, &c. sont bâties avec plus d'art, mais il n'y en a une qui ait des Clochers.



*Du Palais des Rois de Portugal.*

CE Palais est situé sur le bord du Tage, & regarde la plus grande largeur du Port: Il consiste en plusieurs bâtimens anciens & nouveaux, qui font un corps assez commode, & qui composent un grand nombre d'appartemens, mais tous n'ont qu'un seul étage: Ils sont richement meublés, & on y tend en Hyver de superbes Tapisseries, car en Esté les Portugais n'en mettent point. Les anciens appartemens sont destinez pour la Reine, & sont face vers un petit Jardin, qui sur un de ses côtez est borné par une Tour fort haute, où il y a un Horloge. Le Roy occupe les nouveaux appartemens, qui ont leur principale veuë sur la grande Place nommée *Terero de Paço*: Ils sont terminez par un gros Pavillon dont Philippe III. Roy de Espagne, fit jeter les fondemens sur le bord du Tage. On y voit une grande Salle où les Places de Guerre de Portugal sont représentées fort exactement; & parmi ces Places, il y en a quelques-unes de nostre main: C'est-là que le premier Ministre d'Estat donne Audiance. La Salle des Gardes du Corps est au bout des Appartemens du Roy, du côté de la Ville, & c'est l'endroit où l'on tient les Estats Generaux.

De cette Salle on descend dans la Bourse; c'est un petit Bâtiment renfermé dans l'enceinte du Palais, & soutenu par des Portiques dont le dessous est occupé par des Marchands qui y débitent des Manufactures étrangères: A un de ses Angles est la Chambre du Conseil de Guerre du Royaume, & le dessus est occupé par plusieurs Tribunaux, dont le principal est celui des Expéditions, où l'on va querir les Passeports pour sortir du Royaume. De la Bourse on monte par un grand Escalier à la Chapelle du Roy, qui est grande & tres-richement parée. La Reine & les Dames se placent dans des Galeries qui sont bordées d'une jalouïe.

La principale porte du Palais donne sur le *Tenero de Paço*, où se font les courses des Taureaux pendant les réjouissances publiques: C'est à cette porte où est posté le Regiment de l' *Armada*, qui par un Privilege particulier, est le seul qui ait droit de loger dans la Ville.

A côté de ce Palais, le long du cours de la Riviere, on voit une Place qui sert à la construction des Vaisseaux, & ensuite un Palais & une petite Place, avec une Chapelle, qui portent le nom de Corpo-Santo.

Le Palais de Corpo-Santo est composé de quatre corps de logis, qui se répondent par quatre Pavillons, couvert en pointe de Clocher, ce qui est rare en Portugal; c'est le logement destiné pour les premiers Princes du Sang.

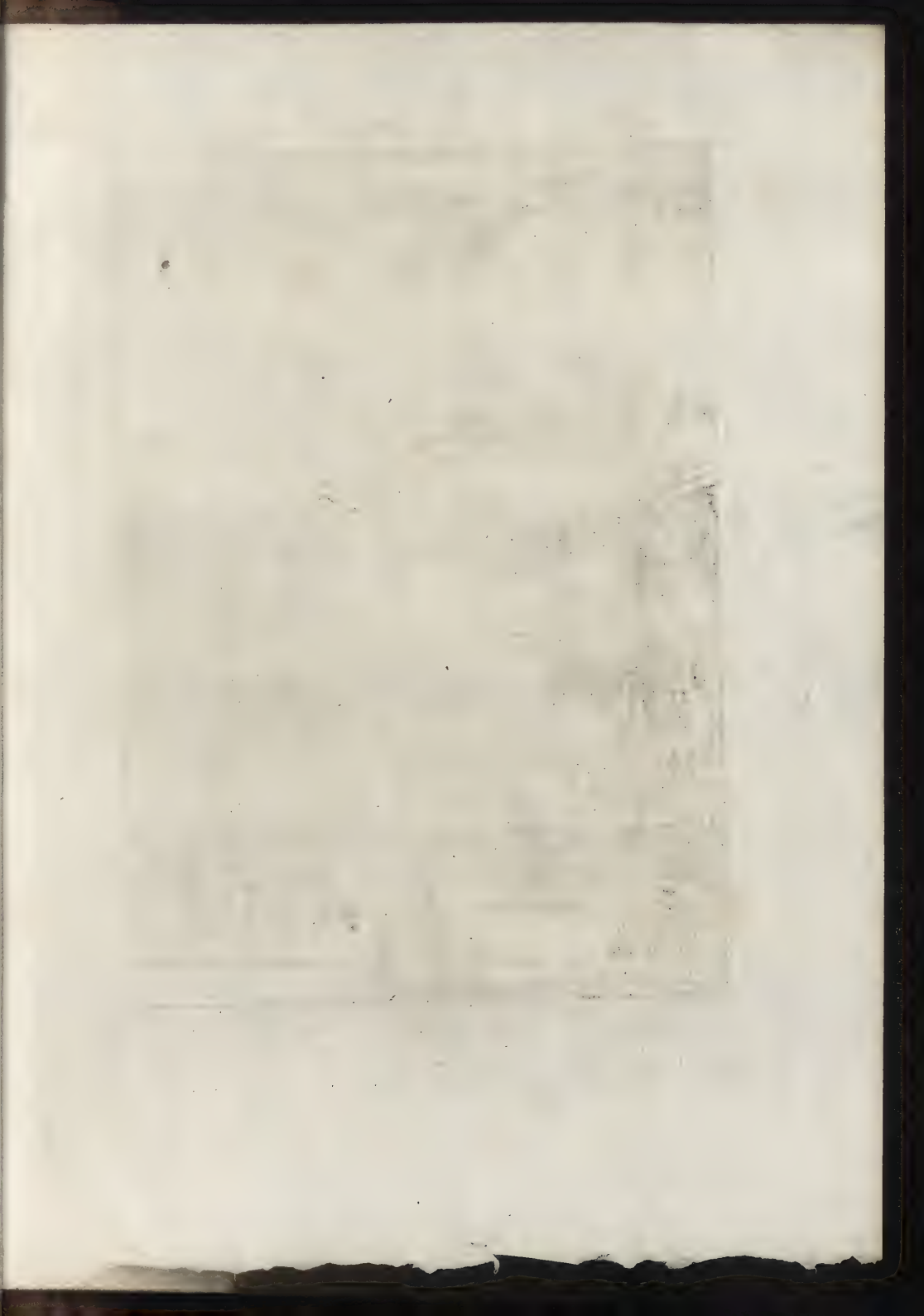
Dans la Place de Corpo-Santo, est le lieu où les Marchands François s'assemblent le soir pour consulter des affaires du negoce.

der Pallast des Königs in Portugall Fig. CXXV.









die Inquisition in Portugall. Fig. CXXVI.



*Du Tribunal de l'Inquisition.*

C'Est une Jurisdiction Ecclesiastique qui connoist souverainement de quatre crimes, à sçavoir, d'Herésie, de Poligamie, de Sortilège, & de Sodomie: Elle fut établie environ l'an 1475. lorsque Ferdinand, Roy de Castille, ayant obligé les Mores de sortir d'Espagne, ou d'embrasser la Religion Chrestienne, on voulut ordonner des supplices pour ceux qui resteroient, sous les fausses apparences d'une conversion: Et comme sous cet artifice il en resta beaucoup en Portugal; l'Inquisition y est plus rigoureuse qu'en Espagne, d'où vient que nous avons déterminé de n'en parler qu'icy.

Elle fut d'abord entierement confiée aux Religieux Dominicains, que nous appelions Jacobins; mais ensuite les Chanoines des Eglises Cathedrales, les Evêques & les Archevêques, ont aussi pris l'autorité de Juges pour donner des bornes à celle des Dominicains, qui donnoient atteinte aux Privileges de chaque Diocese. Les Rois de Portugal se sont faits Presidens de l'Inquisition, tant pour rendre le Tribunal plus anguste, que pour se délivrer des importunes sollicitations des Criminels; qui espereroient grace de leur Majesté. A l'exemple des Rois les Seigneurs les plus considerables s'y sont introduits sous le Titre de *Familiers*, dont la fonction est de faire la capture des accusez. Le respect extrême qu'on porte aux Familiers, & la terreur des supplices, autorise si fort les emprisonnemens, qu'un coupable se laisse emmener sans estre lésé, & sans oser rien dire, dès qu'un Familier luy a prononcé ces paroles, *De la parte de la Santa Inquisiçao*. Il semble que ces mots ayent une force magique; aucun Voisin n'ose murmurer; le pere livre ses enfans, & le mary sa femme; & s'il arrivoit quelque revolte, on mettroit à la place du Criminel, tous ceux qui n'auroient pas donné main forte pour empêcher l'évasion du Coupable.

On met les Prisonniers chacun dans un affreux Cachot, où bien souvent ils demeurent plusieurs années sans estre interrogé, & l'on ayant qu'ils déclarent eux-mêmes les motifs de l'emprisonnement, & qu'ils soient leurs propres denonciateurs, car jamais on ne leur confronte de témoins. D'abord on est si bien persuadé de la perte du Prisonnier, que ses Parens s'habillent de deuil, publient sa mort, n'osent solliciter pour sa grace, ny seulement s'approcher de la Prison, tant ils craignent d'être suspects & enveloppez dans les malheurs du miserable; d'où vient que la plûpart des parens se réfugient dans les Pais étrangers: Car lorsque le Prisonnier est réduit à s'accuser soy-même, & à dire ses complices, si  
par



par malheur il en oublie un seul, on juge de la mauvaise foy; anti chacun apprehende d'être dénoncé à tort ou à droit.

S'il arrive donc qu'un Prisonnier ait oublié d'accuser ou son pere ou son enfant, en cas qu'ils soient coupables, on le fait mourir *Por negativos*, qui est leur façon de parler: Quand il n'y a pas de preuve contre l'Accusé, on le renvoie après une longue Prison, mais il perd toujours plus de la moitié de son bien, qui se consume aux frais de l'Inquisition. On peut être absous *Por negativos*, jusqu'à deux fois en demandant pardon; mais dès la première fois le Criminel perd la plus grande partie de son bien, qui demeure confisqué au profit de la Chambre Royale, & pour payer les frais de l'Inquisition.

Le secret de toute la procédure est gardé si étroitement, qu'encore qu'il n'y ait qu'un seul jour de l'année destiné à prononcer la Sentence fatale, on ne sçait jamais quel est ce jour; & de peur d'être suspect, on n'oseroit s'en informer: Cét Arrest de condamnation s'appelle *Auto da fé*, & il est aussi-tôt suivi de l'exécution des coupables.

Ce Jugement se rend en Public avec des solemnitez extraordinaires. On élève un grand Théâtre de Charpenterie, qui occupe presque toute la Place publique, & qui peut tenir jusqu'à trois mille personnes. Sur une de ses extremitez on élève des rangs de sieges en façon d'Amphithéâtre, pour faire asseoir les Accusés, ainsi qu'on le peut remarquer dans la planche précédente. On dresse à l'opposite un Autel richement paré, avec une Chaire fort haute du côté de l'Evangile. La Ceremonie commence à six heures du matin, & finit d'ordinaire à six heures du soir du même jour.

Un des Inquisiteurs monte dans la Chaire, appelle alternativement chaque accusé, qui se leve aussi-tôt d'entre les Familiars qui l'observent sur l'Amphithéâtre, & vient écouter la lecture des crimes dont on l'accuse, & l'Arrest fatal qu'on luy prononce.

Entre les crimes dont on les charge, on leur impute quelquefois celui d'avoir balayé la Chambre à rebours, c'est-à-dire, en poussant les ordures de la porte vers le foyer, au lieu de les pousser du foyer vers la porte; car les Mores & les Juifs secrets du País étant fort superstitieux, & tirant des presages infaillibles du bien ou du mal, selon qu'ils font de certaines choses avec des observations particulieres & scrupuleuses, on prend cette affectation de balayer à rebours, pour une conviction du Judaïsme, & là-dessus leur procès est fait par sainte Inquisition, & ils sont deferez d'avoir balayé de la sorte: C'est encore un crime d'avoir pris une chemise blanche le Samedi, d'avoir lavé la vaisselle un Vendredi, car le Samedi est reveré par les Juifs. La conviction est plus entiere si l'accusé s'est abstenu de manger de la chair de Porc ou de Lapin, ou d'avoir en quelque façon observé la Loy de Moïse, que les Juifs du País

ne sçavent que par une tradition contuse, car il n'en sçauroient lire les Ecrits, tant la Police est exacte à ne point souffrir de livres suspects.

Les Prisonniers qui sortent de la Prison pour venir sur ce Théâtre, jugent de leur destinée par les differens habits qu'on leur a donnez.

Ceux qui ont leur habit ordinaire en son quittes pour l'amande, & obligez de se faire Catechiser de nouveau comme s'ils n'avoient que six ans. Ceux qui ont un Roquet, ou maniere de juste-au-corps jaune, sans manches, & charge d'une Croix rouge de S. Andié, cousuë dessus, perdent leur bien, ou la plus grande partie, & sont assurez de la vie. Ceux à qui l'on fait porter sur leur Roquet, ou *San Benito*, qui est le nom qu'ils donnent à cette maniere de juste-au-corps sans manches, quantité de flâmes de serge rouge, couluës dessus, sans aucune Croix; ceux-là, dis-je, sont convaincus d'être relaps, & d'avoir eu une fois leur grace; ce qui les menace qu'en cas de recheute, ils seront infailliblement brûlez: Mais ceux qui, outre les flâmes representées sur leur *San Benito*, y portent leur propre Tableau, environné de figures de Diables, sont destinez à perdre la vie.

Ily a impunité jusqu'à deux fois pour ceux qui ont promis de renoncer au Judaïsme, & qui ont fidèlement denoncé tous leurs complices, mais à la troisième fois il n'y a plus de misericorde.

Les Inquisiteurs retenus par leur caractère d'Ecclesiastiques ne prononcent point l'Arrest de mort: Ils dressent seulement un Acte qu'ils lisent à l'accusé, où ils marquent que le coupable, ayant esté convaincu de telle espece de crime, & l'ayant luy-même avoué, la sainte Inquisition le livre, avec beaucoup de douleur, au bras seculier. Ils ajoutent qu'ils supplient ce bras seculier, avec tout le zele qu'il luy est possible, & par tout ce qu'il y a de plus sacré dans le Christianisme, de traiter l'accusé avec douceur, & sans aucun épanchement de sang. Cë Acte est mis entre les mains de sept Juges qui sont au côté gauche de l'Autel, qui condamnent les coupables à estre brûlez: Et pour deferer à l'Acte de l'Inquisition, & ne pas répandre de sang, ils condamnent l'Accusé à estre étranglé, en cas qu'il nie qu'il soit Juif. S'il arrivoit que les Juges Seculiers osassent contester les Arrests de l'Inquisition, ils se rendroient suspects de Judaïsme.

Les Places publiques où se font ordinairement ces sortes d'exécutions, s'appellent *Roussi*: on dresse avec des fagots, une espece de petite hutte, où une Confrairie nommée *la Misericorde*, vient avec une Baniere, sur laquelle est peinte une N. Dame de pitié; Elle est suivie de plusieurs Prestres, qui au son d'une clochette, conduisent le Criminel au lieu patibulaire, où estant assis au pied d'un poteau, il est étranglé par l'Executeur, & ensuite brûlé.



*De la Tour de Belem.*

*Jourdain*  
*pag. 221.*  
*Voyage*  
*d'Espagne*  
*& de Por-*  
*tugal.*

Le mot de *Belem* est le nom corrompu de *Bethleem* ; cette Tour est à deux petites lieues de Lisbonne , & sur le même bord du Tage en descendant sur le cours de l'eau , où il semble que de basse-marée, on puisse venir à pied sec, mais les sables mouvans la rendent inaccessible. Le Roy Dom Juan II. commença à la faire bâtir sur un dessein beaucoup plus étendu que celui qui a été suivi par le Roy Manuel qui l'a fait achever : Elle est de figure carrée, & bâtie de grosses pierres de taille, blanches & dures comme du marbre, ce qui étant joint à l'avantage de son assiette, & de sa fortification, la rend un Poste très-considérable ; aussi les Portugais la nomment la Citadelle de Lisbonne ; & dans les Révolutions de 1640. le Roy Dom. Juan IV. ne voulut point quitter le nom de Duc de Bragance , ny accepter le Titre & l'Autorité de Roy, qu'après qu'on eut ôté ce Poste aux Espagnols.

Elle est à trois étages, & d'une égale grosseur au premier & au second, mais l'enceinte du troisième est plus petite ; car sur le second il regne une plate forme ou retraite , sur le milieu de laquelle s'élève ce troisième étage. La Retraite est bordée d'un Parapet de pierre, avec des embrasures & des machicoulis. Le plus bas des trois appartemens sert de Magasin de Guerre, & d'un petit Arсенal.

Les deux autres étages servent à renfermer les Prisonniers d'Etat, qui y sont gardés avec beaucoup de soin. La Plateforme qui couvre le sommet de la Tour, est bordée d'un Parapet , & à chacun de ses Angles il y a une guérite où l'on met des sentinelles.

Au pied de la Tour est une Place d'Armes où l'on a bâti les Casernes qui servent à loger la Garnison. Les extrémités de la Place d'Armes qui sont face vers le Tage, sont fortifiées par des Parapets dont les embrasures ont chacune leur pièce d'Artillerie : Mais il y a particulièrement douze embrasures à des Cazemates voûtées qui défendent avantageusement le Canal du Tage , qui est rétréci en cet endroit , ce qui ménage & facilite la défense réciproque d'un petit Fort qui est sur le bord du Rivage opposé.

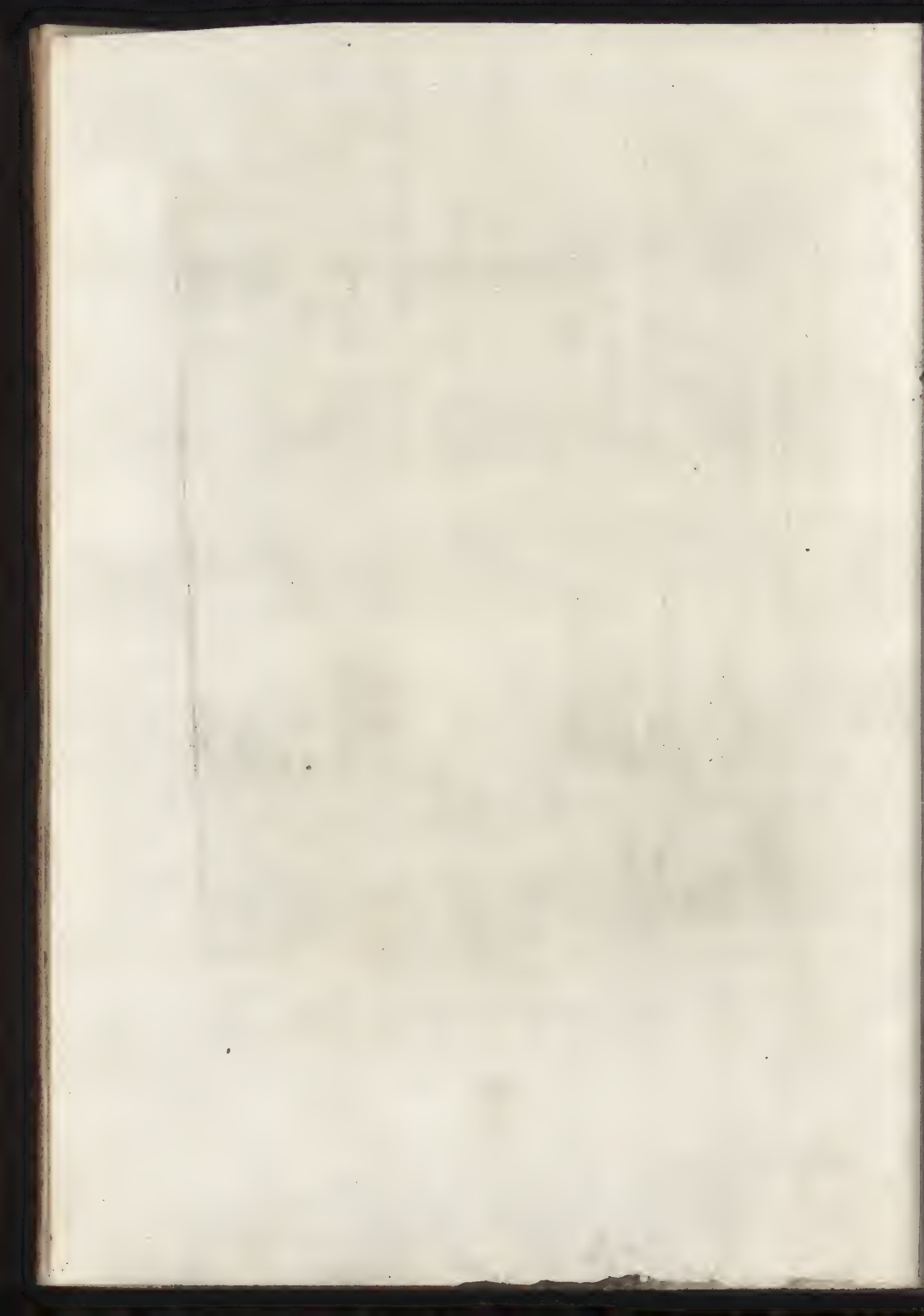
Tous les Vaisseaux qui entrent dans le Port de Lisbonne , ou qui en sortent, donnent le salut à cette Tour, & le reçoivent aussi, puis ils y viennent mouiller pour être visités, ou pour attendre le vent.

Auprès de Belem on trouve sur le bord de la Mer, une Maison de Plaisance, appelée *Junqueira*, qui appartenait autrefois à Dom *Françisque Mascarenhas*, Vice-Roy de Goa. On voit encore dans son Jardin le premier pied d'Oranges douces que ce Vice-Roy envoya des Indes ; d'où proviennent celles que nous appelons Oranges de la Chine.



der thurm Belem oder Bethlehem Fig. CXXVII.









der König von Portugall. Fig. CXXVIII



*Des Rois de Portugal , & de leurs Armoiries , Ordres de Chevaleries , Titres & Livrées.*

L'Origine des Rois de Portugal est rapportée diversement ; La plus saine opinion assure qu'ils sont de la premiere Maison de Bourgogne Duché : & qu'un nommé Henry combattit si vigoureusement les Mores en faveur d'Alphonse VI. du nom. Roy de Castille, qu'en reconnaissance ce Roy luy donna sa Fille naturelle en Mariage, avec la qualité de Comte des Terres conquises pendant cette Guerre, tant en Portugal qu'en Galice. Henry eut de ce mariage un Fils appelé Alphonse , qui fut proclamé Roy sur le point de donner la Bataille du Champ d'Ourique, en 1139. contre cinq Rois Mores.

Cette Couronne fut usurpée par les Castillans l'année 1580. après la mort de Henry , successeur du Roy Dom Sebastien , qui fut tué en Afrique l'année 1578. car Henry qui estoit Cardinal, étant mort sans enfans, le Roy de Castille Philippe II. se saisit de la Couronne; mais l'année 1640 les Portugais qui ont toujours conservé une antipathie extraordinaire pour la Nation Castillane, élurent pour Roy, Jean, Duc de Bragance, IV. du nom, descendu de Catherine de Portugal: Il résista quelque temps à cette Election; mais enfin il ceda aux persuasions de son Epouse Louïse de Gusman , Fille du Duc de Medina Sidonia. Ce soulèvement du Portugal fut conduit avec tant d'ordre & de prudence, que peu de temps après, les Places Portugaises des Indes & de l'Afrique y souscrivirent, & chasserent les Castillans, à la reserve de la Ville de Ceuta en Barbarie, qui leur est demeurée.

Le Roy Jean IV. ayant heureusement soutenu de longues Guerres contre les Castillans, mourut en 1656. & laissa la Couronne à son Fils Alphonse IV. sous la Regence de la Reine Louïse , dont l'heureuse administration fut tellement travertée par les cabales des Favoris du Roy , qu'elle se retira dans un Convent. En 1666. le Roy épousa Marie-Françoise-Isabelle de Savoye , Fille du Duc de Nemours: Cette Princesse touchée des mauvais traitemens qu'elle recevoit du Roy son Espoux , fut reduite à se jeter aussi dans un Convent, redemanda sa dot pour revenir en France, & soutint que l'impuissance du Roy rendoit leur mariage nul. Les Estats du Royaume assemblez sur ces justes plaintes , declarerent le Roy incapable du Gouvernement, donnerent la Regence à son Frere le Prince Dom Pedro ; & sur le resultat d'un Conseil de conscience , qui declara

Alphonse



Alphonse impuissant ; on luy donna des Gardes ; on le transféra de Lisbonne dans l'Isle de Tercere, de là à Mazagan en Afrique, & puis au Roc de Cintra, qui est un Château à quatre lieues de Lisbonne, où il est presentement. Il est d'une taille mediocre, assez beau de visage, mais attaqué de paralysie, & tellement incommodé du côté droit, qu'il en est boiteux, & presque manchot.

Le Prince Dom Pedro gouverne le Royaume sous le Titre de Regent, par la declaration solennelle des Estats de Portugal. Il obtint une dispense de Monsieur le Cardinal de Vendôme, Legat à l'atere, en France, pour se marier avec la Reyne, qui avoit esté l'Epouse d'Alphonse.

Le Prince Regent est d'une taille avantageuse: Il a le visage marqué de petite verole, le teint brun, & les cheveux noirs & longs.

Le Roy de Portugal porte d'argent à cinq Ecuillons d'azur, posez en Croix, chacun chargé de cinq Bezans d'argent mis en sautoir, chaque Bezan marqué au centre d'un point de sable, qui est de Portugal. L'Ecu bordé de Gueule à sept Châteaux d'or, trois en chef, un à chaque flanc, & deux en pointe, qui est des Algarves: Pour Timbre une Couronne d'or, qui est le Cimier de Portugal. Sous les deux flancs, & à la pointe de l'Ecu, paroissent les extremitez de deux Croix. La premiere est fleurdelisée de Sinople, qui est pour l'Ordre d'Avis; & la seconde est partée de Gueule, & chargée d'une autre petite Croix d'argent, qui est pour l'Ordre de Christ.

L'Ordre des Chevaliers d'Avis prit son origine sous Alphonse I. qui ayant gagné sur les Mores en 1147. la Ville d'Evora, y mit en garnison des Chevaliers d'élite, qui y signalerent leur valeur sous les noms des Confreres de Sainte Marie d'Evora, & nommerent pour leur premier Commandeur, Frere Ferdinand de Monteyro. L'on voit encore auprès d'Evora, les ruines de leur Château, d'où l'année 1181. ils furent transferez à celui d'Avis, que le Roy Alphonse venoit encore de gagner sur les Mores, & qu'il donna à Frere Ferdinand de Yaunes, troisieme grand Maître de l'Ordre, parce qu'Avis estant plus proche de ces Infidelles, donnoit plus de moyen de les insulter. L'année 1204. le Pape Innocent III. confirma cet Ordre Militaire sous le Regne de Sanche, qui fit des biens considerables à ces Chevaliers, pour recompense des insignes services qu'ils rendirent contre les Mores à la prise de Silves, Ville Capitale des Algarves. L'année 1213. l'Ordre de Calatrava leur ceda tout ce qu'il possedit en Portugal, à la charge qu'ils se soumettroient à ses Regles & Constitutions, & ils ne s'en sont soustraits que sous le

Regne



Regne de Jean , qui unit l'Ordre d'Avis à la Couronne de Portugal. Leur habit est blanc, fort long , & chargé sur l'estomac d'une Croix Fleurdelisée d'azur.

L'Ordre de Christ fut fondé l'année 1320. par Denis , Roy de Portugal, qui prescrivit aux Chevaliers l'habit noir, portant sur l'estomac une Croix pattée de Soye rouge , chargée d'une autre Croix d'argent.

L'Ordre fut confirmé la même année par le Pape Jean XXII. qui leur ordonna la Regle de Saint Benoist. Quelque temps après Alexandre VI. leur permit de se marier. Dom Gilles Martinez fut leur premier grand Maître, & le lieu de leur premier séjour à Castro-Marin , d'où ils furent transferez à Tomar , pour être plus proches des Mores. Cét Ordre a quantité de riches Commanderies: Il a esté annexé inseparablement à la Couronne de Portugal. Aujourd'huy l'habit est blanc, fort long, & chargé sur l'estomac d'une Croix pattée de Gueule , qui est aussi chargée d'une autre petite Croix d'argent.

Voicy les Titres que prenoit le Roy de Portugal , Alphonse par la Grace de Dieu , Roy de Portugal & des Algarves , de la Mer d'Afrique; Seigneur de la Guinée, & des Conquestes, Navigation, commerce d'Ethiopie, Arabie, Perse, Inde, &c.

Les Livrées du Roy de Portugal sont de couleur verte.



*Des Mausolées ou Tombeaux des Rois de Portugal.*

**L**Es Rois de Portugal ont choisi leur sepulture dans le Monastere de Belem, qui n'est pas loin d'un gros Bourg qui porte aussi le nom de Belem. Ce Bourg est formé par une grande rue, dont toutes les Maisons n'ont qu'un éage, ce qui est commun à la plupart des Villes de Portugal. Ce Bourg sert de Magazin pour la cargaison des Vaisseaux qui partent de Lisbonne; & il leur fournit encore le secours d'une Fontaine excellente, dont les eaux se conservent long-témps sur Mer.

Le Monastere de Belem est de fondation Royale, & servy par des Religieux del' Ordre de S. Jérôme: Son Eglise est ancienne, & bâtie en forme de Croix, sur une longueur & une largeur tres-considerable. Elle reçoit la charité du Soleil par beaucoup de fenestres, ce qui est contraire aux autres Eglises qu'on bâtit aujourd' huyen Portugal, où l'on en fait fort peu, encore sont-elles du côté du Nord, afin d'estre moins exposées à la chaleur. Cette Eglise reçoit une offrande bien singuliere; car à chaque jour qui se passe sans que le Soleil luise dans la Ville de Lisbonne, la Ville de Tomar est obligée d'envoyer une Brebis à la Reine, qui par un pieux Sacrifice, l'envoie à l'Eglise de Belem. La Voûte de cette Eglise est tournée en cintre par le dedans, & en plateforme par le dessus; le travail en est hardy, car toute sa largeur n'est soutenuë que par des Colonnes hautes, deliées, & dont tout le fust est cizelé & embelly par une infinité de Figures grotesques, mais tres-delicates.

Des deux Portes qui sont l'entrée, celle qui regarde le Tage est curieusement travaillée. Le Maître Autel est au bout de l'enfoncement de l'Eglise, dans une grande Chapelle qui tient lieu de Chœur. A chaque côté de l'Autel il y a dans le gros mur, trois enfoncemens ou petites retraites, dont le dessus est tourné en cintre; & sous chaque cintre il y a un Tombeau de marbre blanc & noir, attaché contre la muraille. Les Tombeaux sont soutenus par des Elephans de marbre noir, & sont separez les uns des autres par de petites Colonnes d'ordre Toscan. A chaque extremité de la traverse on croi'ée de l'Eglise, il y a aussi une representation de Tombeaux faite de Menuiserie, & couverte d'un Dais noir & blanc, que l'on ne change que lorsqu'on enterre un Roy, ou quelqu'un de la Maison Royale. Au dessous de l'Eglise il y a plusieurs Caveaux où les Corps de beaucoup de Rois sont en dépôt.

Le tour du Cloître de ce Monastere est composé d'un double Portique, l'un au dessus de l'autre: Ce Portique environne un Parterre coupé par des Canaux d'eau vive, où l'on nourrit quantité de Poisson.



die Grabmäler der Portugiesischen Könige.  
Fig. CXXIX.









Die Portugesen.

Fig: cxxx.





*De l'Estat du País.*

Les vents de Mer , qui à l'égard du País sont des vents d'Oüest , y rendent le Printemps & l'Automne agreables : Mais en Hyver les pluyes y regnent ; & les chaleurs de l'Efté obligent les Portugais à faire la *sefte* , c'est ainsi qu'ils appellent la coûtume qu'ils ont de reposer quatre ou cinq heures sur un lit , pendant les grandes chaleurs du jour. Le Terroir y est sablonneux , & peu propre au labour , mais tres fertile en vignes , en oliviers , en figues , en citrons & en oranges ; & fort abondant en bestail , particulièrement en Chevres : On y fait d'excellent fromage du lait de ces animaux.

Le País est beaucoup peuplé , sur tout vers la Coste de la Mer. Les Peuples sont courageux , agissans , & fiers au dernier point : Il n'y a point de Nation qu'ils ne tiennent , par mépris , infiniment au dessous de la leur.

Le nombre des Gentils-hommes n'y est pas grand , mais ils sont beaucoup jaloux de leur Noblesse , & vantent leur extraction avec bien du faste. Les Femmes y sont belles , spirituelles , & naturellement enjouées , mais cet enjouement ne paroist qu'avec les Estrangers qu'elles eyment beaucoup ; & la liberté des François leur touche sensiblement le cœur , lorsqu'elles en peuvent avoir la conversation , mais il y faut employer de grandes mesures pour se dérober à l'extreme jalousie des parens & des maris. Il y a peu de Nation plus jalouse. Les maris renferment étroittement leurs femmes dans la maison , & le plus souvent ils emportent la clef sur eux : Quand il y a quelque necessité de les laisser sortir , elles sont cachées sous un voile. Ils sont tellement consister la vertu des Femmes à se tenir toujours dans le logis , & à dire des Chapelers & Rosaires , que l'on estime pour la plus honneste , celle qui en dit un plus grand nombre.

C'est à la valeur & à la conduite des Portugais , qu'on doit l'ouverture du riche Trafic qui se fait par Mer le long de la Côte Meridionale de l'Afrique , & des Indes Orientales. Leurs Conquestes & leur Commerce se sont aussi étendus vers le Bresil , dans les Indes Occidentales. Les Espagnols qui permirent l'année 1636. la liberté de ce Trafic à d'autres Nations qu'à la Portugaise , contre les anciens Traitez & Privileges du País , donnerent lieu aux Portugais de se  
soustraire

soustraire l'année 1640. de la domination Espagnole. Ils possèdent toute la Côte du Brezil dans l'Amerique : Ils ont cédé aux Anglois , Tanger en Barbarie , & y conservent Mazagan. Ils ont quelques Forts en Guinée , en Congo , & au País des Cafres. Qujloa, Monbaze , Melinde , & quelques autres endroits de la Côte d'Afrique , leur appartiennent : Et parmy les places qu'ils ont dans les Indes, Goa est la principale , & le séjour du Viceroy , sans oublier la Ville de Macao , qu'ils tiennent dans la Chine. Ils sont Maîtres des Isles du Cap Verd , des Açores ou Terceires , & de plusieurs autres.

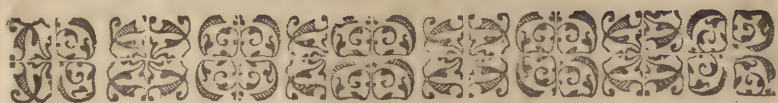
Les Places Frontieres du Portugal sont fortifiées à la Moderne, & nous avons travaillé à la construction de quelques-unes : Ainsi la force du País égale la Richesse; & on dit que depuis peu on a trouvé des Mines d'or dans la Province d'Alentejo.

La Religion Catholique est la seule que l'on souffre dans le País.

Le Royaume est Hereditaire , & à faute de mâles les Filles viennent à la Couronne.

*Fin de la premiere Partie de l'Europe.*





# TABLE ALPHABETIQUE

DE LA

# DESCRIPTION

# DE L'EUROPE ANCIENNE

& Nouvelle.

## A

**A** Bdera  
Abellinum  
abidos  
abo  
Abruzze Citerieure  
Acarnania  
acci  
Accia  
Acerno  
Achaia  
Achaie  
Achantus  
Acheron R.  
Achillæum  
Achille  
Aequi  
Aqua-pendente  
Actium  
Adelphi  
Adjazzo.

Adige  
Adra  
Adria  
Adriaticus Sinus  
Ædessa  
Ægades  
Ægialia  
Ægida  
Ægletus  
Ægyla  
Ælburg  
Æmathia  
Æneum  
Æni  
Ænona  
Æoliz  
Æqui  
Æquicoli  
Æquum  
Ælis  
Æstiaï  
Æthna

113. & 118  
65  
119  
113  
68  
141  
101. & 105  
114  
100  
101  
11  
68  
64  
66  
65  
141  
115  
115  
65  
113  
35  
141. & 143  
Æto-

Tome IV.

Z



# TABLE

Atolia	70	Albium Intemelium	115
Agalus	113.116	Albourg	11
Agathynum	141	Albrarazin	150
Agatyrfi	35	Alcaraz	149
Ager Palmenfis	116	Alce	148
Aggerhus	6.&7	Alentejo	163.& 164
Agia Laura	93	Aleria	138
Agios	101	Alessano	124
Agios Oros	93	Alessio	65
Agia Sophia	88	Alexandrie de la paille	121
Agios Georgios	94	Alferes	75
Agios Janis	110	Algarve	193.& 164
Agran	80	Algeri	140
Agria	74	algudum	115
Agriгентum	141	alicante	151
Agrii	64	alicur	141
Agrolia	107	alifi	126
Aguntum	66	allemagne	3
Agylla	115	alemene	69
Agyllini	115	almiffa	80
Aiton	70	almeria	151
Aland	24	almopia	68
Alatro	122	alone	148
Alava	150	alopeconnesos	64
Alauni	35	alpes	2.3 62.& 113
Alaunus	35	alpheus	67
Albani	68	alphonfe VI.	171
Alba-Longa	115	alfen	12
Albanie	79	amalphi	126
Albano	122	amantia	68
Albanois	100	amanus Portus	147
Albauopolis	68	amantea	125
Alba-Pompeja	115	amarinthus	96
Alba-Semita	129	ambidrani	66
Albantias	92	ambilici	66
Albe	121	ambifontii	16
Albe-Jule	73	ambra	16
Albenga	115.& 120	ambraci	79
Albis	2	amelia	122
Albium Ingainum	115	amphaxitis	68

Am-

# TABLE.

Amphilochia	69	Apulia	116
amphissa	70	apuli-Peucetii	116
amphipolis	68	apuliens Peucetiens	116
anagni	115.&123	aquæ Calidæ Cilinorum	147
anagnia	115	aquæ Cilinæ Braccara,	148
anamani	114	aquila	124
anas	146	aquilée	119
anaphè	100	aquileia	119
ancona	116	aquinium	65
ancone	118.&122	aquino	126
andaloufie	151	arabona	65
andria	97.&124	ara-Coeli	131
Andrinople	64.&79	aranda	148
andro	97	arbaçula	147
andros	97	arbé	80
angermaland	22	arcadia	70.&106
angermanie	22	arcobriga	148
angermanus	21	ardea	115
anghieria	121	arezzo	123
anonium	114	arevacæ	147
anslo	7	argia	70
ansloye	7	argithea	69
antipachfu	110	argos	70
antigonia	68	argos Amphilochicum	69
anti-Goro	107	argolis	70
anti-Milo	104	argostoli	111
antio R ovinata	115	arhufen	11
anti Paro	103	ariane	99
antifano	138	ariano	125
antivari	79.&80	arimaspi	35
antium	115	ariminum	115
aôte	114	aristocratie	127
aost	121	aristocratique	51
apenni	3	armade	166
apenninus	2	armiro	106
aphrœdisias	64	armenia	96
aphrœdisium	115	arnautes	80.&100
apolonis	64	arno	113.&118
apforuc	65	arnsbourg	23
apuani Ligures	115	araus	113
		Z 2	Arpi

## T A B L E.

Arpi	116	Atmeydan	83
Aragon	150	Atmoni	35
Arretium	115	Atri	116. & 124
Arrhibantium	63	Attica	70
Arroé	12	Aveigi	86
Arosen	24	Avellino	116. & 125
Arpe	116	Aversa	116
Artia	113	Aventinus	130
Arfo	113	Aufidus	113
Artemis	96	Augusta-Emerica	148
Artifina	141	augusta-Prætoria	114
Artobriga	66	Augusta Taurinorum	114
Aruci	148	Augusta Vagiennorum	115
Arusberg	23	Avila	151
Arzekop	47	Avis	172
Aſcoli	122. & 124	Aurunci	115
Aſcrivium	65	Auſa	147
Aſloie	7	Auſonia	112
aſoff	47	Autariotæ	65
Aſoph	47	autherani	147
Aſſiſe	122	autrigones	147
Aſt	121	auzech	65
Aſta	115	axiacæ	35
Aſtapa	148	axius	67
Aſteria	98	azamoglans	85
Aſtorga	152		
Aſtrachan	38		
Aſtraï	68		
Aſtræum	68		
Aſtrakan	38		
Aſtures	14		
Aſturica Auguſta	147		
Aſturies	150		
Atella	116		
Atenus	113		
Athenes	70. & 79		
Atheſis	113		
Athmania	69		
Athos	93		
Atlantique	2		
		B	
		Abenhausen	66
		Baccafaray	47
		Baciferay	47
		Badajos	152
		Baëtne	7
		Batica	146. & 148
		baglia	110
		Bagnialok	80
		Bagni di Roſelle	115
		Bahus	6. & 7
		Balagna	138
		Bala-	



# TABLE

Balaton	71	Belveder	70. & 79
Balbastro	150	Belze	53
Baleares	146. 148. 152	Benacus	113
Baleines	9	Benevent	116. & 126
baltia	4	beneventum	116
baltique	5	bennica	64
baluclavva	5	bergamasc	119
bar	53	bergame	119
Sainte Barbe	110	bergane	65
barcelone	151	berge	7
barcino	147	bergen	6. & 7
barcinonette	121	berghen	7
barclavv	53	bergenhus	6
bari	116. & 124	bergidum	147
barium	116	bergomum	114
barleta	124	bergue	7
barlette	124	bergusia	147
Saint barthelemy	141	berlingues	164
basilicate	125	berones	148
basilides	35	bertinoro	122
bastarnæ	35	beffarabie	72
basti	148	beffica	64
bastia	138	beffida	147
bastitani	148	beyen	66
bastuli	148	beyra	163. & 164
batava	66	bezterese	73
beja	164	bialogrod	72
beit-Elmal-Emini	89	biarmie	21
bel-Castro	125	biela	38
belem	170. & 174	bieleiezioro	37
beleran	153	biellograd	72
belgrade	65	bielojesloro	37
belitio Castrum	114	bielovv	38
bella More	36. & 37	bielozer	36. & 37
bella-Moreskoy-Leporic	37	bielsk	38
belleia	147	bielsko	54
belgrade	80	bierneberg	22
bellunesse	119	bierneberg	23
belluno	119	bilbao	150
belt-Sund	11	bilbilis	148

# T A B L E.

Bilogrod	72	Bosnie	80. & 79
Binafelem	153	Bosphorani	35
Birjer-jel	25	Bosphore	47
Bifaltia	68	Bosphorus Thracius	64
Biscaye	150	Bosphore de Thrace	82
Biseglia	124	Bothnie	21. & 22
Bisigno	125	Botiza	68
Bistones	64	Bottin	22
Bitetto	124	Bove	125
Bitonno	124	Bovino	125
Bizazza	125	Boulonnois	22
Bizia	64	Boza	49
Bleking	23	Bozolo	120
Bobiesle	121	Braccarii	147
Bœotia	70	Bracciano	123
Bœotie	70	Braga	163
Bœtis	2 & 146	Bragance	163
Bog	52	Braila	73
Bogdan	72	Braislovv	73
Boglouy	36	Bras S. George	82
Bojodurum	66	Brassavv	73
Boii	114	Bravum	147
Boiano	126	Brazzo-di- Maina	101
Boii	66	Bregentz	66
Bologne la Grasse	122	Bresce	114
Bolsene	115	Bressan	119
Boleslas	57	Bresse	119
S. Bonifacio	138	Brest	54
Borani	35	Brigantii	66
Borg	12	Brigantium	66
Borgo	22	Brigobanna	66
Borgo-di-San-Sepulchro	123	Brinde	117
Borgo-di-val-Tarro	120	Brindes	125
Borgo-San-Donino	120	Brixantes	66
Boristhenes	2. & 35	Brixen	66
Borystenitæ	35	Brixentes	114
Borkholm	24	Brixia	114
Bornholm	12	Brixino	66
Borysthenes	35	Bruccana	126
Bola	140	Brugneto	120

Brun-

# TABLE.

Brundisium	117	Cajanie	32
Brutii	117	Caieta	115
Buagna	122	Calabre	116. & 117
Bucentaure	127	Calabre Citerieure	125
bude	65. 74. 76	Calabre Ulterieure	125
budua	65. & 80	Calacte	141
bueil	121	Calagurris	147
bulgares	37	Calahorra	151
bullis	68	Calaris	140
bulgarie	79	Calatrava	172
bulsko	54	Calzada	152
bulva	65	Cales	116
buon Retiro	159	Calistus	100
burg	12	Callæci	146
burgos	151	Calle	163
buxentum	117	Callipolis	64
buthrotum	69	Caller	140
butronto	69	Calmar	23
byblus	104	Calojero	97
byzance	64	Calogers	93
byzantium	64	Calucones	114
		Calvi	116. 126. & 138
		Calydon	70
		Calzada	151
		Camara	105
		Cambodunum	66
		Cambuni	67
		Camerino	122
		Camero	100
		Camora	152
		Campania	116
		Campagna	126
		Campagne de Rome	122
		Campana	110
		Campli	124
		Campoli	124
		Camuni	114
		Candie	67. 106. & 108
		Canée	106
		Canelata	138
		Canel-	

C

C Abo-Figalo

Cadis

Cadorin

Calimontana

Calimontium

Canica

Care

Caretani

Cæsar-Augusta

Cæsena

Caete

Cagli

Cagliari

Caglier



# T A B L E.

Canella	140	Carlstad	23
Cangiano	126	Carmagnole	115
Cannofa	124	Carni	114
Cantabri	147	Carpathos	2. & 35
Cantazaro	125	Carpathus	62
Canusium	116	Carpetani	147
Capaccio Nuovo	122	Carpi	120
Caparola	123	Carpiani	36
Cap de Noord, ou Noord Cap	6	Carrodunum	35
Capha	47. & 48	Cartagene	151
Caphareo	106	Carteja	148
Capitanate	124	Carthago nova	148
Capitole	131	Carthago vetus	148
Capitolin	129	Caryfitus	96
Capo-blanco	110	Casal	121
Capo-Corfo	138	Cassano	125
Capo-della-Colona	113	Cassin	39
Capo-di Passaro	141	Cassiopæa	69
Capo-d'Istria	114	Cassiope	69
Capo d'Istrie	119	Cassovie	74
Capo-del-Faro	141	Castanovv	80
Capo-di-Marfalla	141	Castel-a-mare-distabia	126
Capo-di-Stilo	118	Castellholn	24
Capo-Doro	96	Castel-Fiori	114
Capo-Forrato	140	Castellaneta	124
Capo-Santa-Maria	113	Castellani	147
Capouë	116. & 126	Castello	123
Caprea	138	Castille	151
Capresso	103	Castra	66
Capua	116	Castro	123. & 124
Carbione	138	Castro-Durante	122
Carbon	71	Castulo	147
Carbonaria	89	Catalogne	151
Cardonia	141	Catana	141
Carfagne	120	Catane	141. & 143
Cariati	125	Catapactes	105
Carinola	126	Cararactus	105
Caristi	148	Cataro	80
Caristo	96		

Cattegat

# T A B L E.

Cattegat	10	Cham	47
la Cava	126	Chaonia	69
Cavado	163	charybdis	141
Cavanois	121	châtillon	120
cazan	37	château des sept Tours	85
cedogna	125	la chauffée	152
cedris	140	chelm	53
cedro	140	cherfonefus Thraciz	64
celadusa	65	chertobalus	65
celano	113. & 118	cheseia	68
celegeri	63	chesinus	35
celeusium	66	cherubins	30
celidus	67	cherfonefus Taurica	35
celtiberi	148	chidas	141
celtiberia	145	chielnick	53
celtiberiens	148	chiero	100
celtici	148	chieti	116. & 124
ceneda	119	chilinoza	38
cenomani	114	chilonium	11
centum-Cella	115	chimus	49
centuri	138	chiro	100
centurinum	138	chiufi	115. & 123
ceos	92	chizico	83
cephalœdium	141	chlinoff	38
cephalonie	67	chonad	73
cerdena	140	chotim	73
cerenza	125	chotzin	57
cerigo	101. & 67	christ	173
cerigotto	101	christianz	100. & 107
certiffa	65	christianopel	23
cerveteri	115	christiansank	13
cervia	122	christiansbourg	12
cervi	101	christierne I.	16
ceryntus	96	christierne V.	15
cesena	122	christopoli	68
ceva	121	chionius	35
chaîne	17	cia	102
chalcidica	68	cibalis	65
chalcidique	68	cibinium	73
chalcis	95. & 96	cicones	64

# T A B L E.

Cifalu	141	Cochino	92
cileia	66	Codanonia	172
cillæ	64	coimbre	111
cimbres	10.&11	cojogna	68
cimbrica Cherfonefus	11	coire	66
cimmerium	35	colocza	73.& 74
cimolo	104	colle	123
cimolus	104	collis Hortulorum	129
cimgomgom	114	colomna	39
cinq Eglises	65	coltelazo	140
circæi	115	colubraria	153
circas	53	coluga	39
circassiens	53	columba	153
circidius	138	columna Rostrata	131
circus Flaminius	129	comachio	122
circus Maximus	129	come	113, 118.& 121
cirenza	125	completum	147
cirra	70	compfa	116
cifamus	105	comum	114
citadella	153	concordia	119
cita-di-Castello	115	condora	37
citta-Castellana	123	conimbrica	148
citta-di-Pieve	123	conninghero	153
citta-di-sole	123	conservatorio	131
citta Nova	119	contado-di-Cita-di-Castello	123
ciudad-Rodrigo	152	contestani	148
civita-Ducale	124	contor	8
civita-di-Glifia	140	constantinople	79.& 82
civita-Lavina	115	conversano	124
civita-di-Penna	124	conza	119 & 236
civita-Vecchia	115.& 123	copenhagen	13
claudos	105	copin-hafen	13
clausenburg	73	cortone	117
clenidava	35	cozacs	53
climenos	111	corax	140
clostrkirk	31	corcyra	65 & 67
clunia	147	corcyre	110
clusini	115	cordubn	148
clusium	115	cordouë	151
coco	141	corfinium	116
		corfou	



# TABLE.

Corfou	110. & 67	Crimée	47
Coria	151	Crimifus	141
Corinthia	70	Crimski	47
Corinthe	70	Croatie	79. & 80
Corinthus	70	Crônebourg	23
Cornacum	65	Cronemburg	12
Corneto	123	Crotona	117
Coron	79	Crotoniatæ	117
Corone	63	Croya	79
Corpialica	64	Croye	79. 80
Corregio	120	Cuenca	152
Corfe	2. & 137	Cujavie	54
Corfi	138	Culm	54
Corfica	2	Cuma	126
Cortona	115. & 123	Cumæ	116
Cortone	125	Cumerum	113
Cortonenfes	115	Curristorgis	148
Corybantes	105	Cures	115
Cofenza	125	Curgonii	147
Cofetani	148	Curia	66
Coftegnas	71	Curicta	65
Cotemiglia	121	Curlande	23. & 53
Cracovie	54. & 55	Curta	76
Cracus	55. & 57	Curzoli	65
Cracovv	54	Cyamum	105
Crakovv	55	Cyclades	67
Crapax	52	Cydon	106
Crapack	3. & 71	Cydonia	105. & 106
Crate	113	Cilley	66
Cratis	113	Cynoffema	64
Creados	158	Cynthia	98
Cremafque	119	Cyrnus	137
Creme	119	Cythera	67
Cremelena	42	Cythere	101
Cremona	114	Cytheron	70
Cremona	121	Cyteum	105. & 108
Crêta	106. & 67	Czaar	43
Crête		Czechrim	45
Crêticum Mare	105	Czeremiffes	39
Crim	47	Czernik	65

# T A B L E.

D	Aaſ	24	Didimo	141
			Dikoia	38
D	Daces	62. & 63	Dion	67. & 105
			Dithmarſe	11
D	Dacia	62	Ditmerſchen	12
			Ditna	52
D	Dagho	23	Divan	85
			Doblach	66
D	Dalie	24	Dobrin	54
			Docirava	63
D	Dalmatie	65. & 79. 80	Doclea	65
			Dodone	69
D	Dalarme	24	Dofre-Fiell	6
			Dogado	119
D	Dalmatium	65	Doge	127
			Doffrins	5
D	Dalecarlie	24	Dolopia	69
			Domodoſcella	121
D	Daleborg	24	Dniester	52. & 71
			Don	3. & 36
D	Damafia	66	Donetz	47
			Dom-Pedro	171. & 172
D	Danemark	35. & 10	Dora	63
			Doride	70
D	Dantheletica	64	Doris	70
			Douro	3. & 149
D	Dantzic	54	Drogonana	124
			Dragonere	101
D	Danube	3. & 71	Drave	62
			Dravv	71
D	Danubius	2. 62	Dravus	62
			Drilo	67
D	Dardanelles	81	Drillon	67
			Drino	71
D	Daffaretii	68	Drohicin	54
			Droinholm	28
D	Dardani	63	Dromes	94
			Dromi	94
D	Deborus	68	Droſica	64
			Drunthem	6
D	Dedale	109		
D	Deidamie	95		
D	Delos	98		
D	Delphi	70		
D	Dembroviza	73		
D	Demetrias	103		
D	Demona	141		
D	Denna	65		
D	Derſai	64		
D	Dertona	115		
D	Dertosa	148		
D	Derpt	23		
D	Develus	64		
D	Dia	105. & 99		
D	Dianium	148		
D	Dibrii	68		
D	Diſta	105		

Drunt-

# T A B L E.

Druntheim	6	Enderum	65
Ductæus	105	Enfans de Tribut	85
Duertore	127	Engia	101
Dulcigno	65	Entre Minho-e-Douro	163
Duna	52. & 21	Eordai	68
Duras	68	Epagée	97
Durius	146	Eperies	74
Durostorum	63	Epetium	65
Dutlingen	66	Epidaurus	65. & 80
Duvina	36	Epire	69. & 79
Duvine	37	Epizephyrii	117
Dyrrachium	68	Equilina	129
		Erebantium	140
		Eretria	96
		Eribæa	68
		Ericusa	141
		Erigon	67
		S. Erini	100
		Eriffo	68
		Erlach	66
		Eryx	141
		Esclavonie	72. & 79
		Escurial	162
		Espagne	2. & 145
		Elquilin	129
		Esedones	35
		Estramadure	152. & 163. 164
		Estat Ecclesiastique	122
		Esten	23
		Estizotis	69
		S. Estienne	121
		Estiones	66
		Eteta	63
		Etruria	115
		Etrurie	115
		Eubœa	67
		Euganeens	114
		Euganci	114
		Eugubio	122
		Evora	164

## E

E Bre	149		
Eburi	116		
Ebusus	148		
Ecole	98		
Edepsos	96		
Edernay	79		
Edetani	148		
Edonis	68		
Eporedia	114		
Egina	101		
Eger	74		
Egripos	95		
Ekenas	22		
Elbe	3		
Electra	105		
Electras	105		
Elegium	66		
Elephant	16		
Elis	70		
Elne	150		
Ellenor	12		
Elvas	164		
Elymiotæ	68		
Empeno	158		
Emporia	147		



# T A B L E.

Evoli	116	Final	120
Euripe	96.&110	Finlande	21
Europe	1.&2	Finmarchie	21
Europia	68	Finmark	6
Europus	68	Finni	20
Eyderland	12	Finocchiaryola	138
Eyderstede	12	Fiorenzvuolo	120
		Firmum	116
		Fiume	65
		Fiumefino	113.&118
		Flanona	65
		Flaviobriga	147
		Flexum	65
		Florence	115.&123
		Florencia	115
		Folmark	66
		Fondi	126
		Fontarabie	150
		Eorli	122
		Formentera	153
		Formigues	138
		Forum Cornelii	114
		Forum Romanum	131
		Forum Vibii	114
		Fossano	121
		Fossunbruno	122
		France	3
		Frascati	122
		Frawenberg	54
		Frederisbourg	12
		Frentani	116
		Fretum Graditanum	2
		Fretum Siculum	141
		Fricento	125
		Frignane	120
		Frioul	119
		Friuli	119
		Fucinns	113
		Fuligno	
		Funch	12
		Fundi.	

## F

F Aenza	122
Falecoping	23
Falerii	115
Falisci	115
Falkembourg	12
Falster	12
Familiers	167
Fano	122
Faro	164
Favagnara	141
Faventia	114
Febiana	66
Feltre	66
Feltri	116
Feltria	66
Feltrin	119
Femerem	12
Fenivafa	141
Ferdinand de Monteyro	172
Ferentino	115.123.&124
Ferentium	115
Fermeria	102
Fermia	102
Fermo	122
Ferrare	122
Fianona	65
Fidentia	114
Fiesoli	123
Figera	96
Fille-Fiell	6

# T A B L E.

Fundi.	115	Germania	
Funfkirchen	65	Germanie	
		Gerunda	147
		Gestricie	22
		Gestrik	22
		Getæ	63
		Getes	63
		Gevals	22
G A des	148. 101	Gibel	141. & 143
G Gaëte	126	Gibraltar	3
Gajazzo	126	Gierapetra	106
Gaideronese	107	Gille Martinez	173
Galata	83	Giovenazzo	124
Galice	150	Girace	125. & 117
Gallæci	147	Giraglia	138
Gallæcia	146	Girandola	133
Galli	163	Girapietra	106
Gallia		Girona	151
Gallia-cis-Alpina	114	Gisamopoli	106
Gallia-cis-Padana	114	Gissa	65
Gallia Togata	114	Giula	71
Gallia Transpadana	114	Gnesne	54
Gallipoli	81. 124	Gnossus	105
Gallitz	39	Gofiro	106
Gambla	31	Golo	138
Gambofo	107	Goritz	119
Garda	97. 113. & 118	Gortina	106
Gargano	138	Gortine	106
Garigliana	113	Gortyna	105
Gariscus	68	Gota	23
Garonne	3	Gotie	21
Garumna		Gotland	24
Gaule		Gotlande	21
Gaule au deça des Alpes	114	Gots	30
Gaule au deça du Po	114	Gottorp	11
Gaule au delà du Po	114	Gozo	107
Geloni	35	Grade	119
Gennes	115. 118. & 120	Gradisk	80.
Genua	115	Gracia	
Georgi	35	Gracia Macedonica	64
Gergenti	141	Græ-	

# T A B L E.

Græcia Vera	67	Hafnia	13
Gran	74	Hebrus	64
Gravina	124	Hecatompolis	105
Grece	2. & 67	Hegar	31
Grenade	151	Helena	102
Grosseto	123	Helicon	70
Guadalquivir	3. & 149	Hellas	70
Guadiane	3. & 149	Hellopia	95
Guadix	151	Helsinge	21. & 22
Guarda	126. & 164	Helsingforts	22
Guardia	97	Helsinghlandt	22
Guardiana	111	Hepheltia	92
Guastalla	120	Herculis Lebronis Portus	115
Guiderogni	107	Hesperia	112. & 145
Guipuscoa	150	Helzenor	12
Guire	110	Heraclea	68. & 148
Guntia	66	Heraclea Sitica	68
Guntzburg	66	Heracليا	64
Gyaro	99	Herculis Monæci portus	115
Gymnafion	98	Hereus	141
Gymnesiæ	148. & 152	Hermestald	73
Gyrtona	68	Hermico	107
Gyrtone	68	Hernici	115
		Hidrusia	97
		Hierapetra	106
		f. Hilario	153
		Hipponium	117
		Hirpini	121
		Irri	35
		Himera	141
		Hipponiensēs	117
		Hispalis	148
		Hispania	145
		Hispania Citerior	146
		Hispania Inferior	146
		Hispania Transfretana	146
		Hispania Ulterior	146
		Histria	146
		Hœmus	62
		Holface	11

## H

HAdria	114. & 116
HAdrianopolis	64
Hadrianus Ager	116
Haelmstadt	23
Halland	12. & 23
Hallind	23
Ham	47
Hambourg	11
Hamaxobii	35
Hamere	7
Hammar	
Hammershausen	12. & 14
Hanseatique	8
Hapsal	23
Hafna	85



# T A B L E.

Holstein	11	Idubeda	148
Hongrie	3. 72	Jelba	138
Hordes	47	Jemptie	21. & 22
Horta	123	Jeniza	68
Hudvvickſvvald	22	Jefi	122
Huena	12	Jefpus	147
Hueſca	150	Jeftania	107
Humana	122	Ilerda	147
Hungvvar	63	Ilercaones	148
Hydrus	117	Ilergetes	147
Hyrie	111	Ilia	94
Hypata	69	Ilſiberis	148
Hyperborei	35	Illipula Magna	148
Hypodrome	83	Illyrie	61. 62
		Illyricum	61
		Ilmen	36
		Il-Retiro	159
		Il Viſcovia di Sabina	115
I. Acca	147. & 150	Imbros	92
Jaccetani	147	Imola	114. & 122
S. Jacques	153	Indal	22
Jadera	65	Indigetes	147
Jaen	151	Ingauni	115
Jamna	148	Ingermanland	23
Janafus	147	Ingna	101
Jania	79	Ingric	21
Janiffaires	90	Infalm	22
Janna	79	Infani	140
Japodes	65	Infpruch	66
Japygia	116	Inſtat	66
Jari	73	Inſubres	114
Jaroslavv	39	Inſulæ-Brittannicæ	2
Jaffy	73	Intemelii	115
Javarin	65. & 74	Interamnium	116
Jaytza	80	Jori	68
Jazyges Mœotæ	35	Jorum	68
Jazyges Metenafæ	63	Jos	100
Iberia	145	Iria-Flavia	147
Iberus	2. & 146	Iſarci	66
Ichnuſe	14	Iſernia	126
Ida	105		161

# T A B L E.

Ifinifca	66	Kafchavv	74
Isles Britanniques	3	Kexbolm	22
Ifola	125	Keuvres	75
Iffa	1. & 65	Kiemen	52
Iffis	129	Kilia	72
Ifter	2. & 62	Kiliaftari	72
Isthme de Corinthe	70	Kill	11
Is-cin-Polim	82	Kimi	21. & 22
Istrie	119	Kimian	21
Italia	2	Kimi Lapmarck	22
Italie	2. 3. 112	kindakulle	23
Ithaca	111	Kiovv	53
Itzehoa	11	Knes	36. & 40
Jug	38	Knyffin	54
Jugorschi	37	kola	37
Jugria	37	Koldingen	11
Jugrie	37	Kolefin	39
Julia Libyca	95	komore	74
Juliobona	65	Konicz	54
Juliobriga	147	Koping	12
Juliomagus	66	kopranitza	80
Julium Carnicum	114	koffin	39
Juncaria	147	krakavv	55
Junquaire	170	krim	47
Jura	94	kuninsperg	54
Jutland	11	kyel	11
Jutland Septentrionale	11		
Javanovv	36		

L

## K

**K** Alitz  
Kameni Poyas  
Kamienieck  
Kampten  
Kanife  
Kankares  
Karelen  
Kargapol  
Karopnitze

**L** Abrasso  
Labyrinth  
Lacedemone  
Lacedemoniens  
Lacetani  
Lacinium  
Ladoga  
Lztani  
Lzvi  
Lamego

65  
105. & 109  
79  
101  
147  
113  
21. & 36  
147  
114  
164  
Lam-

# T A B L E.

Lampach	66	Lerida	131
Lanciano	124	Lefina	65
Lancicie	54	Lefino	124
Landi	120	Lessa	147
Langanico	70	Lethæus	105
Langeland	12	Letoa	105
Langhes	121	Letten	23
Lango	101	Lettere	126
Langobriga	148	Levanzo	141
Lanuvium	115	Leucas	111. & 67
Lanzo	121	Leuchino	110
Lapmarck	22	Leucopetra	113
Laponie	36	levohin	110
Laponie Danoise	6	libicii	114
Laponie Moscovite	37	liburnie	65
Larina	116. & 126	lidh	22
Larinum	116	ligeris	2
Larissa	69. & 79	lientz	66
Larisso	69	liesland	23
La Riviere de Gennes	120	ligures	114
Larius	113	liguriens	114
Larfura	94	liguriens Maritimes	114
Larta	79	liguriens Montagnards	114
Lasthi	106	lilybæum	141
Latium	114. & 115	limen	47
Laviello	125	limene	96
Laumellum	114	lindkoping	23
Lauriacum	66	lineo	106. & 107
Laus Pompeja	114	lingones	114
Lebnau	66	lintz	66
Lecce	124	lipari	141
Lechus	57	lisboa	165
Leida	151	lisbone	164. & 165
Leiria	164	lissa	147
Lembro	92	litana	96
Lemnos	92	litanto	96
Lentia	66	litar	96
Leon	152	lithuanie	53
Leopol	53	livonie	21
Lepontii	114	livourne	123





# TABLE.

Marches	32	Mediolanum	114
Marcodava	63	Medobithyni	64
Mare Carpathium	105	Medon	65
Mare Chronium	35	Megalopolis	70
Mare Jonium	105	Megara	70
Mare Libycum	105	Megaris	70
Maretimo	141	Melada	65
Santa Maria de Leuca	124	Melas	64
Matiani	146	Meler	21
S. Marin	122	Melfi	125
Mariembourg	54	Melita	65
Marmora	83	Melos	104
Marpeffa	103	Memel	54
Marpeffus	103	Menelais	69
Matro	120	Mentensa	147
Marucini	116	Mer-Blanche	36
Marubium	116	Mer-Noire	3
Marfi	116	Mer-Zabache	46
Marfico novo	126	Mesapia	116. & 117
Marstrand	7 & 8	Messana	141
Martorana	125	Messapii	117
Masalia	105	Mesembria	63
Mas-Burgi	147	Messene	70
Maslovie	54	Messeuia	70
Massa	115	Messine	141
Massa-di-Sorrento	146	Mestre	119
Maffalias	105	Metalia	140
Masse	123	Metapontum	117
Masseran	121	Metling	65
Matera	125	Metulum	65
Mautium	138	Mezzovo	71
Matium	107	S. Michel	22
Matola	125	Micone	99
Mauritana Tingitana	146	Miconisia	96
Maxianopolis	64	Midelfart	12
Mazagan	172	Midelfart-Sund	11
Mazara	141	Miedniki	53
Mazarum	141	Milan	114. & 121
Medalpad	22	Milanois	118. & 121
Medalpidie	22	Mileto	125

B b 3;

Milo

# T A B L E.

Milo	104	Monte Cintio	98
Milliarium	131	Monte-Circello	115
Minarets	88	Mont-ferrat	118.&121
Minoë	103	Monte-Fiascone	123
Minor	148	Mont-Cargan	124
Minori	126	Monte-Leone	12.&125
Minorque	152.&153	Mont-Falcon	119
Minos	99	Monte-Morano	125
Minsko	53	Mont Real	141
Miranda	163	Mont-Royal	54
Miranda de Douro	163	Monte Pelofo	125
mirandole	120	Monte-Pulciano	123
mistrà	70.&79	Monte-Real	140
mithridate	47	Monte Sant-Angelo	124
moncastro	72	Montea Santo	93
mondega	163	Monte-Verde	125
modene	114.118.&120	Monti-di-Namari	141
mœris	109	Morduva	39
mœsia	63	Mornea	116
mœsie	63	Moskou	39.&40
mola	126	Mouremanskoy-Leporie	37
moldavie	3.72.&73	Mourgues	121
molfetta	124	Mordua	39
molisse	126	Morée	79
molossia	69	Morlaquie	79.&80
monaco	115.&121	Morena	149
mont-Athos	93	Moroms	39
mondonedo	150	Moschovv	39
mondovi	121	Moscovie	3
mone	12	moska	40
monetá	129	misçyisclavv	53
monervino	124	muezins	88
monopoli	124	munda	148
mons-Aureus	138	munik	66
montagneSainte	93	murbogi	147
montani	114	murcie	151
mont-de-Somma	123	mutina	114
monte-Alcino	123	murzella	65
monte-Alto	122.&125	mustafar	22
monte-Cassino	126	mygdonia	68



# T A B L E.

Myrina	92	Nice	115. & 121
Myfia	63	Nicopoli	64
		Nicopolis in Cassiopæis	69
		Nicotera	125
		Nidrosio	6
		Niemen	52
		Nieper	3. 36. & 47. 52
N Agorni	39	Niestre	52
Namphio	100	Nio	100
Naples	116. 124. 126	Nise-	39
Napoli de Romanie	79	Nissy-Novvogorod	39
Naporale	106	Nitria	74
Nardo	124	Nizze	121
Narenza	80	Naama	88
Narni	122	Nocera	115. & 122
Narona	65	Nocera delli-Pagani	126
Navarre	150	Nogornoy	39
Naxus	99	Nola	116
Nazareth	124	Nole	116. & 126
N. Dame de Lorette	122	Noli	120
Neapolis	116	Noliba	147
Nebio	138	Nona	65. & 80
Nebrodes	141	Nonibazar	80
Neetum	141	Noord-Zée	6
Neglina	40	Norba Casaræa	148
Negrepont	67. 95. & 96	Nordelles	22
Nepe	123	Nord Jutland	11
Nephia	109	Nordkoping	23
Neptunius	141	Nordland	21
Nerke	24	Nordmaling	22
Nericie	24	Noreja	66
Nerigon	6	Norici	66
Neritos	111	Noricum	62. & 66
Nessus	63	Norke	6
Neumarch	66	Norrike	6
Neuri	35	Norfia	115
Neustat	66	Norvvege	3. 5. 6. & 21
Nevvhausel	74	Ncvaria	114
Nevvmarch	73	Novarre	121
Nicæa	115	Novellara	120
Nicastro	125	Novi-	

# T A B L E

Novidurum	65	Ofanto	113. & 118
Novogrodeck	53	Offen	74. & 65
Novvigorodt	38	Ograina	38
Novvogrod	37	Olbia	35. & 140
Novvogrodek	38	Oldenburg	11
Noto	141	Onæum	65
Notteborg	23	Onega	36. & 37
Nuceria	116	Oneglia	120
Numance	148	Onropedi	93
Numantia	148	Ophiufa	35. & 97
Nuradin-kiercy	50	Opizum	64
Nurſia	115	Oppido	125
Nuſco	125	Opslo	7
Nyxia	99	Opuntiens	70
Nycoping	24	Opus	70
Nyland	24	Or	47
Nyſſa	63	Orach	80
Nyſtot	22	Orbelia	68
		Orbellus	67
		Orbitello	123
		Orbo	138
		Orebro	24
		Orenſe	150
		Oreſca	23
		Oreſtæ	68
		Oretani	147
		Oretum Germanicum	147
		Oria	125
		Oricum	69
		Orihovv	53
		Oriſtan	140
		Orivelha	151
		Orkakovv	72
		Orobii	114
		Oroſpeda	146
		Orrea	63
		Ortona-a-Mare	124
		Ortona	116
		Ortopola	65
		Orviete	123
			Ofæa
O Bdora	57		
O Oby	36		
Occa	40		
Ochrys	67		
Ocrida	68		
Oczakovv	72		
Oda	85		
Odaliques	85		
Odenſee	12		
Odomantice	68		
Odryſæ	64		
Odyſſus	63		
Oeland	24		
Oenos	100		
Oenotria	116		
Oeſcus	63		
Oeſel	23		
Oeſima	64		

O

# TABLE.

Ofæi	140	Palavicin	126
Ofæa	147	Paleo-Castro	92
Ofcell	114	Palerme	141. & 142
Ofeo	140	Palestrina	122
Ofina	151	Palla	138
Ofero	80	Pallæ	138
Ofimo	122	Palma	148. & 153
Ofia	69	Palatium	129
Ofionaba	148	Palus Mœotis	35
Ofiovv	47	Pampelune	150
Oofterhoven	66	Panaria	141
Ofteria	115	Panagia	99
Oftia	122. & 124	Pandolicho	107
Oftie	115	Pannonie	62. & 65
Oftodizum	64	Panormus	141. & 142
Oftuni	125	Papes	134
Othon	57	Paraxia	68
Otranto	117. & 124	Perenzo	119
Ottemby	24	Parma	114
Ottoman	86	Parme	118. & 120
Oula	22	Parnaffe	70
Olympia	70	Paro	103
Olympus	69	Parrodunum	66
Olynthus	68	Paros	103
Olyfippo	148	Parthenium	35
Ozolæens	70	Parthenus	67

## P

Pachfu	119	Parthia	68
Pachtenfari	23	Parthifcum	63
Pachynus	141	Pasiphaë	109
Paden	23	Passavv	66
Padouë	114. & 119	Patavium	114
Padus	2. 7	Patras	70
Pæonia	68	Patriarches	45
Pæstum	117	Patrimoine de S. Pierre	123
Pais-Bas	3	Pavie	121. & 148
Palania	138	Patti	141
Palatin	129	Paximadii	21
		Pax Julia	148
		Pedena	119
		Peguntium	65

TomerV.

Cc

Pei-



# TABLE.

Peipis	21	Phæacie	110
Pelagia	69	Pharsale	69
Pelagnisi	94	Pheræ	69
Pelagonia	68	Philatera	100
Pelagiotis	69	Philippi	64.& 68
Pelendones	148	Philippopolis	64
Pella	68	Phinopolis	64
Peligni	116	Phocide	70
Pelontium	147	Phœlegandrus	100
Peloponnese	70	Phrateria	63
Pelorus	141	Phthiotis	69
Penco	71	Picentia	116
Peneus	67	Picentins	116
Pera	83	Piedmont	118.& 121
Perecop	47	Pienza	123
Pergamum	64	Pieria	68
Perinthus	64	Pierie	68
Permie	37	San-Pietro	140
Permiski	37	Piege di-Cadore	119
Perouse	123	Pignerol	121
Perpignan	150	pinus.	67.& 70
Perugia	113.& 118	pinise	110
Pesara	113	Pinna	116
Pesaro	122	Pintia	147
Pescara	118	Piombino	123
Pesth	63	Piper	94
Petelia	117	Pira	100
Petite Novvograd	39	Pise	115.& 123
Petite Tartarie	3.& 46	Piscina Publica	130
Petrensia	66	Pistoie	115.& 123
Petrina	80	Pistorium	115
Sant-Petro-a-Castello	128	Pitha-Lapmarck	22
Petrodava	63	Placentia	114.& 152
Pettau	65	Placenzia	151
Petersdorff	63	Plaifance	120
Peucini	35	Plati	92
Petzora	37	Platon	68
Peumiski	37	Platonica	106
Phare	141	Pleskovo	38
Pharia	65	Pleyades	99
		Plotz-	

# TABLE.

Plotzko	54	Porto Vecchio	138
Po	3.113.& 118	Portugal	3.& 163
Pœcilasium	105	posëga	80
Pœtovium	65	posidonia	117
podolie	53	posidoniatum	117
pœni	148	posnan	54
pola	113.114.& 119	poson	77
polaskie	54	potenza	125
pole	38	pouille	116
polegasa	100	pouzzol	116.& 126
polefin	119	prado	159
policandro	100	prætutianus Ager	116
Policaſtro	125	prafoniffi	84
polignano	124	prato	123
polimo	104	prems	37
poline	104	premiſſas	57
polirica	96	presbourg	65.74 & 77
pollentia	115	preuza	69
pologne	3.51.& 54	principauté Citérieure	126
polorus	141	principauté Ulérieure	125
polofzko	53	priftina	80
polyægos	102	propontide	64
polycastro	117	propontis	98
pompeïopolis	147	protopapa	110
pondico	96	pruſſe	54
pont	47	przekop	47
pont-Euxin	46	przeſmiſl	53
pontremoli	120	plcygium	105
populonia	115	pſiloriti	106
poreſa	101	pskovv	38
porphiris	101	publium	140
porta Capena	129	punta-della-Saeta	113
portalegre	164	puteoli	116
porte	85	pydna	68
porto	123 & 163	pyenus	105
porto-Hercole	123	pyrenées	3.& 146
porto-di-Formo	116	pyrhus	95
porto Galeta	150	pitiuſz	152
porto Græco	116.& 118	pityuſes	146.& 147
port S.Nicolas	37		

# TABLE.

**Q** Uirinal  
Quirites

**R**

**R** Aab  
Raelin

Ragoufe

Ragoufe

Raines

Ramadan

Ranchers

Rapolla

Ratisbone

Rave

Ravello

Ravenne

Recanati

Reate

Reginum

Regnerius

Regge

Reggimento

Rensborg

Rejonnes

Remomilo

Reparata

Reschovv

Reskcitab

Reffundt

Retimo

Revel

Rezan

Rha

Rhatia

Rhegini

Rhegium

Rhein

Rhenea

Rhenia

Rhenus

Rhetie

Rhoda

Rhodanus

Rhodope

Rhodopolis

Rhosne

Rhotanus

Rhytimna

Rialto

Ribeira

Rieti

Riga

Rimini

Rioni

Ripa-Transone

Ripen

Riphaces

Riphei

Rizimium

Rocco

Rochi

Rodby

Romagne

Romanie

Rome

Ronciglione

Rosa

Roschild

Rosmarino

Rossano

Rossena

Rostcher

Rostovv

Rotemby

Rotenman

Rovigo

3

98

98

2

62. & 66

147

2

62

147

3

138

105

127

165

115. & 122

23

115 & 112

130

122

11

35

35

65

96

103

12

122

79

115. 122. & 129

123

140

12. & 17

141

117. & 125

120

8

39

23

66

119

Roul-



# TABLE

Rouffillon	150	Salmantica	148
Rozolani	35	Salomon	106
Royaumes du Nord	4	Salonichi	79
Rsova	39	Salpe	124
Rubicon	113	Salpi	141
Rucio	165	Salfone	151
Rudera Piesti	117	Salvia	65
Rudkoping	12	Saluffe	121
Rugufci	114	Samaica	64
Rumelie	79	Samandrachi	92
Rupes Trapeia	131	Samnites	116
Ruscianum	117	Samnium	116
Ruff	37	Samogitie	53
Ruffellæ	115	Samonium	105
Ruffie Blanche	45	Samos	111
Ruffie Rouge	53	Samothrace	92
Rutuli	115	Samoyedes	37
Ruvo	124	Sant-Angelo	125

## S

S Aaneck	66	Sandaliotis	140
Salaria	65	S. Fiorenza	138
Sabina	115	Sangro	118
Sabium	114	San-Marco	125, & 141
Sacrum Promontorium	138	Sanfano	106
Sadama	64	San-Severino	122
Sagona	138	San-Severo	124
Saguntus	148	Sant-Iago-de-Compostella	150
S. Jean Baptiste	11, & 106	Santa-Agatha	125
S. Leo	122	Santa-Irena	100
S. Michel Archange	37	Santa-Justa	140
S. Severin	125	Santa-Maura	67, & 111
Sainte Sophie	88	Santicum	66
Salamanca	152	Santo-Helia	94
Salatia	165	Sanzori	107
Salentinum	113	Saraquino	94
Salerne	116, & 126	Sardaigne	140
Salernum	116	Sardena	140
Sallentini	117	Sardigna	140
		Sarmatie Europeenne	35
		Sarno	126

# T A B L E.

Sarragoça	141	Scrifinnie	21
Sarlina	115. & 122	Scrofano	115
Sarunetes	66	Scutari	65. & 79
Sarus	113	Scylla	141
Sarzane	120	Scylleum	117
Sapaica	64	Scyros	67. & 95
Saffari	140	Scyrri	35
Saffuvolo	120	Scyru	103
Saturnia	112. & 115	Scythæ	63
Save	62	Sdilles	97. & 98
Savolax	22	Seberico	80
Savone	115. & 120	Sebes-Keres	75
Savoye	3	Sée	165
Savv	71	Segeste	65
Savus	62	Segesvar	73
Saxons	10	Segne	65. & 80
Sazarana	64	Segni	123
Sborkoi	38	Segobriga	148
Scala	126	Segontia Paramica	147
Scandia	2. 4	Segorbe	151
Scandinavia	4	Segovia	151
Scandinavie	5	Segusini	114
Scanie	23	Segubia	147
Scara	23. & 31	Segusio	114
Scardo	65	Seine	3
Scardone	65. & 80	Selande	11
Schampis	68	Selassi	114
Schaone	23	Sellerica	64
Schiati	94	Selo	118
Schinusa	104	Semendrie	80
Schiro	95	Semigalle	53
Schirodola	95	Semigallen	23
Schonen	5. 12. 23	Sena	115
Schut	74	Senagaglia	115
Sciglio	117	Sena Gallica	115
Sciropola	95	Sendomiers	54
Selanik	79	Senia	65
Scorda	65	Senigaglia	122
Scordici	65	Senones	114
Scopeli	94	Sentica	147
		Sera-	

# T A B L E.

Serapis	129	Siponto	116
Serbinum	65	Sira	103
Serinto	96	Sirmich	65
Serpentera	140	Sirmium	65
Serphino	102	Sirna	103
Serra	126	Siscia	65
Serrail	85	Sisség	65
Servaces	66	Sissopoli	64
Servie	79. & 80	Sitadie	54
Seryphus	102	Sittia	106
Sefane	114	Sittones	6
Sessa	126	Sizek	80
Sestola	120	Skars-Fiefl	3. & 6
Sestos	64	Skone	23
Setines	79	Skrikfinner	21
Seville	151	Skula	22
Sevo	5. & 6	Slesfvik	11
Seuvera	38	Smaland	23
Seuvierski	38	Smolensko	38. & 53
Sezza	123	Soana	115. & 123
Siabou	65	Sobiesky	57
Siberie	37	Soletø	117
Sicandro	100	Soletum	117
Sicania	141	Solmona	124
Sichimo	106	Solorius	146
Sicile	2. & 141	Solpe	124
Sicmo	100	Sophie	63. & 79
Sicyon	70	Sora	115. & 126
Siennie	115. & 123	Sorrento	116. & 126
Sidones	35	Solech	65
Sieland	12	Sospello	121
Sifano	104	Sotira	92
Sifanto	104	Spada	106
Sigilo	103	Spahis	90
Siguenca	151	Spalatro	80
Simbojares	40	Spano	138
Sintique	68	Sparte	70
Siparum	65	Sperchius	67
Siphanos	104	Spezza	120
Siponte	124	Sphragienne	92
		Sphia-	



# T A B L E.

Sphragis	92	Stura	98
Spina	114	Stymphalie	68
Spina-Longa	109	Suall	140
Spittins	96	Suana	115
Spolet	122	Suanetes	114
Spoletium	115	Subrita	105
Spoletto	115	Suchaw	73
Squillace	125	Suconie	21. & 24
Stango	80	Suda	109
Staffanger	7	Sudermanie	21. & 24
Scala	92	Sudermanland	24
Stalimene	92	Suede	3.5. & 21
Standia	107	Suel	140
Stanislas	57	Suessia Pometia	115
Statachino	68	Sujats	37
Stara Ruffa	37	Sujones	20
Statelates	115	Sulmo	116
Statieli	115	Sulmona	116
Stato-della-Chiesa	122	Suda	106
Stege	12	Suiffes	3
Stenofa	99	Sud-Jutland	11
Stivere	120	Sund	11. & 15
Stobi	68	Sunderbourg	12
Stok	25	Surrentum	116
Stockfisch	8. & 9	Susdal	39
Stockholm	24. & 25	Susdaël	39
Stolp	36. & 37	Suse	121
Stoni	114	Sutri	123
Stormarie	11	Suvedenrick	20
Stregnes	24	Suverie	20
Strigone	74	Suveries-ricke	20
Stripnich	65	Suze	114
Strivali	111	Sybaris	117
Stromboli	141	Sybaritarum	117
Strongoli	125	Sylves	164
Strono	106	Syphos	104
Strophades	67	Syracusa	141
Strongyle	99	Syrophæones	64
Stupi	65		

T Ta-

# TABLE.

T

<b>T</b> acomago	153	Taypol	22
Tagus	2, 146, 149	Tehinie	72
Tailleboth	13	Telefe	126
Tamefis	2	Telium	114
Tamife	3	Tellium	66
Tanais	2, & 35	Ternefvvar	63, & 73
Tangætium	66	Templum pacis	129
Taphra	35	Tenda	138
Tarante	117, & 124	Teno	6
Tarentum	117	Tenos	97
Targovisko	73	Tekin	72
Tarisko	72	Teramo	116, & 124
Tarista	72	Terero-de-Paço	165
Tarquinii	115	Tergete	119
Tarraco	148	Tergolape	66
Tarracona	150	Tergoviste	73
Tarraconensis	146, 147	Terias	141
Taretta	141	Terioli	66
Tartares Nogays	47	Terki	38
Tarteffus	148	Termia	102
Tartufanis	66	Termini	124
Tarvisio	119	Termoli	124
Tarvisan	119	Terni	122
Tasso	93	Terracinhe	122
Tavasthie	23	Terra-Nova	140
Tavastland	23	Terra-Nueva	138
Taverna	125	Terre de Labour	126
Tavescen	66	Terre Sabine	115, & 122
Taulantii	68	Territoire de Perouse	123
Tavola	138	Territoire d'Orviete	123
Taurasia	114	Terskoï	38
Taureadores	158	Terskoy-Leporie	37
Taurini	114	Tervel	150
Taururum	65	Terfatica	65
Tavolara	140	Tetrapolis	102
Tauri	35	Tevero	118
Tauris	65	Tervis	73
		Teutoburgium	65
		Teutons	10
		Thartium	65

Tome IV

Dd

Thal-

# TABLE.

Thaffos	93	Tirol	66
Theaco	111	Tivoli	115. & 122
Theate	116	Tobol	37
Thebæ	70	Todi	115. & 122
Thebes	70	Tolede	149
Theodosia	5. & 35	Tolentino	122
thera	100	Toletum	147
Therapne	137	Tolofa	150
therasia	100	tomi	63
thelée	95. & 99	toningen	12
thesprotia	69	toralba	140
thessalia	68	torne	21
thessalie	69. & 79	torne Lapmarck	22
thessaliotis	69	terp	22
thessalonique	68	torre-di-Mare	117
thetis	95	torruskoy	39
thrace	62. & 64	tortone	121
thulé	8	tortose	151
thracia	62	toscané	118. & 123
thrasymenus	113	toscanella	123
thyre	140	touk	87
thyrsus	140	tragurium	65
tiano	126	trajanopolis	64
tiasum	63	trajetto	126
tiberis	2. & 113	tra-los-Montes	163
tibisc	62	trani	124
tibisca	63	transfacinum	63
tibre	3. 113. & 118	transilvanie	72. & 73
tibur	115	translyberina	130
ticinum	114	trapani	141
tieti	116	trasmaur	66
tifernum	115	trau	65. & 80
timaci	63	treba	115
timacum	63	trekronor	27
timariots	90	trente	66 & 119
tine	97	trevico	125
tines	153	trevigi	119
tingæses	37	trevifane	119
tinnetio	66	trebigne	80
tintfchen	66	tricala	119

Tri-



# T A B L E.

Tricarico	125	Tyrna	74
Troki	53	Tyrso	140
Triballi	68		
Tricca	69	V	
Tricorneſſi	63		
Tricornium	63	V	
Tridentum	66	Acce	147
Tradizza	64	Vacie	74
Triete	119	Vacantium	65
Trigiarmum	66	Vagienni	115
Trin	121	Vagus	2.&35
Trinacria	141	Vaivode	73
Triquetra	141	Valaquie	3&72
Trivento	116.&126	Valence	151
Triventum	116	Valentia	148
Triumplini	114	Valeria	115
troglogitæ	35	Valladolid	151
troia	124	Val-di-Compare	111
tropea	125	Valone	69
troſa	24	Valoni	96
trunheim	6	Var	113
truenum	2	Vardhus	6
trunten	6	Vardiæi	65
troytſko	39	Varduli	147
turbeſ	88	Varia	148
tuder	115	Varna	63
tulingi	66	Varus	113
turdetani	148	Vaſcones	147
turduli	148	Vaſlo	73
turin	114.&121	Wadſtena	23
turnia	66	Wagran	66
turpili	64	Wagrie	11
turquie en Europe	3.&72	Waivodes	36
turſi	125	Waſiligorod	39
turuntus	35	Waradin	73.&75
tuſcia	114.&115	Warahus	6
tuyer	39	Ward	6
tuy	150	Wardhus	6
tyrangitæ	39	Warſovie	54
tyras	35.&62	Waſulax	22
		Waſſa	22

# T A B L E.

Waziterno	63	Vexa	65
Vazzan	65	Ugento	124
Ubi	35	Via-lata	129
Udine	119	Via-sacra	129
Vediantii	115	Vibantavarium	35
Vegia	115	Vibovalentia	12
Veglia	80	Vicarius Hispaniarum	146
Veii	115	Vich	151
Veldidana	66	Vico	126
Velia	115	Vico-Varo	115
Vella	147	Vicentin	119
Venasfre	126	Vieste	124
Venafrum	116	Vigevario	121
Venedæ	35	Villach	66
Venetia	114	Vilne	53
Venise	114. 118. & 127	Vilten	66
Venosa	125	Viminal	129
Vennones	114	Videlicie	62. & 66
Ventimille	120	Vienne	9
Verbanus	113	Vintemille	115
Verceil	121	Viropula	94
Vercollæ	114	Virunum	66
Verdari	71	Visby	24
Vergilia	148	Viscenum	63
Verlichi	94	Viseu	164
Vermelandie	21	Vistule	3. & 52
Veroli	122	Vitepsk	53
Verona	66	Viterbe	123
Verone	119	Vittoria	150
Vescelia	148	Vize	64
Vescovio	122	Ukraine	53
Veslevve	143	Ula	21. & 22
Vesperin	65	Uladissas	57
Vesprin	74	Uladislau	54
Vestini	116	Ulcinium	65
Vesuve	143	Ulispo	169
Veter	21	Ulyssippo	148
Vernlonii	115	Uma	22
Vettones	148	Uma Lapmark	22
Vexsio	23	Umbriatico	125
		Umbrie	

T A B L E.

[illegible]

Dd 3

Zen-

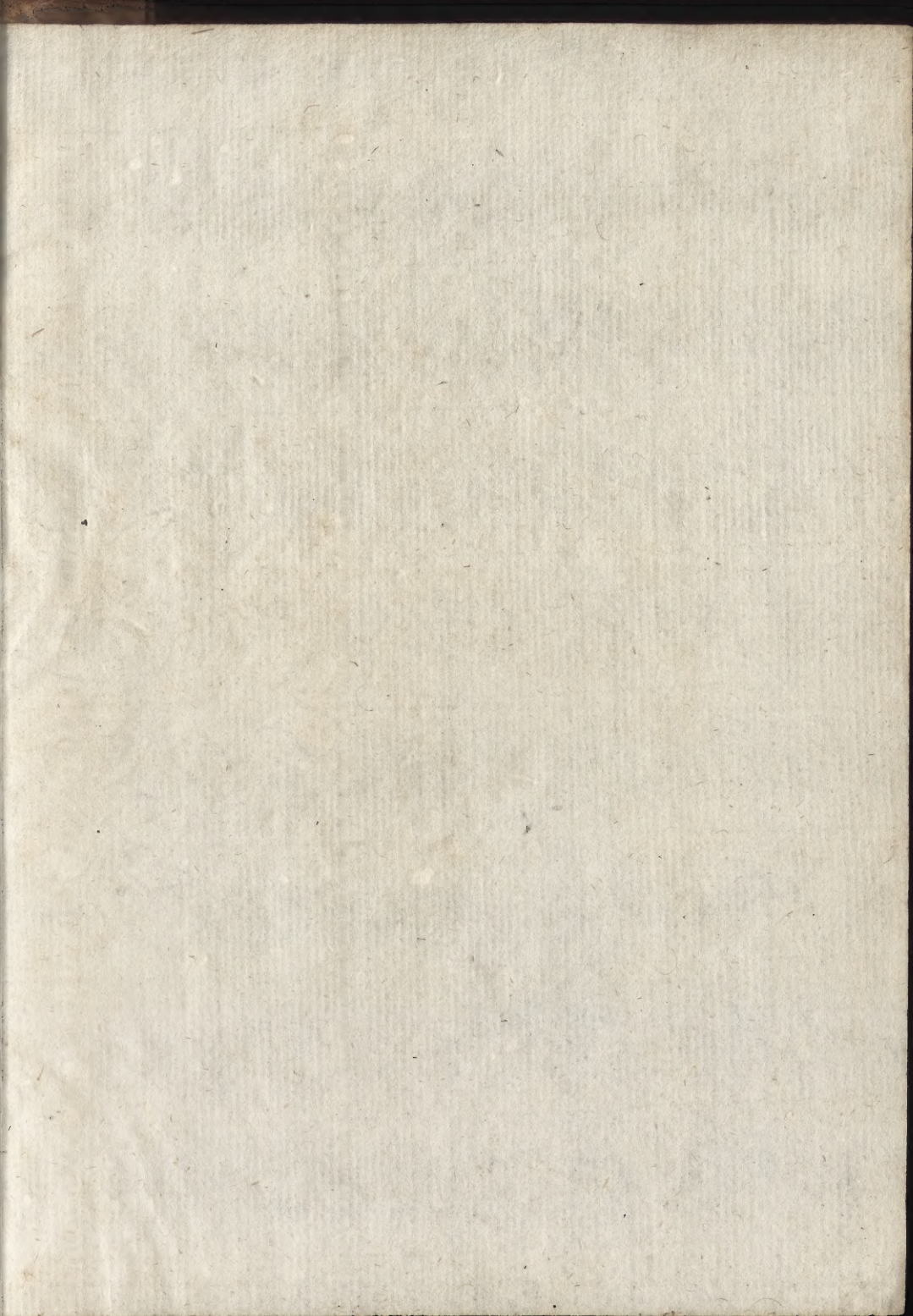


# T A B L E.

Zendrevil	80	Zeugma	63
Zelande	12	Zigea	65
Zeng	80	Zirkaffi	53
Zenluc	63	Znonich	65
Zenzegna	80	Zuglio	114
Zephyrium	105	Zurobara	63

*Fin de la Table de la premiere Partie de l'Europe.*












The background of the entire image is a traditional marbled paper pattern. It features a dense, repeating sequence of teardrop or 'combed' shapes. The primary colors are a deep, earthy red and a bright, sunny yellow. These are interspersed with smaller, irregular shapes of a muted blue and a light cream or off-white. The overall effect is a complex, textured visual rhythm.

SPECIAL 85-B  
20808  
v.4

GETTY CENTER LIBRARY



